

# 論語切韻音及中州音

經典之學。固其不止于音聲字形。亦尤不可以文害辭。以辭害義也。其本末如是。然見文而誦其音。本亦非當爲難事。唯漢字其形不喻其音。固有爲之註音者如唐人『論語音義』之屬。然其古今切語。非研習韻學者不可解也。唯賴口耳相傳耳。是本已易傷于訛。又適動盪之時。縱口耳之傳亦幾絕矣。見文而誦其音。是本童子之學。愚亦數載波折方得之。況琢磨其義其用其道歟。今唯仰而嘆之。然吾途固迂矣。他人何必蹈之。今但以所得一二。以『論語音義』『論語集註』之註音及嚴實博士所註『論語』中古音爲考。凡字俱書其中古音及官話中州音于側。以一人一時之拙勞。冀見之者信手拈之來即知其音。可以愉己于誦讀吟詠之趣。而不致必陷于韻學之繁雜而乏餘力審悟文之深義。豈不宜哉。所註中古音但以白一平轉寫誌其音位。不憚擅擇一家之擬音。是爲有興致于韻學者取便。又書以官話中州音以國際音標。其音系從『洪武正韻譯訓』是則不明韻學者亦可稍習其音標即得直誦之也。

# Baxter's transcription of Middle Chinese

平				明 m-	並 b-	滂 ph-	幫 p-
上 -X				泥 n-	定 d-	透 th-	端 t-
去 -H			來 l-				
入 -p/t/k				娘 nr-	澄 dr-	徹 trh-	知 tr-
		邪 z-	心 s-		從 dz-	清 tsh-	精 ts-
		俟 zr-	生 sr-		崇 dzt-	初 tsrh-	莊 tsr-
	以 y-	船 zy-	書 sy-	日 ny-	禪 dzy-	昌 tsyh-	章 tsy-
				疑 ng-	群 g-	溪 kh-	見 k-
		匣/云 h-	曉 x-				影 ' -

[illegible]

此帙寬式國際音標與註音符號對照

	v 万	f <sup>h</sup> ㄈ	f ㄈ	m ㄇ	b ㄅ	p <sup>h</sup> /p <sup>h</sup> ㄆ	p ㄆ	IPA
			l ㄌ	n ㄋ	d ㄉ	t <sup>h</sup> /t <sup>h</sup> ㄊ	t ㄊ	IPA
			s <sup>h</sup> ㄌ	s ㄌ	dz ㄊ	ts <sup>h</sup> /ts <sup>h</sup> ㄊ	ts ㄊ	IPA
		ʒ ㄗ	ʃ <sup>h</sup> /ʃ <sup>h</sup> ㄗ	ʃ/ʃ ㄗ	dʒ/dʒ ㄗ	tʃ <sup>h</sup> /tʃ <sup>h</sup> /tʃ <sup>h</sup> /tʃ <sup>h</sup> ㄗ	tʃ/tʃ ㄗ	IPA
			hi ㄏ	hi ㄏ	gi ㄍ	k <sup>h</sup> i/k <sup>h</sup> i ㄍ	ki ㄍ	IPA
j (一)	h ㄏ	h/x ㄏ	ʔ (ㄇ)	ŋ ㄋ	g ㄍ	k <sup>h</sup> /k <sup>h</sup> ㄍ	k ㄍ	IPA
	a ㄚ	ɒ/ɔ/o ㄛ	u/w ㄨ	y ㄩ	ɿ ㄩ	i ㄩ	i ㄩ	IPA
iw/iəw/iow 一 ㄨ	əw/ow ㄨ	yuɛ ㄩ ㄝ	iɛ 一 ㄝ	aw ㄨ	iɛw 一/一 ㄨ ㄝ ㄨ	ui ㄨ ㄟ	ai ㄨ	IPA
	yuəŋ ㄩ/ㄩ ㄝ ㄩ ㄌ ㄌ	iŋ 一 ㄌ	wəŋ ㄨ/ㄨ ㄝ ㄩ ㄌ ㄌ	əŋ ㄌ	ɑŋ ㄨ	yuŋ ㄩ/ㄩ ㄨ ㄨ ㄌ ㄌ	uŋ ㄨ/ㄨ ㄌ ㄌ	IPA
yuɛn ㄩ/ㄩ ㄨ ㄝ ㄌ	iɛn 一/一 ㄨ ㄝ ㄌ	ən ㄋ/ㄝ ㄌ	an ㄨ/ㄩ ㄌ	yun ㄩ ㄌ	in 一 ㄌ	un ㄨ ㄌ	ən ㄌ	IPA
				iɛm 一/一 ㄨ ㄝ ㄌ	am ㄨ/ㄩ ㄌ	im 一 ㄌ	əm ㄌ	IPA
	aʔ ㄩ 陽入聲	aʔ ㄩ 陰入聲	aʔ ㄩ 去聲	aʔ ㄩ 濁上讀如去聲	aʔ ㄩ 上聲	aʔ ㄩ 陽平聲	a(ʔ) ㄩ 陰平聲	IPA

一第而學

pwon <sup>x</sup> pun <sup>l</sup>	本	tsy1 tʃi	之	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	lak lɔʔ(k)l	樂	○	fiaw <sup>k</sup> fiɔʔ(k)l	學
yo jy <sup>l</sup>	與。	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>l</sup>	孝	fu fu <sup>l</sup>	乎。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
○		yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	dej <sup>H</sup> di <sup>l</sup>	弟。	nyin zin <sup>l</sup>	人	hjuw <sup>t</sup> jyueʔ(t)l	dej <sup>H</sup> di <sup>l</sup>	第
ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kjun kyun	君	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	pjuw puʔ(t)	不	fiaw <sup>k</sup> fiɔʔ(k)l	ʃit ʔiʔ(t)	一
hjuw <sup>t</sup> jyueʔ(t)l	曰。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	trje tʃi	知	ny1 ɿ <sup>l</sup>		而
khaew <sup>x</sup> k <sup>h</sup> iaw <sup>l</sup>	巧	mju <sup>H</sup> vu <sup>l</sup>	務	bjom <sup>x</sup> f <sup>h</sup> am <sup>ʔ</sup> l	犯	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	dzy1 ʃ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>		時
ngjon jiɛn <sup>l</sup>	言	pwon <sup>x</sup> pun <sup>l</sup>	本。	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iaŋ <sup>l</sup>	上	pjuw puʔ(t)	不	zip s <sup>h</sup> iʔ(p)l		習
ljeng <sup>H</sup> lin <sup>l</sup>	令	pwon <sup>x</sup> pun <sup>l</sup>	本	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者	ʔjun <sup>H</sup> ʔyun <sup>l</sup>	慍。	tsy1 tʃi		之。
srik ʂəʔ(k)	色。	lip liʔ(p)l	立	sjen <sup>x</sup> sien <sup>l</sup>	鮮	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)		不
sjen <sup>x</sup> sien <sup>l</sup>	鮮	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	yek jiʔ(k)l	亦	yek jiʔ(k)l		亦
fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> l	道	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	ywet jyueʔ(t)l		說
nyin zin <sup>l</sup>	仁。	srjaeng ʂəŋ	生。	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	fu fu <sup>l</sup>		乎。
○		xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>l</sup>	孝	bjom <sup>x</sup> f <sup>h</sup> am <sup>ʔ</sup> l	犯	fu fu <sup>l</sup>	乎。	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>		有
tsong tsəŋ	曾	dej <sup>H</sup> di <sup>l</sup>	弟	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iaŋ <sup>l</sup>	上。	○		bong p <sup>h</sup> əŋ <sup>l</sup>		朋
ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	dzi <sup>l</sup> dzi <sup>l</sup>		自
hjuw <sup>t</sup> jyueʔ(t)l	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者。	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	hjuw <sup>x</sup> jyuen <sup>l</sup>		遠
ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	g1 k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	tsak tsɔʔ(k)	作	hjuw <sup>t</sup> jyueʔ(t)l	曰。	pjang faŋ		方
ny1t ziʔ(t)l	日	hjuwe ui <sup>l</sup>	爲	lwan <sup>H</sup> lwɔn <sup>l</sup>	亂	g1 k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	loj lai <sup>l</sup>		來。
sam <sup>H</sup> sam <sup>l</sup>	三	nyin zin <sup>l</sup>	仁	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者。	hjuwe ui <sup>l</sup>	爲	pjuw puʔ(t)		不
sjeng <sup>x</sup> sin <sup>l</sup>	省	tsy1 tʃi	之	mji <sup>l</sup> vi <sup>l</sup>	未	nyin zin <sup>l</sup>	人	yek jiʔ(k)l		亦

一第而學

hɿwot jyueʔ(t)l	曰	muw˥ mowl	母	tshin tshin	親	yɿ˥ jiɿ	以	fu fuɿ	乎。	ngu ŋuɿ	吾
mjiɿ <sup>H</sup> viɿ	未	nong nəŋl	能	nyin zinl	仁。	dzyɿ ʃɿɿ	時。	○	syn ʃin	身。	身。
haewk fiɒʔ(k)l	學。	gɿot giɛʔ(t)l	竭	haeng <sup>H</sup> fiŋɿ	行	○	○	tsɿ˥ tsɿɿ	子	hɿwe uiɿ	爲
ngu ŋuɿ	吾	gɿ kʰiɿl	其	hɿuw˥ jiowɿ	有	tsɿ˥ tsɿɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	nyin zinl	人
pjɿt piʔ(t)	必	lik liʔ(k)l	力。	yo jyɿ	餘	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	daw <sup>H</sup> dawɿ	道	mjuw mowɿ	謀
hɿwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂	dzɿɿ <sup>H</sup> ʃɿɿɿ	事	lik liʔ(k)l	力。	dej˥ diʔɿ	弟	tshen tsʰien	千	nyɿ ɿl	而
tsyɿ tʃɿ	之	kjun kyun	君	tsok tsəʔ(k)	則	tsɿ˥ tsɿɿ	子	zying <sup>H</sup> ʃɿɿɿ	乘	pjuw puʔ(t)	不
haewk fiɒʔ(k)l	學	nong nəŋl	能	yɿ˥ jiɿ	以	nyɿp ziʔ(p)l	入	tsyɿ tʃɿ	之	trjuwng tʃyung	忠
hɿ˥ jiɿ	矣。	triɿ <sup>H</sup> tʃɿɿ	致	haewk fiɒʔ(k)l	學	tsok tsəʔ(k)	則	kwok kwəʔ(k)	國。	fu fuɿ	乎。
○	○	gɿ kʰiɿl	其	mjun vunl	文。	xaew <sup>H</sup> hiawɿ	孝。	kjaeng <sup>H</sup> kinɿ	敬	yo˥ jyɿ	與
tsɿ˥ tsɿɿ	子	syn ʃin	身。	○	○	tsyhwit tʃɿyʔ(t)	出	dzɿɿ <sup>H</sup> ʃɿɿɿ	事	bong pʰəŋɿ	朋
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yo˥ jyɿ	與	tsɿ˥ tsɿɿ	子	tsok tsəʔ(k)	則	nyɿ ɿl	而	hɿuw˥ jiowɿ	友
kjun kyun	君	bong pʰəŋɿ	朋	hae˥ hiaʔɿ	夏	dej <sup>H</sup> diɿ	弟。	sin <sup>H</sup> sinɿ	信。	kaew kiaw	交
tsɿ˥ tsɿɿ	子	hɿuw˥ jiowɿ	友	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	kjin˥ kinɿ	謹	tset tsieʔ(t)	節	nyɿ ɿl	而
pjuw puʔ(t)	不	kaew kiaw	交	hien fiɛnɿ	賢	nyɿ ɿl	而	yowng <sup>H</sup> jyungɿ	用	pjuw puʔ(t)	不
drjowng˥ dzyungʔɿ	重	ngjon jiɛnɿ	言	hien fiɛnɿ	賢	sin <sup>H</sup> sinɿ	信。	nyɿ ɿl	而	sin <sup>H</sup> sinɿ	信
tsok tsəʔ(k)	則	nyɿ ɿl	而	yek jiʔ(k)l	易	phjom <sup>H</sup> famɿ	汎	ʔoj <sup>H</sup> ʔaiɿ	愛	fu fuɿ	乎。
pjuw puʔ(t)	不	hɿuw˥ jiowɿ	有	sɿk ʃəʔ(k)	色。	ʔoj <sup>H</sup> ʔaiɿ	愛	nyin zinl	人。	drjwen tʃɿyuenɿ	傳
ʔwɿj ʔui	威。	sin <sup>H</sup> sinɿ	信。	dzɿɿ <sup>H</sup> ʃɿɿɿ	事	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyungɿ	衆	sɿɿ˥ ʃɿɿ	使	pjuw puʔ(t)	不
haewk fiɒʔ(k)l	學	swij sui	雖	bju˥ fʰuʔɿ	父	nyɿ ɿl	而	mjin minɿ	民	zip sʰiʔ(p)l	習

一第而學

koj <sup>x</sup> kai <sup>l</sup>	改	tsy1 tʃi	之	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsy1j <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	至	h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	tsok tsəʔ(k)	則
ʼjo ʔy	於	gjuw k <sup>hi</sup> ow <sup>l</sup>	求	ʼwon ʔun	溫	ʼjo ʔy	於	dzy1n <sup>H</sup> ʃi <sup>n</sup> l	愼	pjuw puʔ(t)	不
bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> u <sup>ʔ</sup> l	父	tsy1 tʃi	之	ljang lian <sup>l</sup>	良	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> l	是	tsyuwng tʃy <sup>u</sup> ŋ	終	ku <sup>H</sup> ku <sup>l</sup>	固。
tsy1 tʃi	之	yo jy <sup>l</sup>	與。	kjowng kyuŋ	恭	paewng paŋ	邦	trw1j tʃui	追	tsyu <sup>x</sup> tʃy <sup>l</sup>	主
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> l	道。	.	○	gjem <sup>x</sup> giem <sup>ʔ</sup> l	儉	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	h1jwon <sup>x</sup> jyuen <sup>l</sup>	遠。	trjuwng tʃy <sup>u</sup> ŋ	忠
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ə <sup>l</sup>	可	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nyang <sup>H</sup> ziaŋ <sup>l</sup>	讓	pj1t piʔ(t)	必	mjin min <sup>l</sup>	民	sin <sup>H</sup> sin <sup>l</sup>	信。
h1jw1j <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	謂	h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	mjun vun <sup>l</sup>	聞	tok təʔ(k)	德	mju vu <sup>l</sup>	無
xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>l</sup>	孝	bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> u <sup>ʔ</sup> l	父	tok təʔ(k)	得	g1 k <sup>hi</sup> l	其	kjw1j kui	歸	h1juw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	友
h1 <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> l	在	tsy1 tʃi	之。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政。	huw <sup>x</sup> h1ow <sup>ʔ</sup> l	厚	pjuw puʔ(t)	不
.	○	kwan kwən	觀	pju fu	夫	gjuw k <sup>hi</sup> ow <sup>l</sup>	求	h1 <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	nyo zy <sup>l</sup>	如
h1juw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	g1 k <sup>hi</sup> l	其	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsy1 tʃi	之	.	○	ki <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己
ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsy1 <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	志。	tsy1 tʃi	之	yo jy <sup>l</sup>	與。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsyae <sup>x</sup> tʃi <sup>ʔ</sup> l	者。
h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> u <sup>ʔ</sup> l	父	gjuw k <sup>hi</sup> ow <sup>l</sup>	求	ʼ1k ʔiʔ(k)	抑	gim k <sup>hi</sup> im <sup>l</sup>	禽	kwa <sup>H</sup> kwə <sup>l</sup>	過
lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	mwot muʔ(t)l	沒	tsy1 tʃi	之	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	tsok tsəʔ(k)	則
tsy1 tʃi	之	kwan kwən	觀	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsy1 tʃi	之	ʼjo ʔy	於	mjut vuʔ(t)l	勿
yowng <sup>H</sup> jy <sup>u</sup> ŋ <sup>l</sup>	用。	g1 k <sup>hi</sup> l	其	g1 k <sup>hi</sup> l	其	yo jy <sup>l</sup>	與。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	dan <sup>H</sup> dan <sup>l</sup>	憚
h1wa h1wə <sup>l</sup>	和	h1aeng <sup>H</sup> h1iŋ <sup>l</sup>	行。	tsyo tʃy	諸	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kuwng <sup>H</sup> kuŋ <sup>l</sup>	貢	koj <sup>x</sup> kai <sup>l</sup>	改。
h1jwe ui <sup>l</sup>	爲	sam sam	三	yi <sup>H</sup> ji <sup>l</sup>	異	kuwng <sup>H</sup> kuŋ <sup>l</sup>	貢	h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	.	○
kjw1j <sup>H</sup> kui <sup>l</sup>	貴。	nen nien <sup>l</sup>	年	hu hu <sup>l</sup>	乎	h1jwot jyueʔ(t)l	曰。	pju fu	夫	tsong tsəŋ	曾
sen sien	先	mju vu <sup>l</sup>	無	nyin zin <sup>l</sup>	人	pju fu	夫	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子

一第而學

kjew kiew	驕。	ny1 ɿ	而	kjun kyun	君	kjowng kyun	恭	lejx liɿ	禮	hɿwang wanɿ	王
ɦa ɦɔɿ	何	tsyengH tɕiŋɿ	正	tsɿx tsɿɿ	子	gjinH ginɿ	近	tset tsiɛʔ(t)	節	tsy1 tɕi	之
nyo zyɿ	如。	ɦjen jiɛnɿ	焉。	zyɿk ʃɿʔ(k)ɿ	食	ʔjo ʔy	於	tsy1 tɕi	之。	dawx dawʔɿ	道。
tsɿx tsɿɿ	子	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	mju vuɿ	無	lejx liɿ	禮。	yek jiʔ(k)ɿ	亦	sje si	斯
ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ɦjwijH uiɿ	謂	gjuw kʰiowɿ	求	ɦjwonH jyueɿ	遠	pjuw puʔ(t)	不	ɦjwe uiɿ	爲
kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	xawH hawɿ	好	paewx pawɿ	飽。	trɦɿx tɕʰiɿ	恥	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	mjix muiɿ	美。
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ɦaewk ɦioʔ(k)ɿ	學	kjo ky	居	nyowk zyuʔ(k)ɿ	辱	ɦaeng ɦiŋɿ	行	sjewx siɛwɿ	小
mjiH viɿ	未	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	mju vuɿ	無	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	dajH daiɿ	大
nyak ziɿʔ(k)ɿ	若	yɿx jiɿ	已。	gjuw kʰiowɿ	求	ʔjin ʔin	因	○		yuw jiowɿ	由
bin pʰinɿ	貧	○		ʔan ʔan	安。	pjuw puʔ(t)	不	ɦjuwx jiowɿ	有	tsy1 tɕi	之。
ny1 ɿ	而	tsɿx tsɿɿ	子	minx minɿ	敏	syɿt ɕiʔ(t)	失	tsɿx tsɿɿ	子	ɦjuwx jiowɿ	有
lak lɔʔ(k)ɿ	樂。	kuwngH kunɿ	貢	ʔjo ʔy	於	gɿ kʰiɿ	其	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	srjo <sup>x</sup> suɿ	所
pjuwH fowɿ	富	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzɿH ɕʰiɿ	事	tshɿn tsʰin	親。	sinH sinɿ	信	pjuw puʔ(t)	不
ny1 ɿ	而	bin pʰinɿ	貧	ny1 ɿ	而	yek jiʔ(k)ɿ	亦	gjinH ginɿ	近	ɦaeng ɦiŋɿ	行。
xawH hawɿ	好	ny1 ɿ	而	dzyinH ʃɿinɿ	慎	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	ʔjo ʔy	於	tɕje tɕi	知
lejx liɿ	禮	mju vuɿ	無	ʔjo ʔy	於	tsowng tsun	宗	ngjeH (ŋ)ɿ	義。	ɦwa ɦwɔɿ	和
tsyae <sup>x</sup> tɕiɛɿ	者	trɦjemx tɕʰiemɿ	諂。	ngjon jiɛnɿ	言。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ngjon jiɛnɿ	言	ny1 ɿ	而
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pjuwH fowɿ	富	dzjuwH dziowɿ	就	○		kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	ɦwa ɦwɔɿ	和。
tsɿx tsɿɿ	子	ny1 ɿ	而	ɦjuwx jiowɿ	有	tsɿx tsɿɿ	子	phjuwk fuʔ(k)	復	pjuw puʔ(t)	不
kuwngH kunɿ	貢	mju vuɿ	無	dawx dawʔɿ	道	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	yɿx jiɿ	以



一第而學

tsy1 tʃi	之	sy1 <sup>x</sup> ʃiɿ	始	ɸjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
pjuw puʔ(t)	不	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	sy1 ʃi	詩
k1 <sup>x</sup> kiɿ	已	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	ɸjun jyunɿ	云。
trje tʃi	知。	ngjon jiɛnɿ	言	nyo zyɿ	如
ɸwaen <sup>H</sup> ɸwanɿ	患	sy1 ʃi	詩	tshet tsʰieʔ(t)	切
pjuw puʔ(t)	不	y1 <sup>x</sup> jiɿ	已	nyo zyɿ	如
trje tʃi	知	ɸ1 <sup>x</sup> jiɿ	矣。	tsha tsʰɔ	磋。
nyin zinɿ	人	kaw <sup>H</sup> kawɿ	告	nyo zyɿ	如
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyo tʃy	諸	traewk tʂwɔʔ(k)	琢
		ɸjwang <sup>x</sup> wanɿ	往	nyo zyɿ	如
		ny1 ɿɿ	而	ma mwɔɿ	磨。
		trie tʃi	知	g1 kʰiɿ	其
		loj laiɿ	來	sje si	斯
		tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	tsy1 tʃi	之
		.	○	ɸjwij <sup>H</sup> uiɿ	謂
		ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	yo jyɿ	與。
		ɸjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子
		pjuw puʔ(t)	不	ɸjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
		ɸwaen <sup>H</sup> ɸwanɿ	患	sje <sup>H</sup> siɿ	賜
		nyin zinɿ	人	yae <sup>x</sup> jieɿ	也

二第政爲

pjuw puʔ(t)	不	tshjae <sup>x</sup> tsʰieʎ	且	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʎ	政。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子	○	hɟwe uiʎ	爲	
fiwɔk fiwəʔ(k)ʎ	惑。	kaek kəʔ(k)	格。	dzej tsʰiʎ	齊	hɟwɔt jyueʔ(t)ʎ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʎ	政
ngu <sup>x</sup> ŋuʎ	五		○	tsyɿ tʃi	之	syɿ ʃi	詩	hɟwɔt jyueʔ(t)ʎ	曰。	dej <sup>H</sup> diʎ	第
dzyɿp ʃiʔ(p)ʎ	十	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子	yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以	sam sam	三	hɟwe uiʎ	爲	nyɿj <sup>H</sup> ɿʎ	二
nyɿ ɿʎ	而	hɟwɔt jyueʔ(t)ʎ	曰。	fieng fiŋʎ	刑。	paek pəʔ(k)	百。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʎ	政		
trje tʃi	知	ngu ŋuʎ	吾	mjin minʎ	民	ʔit ʔiʔ(t)	一	yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以		
then tʰien	天	dzyɿp ʃiʔ(p)ʎ	十	mjen <sup>x</sup> mienʎ	免	ngjon jiɛnʎ	言	tok təʔ(k)	德。		
mjaeng <sup>H</sup> minʎ	命。	hɟuw <sup>x/H</sup> jiowʎʎ	有	nyɿ ɿʎ	而	yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以	phjie <sup>H</sup> pʰiʎ	譬		
ljuwk luʔ(k)ʎ	六	ngu <sup>x</sup> ŋuʎ	五	mju vuʎ	無	pjiej <sup>H</sup> piʎ	蔽	nyo zyʎ	如		
dzyɿp ʃiʔ(p)ʎ	十	nyɿ ɿʎ	而	trhɿ <sup>x</sup> tʃʰiʎ	恥。	tsyɿ tʃi	之。	pok pəʔ(k)	北		
nyɿ ɿʎ	而	tsyɿ <sup>H</sup> tʃiʎ	志	daw <sup>H</sup> dawʎ	道	hɟwɔt jyueʔ(t)ʎ	曰。	dzyɿn ʃʰinʎ	辰。		
nyɿ <sup>x</sup> ɿʎ	耳	hju jyʎ	于	tsyɿ tʃi	之	sɿ sɿ	思	kjo ky	居		
zywɿn <sup>H</sup> ʃʰyunʎ	順。	haewk hiəʔ(k)ʎ	學。	yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以	mju vuʎ	無	gɿ kʰiʎ	其		
tshit tsʰiʔ(t)	七	sam sam	三	tok təʔ(k)	德。	zjae sʰieʎ	邪。	srjo <sup>x</sup> ʃuʎ	所。		
dzyɿp ʃiʔ(p)ʎ	十	dzyɿp ʃiʔ(p)ʎ	十	dzej tsʰiʎ	齊		○	nyɿ ɿʎ	而		
nyɿ ɿʎ	而	nyɿ ɿʎ	而	tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyungʎ	衆		
dzjowng tsʰyungʎ	從	lip liʔ(p)ʎ	立。	yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以	hɟwɔt jyueʔ(t)ʎ	曰。	seng sinʎ	星		
sim sim	心	si <sup>j</sup> siʎ	四	lej <sup>x</sup> liʎ	禮。	daw <sup>H</sup> dawʎ	道	kjowng <sup>x</sup> kyungʎ	共		
srjo <sup>x</sup> ʃuʎ	所	dzyɿp ʃiʔ(p)ʎ	十	hɟuw <sup>x</sup> jiowʎ	有	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之。		
yowk jyueʔ(k)ʎ	欲。	nyɿ ɿʎ	而	trhɿ <sup>x</sup> tʃʰiʎ	恥	yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以		○		

二第政爲

mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	hɿwɿj <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	謂	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	事	maeng <sup>H</sup> mən <sup>l</sup>	孟	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不
xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>l</sup>	孝。	nong nən <sup>l</sup>	能	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>?</sup> <sup>l</sup>	父	tsyɿ tʃi <sup>l</sup>	之	swon sun	孫	yu jy <sup>l</sup>	踰
tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yang <sup>H</sup> jiaŋ <sup>l</sup>	養。	muw <sup>x</sup> mow <sup>l</sup>	母	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	kju <sup>x</sup> ky <sup>l</sup>	矩。
hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	tsyɿj <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	至	ywi <sup>j</sup> vi <sup>l</sup>	唯	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮。	xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>l</sup>	孝		○
srik ʂə <sup>?</sup> (k)	色	ʔjo ʔy	於	gɿ k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	si <sup>j</sup> si <sup>l</sup>	死	ʔjo ʔy	於	maeng <sup>H</sup> mən <sup>l</sup>	孟
nan nan <sup>l</sup>	難。	khwen <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yuen <sup>l</sup>	犬	dzɿt dzi <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	疾	tsang <sup>H</sup> tsaŋ <sup>l</sup>	葬	ngə <sup>x</sup> ŋə <sup>l</sup>	我。	ʔj <sup>h</sup> ʔi <sup>l</sup>	懿
hɿjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	mae <sup>x</sup> ma <sup>l</sup>	馬。	tsyɿ tʃi <sup>l</sup>	之	tsyɿ tʃi <sup>l</sup>	之	ngə <sup>x</sup> ŋə <sup>l</sup>	我	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	事	keaj kiai	皆	ʔjuw ʔiw	憂。	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	twoj <sup>H</sup> tui <sup>l</sup>	對	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問
dej <sup>x</sup> di <sup>?</sup> <sup>l</sup>	弟	nong nən <sup>l</sup>	能		○	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮。	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰	xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>l</sup>	孝。
tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	hɿjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsje <sup>j</sup> tsi <sup>l</sup>	祭	mju vu <sup>l</sup>	無	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
bjuwk f <sup>h</sup> u <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	服	yang <sup>H</sup> jiaŋ <sup>l</sup>	養。	yuw jiow <sup>l</sup>	游	tsyɿ tʃi <sup>l</sup>	之	hɿwɿj ui <sup>l</sup>	違。	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。
gɿ k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	bjon f <sup>h</sup> an <sup>l</sup>	樊	mju vu <sup>l</sup>	無
law law <sup>l</sup>	勞。	kjaeng <sup>H</sup> kiŋ <sup>l</sup>	敬。	xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>l</sup>	孝。	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮。	dri <sup>j</sup> tʃ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	遲	hɿwɿj ui <sup>l</sup>	違。
hɿjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	hə hə <sup>l</sup>	何	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子		○	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	bjon f <sup>h</sup> an <sup>l</sup>	樊
tsjuw <sup>x</sup> tsiow <sup>l</sup>	酒	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	maeng <sup>H</sup> mən <sup>l</sup>	孟	hə hə <sup>l</sup>	何	dri <sup>j</sup> tʃ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	遲
zi <sup>H</sup> s <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	食。	pjet pie <sup>?</sup> (t)	別	kim kim	今	mju <sup>x</sup> vu <sup>l</sup>	武	hɿwɿj <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	謂	ngjo <sup>H</sup> ŋy <sup>l</sup>	御。
sen sien	先	ɦu ɦu <sup>l</sup>	乎。	tsyɿ tʃi <sup>l</sup>	之	paek pə <sup>?</sup> (k)	伯	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
srjaeng ʂəŋ	生		○	xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>l</sup>	孝	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kaw <sup>H</sup> kaw <sup>l</sup>	告
dzrjwen <sup>H</sup> dʒwan <sup>l</sup>	饌。	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>l</sup>	孝。	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	tsyɿ tʃi <sup>l</sup>	之
tsong tsəŋ	曾	ɦae <sup>x</sup> ɦia <sup>?</sup> <sup>l</sup>	夏	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>?</sup> <sup>l</sup>	是	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	srjaeng ʂəŋ	生	hɿwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。

二第政爲

nyin zinJ	人	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	trje tʃi	知	srjo <sup>x</sup> suJ	所	sjeng <sup>x</sup> sinJ	省	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>4</sup> ʔ	是
bji <sup>H</sup> biJ	比	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	sin sin	新。	yuw jiowJ	由。	gɿ k <sup>h</sup> iJ	其	yɿ <sup>x</sup> jiJ	以
nyɿ ɿJ	而	sen sien	先	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔJ	可	tsrheat tʂ <sup>h</sup> aʔ(t)	察	si si	私。	hijwe uiJ	爲
pjuw puʔ(t)	不	haeng hiŋJ	行	yɿ <sup>x</sup> jiJ	以	gɿ k <sup>h</sup> iJ	其	yek jiʔ(k)J	亦	xaew <sup>H</sup> hiawJ	孝
tsyuw tʃiow	周。	gɿ k <sup>h</sup> iJ	其	hijwe uiJ	爲	srjo <sup>x</sup> suJ	所	tsjowk tsyuʔ(k)	足	fu fuJ	乎。
.	○	ngjon jienJ	言。	sri ʃi	師	'an ʔan	安。	yɿ <sup>x</sup> jiJ	以	.	○
tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	nyɿ ɿJ	而	hi <sup>x</sup> jiJ	矣。	nyin zinJ	人	pjot faʔ(t)	發。	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	huw <sup>x</sup> how <sup>4</sup>	後	.	○	'jen ʔien	焉	hwoj huiJ	回	hijwot jyueʔ(t)J	曰。
haewk hiwʔ(k)J	學	dzjowng ts <sup>h</sup> yunJ	從	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	srjuw ʃow	廋	yae <sup>x</sup> jieJ	也	ngu ŋuJ	吾
nyɿ ɿJ	而	tsyɿ tʃi	之。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	tsoj tsai	哉。	pjuw puʔ(t)	不	yo <sup>x</sup> jyJ	與
pjuw puʔ(t)	不	.	○	kjun kyun	君	nyin zinJ	人	ngju ŋyJ	愚。	hwoj huiJ	回
sɿ si	思	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	'jen ʔien	焉	.	○	ngjon jienJ	言
tsok tsəʔ(k)	則	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	srjuw ʃow	廋	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	tsyuwng tʃyunJ	終
mjang <sup>x</sup> vanJ	惘。	kjun kyun	君	khij <sup>H</sup> k <sup>h</sup> iJ	器。	tsoj tsai	哉。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	nyit ziʔ(t)J	日。
sɿ si	思	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	.	○	.	○	dzyij <sup>x</sup> ʃi <sup>4</sup> ʔ	視	pjuw puʔ(t)	不
nyɿ ɿJ	而	tsyuw tʃiow	周	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	gɿ k <sup>h</sup> iJ	其	hijwij uiJ	違
pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ɿJ	而	kuwng <sup>H</sup> kunJ	貢	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	srjo <sup>x</sup> suJ	所	nyo zyJ	如
haewk hiwʔ(k)J	學	pjuw puʔ(t)	不	mjun vunJ	問	'won ʔun	溫	yɿ <sup>x</sup> jiJ	以。	ngju ŋyJ	愚。
tsok tsəʔ(k)	則	bji <sup>H</sup> biJ	比。	kjun kyun	君	ku <sup>H</sup> kuJ	故	kwan kwɔn	觀	thwoj <sup>H</sup> thuiJ	退
doj <sup>x</sup> dai <sup>4</sup>	殆。	sjew <sup>x</sup> siewJ	小	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子。	nyɿ ɿJ	而	gɿ k <sup>h</sup> iJ	其	nyɿ ɿJ	而

二第政爲

drik dʒiʔ(k)J	直。	fjwe uiJ	爲	tsok tsəʔ(k)	則	fjwot jyueʔ(t)J	曰。	trje tʃi	知	○	
tsok tsəʔ(k)	則	tsok tsəʔ(k)	則	kwaex kwaɿ	寡	ta to	多	tsy1 tʃi	之	ts1x tsiɿ	子
mjin minJ	民	mjin minJ	民	xwojx huiɿ	悔。	mjun vunJ	聞	fjwe uiJ	爲	fjwot jyueʔ(t)J	曰。
pjuw puʔ(t)	不	bjuwk fʰuʔ(k)J	服。	ngjon jienJ	言	khjwot kʰyueʔ(t)	闕	trje tʃi	知	kowng kun	攻
bjuwk fʰuʔ(k)J	服。	khuwngx kʰuŋɿ	孔	kwaex kwaɿ	寡	ng1 (ŋ)ɿJ	疑。	tsy1 tʃi	之。	fu fuJ	乎
○	○	ts1x tsiɿ	子	fjuw jiowJ	尤。	dzyinH ʃʰinɿ	愼	pjuw puʔ(t)	不	y1H jiɿ	異
kjwiɿH kiɿ	季	twojH tuiɿ	對	faengH fiŋɿ	行	ngjon jienJ	言	trje tʃi	知	twan twən	端。
khang kʰaŋ	康	fjwot jyueʔ(t)J	曰。	kwaex kwaɿ	寡	g1 kʰiɿJ	其	fjwe uiJ	爲	sje si	斯
ts1x tsiɿ	子	kjo <sup>x</sup> kyɿ	舉	xwojx huiɿ	悔。	yo jyJ	餘。	pjuw puʔ(t)	不	fiqjH haiɿ	害
mjunH vunɿ	問	drik dʒiʔ(k)J	直	luwk luʔ(k)J	祿	tsok tsəʔ(k)	則	trje tʃi	知。	yax <sup>x</sup> jieɿ	也
sri <sup>x</sup> ʃiɿ	使	tshuH tsʰuɿ	錯	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔɿ	在	kwaex kwaɿ	寡	dzyex <sup>x</sup> ʃʰiʔɿ	是	y1 <sup>x</sup> jiɿ	已。
mjin minJ	民	tsyo tʃy	諸	g1 kʰiɿJ	其	fjuw jiowJ	尤。	trje tʃi	知	○	○
kjaengH kinɿ	敬	ʔjwang <sup>x</sup> ʔwanɿ	枉。	trjuwng tʃyɿ	中	ta to	多	yax <sup>x</sup> jieɿ	也。	ts1x tsiɿ	子
trjuwng tʃyɿ	忠	tsok tsəʔ(k)	則	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	mjun vunJ	聞	○	○	fjwot jyueʔ(t)J	曰。
y1 <sup>x</sup> jiɿ	以	mjin minJ	民	○	○	khjwot kʰyueʔ(t)	闕	ts1x tsiɿ	子	yuw jiowJ	由。
khjwonH kʰyuenɿ	勸。	bjuwk fʰuʔ(k)J	服。	ʔoj ʔai	哀	doj <sup>x</sup> daiʔɿ	殆。	trjang tʃiaŋ	張	xwojH huiɿ	誨
nyo zyJ	如	kjo <sup>x</sup> kyɿ	舉	kuwng kun	公	dzyinH ʃʰinɿ	愼	faewk fiɿʔ(k)J	學	nyo <sup>x</sup> zyɿ	女
tsy1 tʃi	之	ʔjwang <sup>x</sup> ʔwanɿ	枉	mjunH vunɿ	問	faeng fiŋJ	行	kan kan	干	trje tʃi	知
fiə fiəJ	何。	tshuH tsʰuɿ	錯	fjwot jyueʔ(t)J	曰。	g1 kʰiɿJ	其	luwk luʔ(k)J	祿。	tsy1 tʃi	之
ts1x tsiɿ	子	tsyo tʃy	諸	fiə fiəJ	何	yo jyJ	餘。	ts1x tsiɿ	子	fu fuJ	乎。

二第政爲

kha <sup>x</sup> kʰɔ̌ʅ	可	tsoj tsai	哉	mju vu˨	無	xjwaeng hyuəŋ	兄	fɰok fɰwəʔ(k)˨	或	fɰwot jyueʔ(t)˨	曰。
trje tʃi	知		○	sin <sup>H</sup> sin˨	信。	dej <sup>x</sup> di'˨	弟。	fɰwij <sup>H</sup> ui˨	謂	lim lim˨	臨
yae <sup>x</sup> jie˨	也。	tsi <sup>x</sup> tsi˨	子	pjuw puʔ(t)	不	sye ʃi	施	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋ˨	孔	tsyɿ tʃi	之
tsyuw tʃiow	周	trjang tʃian	張	trje tʃi	知	'jo ʔy	於	tsi <sup>x</sup> tsi˨	子	yi <sup>x</sup> ji˨	以
'jin ʔin	因	mjun <sup>H</sup> vun˨	問	gi kʰi˨	其	fɰuw <sup>x</sup> jiow˨	有	fɰwot jyueʔ(t)˨	曰。	tsrjang tʃwan	莊、
'jo ʔy	於	dzyip ʃi˨ʔ(p)˨	十	kha <sup>x</sup> kʰɔ̌ʅ	可	tsyeng <sup>H</sup> tʃin˨	政。	tsi <sup>x</sup> tsi˨	子	tsok tsəʔ(k)	則
'jin ʔin	殷	syej <sup>H</sup> ʃi˨	世	yae <sup>x</sup> jie˨	也。	dzye <sup>x</sup> ʃi'˨	是	hej hi˨	奚	kjaeng <sup>H</sup> kin˨	敬。
lej <sup>x</sup> li˨	禮。	kha <sup>x</sup> kʰɔ̌ʅ	可	daj <sup>H</sup> dai˨	大	yek jiʔ(k)˨	亦	pjuw puʔ(t)	不	xaew <sup>H</sup> hiaw˨	孝
srjo <sup>x</sup> su˨	所	trje tʃi	知	kjo ky	車	fɰwe ui˨	爲	fɰwe ui˨	爲	dzi tsʰi˨	慈、
swon <sup>x</sup> sun˨	損	yae <sup>x</sup> jie˨	也。	mju vu˨	無	tsyeng <sup>H</sup> tʃin˨	政。	tsyeng <sup>H</sup> tʃin˨	政。	tsok tsəʔ(k)	則
'jek ʔiʔ(k)	益、	tsi <sup>x</sup> tsi˨	子	ngej (ŋ)˨	輓。	hej hi˨	奚	tsi <sup>x</sup> tsi˨	子	trjuwng tʃyung	忠。
kha <sup>x</sup> kʰɔ̌ʅ	可	fɰwot jyueʔ(t)˨	曰。	sjew <sup>x</sup> siew˨	小	gi kʰi˨	其	fɰwot jyueʔ(t)˨	曰。	kjo <sup>x</sup> ky˨	舉
trje tʃi	知	'jin ʔin	殷	kjo ky	車	fɰwe ui˨	爲	syo ʃy	書	dzyen <sup>x</sup> ʃi'en'˨	善
yae <sup>x</sup> jie˨	也。	'jin ʔin	因	mju vu˨	無	fɰwe ui˨	爲	fɰjun jyun˨	云	nyɿ ɿ˨	而
gi kʰi˨	其	'jo ʔy	於	ngjwot (ŋ)yueʔ(t)˨	輓。	tsyeng <sup>H</sup> tʃin˨	政。	xaew <sup>H</sup> hiaw˨	孝	kaew kiaw	教
fɰok fɰwəʔ(k)˨	或	hae <sup>x</sup> hia'˨	夏	gi kʰi˨	其		○	fu fu˨	乎。	pjuw puʔ(t)	不
kej <sup>H</sup> ki˨	繼	lej <sup>x</sup> li˨	禮。	fiə fiə˨	何	tsi <sup>x</sup> tsi˨	子	ywi˨ vi˨	惟	nong nəŋ˨	能、
tsyuw tʃiow	周	srjo <sup>x</sup> su˨	所	yi <sup>x</sup> ji˨	以	fɰwot jyueʔ(t)˨	曰。	xaew <sup>H</sup> hiaw˨	孝	tsok tsəʔ(k)	則
tsyae <sup>x</sup> tʃie˨	者。	swon <sup>x</sup> sun˨	損	fiəng fiŋ˨	行	nyin zin˨	人	fɰuw <sup>x</sup> jiow˨	友	khjwon <sup>H</sup> kʰyuen˨	勸。
swij sui	雖	'jek ʔiʔ(k)	益、	tsyɿ tʃi	之	nyɿ ɿ˨	而	fɰu jy˨	于		○

## 二第政爲

mju vuɿ	無	paek pəʔ(k)	百
yowng <sup>x</sup> jyɯŋɿ	勇	syej <sup>H</sup> ʃiɿ	世
yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也。	khə <sup>x</sup> kʰɔɿ	可
		trje tʃi	知
		yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也。
		.	○
		tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
		ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
		pjiɿ fi	非
		gɿ kʰiɿ	其
		kjwɿj <sup>x</sup> kuiɿ	鬼
		nyɿ ɿɿ	而
		tsjej <sup>H</sup> tsiɿ	祭
		tsyɿ tʃi	之。
		trhjem <sup>x</sup> tʃʰiemɿ	諂
		yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也。
		ken <sup>H</sup> kienɿ	見
		ngje <sup>H</sup> (ŋ)iɿ	義
		pjuw puʔ(t)	不
		ɦjwe uiɿ	爲。

三第佢八

sang saŋ	喪、	ha hoŋ	何。	sam sam	三	○	○	peat paʔ(t)	八
yo <sup>x</sup> jyʌ	與	○	○	kae kia	家	sam sam	三	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋʌ	孔
gi k <sup>h</sup> iʌ	其	lim limʌ	林	tsyɿ tʃi	之	kae kia	家	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子
ye <sup>H</sup> jiʌ	易	pjang <sup>H</sup> fanʌ	放	dang t <sup>h</sup> anʌ	堂。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	hijwij <sup>H</sup> uiʌ	謂
yaex jieʌ	也	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	○	○	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	kjwij <sup>H</sup> kiʌ	季
neng niŋʌ	寧	lej <sup>x</sup> liʌ	禮	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	ʔjowng ʔyung	雍	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʔʌ	氏、
tshek ts <sup>h</sup> iʔ(k)	戚。	tsyɿ tʃi	之	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	drjet dzieʔ(t)ʌ	徹。	peat paʔ(t)	八
○	○	pwon <sup>x</sup> punʌ	本。	nyin zinʌ	人	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	yit jiʔ(t)ʌ	佢
tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	nyɿ ɿʌ	而	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	mju <sup>x</sup> vuʌ	舞
hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pjuw puʔ(t)	不	sjang <sup>H</sup> siaŋʌ	相	ʔjo ʔy	於
yij jiʌ	夷	daj <sup>H</sup> daiʌ	大	nyin zinʌ	仁。	ywij viʌ	維	deng t <sup>h</sup> iŋʌ	庭。
dek diʔ(k)ʌ	狄	tsoj tsai	哉	nyo zyʌ	如	pjek piʔ(k)	辟	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʔʌ	是
tsyɿ tʃi	之	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問。	lej <sup>x</sup> liʌ	禮	kuwng kuŋ	公。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> oʌ	可
hijuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	lej <sup>x</sup> liʌ	禮、	ha hoŋ	何。	then t <sup>h</sup> ien	天	nyin <sup>x</sup> zinʌ	忍
kjun kyun	君。	yo <sup>x</sup> jyʌ	與	nyin zinʌ	人	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	yaex jieʌ	也。
pjuw puʔ(t)	不	gi k <sup>h</sup> iʌ	其	nyɿ ɿʌ	而	mjuwk muʔ(k)ʌ	穆	dzyuwk ʃ <sup>h</sup> yuʔ(k)ʌ	孰
nyo zyʌ	如	syae ʃiɛ	奢	pjuw puʔ(t)	不	mjuwk muʔ(k)ʌ	穆。	pjuw puʔ(t)	不
tsyɿ tʃy	諸	yaex jieʌ	也	nyin zinʌ	仁。	hej hiʌ	奚	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> oʌ	可
fiae <sup>x</sup> fiaʔʌ	夏	neng niŋʌ	寧	nyo zyʌ	如	tshju <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> yʌ	取	nyin <sup>x</sup> zinʌ	忍
tsyɿ tʃi	之	gjem <sup>x</sup> giemʔʌ	儉。	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ʌ	樂	ʔjo ʔy	於	yaex jieʌ	也。



三第侑八

ngjon jienJ	言	tsɿ <sup>x</sup> tsɿŋ	子	○	tsɿ <sup>x</sup> tsɿŋ	子	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	mju vuJ	亡	
syɿ ʃi	詩	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿŋ	子	mju vuJ	無	pjuw puʔ(t)	不	yae <sup>x</sup> jieŋ	也。
yɿ <sup>x</sup> jiŋ	已	hɿwaj <sup>H</sup> huiJ	繪	hae <sup>x</sup> hia <sup>ʔ</sup>	夏	srjo <sup>x</sup> suJ	所	nong nəŋJ	能。	○	
hɿ <sup>x</sup> jiŋ	矣。	dzɿɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>hi</sup> J	事	mjun <sup>H</sup> vunJ	問	tsreang ʈsəŋ	爭。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿŋ	子	kjwɿj <sup>H</sup> kiJ	季
○		hɿw <sup>H</sup> (?) howJ	後	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	pjit piʔ(t)	必	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	dzye <sup>x</sup> ʂ <sup>hi</sup> ʔ	氏
tsɿ <sup>x</sup> tsɿŋ	子	su <sup>H</sup> suJ	素。	khaew <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> awŋ	巧	yae <sup>x</sup> jieŋ	也	ʔu ʔu	鳴	ljo <sup>x</sup> lyJ	旅
hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	sjew <sup>H</sup> siewJ	笑	zyae <sup>H</sup> ʂ <sup>hi</sup> ieJ	射	xu hu	呼。	ʔjo ʔy	於
hae <sup>x</sup> hia <sup>ʔ</sup>	夏	lej <sup>x</sup> liŋ	禮	tshen <sup>H</sup> ts <sup>hi</sup> enJ	倩	hu huJ	乎。	tsong tsəŋ	曾	thaj <sup>H</sup> thaiJ	泰
lej <sup>x</sup> liŋ	禮	hɿw <sup>x</sup> how <sup>ʔ</sup>	後	hej hiJ	兮。	ʔjip ʔiʔ(p)	揖	hɿwɿj <sup>H</sup> uiJ	謂	srean ʂan	山。
ngu ŋuJ	吾	hu huJ	乎。	mij <sup>x</sup> muiŋ	美	nyang <sup>H</sup> ziaŋJ	讓	thaj <sup>H</sup> thaiJ	泰	tsɿ <sup>x</sup> tsɿŋ	子
nong nəŋJ	能	tsɿ <sup>x</sup> tsɿŋ	子	mjuwk muʔ(k)J	目	nyɿ ɿJ	而	srean ʂan	山	hɿwɿj <sup>H</sup> uiJ	謂
ngjon jienJ	言	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	phean <sup>H</sup> p <sup>hi</sup> anJ	盼	syɿŋ ʃiŋ	升。	pjuw puʔ(t)	不	nyem <sup>x</sup> ziemŋ	冉
tsyɿ tʃi	之。	khɿ <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> ŋ	起	hej hiJ	兮。	hae <sup>H</sup> hiaJ	下	nyo zyJ	如	hjuw <sup>x</sup> jiowŋ	有
khɿ <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> ŋ	杞	yo jyJ	余	su <sup>H</sup> suJ	素	nyɿ ɿJ	而	lim limJ	林	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
pjuw puʔ(t)	不	tsyae <sup>x</sup> tʃieŋ	者	yɿ <sup>x</sup> jiŋ	以	ʔim <sup>H</sup> ʔimJ	飲。	pjang <sup>H</sup> faŋJ	放	nyo <sup>x</sup> zyŋ	女
tsjowk tsyuʔ(k)	足	syang ʃiaŋ	商	hɿwe uiJ	爲	gɿ k <sup>hi</sup> J	其	hu huJ	乎。	pjut fuʔ(t)	弗
tring tʃiŋ	徵	yae <sup>x</sup> jieŋ	也。	xwen <sup>H</sup> hyuenJ	絢	tsreang ʈsəŋ	爭	○		nong nəŋJ	能
yae <sup>x</sup> jieŋ	也。	syɿ <sup>x</sup> ʃiŋ	始	hej hiJ	兮。	yae <sup>x</sup> jieŋ	也	tsɿ <sup>x</sup> tsɿŋ	子	kjuw <sup>H</sup> kiowJ	救
ʔjin ʔin	殷	kha <sup>x</sup> k <sup>ho</sup> ŋ	可	ha hoJ	何	kjun kyun	君	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	yo jyJ	與。
lej <sup>x</sup> liŋ	禮	yo <sup>x</sup> jyŋ	與	hɿwɿj <sup>H</sup> uiJ	謂。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿŋ	子。	kjun kyun	君	twoj <sup>H</sup> tuiJ	對

三第佢八

ha hoJ	何	yo <sup>H</sup> jyJ	與	(d)zyij <sup>H</sup> j <sup>hi</sup> J	示	mjun <sup>H</sup> vunJ	問	tsy1 tʃi	之	ngu ŋuJ	吾
hijwɨj <sup>H</sup> uiJ	謂	tsjej <sup>H</sup> tsiJ	祭。	tsyɔ tʃy	諸	dej <sup>H</sup> diJ	禘	hɪx jiJ	矣。	nong nəŋJ	能
yae <sup>x</sup> jieJ	也。	nyo zyJ	如	sje si	斯	tsy1 tʃi	之	.	○	ngjon jienJ	言
tsɪx tsiJ	子	pjuw puʔ(t)	不	ɦu ɦuJ	乎。	sywet jyueʔ(t)	說。	tsɪx tsiJ	子	tsy1 tʃi	之。
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	tsjej <sup>H</sup> tsiJ	祭。	tsyij <sup>x</sup> tʃiJ	指	tsɪx tsiJ	子	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	sowng <sup>H</sup> sunJ	宋
pjuw puʔ(t)	不	.	○	gɪ k <sup>hi</sup> J	其	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	dej <sup>H</sup> diJ	禘	pjuw puʔ(t)	不
nyen zienJ	然。	hijwang wanJ	王	tsyang <sup>x</sup> tʃianJ	掌。	pjuw puʔ(t)	不	dziJ <sup>H</sup> dziJ	自	tsjowk tsyuʔ(k)	足
fiweak fiwəʔ(k)J	獲	swon sun	孫	.	○	trje tʃi	知	kjiJ <sup>H</sup> kiJ	既	tring tʃiŋ	徵
dzwoj <sup>x</sup> dzuiʔJ	罪	kae <sup>x</sup> kiaJ	賈	tsjej <sup>H</sup> tsiJ	祭	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	kwan <sup>H</sup> kwənJ	灌	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
ʔjo ʔy	於	mjun <sup>H</sup> vunJ	問	nyo zyJ	如	trje tʃi	知	ny1 ɿJ	而	mjun vunJ	文
then thien	天。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔJ	在。	gɪ k <sup>hi</sup> J	其	hijwang <sup>x</sup> wanJ	往	xjon <sup>H</sup> hienJ	獻
mju vuJ	無	yo <sup>x</sup> jyJ	與	tsjej <sup>H</sup> tsiJ	祭	sywet jyueʔ(t)	說	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者。	pjuw puʔ(t)	不
srjo <sup>x</sup> suJ	所	gɪ k <sup>hi</sup> J	其	zyin j <sup>hi</sup> inJ	神	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	ngu ŋuJ	吾	tsjowk tsyuʔ(k)	足
taw <sup>x</sup> tawJ	禱	mij <sup>H</sup> muiJ	媚	nyo zyJ	如	tsy1 tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	ku <sup>H</sup> kuJ	故
yae <sup>x</sup> jieJ	也。	ʔjo ʔy	於	zyin j <sup>hi</sup> inJ	神	ʔjo ʔy	於	yowk jyueʔ(k)J	欲	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
.	○	ʔaw <sup>H</sup> ʔawJ	奧。	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔJ	在。	then thien	天	kwan kwən	觀	tsjowk tsyuʔ(k)	足
tsɪx tsiJ	子	neng niŋJ	寧	tsɪx tsiJ	子	fae <sup>x</sup> hiaʔJ	下	tsy1 tʃi	之	tsok tsəʔ(k)	則
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	mij <sup>H</sup> muiJ	媚	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	hɪx jiJ	矣。	ngu ŋuJ	吾
tsyuw tʃiow	周	ʔjo ʔy	於	ngu ŋuJ	吾	gɪ k <sup>hi</sup> J	其	.	○	nong nəŋJ	能
kaem kiam	監	tsaw <sup>H</sup> tsawJ	竈。	pjuw puʔ(t)	不	nyo zyJ	如	fiwok fiwəʔ(k)J	或	tring tʃiŋ	徵

三第佂八

dzyn tʃin	臣	lej li	禮。	tsi tsi	子	dzye ʃi	是	hjwt jyue?(t)	曰。	'jo ?y	於
dzrH ʃi	事		○	kuwngh kun	貢	lej li	禮	dzyuwk ʃyue?(k)	孰	nyijH ɿ	二
kjun kyun	君。	tsi tsi	子	yowk jyue?(k)	欲	yae jie	也。	hjiwH ui	謂	dojH dai	代。
nyo zy	如	hjwt jyue?(t)	曰。	khjo khy	去		○	tsrjuw ʃow	鄴	'juwk ?yue?(k)	郁
tsy tʃi	之	dzrH ʃi	事	kowk ku?(k)	告	tsi tsi	子	nyin zin	人	'juwk ?yue?(k)	郁
ha ho	何。	kjun kyun	君	sraewk ʃwə?(k)	朔	hjwt jyue?(t)	曰。	tsy tʃi	之	fu fu	乎
khuwngh khy	孔	tsin tsin	盡	tsy tʃi	之	zyaeH ʃi	射	tsi tsi	子	mjun vun	文
tsi tsi	子	lej li	禮。	xjiH hi	餽	pjuw pu?(t)	不	trje tʃi	知	tsoj tsai	哉。
twojH tui	對	nyin zin	人	yang jian	羊。	tsyu tʃy	主	lej li	禮	ngu nu	吾
hjwt jyue?(t)	曰。	yi ji	以	tsi tsi	子	bje pi	皮。	fu fu	乎。	dzjowng tsʰyue?	從
kjun kyun	君	hjiwe ui	爲	hjwt jyue?(t)	曰。	hjiweH ui	爲	nyip zi?(p)	入	tsyuw tʃiow	周。
sri si	使	trhjem tʃhiem	諂	sjeH si	賜	lik li?(k)	力	thajH thai	大		○
dzyn tʃin	臣	yae jie	也。	yae jie	也	pjuw pu?(t)	不	mjewH miew	廟。	tsi tsi	子
yi ji	以		○	nye ɿ	爾	duwng tʰuŋ	同	mwoj mui	每	nyip zi?(p)	入
lej li	禮。	dengH din	定	'ojH ?ai	愛	khwa kʰwə	科。	dzrH ʃi	事	thajH thai	大
dzyn tʃin	臣	kuwngh kun	公	gi ki	其	ku ku	古	mjunH vun	問。	mjewH miew	廟。
dzrH ʃi	事	mjunH vun	問	yang jian	羊。	tsy tʃi	之	tsi tsi	子	mwoj mui	每
kjun kyun	君	kjun kyun	君	nga ŋə	我	daw daw	道	mjun vun	聞	dzrH ʃi	事
yi ji	以	sri si	使	'ojH ?ai	愛	yae jie	也。	tsy tʃi	之	mjunH vun	問。
trjuwng tʃyue?	忠。	dzyn tʃin	臣。	gi ki	其		○	hjwt jyue?(t)	曰。	fwok fwə?(k)	或

三第佢八

kwan <sup>x</sup> kwon <sup>l</sup>	管	kwan kwon	官	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	mjin min <sup>l</sup>	民	nga <sup>x</sup> ŋo <sup>l</sup>	我。	○	
dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʔ	氏	dzri <sup>H</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʔ	事	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	tsyen <sup>H</sup> tʃien <sup>l</sup>	戰	tsoj <sup>x</sup> tsai <sup>l</sup>	宰	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
yek ji <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	亦	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	kwan <sup>x</sup> kwon <sup>l</sup>	管	lit li <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	栗。	nga <sup>x</sup> ŋo <sup>l</sup>	我	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。
dzyu <sup>H</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʔ	樹	syep ʃi <sup>ʔ</sup> ʔ(p)	攝。	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>l</sup>	仲	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	twoj <sup>H</sup> tui <sup>l</sup>	對	kwaen kwan	關
sok sə <sup>ʔ</sup> (k)	塞	ʔjen ʔien	焉	tsyi tʃi	之	mjun vun <sup>l</sup>	聞	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	chjo tsy	睢。
mwon mun <sup>l</sup>	門。	tok tə <sup>ʔ</sup> (k)	得	khij <sup>H</sup> kʰi <sup>l</sup>	器	tsyi tʃi	之	fae <sup>x</sup> fia <sup>ʔ</sup>	夏	lak lə <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	樂
paewng paŋ	邦	gjem <sup>x</sup> giem <sup>ʔ</sup>	儉。	sjew <sup>x</sup> siew <sup>l</sup>	小	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	huw <sup>x</sup> how <sup>ʔ</sup>	后	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而
kjun kyun	君	nyen ʒien <sup>l</sup>	然	tsoj tsai	哉。	dzyeng tʃi <sup>ʔ</sup> ŋ <sup>l</sup>	成	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʔ	氏	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不
hijwe <sup>(H)</sup> ui <sup>l</sup> ʔ	爲	tsok tsə <sup>ʔ</sup> (k)	則	hʷok hʷə <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	或	dzri <sup>H</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʔ	事	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	yim jim <sup>l</sup>	淫。
ljang <sup>x</sup> lian <sup>l</sup>	兩	kwan <sup>x</sup> kwon <sup>l</sup>	管	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	zjowng syun	松。	ʔoj ʔai	哀
kjun kyun	君	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>l</sup>	仲	kwan <sup>x</sup> kwon <sup>l</sup>	管	sywet ʃyue <sup>ʔ</sup> (t)	說。	ʔjin ʔin	殷	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而
tsyi tʃi	之	trje tʃi	知	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>l</sup>	仲	zwij <sup>H</sup> sʰui <sup>l</sup>	遂	nyin ʒin <sup>l</sup>	人	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不
xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好、	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	gjem <sup>x</sup> giem <sup>ʔ</sup>	儉	dzri <sup>H</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʔ	事	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	syang ʃian	傷。
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	hu hu <sup>l</sup>	乎。	hu hu <sup>l</sup>	乎。	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	paek pə <sup>ʔ</sup> (k)	柏。	○	
pjon <sup>x</sup> fan <sup>l</sup>	反	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰	kaen <sup>H</sup> kian <sup>l</sup>	諫。	tsyuw tʃiow	周	ʔoj ʔai	哀
tem <sup>H</sup> tiem <sup>l</sup>	玷。	paewng paŋ	邦	kwan <sup>x</sup> kwon <sup>l</sup>	管	kji <sup>H</sup> ki <sup>l</sup>	既	nyin ʒin <sup>l</sup>	人	kuwng kun	公
kwan <sup>x</sup> kwon <sup>l</sup>	管	kjun kyun	君	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʔ	氏	hijwang <sup>x</sup> wan <sup>l</sup>	往	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問
dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʔ	氏	dzyu <sup>H</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʔ	樹	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	lit li <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	栗。	dzyae <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup> ʔ	社
yek ji <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	亦	sok sə <sup>ʔ</sup> (k)	塞	sam sam	三	gjuw <sup>x</sup> giow <sup>ʔ</sup>	咎。	hijwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰	ʔjo ʔy	於
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	mwon mun <sup>l</sup>	門。	kjiw kui	歸。	○	○	srɿ <sup>x</sup> sɿ <sup>l</sup>	使	tsoj <sup>x</sup> tsai <sup>l</sup>	宰

三第佢八

fjuw <sup>H</sup> jiow <sup>4</sup>	又	mju vu <sup>1</sup>	無	tok təʔ(k)	得	y1 <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以	g1 k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	其	pjon <sup>x</sup> fan <sup>1</sup>	反
tsin <sup>x</sup> tsin <sup>1</sup>	盡	daw <sup>x</sup> daw <sup>7</sup>	道	ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見	dzyeng tʃ <sup>h</sup> iŋ <sup>1</sup>	成。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ə <sup>1</sup>	可	tem <sup>H</sup> tiem <sup>4</sup>	玷。
dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iēn <sup>7</sup>	善	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	○		trje tʃi	知	kwan <sup>x</sup> kwən <sup>1</sup>	管
yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	kjuw <sup>x</sup> kiow <sup>1</sup>	久	dzjowng <sup>H</sup> dzyun <sup>4</sup>	從	ngje (ŋ)i <sup>1</sup>	儀	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>7</sup>	氏
hjuw <sup>ij</sup> <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	hi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	矣。	tsyae <sup>x</sup> tʃiē <sup>1</sup>	者	pjowng fun <sup>1</sup>	封	sy1 <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	始	ny1 ɿ <sup>1</sup>	而
mju <sup>x</sup> vu <sup>1</sup>	武。	then t <sup>h</sup> ien	天	hien <sup>H</sup> hien <sup>4</sup>	見	nyin zin <sup>1</sup>	人	tsak tsəʔ(k)	作。	trje tʃi	知
tsin <sup>x</sup> tsin <sup>1</sup>	盡	tsjang tsian <sup>1</sup>	將	tsy1 tʃi	之。	tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> iŋ <sup>1</sup>	請	xip hi <sup>7</sup> (p)	翕	lej <sup>x</sup> li <sup>1</sup>	禮。
mij <sup>x</sup> mui <sup>1</sup>	美	y1 <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以	tsyhwit tʃ <sup>h</sup> y <sup>7</sup> (t)	出	hien <sup>H</sup> hien <sup>4</sup>	見。	nyo zy <sup>1</sup>	如	dzyuwk ʃ <sup>h</sup> yu <sup>7</sup> (k) <sup>1</sup>	孰
hi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	矣。	pju fu	夫	hjuwot jyue <sup>7</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	hjuwot jyue <sup>7</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	pjuw pu <sup>7</sup> (t) <sup>1</sup>	不
mji <sup>ij</sup> <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	nyij <sup>H</sup> ɿ <sup>4</sup>	二	kjun kyun	君	tsjowng <sup>H</sup> tsyun <sup>4</sup>	從	trje tʃi	知
tsin <sup>x</sup> tsin <sup>1</sup>	盡	hjuwe ui <sup>1</sup>	爲	sam sam	三	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	tsy1 tʃi	之。	lej <sup>x</sup> li <sup>1</sup>	禮。
dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iēn <sup>7</sup>	善	muwk mu <sup>7</sup> (k) <sup>1</sup>	木	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	tsy1 tʃi	之	dzywin ʃ <sup>h</sup> yun <sup>1</sup>	純	○	
yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	dak dəʔ(k) <sup>1</sup>	鐸。	hiə hiə <sup>1</sup>	何	tsyij <sup>H</sup> tʃi <sup>4</sup>	至	nyo zy <sup>1</sup>	如	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子
○		○		hiwaen <sup>H</sup> hiwan <sup>4</sup>	患	ʔjo ʔy	於	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	ngjo <sup>H</sup> ny <sup>4</sup>	語
ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	ʔjo ʔy	於	sje si	斯	kew <sup>x</sup> kiew <sup>1</sup>	皦	lu <sup>x</sup> lu <sup>1</sup>	魯
hjuwot jyue <sup>7</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	hjuw <sup>ij</sup> <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	sang <sup>H</sup> san <sup>4</sup>	喪	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	nyo zy <sup>1</sup>	如	thaj <sup>H</sup> t <sup>h</sup> ai <sup>4</sup>	大
kjo ky	居	dzyew ʃ <sup>h</sup> iew <sup>1</sup>	韶。	hiu hiu <sup>1</sup>	乎。	ngu ŋu <sup>1</sup>	吾	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	sri <sup>j</sup> si	師
dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ian <sup>4</sup>	上	tsin <sup>x</sup> tsin <sup>1</sup>	盡	then t <sup>h</sup> ien	天	mji <sup>ij</sup> <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	yek ji <sup>7</sup> (k) <sup>1</sup>	繹	ngaewk (ŋ)in <sup>7</sup> (k) <sup>1</sup>	樂。
pjuw pu <sup>7</sup> (t) <sup>1</sup>	不	mij <sup>x</sup> mui <sup>1</sup>	美	fiə <sup>x</sup> fia <sup>7</sup>	下	dzyang ʃ <sup>h</sup> ian <sup>1</sup>	嘗	nyo zy <sup>1</sup>	如	hjuwot jyue <sup>7</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。
khwan k <sup>h</sup> wən	寬。	hi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	矣。	tsy1 tʃi	之	pjuw pu <sup>7</sup> (t) <sup>1</sup>	不	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	ngaewk (ŋ)in <sup>7</sup> (k) <sup>1</sup>	樂

三第佾八

fjwe  
uiɿ 爲

lej<sup>x</sup>  
liɿ 禮

pjuw  
puʔ(t) 不

kjaeng<sup>H</sup>  
kiŋʔ 敬。

lim  
limɿ 臨

sang  
saŋ 喪

pjuw  
puʔ(t) 不

'oj  
ʔai 哀。

ngu  
ŋuɿ 吾

ha  
hoɿ 何

yi<sup>x</sup>  
jiɿ 以

kwan  
kwɔn 觀

tsyɿ  
tʃi 之

tsoj  
tsai 哉。

四第仁里

tsy1 tʃi	之。	mju vuɿ	無	○	pjuw puʔ(t)	不	○	li˥ liɿ	里
pjuw puʔ(t)	不	ʼak ʔɒʔ(k)	惡	tsɿ˥ tsiɿ	子	kha˥ kʰɔɿ	可	tsɿ˥ tsiɿ	子
tsyho˥ tʃʰyɿ	處	yae˥ jieɿ	也。	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yɿ˥ jiɿ	以	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
yae˥ jieɿ	也。	○		ywiɰ viɿ	唯	kjuw˥ kiowɿ	久	li˥ liɿ	里
bin pʰinɿ	貧	tsɿ˥ tsiɿ	子	nyin ʒinɿ	仁	tsyho˥ tʃʰyɿ	處	nyin ʒinɿ	仁
yo˥ jyɿ	與	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyae˥ tʃiɿ	者。	ʼjak ʔɒʔ(k)	約。	hɟwe uiɿ	爲
dzjenH dziɛnɿ	賤。	pjuwH fowɿ	富	nong nəŋɿ	能	pjuw puʔ(t)	不	mij˥ muiɿ	美。
dzye˥ ʃʰi˥ɿ	是	yo˥ jyɿ	與	xawH hawɿ	好	kha˥ kʰɔɿ	可	draek dʒɛʔ(k)ɿ	擇
nyin ʒinɿ	人	kjwɿjH kuiɿ	貴。	nyin ʒinɿ	人。	yɿ˥ jiɿ	以	pjuw puʔ(t)	不
tsy1 tʃi	之	dzye˥ ʃʰi˥ɿ	是	nong nəŋɿ	能	drjang tʃʰianɿ	長	tsyho˥ tʃʰyɿ	處
srjo˥ ʃuɿ	所	nyin ʒinɿ	人	ʼuH ʔuɿ	惡	tsyho˥ tʃʰyɿ	處	nyin ʒinɿ	仁。
ʼuH ʔuɿ	惡	tsy1 tʃi	之	nyin ʒinɿ	人。	lak lɒʔ(k)ɿ	樂。	ʼjen ʔiɛn	焉
yae˥ jieɿ	也。	srjo˥ ʃuɿ	所	○	nyin ʒinɿ	仁	tok təʔ(k)	得	
pjuw puʔ(t)	不	yowk jyuʔ(k)ɿ	欲	tsɿ˥ tsiɿ	子	tsyae˥ tʃiɿ	者	trjeH tʃiɿ	知。
yɿ˥ jiɿ	以	yae˥ jieɿ	也。	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ʼan ʔan	安	○	
gi kʰiɿ	其	pjuw puʔ(t)	不	kuw˥ kowɿ	苟	nyin ʒinɿ	仁。	tsɿ˥ tsiɿ	子
daw˥ dawʼɿ	道	yɿ˥ jiɿ	以	tsy1H tʃiɿ	志	trjeH tʃiɿ	知	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
tok təʔ(k)	得	gi kʰiɿ	其	ʼjo ʔy	於	tsyae˥ tʃiɿ	者	pjuw puʔ(t)	不
tsy1 tʃi	之。	daw˥ dawʼɿ	道	nyin ʒinɿ	仁	liɰH liɿ	利	nyin ʒinɿ	仁
pjuw puʔ(t)	不	tok təʔ(k)	得	fi˥ jiɿ	矣。	nyin ʒinɿ	仁。	tsyae˥ tʃiɿ	者。

四第仁里

kak kəʔ(k)	各	lik liʔ(k)l	力	nyin zinl	仁	nyin zinl	仁	tshij <sup>H</sup> tsʰiɿ	次	khjox kʰyɿ	去
ʔjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者。	pjit piʔ(t)	必	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
gi kʰiɿl	其	tsjowk tsyuʔ(k)	足	kae kia	加	xaw <sup>H</sup> hawɿ	好	ʔjo ʔy	於	kjun kyun	君
tang <sup>x</sup> tanɿ	黨。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者。	ɦu ɦuɿ	乎	nyin zinl	仁	dzye <sup>x</sup> ʃi'ɿ	是。	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子
kwan kwən	觀	kaj <sup>H</sup> kaiɿ	蓋	gi kʰiɿl	其	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者	ten tien	顛	khjo <sup>H</sup> kʰyɿɿ	去
kwa <sup>H</sup> kwəɿ	過。	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	syin ʃin	身。	mju vuɿ	無	paj <sup>H</sup> puiɿ	沛	nyin zinl	仁。
sje si	斯	tsyi tʃi	之	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	pjit piʔ(t)	必	ʔu ʔu	惡
trje tʃi	知	ɦi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	nong nəŋl	能	dzyang <sup>H</sup> ʃi'ianɿ	尚	ʔjo ʔy	於	ɦu ɦuɿ	乎
nyin zinl	仁	nga <sup>x</sup> ŋəɿ	我	ʔjit ʔiʔ(t)	一	tsyi tʃi	之。	dzye <sup>x</sup> ʃi'ɿ	是。	dzyeng tʃi'ɿŋl	成
ɦi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	mjiɿ <sup>H</sup> viɿ	未	nyit ziʔ(t)l	日	ʔu <sup>H</sup> ʔuɿ	惡	.	○	mjieng minɿl	名。
.	○	tsyi tʃi	之	yowng <sup>H</sup> jyunɿ	用	pjuw puʔ(t)	不	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	kjun kyun	君
tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	gi kʰiɿl	其	nyin zinl	仁	ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子
ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	lik liʔ(k)l	力	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者	nga <sup>x</sup> ŋəɿ	我	mju vuɿ	無
trjew tʃiɛw	朝	.	○	ʔjo ʔy	於	gi kʰiɿl	其	mjiɿ <sup>H</sup> viɿ	未	tsyuwng tʃyung	終
mjun vunl	聞	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	nyin zinl	仁	ɦjwe uiɿ	爲	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	zyik ʃi'ɿʔ(k)l	食
daw <sup>x</sup> daw'ɿ	道。	ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	ɦi <sup>x</sup> jiɿ	矣	nyin zinl	仁	xaw <sup>H</sup> hawɿ	好	tsyi tʃi	之
zjek sʰiʔ(k)l	夕	nyin zinl	人	ɦu ɦuɿ	乎。	ɦi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	nyin zinl	仁	kean kian	間
siɿ <sup>x</sup> siɿ	死	tsyi tʃi	之	nga <sup>x</sup> ŋəɿ	我	pjuw puʔ(t)	不	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者	ɦjwiɿ uiɿ	違
kha <sup>x</sup> kʰəɿ	可	kwa <sup>H</sup> kwəɿ	過	mjiɿ <sup>H</sup> viɿ	未	sri <sup>x</sup> ʃiɿ	使	ʔu <sup>H</sup> ʔuɿ	惡	nyin zinl	仁。
ɦi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	tshaw <sup>H</sup> tsʰawɿ	造



四第仁里

pjuw puʔ(t)	不	nong nəŋJ	能	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsɿ˥ tsɿʌ	子	tsɿ˥ tsɿʌ	子	○	
fiwaen <sup>H</sup> fiwanʌ	患	yi˥ jiʌ	以	pjang˥ fanʌ	放	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsɿ˥ tsɿʌ	子
mak mɔʔ(k)J	莫	lej˥ liʌ	禮	liɿ <sup>H</sup> liʌ	利	kjun kyun	君	kjun kyun	君	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
ki˥ kiʌ	己	nyang <sup>H</sup> ziaŋʌ	讓。	nyɿ ɿJ	而	tsɿ˥ tsɿʌ	子	tsɿ˥ tsɿʌ	子	dzɿ˥ <sup>x</sup> ʂ <sup>hi</sup> ʌʔ	士
trje tʃi	知。	hɿwe uiJ	爲	haeng hiŋJ	行。	fiweaj fiwaiJ	懷	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ <sup>H</sup> tʃiʌ	志
gjuw k <sup>hi</sup> ioʌJ	求	kwok kwəʔ(k)	國	ta tɔ	多	tok təʔ(k)	德。	ʔjo ʔy	於	ʔjo ʔy	於
hɿwe uiJ	爲	nyo zyJ	如	ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuenʌ	怨。	sjew˥ siewʌ	小	then t <sup>hi</sup> en	天	daw˥ <sup>x</sup> dawʔ	道。
kha˥ <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔʌ	可	lej˥ <sup>x</sup> liʌ	禮	○	nyɿn zinJ	人	fiæ˥ <sup>x</sup> fiaʔ	下	nyɿ ɿJ	而	
trje tʃi	知	fiə fiɔJ	何。	tsɿ˥ tsɿʌ	子	fiweaj fiwaiJ	懷	yæ˥ <sup>x</sup> jieʌ	也。	trhi˥ <sup>x</sup> tʃ <sup>hi</sup> iʌ	恥
yæ˥ <sup>x</sup> jieʌ	也。	○	○	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	thu˥ <sup>x</sup> thuʌ	土。	mju vuJ	無	ʔak ʔɔʔ(k)	惡
○	○	tsɿ˥ tsɿʌ	子	nong nəŋJ	能	kjun kyun	君	tek tiʔ(k)	適	ʔji zi	衣
tsɿ˥ tsɿʌ	子	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	yi˥ jiʌ	以	tsɿ˥ tsɿʌ	子	yæ˥ <sup>x</sup> jieʌ	也。	ʔak ʔɔʔ(k)	惡
hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	lej˥ <sup>x</sup> liʌ	禮	fiweaj fiwaiJ	懷	mju vuJ	無	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> iʔ(k)J	食
sɿm ʂəm	參	fiwaen <sup>H</sup> fiwanʌ	患	nyang <sup>H</sup> ziaŋʌ	讓。	fieng hiŋJ	刑。	mak mɔʔ(k)J	莫	tsyæ˥ <sup>x</sup> tʃiʌ	者。
fiu fiuJ	乎。	mju vuJ	無	hɿwe uiJ	爲	sjew˥ siewʌ	小	yæ˥ <sup>x</sup> jieʌ	也。	mjiɿ <sup>H</sup> viʌ	未
ngu ŋuJ	吾	fiwiɿ <sup>H</sup> uiʌ	位。	kwok kwəʔ(k)	國	nyɿn zinJ	人	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iʌ	義	tsjowk tsyuʔ(k)	足
daw˥ <sup>x</sup> dawʔ	道	fiwaen <sup>H</sup> fiwanʌ	患	fiu fiuJ	乎	fiweaj fiwaiJ	懷	tsyɿ tʃi	之	yo˥ <sup>x</sup> jyʌ	與
ʔjɿt ʔiʔ(t)	一	sɿjo˥ <sup>x</sup> ʂuʌ	所	fiə fiɔJ	何	fiweɿ <sup>H</sup> huiʌ	惠。	yo˥ <sup>x</sup> jyʌ	與	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iʌ	議
yi˥ <sup>x</sup> jiʌ	以	yi˥ <sup>x</sup> jiʌ	以	hɿjuw˥ <sup>x</sup> jiowʌ	有。	○	○	bjiɿ <sup>H</sup> biʌ	比。	yæ˥ <sup>x</sup> jieʌ	也。
kwan <sup>H</sup> kwɔnʌ	貫	lip liʔ(p)J	立。	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ tsɿʌ	子	○	○	○	○

四第仁里

hɿwɿj <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>7</sup> <sup>4</sup>	在。	muw <sup>x</sup> mow <sup>1</sup>	母	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	daw <sup>x</sup> daw <sup>7</sup> <sup>4</sup>	道。	tsyɿ <sup>1</sup> tʃi <sup>1</sup>	之。
xaew <sup>H</sup> hiaw <sup>4</sup>	孝	pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	kɿjɿ <sup>1</sup> ki <sup>1</sup>	幾	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。	trjuwng tʃyue <sup>1</sup>	忠	tsong tsəŋ	曾
hɿ <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	矣。	hɿwon <sup>x</sup> jyue <sup>1</sup>	遠	kaen <sup>H</sup> kian <sup>4</sup>	諫。	ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見	syo <sup>H</sup> ʃy <sup>4</sup>	恕	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子
○		yuw <sup>1</sup> jiow <sup>1</sup>	遊。	ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見	hien <sup>1</sup> hien <sup>1</sup>	賢	nyɿ <sup>1</sup> ɿ <sup>1</sup>	而	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	yuw <sup>1</sup> jiow <sup>1</sup>	遊	tsyɿ <sup>H</sup> tʃi <sup>4</sup>	志	sɿ <sup>1</sup> sɿ <sup>1</sup>	思	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	已	ywi <sup>x</sup> ui <sup>1</sup>	唯。
hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。	pjɿt pi <sup>2</sup> (t)	必	pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	dzej ts <sup>6</sup> ɿ <sup>1</sup>	齊	hɿ <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	矣。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子
bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>7</sup> <sup>4</sup>	父	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>1</sup>	有	dzjowng ts <sup>6</sup> yue <sup>1</sup>	從	hjen <sup>1</sup> jien <sup>1</sup>	焉。	○		tsyhwɿt tʃ <sup>h</sup> y <sup>2</sup> (t)	出。
muw <sup>x</sup> mow <sup>1</sup>	母	pjang fan <sup>1</sup>	方。	hjuw <sup>H</sup> jiow <sup>4</sup>	又	ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	mwon mun <sup>1</sup>	門
tsyɿ <sup>1</sup> tʃi <sup>1</sup>	之	○		kjaeng <sup>H</sup> kin <sup>4</sup>	敬	pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。	nyɿn zin <sup>1</sup>	人
nen nien <sup>1</sup>	年。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	hien <sup>1</sup> hien <sup>1</sup>	賢	kjun kyun	君	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問
pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。	hɿwɿj ui <sup>1</sup>	違。	nyɿ <sup>1</sup> ɿ <sup>1</sup>	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>1</sup>	可	sam sam	三	law law <sup>1</sup>	勞	nwoj <sup>H</sup> nui <sup>4</sup>	內	yu <sup>H</sup> jy <sup>4</sup>	喻	ha hɔ <sup>1</sup>	何
pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	nen nien <sup>1</sup>	年	nyɿ <sup>1</sup> ɿ <sup>1</sup>	而	dzij <sup>H</sup> dzi <sup>4</sup>	自	ʔjo ʔy	於	hɿwɿj <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂
trje tʃi <sup>1</sup>	知	mju vu <sup>1</sup>	無	pjuw <sup>x</sup> pu <sup>2</sup> (t)	不	sjeng <sup>x</sup> sin <sup>1</sup>	省	ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿ <sup>4</sup>	義。	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。
yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	koj <sup>x</sup> kai <sup>1</sup>	改	ʔwon <sup>H</sup> ʔyue <sup>1</sup>	怨。	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	sjew <sup>x</sup> siew <sup>1</sup>	小	tsong tsəŋ	曾
ʔjɿt ʔi <sup>2</sup> (t)	一	ʔjo ʔy	於	○		○		nyɿn zin <sup>1</sup>	人	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子
tsok tsə <sup>2</sup> (k)	則	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>7</sup> <sup>4</sup>	父	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子	yu <sup>H</sup> jy <sup>4</sup>	喻	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。
yɿ <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以	tsyɿ <sup>1</sup> tʃi <sup>1</sup>	之	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。	hɿwot jyue <sup>2</sup> (t)ɿ	曰。	ʔjo ʔy	於	pju fu	夫
xɿ <sup>x</sup> hi <sup>1</sup>	喜。	daw <sup>x</sup> daw <sup>7</sup> <sup>4</sup>	道。	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>7</sup> <sup>4</sup>	父	dzrɿ <sup>H</sup> ʃi <sup>4</sup>	事	hɿ <sup>H</sup> li <sup>4</sup>	利。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>1</sup>	子
ʔjɿt ʔi <sup>2</sup> (t)	一	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>1</sup>	可	muw <sup>x</sup> mow <sup>1</sup>	母	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>7</sup> <sup>4</sup>	父	○		tsyɿ <sup>1</sup> tʃi <sup>1</sup>	之

四第仁里

bong p <sup>h</sup> əŋ˩	朋	faeng <sup>H</sup> fiŋ˩	行。	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	tsok tsə˧˥(k)	則
hɿjuw˥ jiow˩	友		○	yɿ˥ ji˩	以	yɿ˥ ji˩	以
sraewk ʂwɔ˧˥(k)	數、	tsɿ˥ tsi˩	子	ˈjak ʔiɔ˧˥(k)	約	ɡju <sup>H</sup> gy˩	懼。
sje si	斯	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	syɿt ʃi˧˥(t)	失		○
srjo ʂu	疏	tok tə˧˥(k)	德	tsyɿ tʃi	之	tsɿ˥ tsi˩	子
hɿ˥ ji˩	矣。	pjuw pu˧˥(t)	不	tsyae˥ tʃiɛ˩	者	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。
		ku ku	孤。	sjen˥ siɛn˩	鮮	ku˥ ku˩	古
		pjit pi˧˥(t)	必	hɿ˥ ji˩	矣。	tsyae˥ tʃiɛ˩	者
		hɿjuw˥ jiow˩	有		○	ngjon jien˩	言
		lin lin˩	鄰。	tsɿ˥ tsi˩	子	tsyɿ tʃi	之
			○	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	pjuw pu˧˥(t)	不
		tsɿ˥ tsi˩	子	kjun kyun	君	tsyhwit tʃ <sup>h</sup> y˧˥(t)	出
		yuw jiow˩	游	tsɿ˥ tsi˩	子	trhɿ˥ tʃ <sup>h</sup> i˩	恥
		hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	yowk jyu˧˥(k)˩	欲	kjuwng kyuŋ	躬
		dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i˩	事	nwot nu˧˥(t)˩	訥	tsyɿ tʃi	之
		kjun kyun	君	ˈjo ʔy	於	pjuw pu˧˥(t)	不
		sraewk ʂwɔ˧˥(k)	數、	ngjon jien˩	言。	doj <sup>H</sup> dai˩	逮
		sje si	斯	nyɿ ɿ˩	而	yae˥ jie˩	也。
		nyowk zyu˧˥(k)˩	辱	min˥ min˩	敏		○
		hɿ˥ ji˩	矣。	ˈjo ʔy	於	tsɿ˥ tsi˩	子

五第長治公

yaex jieʎ	也。	kjun kyun	君	ljuwk luʔ(k)ʎ	戮。	gɿ kʰiʎ	其	○	kuwng kun	公	
ɦjwot jyueʔ(t)ʎ	曰。	tsɿʰ tsiʎ	子	yɿʰ jiʎ	以	tsɿʰ tsiʎ	子	tsɿʰ tsiʎ	子	yaex jieʎ	治
ɦa ɦoʎ	何	tsyaex tʃieʎ	者。	gɿ kʰiʎ	其	tshejʰ tsʰiʎ	妻	ɦjwijʰ uiʎ	謂	drjang tʃʰianʎ	長
khɿjʰ kʰiʎ	器	sje si	斯	xjwaeng hyuəŋ	兄	tsyɿ tʃi	之。	kuwng kun	公	dejʰ diʎ	第
yaex jieʎ	也。	ʔjen ʔien	焉	tsyɿ tʃi	之	○	○	yaex jieʎ	治	nguʰ ŋuʎ	五
ɦjwot jyueʔ(t)ʎ	曰。	tshjuʰ tsʰyʎ	取	tsɿʰ tsiʎ	子	tsɿʰ tsiʎ	子	drjang tʃʰianʎ	長。		
ɦu ɦuʎ	瑚	sje si	斯。	tshejʰ tsʰiʎ	妻	ɦjwijʰ uiʎ	謂	khaʰ kʰoʎ	可		
ljenʰ lienʎ	璉	○	○	tsyɿ tʃi	之。	nom namʎ	南	tshejʰ tsʰiʎ	妻		
yaex jieʎ	也。	tsɿʰ tsiʎ	子	○	○	yowng jyungʎ	容。	yaex jieʎ	也。		
○	○	kuwngʰ kunʎ	貢	tsɿʰ tsiʎ	子	paewng paŋ	邦	swɿj sui	雖		
ɦiwok ɦiwaʔ(k)ʎ	或	mjunʰ vunʎ	問	ɦjwijʰ uiʎ	謂	ɦjuwʰ jiowʎ	有	dzojʰ dzaiʰʎ	在		
ɦjwot jyueʔ(t)ʎ	曰。	ɦjwot jyueʔ(t)ʎ	曰。	tsɿʰ tsiʎ	子	dawʰ dawʰʎ	道	lwɿj luiʎ	縲		
ʔjowng ʔyung	雍	sjeʰ siʎ	賜	dzjenʰ dziənʎ	賤。	pjuw puʔ(t)	不	sjet sieʔ(t)	綈		
yaex jieʎ	也	yaex jieʎ	也	kjun kyun	君	pjojʰ fiʎ	廢。	tsyɿ tʃi	之		
nyin zinʎ	仁	ɦa ɦoʎ	何	tsɿʰ tsiʎ	子	paewng paŋ	邦	trjuwng tʃyung	中。		
nyɿ ɿʎ	而	nyo zyʎ	如。	tsoj tsai	哉	mju vuʎ	無	pɿj fi	非		
pjuw puʔ(t)	不	tsɿʰ tsiʎ	子	nyak ziəʔ(k)ʎ	若	dawʰ dawʰʎ	道	gɿ kʰiʎ	其		
nengʰ niŋʎ	佞。	ɦjwot jyueʔ(t)ʎ	曰。	nyin zinʎ	人。	mjenʰ mienʎ	免	dzwojʰ dzuiʰʎ	罪		
tsɿʰ tsiʎ	子	nyoʰ zyʎ	女	luʰ luʎ	魯	ʔjo ʔy	於	yaex jieʎ	也。		
ɦjwot jyueʔ(t)ʎ	曰。	khɿjʰ kʰiʎ	器	mju vuʎ	無	ɦeng ɦiŋʎ	刑	yɿʰ jiʎ	以		

五第長治公

pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yuw jiowl	由	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿl	子	ʔjen ʔien	焉
trje tʃi	知	pjuw puʔ(t)	不	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	ɦaeng ɦinl	行。	sri <sup>x</sup> ʃil	使	yowng <sup>H</sup> jyung <sup>l</sup>	用
gi k <sup>ɦi</sup> l	其	trje tʃi	知	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	zying (t)ʃ <sup>ɦi</sup> l	乘	tshit ts <sup>ɦi</sup> ʔ(t)	漆	neng <sup>H</sup> niŋ <sup>l</sup>	佞。
nyin zinl	仁	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	yowng <sup>x</sup> jyung <sup>l</sup>	勇	phju fu	桴	tew tiew	雕	ngjo <sup>x</sup> ny <sup>l</sup>	禦
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	ɦjuw <sup>H</sup> jiow <sup>l</sup>	又	kwə <sup>H</sup> kwə <sup>l</sup>	過	phju fu	桴	khoj k <sup>ɦai</sup>	開	nyin zinl	人
giuw k <sup>ɦiow</sup> l	求	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問。	ngə <sup>x</sup> ŋə <sup>l</sup>	我。	ɦju jyl	于	dzri <sup>x</sup> ʃ <sup>ɦi</sup> ʔ <sup>l</sup>	仕。	yr <sup>x</sup> jil	以
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	tsɿ <sup>x</sup> tsɿl	子	mju vul	無	xoj <sup>x</sup> hai <sup>l</sup>	海。	twoj <sup>H</sup> tui <sup>l</sup>	對	khuw <sup>x</sup> k <sup>ɦow</sup> l	口
ɦa ɦə <sup>l</sup>	何	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	srjo <sup>x</sup> ʃul	所	dzjowng <sup>H</sup> dzyung <sup>l</sup>	從	ɦjuwot jyueʔ(t)l	曰。	giaep gieʔ(p)l	給。
nyo zy <sup>l</sup>	如。	yuw jiowl	由	tshju <sup>x</sup> ts <sup>ɦy</sup> l	取	ngə <sup>x</sup> ŋə <sup>l</sup>	我	ngu ŋul	吾	lju <sup>H</sup> ly <sup>l</sup>	屢
tsɿ <sup>x</sup> tsɿl	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	dzoj ts <sup>ɦai</sup> l	材。	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	sje si	斯	tsong tsəŋ	憎
ɦjuwot jyueʔ(t)l	曰。	tshen ts <sup>ɦien</sup>	千	.	○	gi k <sup>ɦi</sup> l	其	tsyɿ tʃi	之	ʔjo ʔy	於
giuw k <sup>ɦiow</sup> l	求	zying <sup>H</sup> ʃ <sup>ɦi</sup> l	乘	maeng <sup>H</sup> məŋ <sup>l</sup>	孟	yuw jiowl	由	mji <sup>H</sup> vi <sup>l</sup>	未	nyin zinl	人。
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	tsyɿ tʃi	之	mju <sup>x</sup> vul	武	yo jyl	與。	nong nəŋl	能	pjuw puʔ(t)	不
tshen ts <sup>ɦien</sup>	千	kwok kwəʔ(k)	國。	paek pəʔ(k)	伯	tsɿ <sup>x</sup> tsɿl	子	sin <sup>H</sup> sin <sup>l</sup>	信。	trje tʃi	知
syɿt ʃiʔ(t)	室	kha <sup>x</sup> k <sup>ɦə</sup> l	可	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路	tsɿ <sup>x</sup> tsɿl	子	gi k <sup>ɦi</sup> l	其
tsyɿ tʃi	之	sri <sup>x</sup> ʃil	使	tsɿ <sup>x</sup> tsɿl	子	mjun vunl	聞	ywet jyueʔ(t)l	說。	nyin zinl	仁。
ʔip ʔiʔ(p)	邑。	drɿ tʃ <sup>ɦi</sup> l	治	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路	tsyɿ tʃi	之	.	○	ʔjen ʔien	焉
paek pəʔ(k)	百	gi k <sup>ɦi</sup> l	其	nyin zinl	仁	xɿ <sup>x</sup> hi <sup>l</sup>	喜。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿl	子	yowng <sup>H</sup> jyung <sup>l</sup>	用
zying <sup>H</sup> ʃ <sup>ɦi</sup> l	乘	pju <sup>H</sup> fu <sup>l</sup>	賦	ɦu ɦul	乎。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿl	子	ɦjuwot jyueʔ(t)l	曰。	neng <sup>H</sup> niŋ <sup>l</sup>	佞。
tsyɿ tʃi	之	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿl	子	ɦjuwot jyueʔ(t)l	曰。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道	.	○

五第長治公

yaex jieʌ	也。	○	ʔit ʔiʔ(t)	一	tsɿx tsiʌ	子	syowk ʃyʊʔ(k)	束	kae kia	家
ʔjo ʔy	於	tsojx tsaiʌ	宰	trje tʃi	知	kuwngH kunʌ	貢	tajH taiʌ	kha <sup>x</sup> kʰɔʌ	可
yo jyʌ	予	yo jyʌ	予	dzyip ʃʰiʔ(p)ʌ	十。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	lip liʔ(p)ʌ	sɿx siʌ	使
yo jyʌ	與	trjuwH tʃiowʌ	晝	sjeH siʌ	賜	nyox zyʌ	女	ʔjo ʔy	hɿwe uiʌ	爲
ha hoʌ	何	tshim <sup>x</sup> tsʰimʌ	寢。	yaex jieʌ	也	yo <sup>x</sup> jyʌ	與	drjew tʃʰiɛwʌ	tsy1 tʃi	之
trju tʃy	誅。	tsɿx tsiʌ	子	mjun vunʌ	聞	hwoj huiʌ	回	kha <sup>x</sup> kʰɔʌ	tsojx tsaiʌ	宰
tsɿx tsiʌ	子	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ʔit ʔiʔ(t)	一	yaex jieʌ	也	sɿx siʌ	yaex jieʌ	也。
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	xjuw <sup>x</sup> hiowʌ	朽	trje tʃi	知	dzyuwk ʃʰyʊʔ(k)ʌ	孰	yo <sup>x</sup> jyʌ	pjuw puʔ(t)	不
syɿx ʃiʌ	始	muwk muʔ(k)ʌ	木	nyijH ɿʌ	二。	yu <sup>x</sup> jyʌ	愈。	pjin pin	trje tʃi	知
ngu ŋuʌ	吾	pjuw puʔ(t)	不	tsɿx tsiʌ	子	twojH tuiʌ	對	khaek kʰəʔ(k)	gɿ kʰiʌ	其
ʔjo ʔy	於	kha <sup>x</sup> kʰɔʌ	可	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ngjon jienʌ	nyin ʒinʌ	仁
nyin ʒinʌ	人	tew tiɛw	雕	pjut fuʔ(t)	弗	sjeH siʌ	賜	yaex jieʌ	yaex jieʌ	也。
yaex jieʌ	也。	yaex jieʌ	也。	nyo zyʌ	如	yaex jieʌ	也	pjuw puʔ(t)	tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤
theng <sup>(H)</sup> tʰiŋʌ	聽	pjunH funʌ	糞	yaex jieʌ	也。	ha hoʌ	何	trje tʃi	yaex jieʌ	也
gɿ kʰiʌ	其	thu <sup>x</sup> tʰuʌ	土	ngu ŋuʌ	吾	kam <sup>x</sup> kamʌ	敢	gɿ kʰiʌ	ha hoʌ	何
ngjon jienʌ	言	tsy1 tʃi	之	yo <sup>x</sup> jyʌ	與	mjangH vanʌ	望	nyin ʒinʌ	nyo zyʌ	如。
ny1 ɿʌ	而	dzjang tsʰianʌ	牆。	nyo <sup>x</sup> zyʌ	女。	hwoj huiʌ	回。	yaex jieʌ	tsɿx tsiʌ	子
sinH sinʌ	信	pjuw puʔ(t)	不	pjut fuʔ(t)	弗	hwoj huiʌ	回	○	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
gɿ kʰiʌ	其	kha <sup>x</sup> kʰɔʌ	可	nyo zyʌ	如	yaex jieʌ	也	tsɿx tsiʌ	tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤
haengH hiŋʌ	行。	ʔu ʔu	朽	yaex jieʌ	也。	mjun vunʌ	聞	hɿwijH uiʌ	yaex jieʌ	也

五第長治公

mji <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	sje <sup>H</sup> si <sup>4</sup>	賜	kuwng <sup>H</sup> kun <sup>4</sup>	貢	ngu nu <sup>1</sup>	吾	kim kim	今
tsy <sup>1</sup> tfi <sup>1</sup>	之	pju fu	夫	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也	hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	mji <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	ngu nu <sup>1</sup>	吾
nong nəŋ <sup>1</sup>	能	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	pji <sup>x</sup> fi	非	nga <sup>x</sup> ŋə <sup>1</sup>	我	ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見	'jo ʔy	於
faeng hiŋ <sup>1</sup>	行。	tsy <sup>1</sup> tfi <sup>1</sup>	之	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>1</sup>	爾	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	kang kaŋ	剛	nyin zin <sup>1</sup>	人
ywi <sup>1</sup> vi <sup>1</sup>	唯	ngjon jiɛn <sup>1</sup>	言	srjo <sup>x</sup> su <sup>1</sup>	所	yowk jyu <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	欲	tsyae <sup>x</sup> tfiɛ <sup>1</sup>	者。	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。
khjowng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yun <sup>1</sup>	恐	sjeng <sup>H</sup> sin <sup>4</sup>	性	gip gi <sup>2</sup> (p) <sup>1</sup>	及	nyin zin <sup>1</sup>	人	fiwok fiwə <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	或	theng <sup>(H)</sup> thiŋ	聽
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>1</sup>	有	yo <sup>x</sup> jy <sup>1</sup>	與	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	tsy <sup>1</sup> tfi <sup>1</sup>	之	twoj <sup>H</sup> tui <sup>4</sup>	對	gɿ k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	其
mjun vun <sup>1</sup>	聞。	then thien	天		○	kae kia	加	hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	ngjon jiɛn <sup>1</sup>	言
	○	daw <sup>x</sup> daw <sup>1</sup>	道。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	tsyo tfy	諸	syin ʃin	申	nyɿ ɿ <sup>1</sup>	而
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	kuwng <sup>H</sup> kun <sup>4</sup>	貢	nga <sup>x</sup> ŋə <sup>1</sup>	我	draeng tɕ <sup>h</sup> əŋ <sup>1</sup>	棖。	kwan kwən	觀
kuwng <sup>H</sup> kun <sup>4</sup>	貢	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ə <sup>1</sup>	可	hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	gɿ k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	其
mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問	tok tə <sup>2</sup> (k)	得	pju fu	夫	ngu nu <sup>1</sup>	吾	hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	faeng <sup>H</sup> hiŋ <sup>4</sup>	行。
hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	nyɿ ɿ <sup>1</sup>	而	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	yek ji <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	亦	draeng tɕ <sup>h</sup> əŋ <sup>1</sup>	棖	'jo ʔy	於
khuwngx k <sup>h</sup> un <sup>1</sup>	孔	mjun vun <sup>1</sup>	聞	tsy <sup>1</sup> tfi <sup>1</sup>	之	yowk jyu <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	欲	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也	yo jy <sup>1</sup>	予
mjun vun <sup>1</sup>	文	yae <sup>x</sup> jie <sup>1</sup>	也。	mjun vun <sup>1</sup>	文	mju vu <sup>1</sup>	無	yowk jyu <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	慾。	yo jy <sup>1</sup>	與
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子		○	tsyang tfian <sup>1</sup>	章。	kae kia	加	'jen ʔien	焉	koj <sup>x</sup> kai <sup>1</sup>	改
fiə fiə <sup>1</sup>	何	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ə <sup>1</sup>	可	tsyo tfy	諸	tok tə <sup>2</sup> (k)	得	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>1</sup> ɿ <sup>1</sup>	是。
yɿ <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以	lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路	tok tə <sup>2</sup> (k)	得	nyin zin <sup>1</sup>	人。	kang kaŋ	剛。		○
hijwi <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>1</sup>	有	nyɿ ɿ <sup>1</sup>	而	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子		○	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子
tsy <sup>1</sup> tfi <sup>1</sup>	之	mjun vun <sup>1</sup>	聞。	mjun vun <sup>1</sup>	聞	hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	hijwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。

五第長治公

tsy1 tʃi	之。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	kjuw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	久	g1 k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	hɿwɿj <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	謂	mjun vun <sup>l</sup>	文
mju vu <sup>l</sup>	無		○	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	yang <sup>x</sup> jiaŋ <sup>l</sup>	養	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
'jun <sup>H</sup> ʔyun <sup>l</sup>	慍	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kjaeng <sup>H</sup> kin <sup>l</sup>	敬	mjin min <sup>l</sup>	民	srean <sup>x</sup> tʂ <sup>h</sup> an <sup>l</sup>	產。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
srik ʂəʔ(k)	色。	trjang tʃian <sup>l</sup>	張	tsy1 tʃi	之。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。
gjuw <sup>H</sup> giow <sup>l</sup>	舊	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問		○	hwej <sup>H</sup> hui <sup>l</sup>	惠。	kjun kyun	君	min <sup>x</sup> min <sup>l</sup>	敏
ljeng <sup>H</sup> lin <sup>l</sup>	令	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	g1 k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
ywin <sup>x</sup> j(y)in <sup>l</sup>	尹	ljeng <sup>H</sup> lin <sup>l</sup>	令	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	sri <sup>x</sup> ʂi <sup>l</sup>	使	tsy1 tʃi	之	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好
tsy1 tʃi	之	ywin <sup>x</sup> j(y)in <sup>l</sup>	尹	tsang tsan <sup>l</sup>	臧	mjin min <sup>l</sup>	民	daw <sup>x</sup> daw <sup>l</sup>	道	faewk fiwʔ(k) <sup>l</sup>	學。
tsyeng <sup>H</sup> tʃin <sup>l</sup>	政。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	mjun vun <sup>l</sup>	文	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	si <sup>j</sup> si <sup>l</sup>	四	pjuw puʔ(t) <sup>l</sup>	不
pjit piʔ(t)	必	mjun vun <sup>l</sup>	文。	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>l</sup>	仲	ngje <sup>H</sup> (ŋ)i <sup>l</sup>	義。	hjen jien <sup>l</sup>	焉。	trh <sup>x</sup> tʃ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	恥
yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	sam <sup>H</sup> sam	三	kjo ky	居		○	g1 k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	fae <sup>x</sup> fia <sup>l</sup>	下
kaw <sup>H</sup> kaw <sup>l</sup>	告	dzri <sup>x</sup> ʂ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	仕	tshaj <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> ai <sup>l</sup>	蔡。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	faeng fiŋ <sup>l</sup>	行	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問。
sin sin	新	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲	srean ʂan	山	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	ki <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	是
ljeng <sup>H</sup> lin <sup>l</sup>	令	ljeng <sup>H</sup> lin <sup>l</sup>	令	tset tsieʔ(t)	節	'aen <sup>H</sup> ʔian <sup>l</sup>	晏	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以
ywin <sup>x</sup> j(y)in <sup>l</sup>	尹。	ywin <sup>x</sup> j(y)in <sup>l</sup>	尹。	tsaw <sup>x</sup> tsaw <sup>l</sup>	藻	bjaeng p <sup>h</sup> iŋ <sup>l</sup>	平	kjowng kyun <sup>l</sup>	恭。	hɿwɿj <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	謂
ha ho <sup>l</sup>	何	mju vu <sup>l</sup>	無	tsywet tʃyueʔ(t)	稅。	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>l</sup>	仲。	g1 k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	tsy1 tʃi	之
nyo zy <sup>l</sup>	如。	xi <sup>x</sup> hi <sup>l</sup>	喜	ha ho <sup>l</sup>	何	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> ien <sup>l</sup>	善	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	事	mjun vun <sup>l</sup>	文
ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	srik ʂəʔ(k)	色。	nyo zy <sup>l</sup>	如	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ian <sup>l</sup>	上	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	sam <sup>H</sup> sam	三	g1 k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	nyin zin <sup>l</sup>	人	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也		○
trjuwng tʃyun <sup>l</sup>	忠	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	已	trje <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	知	kaew kiaw	交。	kjaeng <sup>H</sup> kin <sup>l</sup>	敬。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子



五第長治公

trje <sup>H</sup> tʃiʔ	知。	fuw <sup>x</sup> fioʊʔ	後	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	hɿwɿj uiʔ	違	mae <sup>x</sup> maʔ	馬	fi <sup>x</sup> jiʔ	矣。
paewng paŋ	邦	fiæng hiŋʔ	行。	tshjeng tsʰiŋ	清	tsyɿ tʃi	之。	dzyɿp ʃiʔ(p)ʔ	十	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。
mju vuʔ	無	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	fi <sup>x</sup> jiʔ	矣。	tsyɿ tʃi	之。	zying <sup>H</sup> ʃiŋʔ	乘。	nyin zinʔ	仁
daw <sup>x</sup> dawʔ	道	mjun vunʔ	聞	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	ʔit ʔiʔ(t)	一	khɿjɿ <sup>H</sup> kʰiʔ	棄	fi <sup>x</sup> jiʔ	矣
tsok tsəʔ(k)	則	tsyɿ tʃi	之	nyin zinʔ	仁	paewng paŋ	邦。	nyɿ ɿʔ	而	fu fuʔ	乎。
ngju nyʔ	愚。	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	fi <sup>x</sup> jiʔ	矣	tsok tsəʔ(k)	則	hɿwɿj uiʔ	違	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。
gi kʰiʔ	其	tsoj <sup>H</sup> tsaiʔ	再。	fu fuʔ	乎。	hɿjuw <sup>H</sup> jiowʔ	又	tsyɿ tʃi	之。	mɿjɿj <sup>H</sup> viʔ	未
trje <sup>H</sup> tʃiʔ	知	sje si	斯	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰	tsyɿj <sup>H</sup> tʃiʔ	至	trje tʃi	知。
kha <sup>x</sup> kʰəʔ	可	kha <sup>x</sup> kʰəʔ	可	mɿjɿj <sup>H</sup> viʔ	未	yuw jiowʔ	猶	ʔjo ʔy	於	ʔjen ʔien	焉
gɿp giʔ(p)ʔ	及	fi <sup>x</sup> jiʔ	矣。	trje tʃi	知。	ngu ŋuʔ	吾	tha tʰa	他	tok təʔ(k)	得
yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	.	○	ʔjen ʔien	焉	daj <sup>H</sup> daiʔ	大	paewng paŋ	邦。	nyin zinʔ	仁。
gi kʰiʔ	其	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	tok təʔ(k)	得	pju fu	夫	tsok tsəʔ(k)	則	tshwoj tsʰui	崔
ngju nyʔ	愚	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰。	nyin zinʔ	仁。	tshwoj tsʰui	崔	hɿwot jyueʔ(t)ʔ	曰	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子
pjuw puʔ(t)	不	neng <sup>H</sup> niŋʔ	寧	.	○	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	yuw jiowʔ	猶	syɿ <sup>H</sup> ʃiʔ	弑
kha <sup>x</sup> kʰəʔ	可	mju <sup>x</sup> vuʔ	武	kjwɿj <sup>H</sup> kiʔ	季	yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	ngu ŋuʔ	吾	dzej tsʰiʔ	齊
gɿp giʔ(p)ʔ	及	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子。	mjun vunʔ	文	hɿwɿj uiʔ	違	daj <sup>H</sup> daiʔ	大	kjun kyun	君。
yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	paewng paŋ	邦	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	tsyɿ tʃi	之。	pju fu	夫	drɿn tʃʰinʔ	陳
.	○	hɿjuw <sup>x</sup> jiowʔ	有	sam <sup>H</sup> samʔ	三	fi fiʔ	何	tshwoj tsʰui	崔	mjun vunʔ	文
tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	daw <sup>x</sup> dawʔ	道	sɿ sɿ	思	nyo zyʔ	如。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子
dzoj <sup>x</sup> dzaiʔ	在	tsok tsəʔ(k)	則	nyɿ ɿʔ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	hɿjuw <sup>x</sup> jiowʔ	有

五第長治公

kak kəʔ(k)	各	gi kʰiɿ	其	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yi˥ jiɿ	以	drin tʃʰinɿ	陳
ngjon jiɛnɿ	言	nyin ziɿ	人。	khaew˥ kʰiawɿ	巧	dzyuwk ʃʰyuʔ(k)ɿ	孰	dzoj tsʰaiɿ	裁	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
nye˥ ɿɿ	爾	tsa˥ tsəɿ	左	ngjon jiɛnɿ	言	hɿwɿjɿ <sup>H</sup> uiɿ	謂	tsyɿ tʃʰi	之。	kjwɿj kui	歸
tsyɿ <sup>H</sup> tʃʰiɿ	志。	khjuw kʰiow	丘	ljeng <sup>H</sup> liŋɿ	令	mjiɿ viɿ	微	○		yo jyɿ	與
tsɿ˥ tsiɿ	子	mjaeng miŋɿ	明	sri˥ ʂəʔ(k)	色。	srjaeng ʂəŋ	生	tsɿ˥ tsiɿ	子	kjwɿj kui	歸
lu <sup>H</sup> luɿ	路	trɰ˥ tʃʰiɿ	恥	tsju <sup>H</sup> tsyɿ	足	kaw kaw	高	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yo jyɿ	與。
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyɿ tʃʰi	之。	kjowng kyuŋ	恭。	drɿk dʒiʔ(k)ɿ	直。	paek pəʔ(k)	伯	ngu ŋuɿ	吾
ngjwon <sup>H</sup> (ŋ)yuɛnɿ	願	khjuw kʰiow	丘	tsa˥ tsəɿ	左	fiwɒk fiwəʔ(k)ɿ	或	yiɿ jiɿ	夷	tang˥ taŋɿ	黨
tsyhae tʃʰiɛ	車	yek jiʔ(k)ɿ	亦	khjuw kʰiow	丘	khjit kʰiʔ(t)	乞	syuwk ʃyʊʔ(k)	叔	tsyɿ tʃʰi	之
mae˥ maɿ	馬。	trɰ˥ tʃʰiɿ	恥	mjaeng miŋɿ	明	xej hi	醯	dzej tsʰiɿ	齊。	sjew˥ siewɿ	小
ʹjiɿ <sup>H</sup> ʔiɿ	衣	tsyɿ tʃʰi	之。	trɰ˥ tʃʰiɿ	恥	hjen jiɛnɿ	焉。	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ tsiɿ	子
khjieng kʰiŋ	輕	○		tsyɿ tʃʰi	之。	khjit kʰiʔ(t)	乞	nem <sup>H</sup> niemɿ	念	gjwang kʰwanɿ	狂
gjuw kʰiowɿ	裘。	ngaen (ŋ)ianɿ	顏	khjuw kʰiow	丘	tsyɿ tʃy	諸	gjuw <sup>H</sup> giowɿ	舊	kean˥ kianɿ	簡。
yo˥ jyɿ	與	ʹwen ʔyuen	淵	yek jiʔ(k)ɿ	亦	gi kʰiɿ	其	ʹak ʔəʔ(k)	惡。	phjiɿ˥ fiɿ	斐
bong pʰəŋɿ	朋	kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季	trɰ˥ tʃʰiɿ	恥	lin linɿ	鄰	ʹjwon <sup>H</sup> ʔyuenɿ	怨	nyen ziɛnɿ	然
hjuw˥ jiowɿ	友	lu <sup>H</sup> luɿ	路	tsyɿ tʃʰi	之。	nyɿ ɿɿ	而	dzye˥ ʃʰi˥	是	dzyeng tʃʰiŋɿ	成
gjowng <sup>H</sup> gyuŋɿ	共。	dzyɿ <sup>H</sup> ʃʰiɿ	侍。	nri˥ niʔ(k)ɿ	匿	yo˥ jyɿ	與	yowng <sup>H</sup> jyungɿ	用	tsyang tʃʰiaŋ	章。
bjiej <sup>H</sup> biɿ	敝	tsɿ˥ tsiɿ	子	ʹjwon <sup>H</sup> ʔyuenɿ	怨	tsyɿ tʃʰi	之。	xjiɿ hi	希。	pjuw puʔ(t)	不
tsyɿ tʃʰi	之	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɿ ɿɿ	而	○		○		tʃʰe tʃʰi	知
nyɿ ɿɿ	而	hap həʔ(p)ɿ	盍	hjuw˥ jiowɿ	友	tsɿ˥ tsiɿ	子	tsɿ˥ tsiɿ	子	srjo˥ suɿ	所

五第長治公

pjit piʔ(t)	必	ngu ŋuɿ	吾	tsi˥ tsiɿ	子	mju vuɿ	無
hjuw˥ jiowɿ	有	mji˥ viɿ	未	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hom˥ hamɿ	憾。
trjuwng tʃyɯŋ	忠	ken˥ kienɿ	見	law˥ lawɿ	老	ngaen (ŋ)ianɿ	顏
sin˥ sinɿ	信	nong nəŋɿ	能	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	ˈwen ʔyuen	淵
nyo zyɿ	如	ken˥ kienɿ	見	ˈan ʔan	安	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
khjuw kʰiow	丘	gɿ kʰiɿ	其	tsyɿ tʃi	之。	ngiwon˥ (ŋ)yuenɿ	願
tsyae˥ tʃiɛɿ	者	kwa˥ kwaɿ	過。	bong pʰəŋɿ	朋	mju vuɿ	無
hjen jiɛnɿ	焉。	nyɿ ɿɿ	而	hjuw˥ jiowɿ	友	bjot fʰaʔ(t)ɿ	伐
pjuw puʔ(t)	不	nwoj˥ nuiɿ	內	sin˥ sinɿ	信	dzyen˥ ʃʰienˈɿ	善。
nyo zyɿ	如	dzi˥ dziɿ	自	tsyɿ tʃi	之。	mju vuɿ	無
khjuw kʰiow	丘	zjowng˥ sʰyɯŋɿ	訟	syew˥ ʃiɛwɿ	少	sye ʃi	施
tsyɿ tʃi	之	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	law lawɿ	勞。
xaw˥ hawɿ	好	yae˥ jieɿ	也。	hweaj hwaiɿ	懷	tsi˥ tsiɿ	子
faewk hioʔ(k)ɿ	學	.	○	tsyɿ tʃi	之。	lu˥ luɿ	路
yae˥ jieɿ	也。	tsi˥ tsiɿ	子	.	○	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
		hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsi˥ tsiɿ	子	ngiwon˥ (ŋ)yuenɿ	願
		dzyip ʃʰiʔ(p)ɿ	十	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	mjun vunɿ	聞
		syit ʃiʔ(t)	室	yɿ˥ jiɿ	已	tsi˥ tsiɿ	子
		tsyɿ tʃi	之	hɿ˥ jiɿ	矣	tsyɿ tʃi	之
		ˈip ʔiʔ(p)	邑。	hu huɿ	乎。	tsyɿ˥ tʃiɿ	志。

六第也雍

pjuw puʔ(t)	不	dzyuwk ʃʰyuʔ(k)ʅ	孰	nyɿ ɿʅ	而	yae˥ jieʅ	也	○	ʰjowng ʔyuŋ	雍	
fiang˥ fiŋʔʅ	幸	fiʝwe uiʅ	爲	fiang fiŋʅ	行	kean˥ kianʅ	簡。	tsɿ˥ tsiʅ	子	yae˥ jieʅ	也
twan˥ twonʅ	短	xaw˨ hawʅ	好	kean˥ kianʅ	簡。	drjuwng˨ dzyuŋʅ	仲	fiʝwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	dej˨ diʅ	第
mjaeng˨ minʅ	命	fiawwk fiɔʔ(k)ʅ	學。	mju vuʅ	無	kjuwng kyuŋ	弓	ʰjowng ʔyuŋ	雍	ljuwk luʔ(k)ʅ	六
siʝ˥ siʅ	死	khuwng˥ kʰuŋʅ	孔	noj˥ naiʅ	乃	fiʝwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	yae˥ jieʅ	也		
fiɿ˥ jiʅ	矣。	tsɿ˥ tsiʅ	子	thaj˨ tʰaiʅ	大	kjo ky	居	kha˥ kʰɔʅ	可		
kim kim	今	twoj˨ tuiʅ	對	kean˥ kianʅ	簡	kjaeng˨ kiŋʅ	敬	sɿ˥ siʅ	使		
yae˥ jieʅ	也	fiʝwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	fu fuʅ	乎。	nyɿ ɿʅ	而	nom namʅ	南		
tsok tsəʔ(k)	則	fiʝuw˥ jiowʅ	有	tsɿ˥ tsiʅ	子	fiang fiŋʅ	行	mjiɛn˨ mienʅ	面。		
mju vuʅ	亡。	ngaen (ŋ)ianʅ	顏	fiʝwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	kean˥ kianʅ	簡。	○			
mjiʝ˨ viʅ	未	fiwoj huiʅ	回	ʰjowng ʔyuŋ	雍	yɿ˥ jiʅ	以	drjuwng˨ dzyuŋʅ	仲		
mjun vunʅ	聞	tsyae˥ tʃieʅ	者	tsyɿ tʃi	之	lim limʅ	臨	kjuwng kyuŋ	弓		
xaw˨ hawʅ	好	xaw˨ hawʅ	好	ngjon jiɛnʅ	言	gɿ kʰiʅ	其	mjun˨ vunʅ	問		
fiawwk fiɔʔ(k)ʅ	學	fiawwk fiɔʔ(k)ʅ	學。	nyen ziɛnʅ	然。	mjin minʅ	民。	tsɿ˥ tsiʅ	子		
tsyae˥ tʃieʅ	者	pjuw puʔ(t)	不	○		pjuw puʔ(t)	不	sang saŋ	桑		
yae˥ jieʅ	也。	tshjen tsʰien	遷	ʰoj ʔai	哀	yek jiʔ(k)ʅ	亦	paek pəʔ(k)	伯		
○		nu˨ nuʅ	怒。	kuwng kunʅ	公	kha˥ kʰɔʅ	可	tsɿ˥ tsiʅ	子。		
tsɿ˥ tsiʅ	子	pjuw puʔ(t)	不	mjun˨ vunʅ	問	fu fuʅ	乎。	tsɿ˥ tsiʅ	子		
fiwae fiwaʅ	華	nyɿj˨ ɿʅ	貳	dej˥ diʅ	弟	kjo ky	居	fiʝwot jyueʔ(t)ʅ	曰。		
sɿ˨ siʅ	使	kwa˨ kwɔʅ	過。	tsɿ˥ tsiʅ	子	kean˥ kianʅ	簡	kha˥ kʰɔʅ	可		

六第也雍

yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	li <sup>j</sup> li <sup>l</sup>	犁	kjuw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	九	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	nyem <sup>x</sup> ziem <sup>l</sup>	冉	'jo ʔy	於
gi k <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	其	ngjuw (ŋ)io <sup>l</sup>	牛	paek pəʔ(k)	百。	mjun vun <sup>l</sup>	聞	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	dzej ts <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	齊。
sim sim	心	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	zi s <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	辭。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	nyem <sup>x</sup> ziem <sup>l</sup>	冉
sam sam	三	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
ngjwot (ŋ)yueʔ(t) <sup>l</sup>	月	sjweng syuəŋ	驛	h̄jwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	kjun kyun	君	sjowk syuʔ(k)	粟	h̄jwe <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲
pjuw puʔ(t)	不	tshjae <sup>x</sup> ts <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	且	mju vu <sup>l</sup>	毋。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ngu <sup>x</sup> ŋu <sup>l</sup>	五	gi k <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	其
h̄jwij ui <sup>l</sup>	違	kaewk kinʔ(k)	角。	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	tsyuw tʃiow	周	pjaeng <sup>x</sup> piŋ <sup>l</sup>	秉。	muw <sup>x</sup> mow <sup>l</sup>	母
nyin zin <sup>l</sup>	仁。	swij sui	雖	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	kɪp kiʔ(p)	急	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>hi</sup> <sup>l</sup> <sup>ŋ</sup> <sup>l</sup>	請
gi k <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	其	yowk jyuʔ(k) <sup>l</sup>	欲	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>l</sup>	爾	pjuw puʔ(t)	不	h̄jwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	sjowk syuʔ(k)	粟。
yo jy <sup>l</sup>	餘	mjut vuʔ(t) <sup>l</sup>	勿	lin lin <sup>l</sup>	鄰	kej <sup>H</sup> ki <sup>l</sup>	繼	tsyhek tʃ <sup>hi</sup> <sup>l</sup> <sup>l</sup> <sup>l</sup> (k)	赤	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
tsok tsəʔ(k)	則	yowng <sup>H</sup> jyung <sup>l</sup>	用。	li <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	里	pjuw <sup>H</sup> fow <sup>l</sup>	富。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	h̄jwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。
nyit ziʔ(t) <sup>l</sup>	日	srean ʃan	山	xjang hian <sup>ŋ</sup>	鄉	.	○	syek ʃiʔ(k)	適	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與
ngjwot (ŋ)yueʔ(t) <sup>l</sup>	月	tsyhwen tʃ <sup>hi</sup> <sup>l</sup> yuen	川	tang <sup>x</sup> tan <sup>l</sup>	黨	ngjwon (ŋ)yuen <sup>l</sup>	原	dzej ts <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	齊	tsy <sup>l</sup> tʃi	之
tsyij <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	至	gi k <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	其	hu hu <sup>l</sup>	乎。	si si	思	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	釜。
h̄jen jien <sup>l</sup>	焉	syae <sup>x</sup> ʃi <sup>l</sup>	舍	.	○	h̄jwe ui <sup>l</sup>	爲	zying (t)ʃ <sup>hi</sup> <sup>l</sup> <sup>ŋ</sup> <sup>l</sup>	乘	tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>hi</sup> <sup>l</sup> <sup>ŋ</sup> <sup>l</sup>	請
ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	tsyo tʃy	諸。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	bjij f <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	肥	'jek ʔiʔ(k)	益。
yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	已	.	○	h̄jwij <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	謂	tsoj <sup>x</sup> tsai <sup>l</sup>	宰。	mae <sup>x</sup> ma <sup>l</sup>	馬。	h̄jwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。
hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>l</sup>	仲	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	'ji <sup>H</sup> ʔi <sup>l</sup>	衣	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與
.	○	h̄jwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	kjuwng kyun <sup>ŋ</sup>	弓	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	khjieng k <sup>hi</sup> <sup>ŋ</sup>	輕	tsy <sup>l</sup> tʃi	之
kjwij <sup>H</sup> ki <sup>l</sup>	季	hwoj hui <sup>l</sup>	回	h̄jwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	sjowk syuʔ(k)	粟	gjuw k <sup>hi</sup> <sup>l</sup> ow <sup>l</sup>	裘。	yu <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	庾。

六第也雍

yuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	牖	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	○	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有。	ha hɔ <sup>l</sup>	何	khang k <sup>h</sup> aŋ	康
tsyɿp tʃiʔ(p)	執	bjuwk f <sup>h</sup> uʔ(k)l	復	kjwɿj <sup>H</sup> kiʌ	季	hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	曰。	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子
gi k <sup>h</sup> iʌ	其	nga <sup>x</sup> ŋɔ <sup>l</sup>	我	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʔʌ	氏	giuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求	hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問
syuw <sup>x</sup> ʃiow <sup>l</sup>	手。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者。	sri <sup>x</sup> ʃiʌ	使	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	sje <sup>H</sup> siʌ	drjuwng <sup>H</sup> dzyunʌ	仲
hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	曰。	tsok tsɔʔ(k)	則	min <sup>x</sup> minʌ	閔	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	yuw jiow <sup>l</sup>	由
mjang vanʌ	亡	ngu ŋuʌ	吾	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	sri <sup>x</sup> ʃiʌ	使	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可
tsyɿ tʃi	之。	pjit piʔ(t)	必	khjen k <sup>h</sup> iɛn	騫	dzjowng ts <sup>h</sup> yunʌ	從	sri <sup>x</sup> ʃiʌ	sri <sup>x</sup> ʃiʌ	使
mjaeng <sup>H</sup> minʌ	命	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʌ	在	hjuwe uiʌ	爲	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政	dzjowng ts <sup>h</sup> yunʌ	dzjowng ts <sup>h</sup> yunʌ	從
hi <sup>x</sup> jiʌ	矣	mjun <sup>H</sup> vunʌ	汝	pij <sup>H</sup> piʌ	費	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政
bju f <sup>h</sup> uʌ	夫。	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ianʌ	上	tsoj <sup>x</sup> tsaiʌ	宰。	yo jyʌ	與。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也
sje si	斯	hi <sup>x</sup> jiʌ	矣。	min <sup>x</sup> minʌ	閔	hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	曰。	yo jyʌ	yo jyʌ	與。
nyin zinʌ	人	○	○	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	giuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求	hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也、	paek pəʔ(k)	伯	khjen k <sup>h</sup> iɛn	騫	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	sje <sup>H</sup> siʌ	hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	曰。
nyɿ ɿʌ	而	ngjuw (ŋ) iow <sup>l</sup>	牛	hjuw <sup>x</sup> jyueʔ(t)l	曰。	ngjiej <sup>H</sup> (ŋ) iʌ	藝。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	yuw jiow <sup>l</sup>	由
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iɛnʔʌ	善	ʔjo ʔy	於	dat daʔ(t)l	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也
sje si	斯	dzit dziʔ(t)l	疾。	hjuwe <sup>H</sup> uiʌ	爲	dzjowng ts <sup>h</sup> yunʌ	從	ʔjo ʔy	kwa <sup>x</sup> kwɔʌ	果。
dzit dziʔ(t)l	疾	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	nga <sup>x</sup> ŋɔ <sup>l</sup>	我	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政	dzjowng ts <sup>h</sup> yunʌ	ʔjo ʔy	於
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	zi s <sup>h</sup> iʌ	辭	hu huʌ	乎	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	dzjowng ts <sup>h</sup> yunʌ	從
sje si	斯	tsyɿ tʃi	之。	hjen jiɛnʌ	焉。	ha hɔ <sup>l</sup>	何	hu huʌ	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	政
nyin zinʌ	人	dziɿ <sup>H</sup> dziʌ	自	nyo zyʌ	如	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有。	ha hɔ <sup>l</sup>	hu huʌ	乎

六第也雍

mjaeng minj	明	○	pjoj <sup>H</sup> fi	廢。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	luw <sup>H</sup> low	陋	yae <sup>x</sup> jie	也、
tsyae <sup>x</sup> tʃie	者。	tsi <sup>x</sup> tsi	kim kim	今	pji fi	非	haewng <sup>H</sup> hiaŋ	巷。	nyl ɿ	而
haeng hiŋ	行	yuw jiow	nyo <sup>x</sup> zy	女	pjuw puʔ(t)	不	nyin zin	人	hjuw <sup>x</sup> jiow	有
pjuw puʔ(t)	不	hɿwe ui	fiweak fiwəʔ(k)l	畫。	ywet jyueʔ(t)l	說	pjuw puʔ(t)	不	sje si	斯
yuw jiow	由	mju <sup>x</sup> vu	○	○	tsi <sup>x</sup> tsi	子	khom k <sup>h</sup> am	堪	dzit dziʔ(t)l	疾
keng <sup>H</sup> kin	徑。	dzyeng tʃiŋ	tsi <sup>x</sup> tsi	子	tsy tʃi	之	gɿ k <sup>h</sup> i	其	yae <sup>x</sup> jie	也。
pji fi	非	tsoj <sup>x</sup> tsai	hɿwij <sup>H</sup> ui	謂	daw <sup>x</sup> daw	道。	ʔjuw ɿiow	憂。	○	○
kuwng kun	公	tsi <sup>x</sup> tsi	tsi <sup>x</sup> tsi	子	lik liʔ(k)l	力	fiwoj hui	回	tsi <sup>x</sup> tsi	子
dzri <sup>H</sup> ʂi	事、	hɿwot jyueʔ(t)l	hae <sup>x</sup> hia	夏	pjuw puʔ(t)	不	yae <sup>x</sup> jie	也	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。
mji <sup>H</sup> vi	未	nyo <sup>x</sup> zy	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsjowk tsyuʔ(k)	足	pjuw puʔ(t)	不	hien hien	賢
dzyang (t)ʃian	嘗	tok təʔ(k)	nyo <sup>x</sup> zy	女	yae <sup>x</sup> jie	也。	koj <sup>x</sup> kai	改	tsoj tsai	哉
tsyj <sup>H</sup> tʃi	至	nyin zin	hɿwe ui	爲	tsi <sup>x</sup> tsi	子	gɿ k <sup>h</sup> i	其	fiwoj hui	回
ʔjo ʔy	於	hien jien	kjun kyun	君	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	lak ləʔ(k)l	樂。	yae <sup>x</sup> jie	也。
ʔjon <sup>x</sup> ʔien	偃	nye <sup>x</sup> ɿ	tsi <sup>x</sup> tsi	子	lik liʔ(k)l	力	hien hien	賢	ʔjit ʔiʔ(t)	一
tsy tʃi	之	hu hu	nyu zy	儒。	pjuw puʔ(t)	不	tsoj tsai	哉	tan tan	簞
syit fiʔ(t)	室	hɿwot jyueʔ(t)l	mju vu	無	tsjowk tsyuʔ(k)	足	fiwoj hui	回	zi <sup>H</sup> ʂi	食。
yae <sup>x</sup> jie	也。	hjuw <sup>x</sup> jiow	hɿwe ui	爲	tsyae <sup>x</sup> tʃie	者。	yae <sup>x</sup> jie	也。	ʔjit ʔiʔ(t)	一
○	○	dam t <sup>h</sup> am	sjew <sup>x</sup> siew	小	trjuwng tʃyung	中	○	○	bjiw p <sup>h</sup> iew	瓢
tsi <sup>x</sup> tsi	子	doj t <sup>h</sup> ai	nyin zin	人	daw <sup>x</sup> daw	道	nyem <sup>x</sup> ziem	冉	ʔim <sup>x</sup> ʔim	飲。
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	mji mieʔ(t)l	nyu zy	儒。	nyl ɿ	而	gjuw k <sup>h</sup> iow	求	dzoj <sup>x</sup> dzai	在

六第也雍

trje tʃi	知	kjun kyun	君	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	mjen <sup>x</sup> mien <sup>l</sup>	免	pjuw puʔ(t)	不	maeng <sup>H</sup> məŋʌ	孟
tsy1 tʃi	之	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子。		○	ʼjo ʔy	於	tsin <sup>H</sup> tsin <sup>l</sup>	進	tsy1 tʃi	之
tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。		○	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kim kim	今	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	pjon <sup>x</sup> fan <sup>l</sup>	反
pjuw puʔ(t)	不	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsy1 tʃi	之		○	pjuw puʔ(t)	不
nyo zy <sup>l</sup>	如	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyt tʃiʔ(t)	質	syej <sup>H</sup> ʃi <sup>l</sup>	世	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	bjot fʰaʔ(t)ʌ	伐。
xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	nyin zin <sup>l</sup>	人	syng <sup>H</sup> ʃiŋ <sup>l</sup>	勝	h1 <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pwon pun	奔
tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之	mjun vun <sup>l</sup>	文		○	pjuw puʔ(t)	不	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	srjaeng ʂəŋ	生	tsok tsəʔ(k)	則	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	ten <sup>H</sup> tien <sup>l</sup>	殿。
xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	野。	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyuwk tʃyʊʔ(k)	祝	tsjang tsiaŋ	將
tsy1 tʃi	之	drk dʒiʔ(k)ʌ	直。	mjun vun <sup>l</sup>	文	dzywij ʂʰui <sup>l</sup>	誰	da tʰɿ <sup>l</sup>	鮫	nyip ʒiʔ(p)ʌ	入
tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	mjang <sup>x</sup> vaŋ <sup>l</sup>	罔	syng <sup>H</sup> ʃiŋ <sup>l</sup>	勝	nong nəŋ <sup>l</sup>	能	tsy1 tʃi	之	mwon mun <sup>l</sup>	門。
pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃi	之	tsyt tʃiʔ(t)	質	tsyhwit tʃʰyʔ(t)	出	neng <sup>H</sup> niŋ <sup>l</sup>	佞	tsrheak tʂʰəʔ(k)	策
nyo zy <sup>l</sup>	如	srjaeng ʂəŋ	生	tsok tsəʔ(k)	則	pjuw puʔ(t)	不	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	g1 kʰi <sup>l</sup>	其
lak lɒʔ(k)ʌ	樂	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也、	sr1 <sup>x</sup> ʂi <sup>l</sup>	史。	yuw jiow <sup>l</sup>	由	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	mae <sup>x</sup> ma <sup>l</sup>	馬
tsy1 tʃi	之	heang <sup>x</sup> hiŋ <sup>l</sup>	幸	mjun vun <sup>l</sup>	文	hu <sup>x</sup> hu <sup>l</sup>	戶。	sowng <sup>H</sup> suŋ <sup>l</sup>	宋	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	tsyt tʃiʔ(t)	質	ha hɿ <sup>l</sup>	何	trjew tʃiew	朝	pji fi	非
	○	mjen <sup>x</sup> mien <sup>l</sup>	免。	pin pin	彬	mak mɒʔ(k)ʌ	莫	tsy1 tʃi	之	kam <sup>x</sup> kam <sup>l</sup>	敢
ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子		○	pin pin	彬。	yuw jiow <sup>l</sup>	由	mij <sup>x</sup> mui <sup>l</sup>	美。	huw <sup>x</sup> how <sup>l</sup>	後
hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nyen ʒien <sup>l</sup>	然	sje si	斯	nan nan <sup>l</sup>	難	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
trjuwng tʃyʊŋ	中	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	huw <sup>x</sup> how <sup>l</sup>	後	daw <sup>x</sup> daw <sup>l</sup>	道	hu hu <sup>l</sup>	乎	mae <sup>x</sup> ma <sup>l</sup>	馬



六第也雍

tsoj tsai	哉。	'jit ʔiʔ(t)	一	nyin ʒinJ	仁	nyin ʒinJ	仁。	drij tʃiJ	遲	nyin ʒinJ	人
.	○	pjen <sup>H</sup> pienJ	變。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	mjun <sup>H</sup> vunJ	問	yi <sup>x</sup> jiJ	以
tsoj <sup>x</sup> tsaiJ	宰	tsyij <sup>H</sup> tʃiJ	至	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iawJ	樂	nyin ʒinJ	仁	trje <sup>H</sup> tʃiJ	知。	dzyang <sup>x</sup> ʃʰianʔJ	上。
nga <sup>x</sup> ŋɔJ	我	'jo ʔy	於	srean ʂan	山。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可
mjun <sup>H</sup> vunJ	問	lu <sup>x</sup> luJ	魯。	trje <sup>H</sup> tʃiJ	知	sen siɛn	先	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	yi <sup>x</sup> jiJ	以
hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	lu <sup>x</sup> luJ	魯	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	nan nanJ	難	mju <sup>H</sup> vuJ	務	ngjo <sup>H</sup> ŋyJ	語
nyin ʒinJ	仁	'jit ʔiʔ(t)	一	duwng <sup>x</sup> duŋʔJ	動。	nyɪ ɿJ	而	mjin minJ	民	dzyang <sup>H</sup> ʃʰianʔJ	上
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	pjen <sup>H</sup> pienJ	變。	nyin ʒinJ	仁	fuw <sup>x</sup> fiowʔJ	後	tsyɪ tʃi	之	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
swij sui	雖	tsyij <sup>H</sup> tʃiJ	至	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	fiweak fiwəʔ(k)J	獲。	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iJ	義。	trjuwng tʃyung	中
kaw <sup>H</sup> kawJ	告	'jo ʔy	於	dzjeng <sup>x</sup> dziŋʔJ	靜。	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可	kjaeng <sup>H</sup> kinJ	敬	nyin ʒinJ	人
tsyɪ tʃi	之	daw <sup>x</sup> dawʔJ	道。	trje <sup>H</sup> tʃiJ	知	hɟwij <sup>H</sup> uiJ	謂	kjwij <sup>x</sup> kuiJ	鬼	yi <sup>x</sup> jiJ	以
hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	.	○	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	nyin ʒinJ	仁	zyin ʃʰinJ	神	fae <sup>H</sup> fiaJ	下。
tsjeng <sup>x</sup> tsinJ	井	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	lak lɔʔ(k)J	樂。	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	nyɪ ɿJ	而	pjuw puʔ(t)	不
hɟuw <sup>x</sup> jiowJ	有	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	nyin ʒinJ	仁	.	○	hɟwon <sup>H</sup> jyuenJ	遠	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可
nyin ʒinJ	仁	ku ku	觚	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	tsyɪ tʃi	之。	yi <sup>x</sup> jiJ	以
hjen jienJ	焉。	pjuw puʔ(t)	不	dzyuw <sup>H</sup> ʃʰiowJ	壽。	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可	ngjo <sup>H</sup> ŋyJ	語
gi kʰiJ	其	ku ku	觚。	.	○	trje <sup>H</sup> tʃiJ	知	hɟwij <sup>H</sup> uiJ	謂	dzyang <sup>H</sup> ʃʰianʔJ	上
dzjowng tsʰyungJ	從	ku ku	觚	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	trje <sup>H</sup> tʃiJ	知	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
tsyɪ tʃi	之	tsoj tsai	哉	hɟwot jyueʔ(t)J	曰。	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iawJ	樂	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	.	○
yae <sup>x</sup> jieJ	也。	ku ku	觚	dzej tsʰiJ	齊	sywij <sup>x</sup> suiJ	水。	mjun <sup>H</sup> vunJ	問	bjon ʃʰanJ	樊

六第也雍

kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	mjin minɿ	民	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者。	ban <sup>H</sup> bwɔnɿ	畔	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子
fjwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂	sjen <sup>x</sup> sienɿ	鮮	then tʰien	天	fɪ <sup>x</sup> jiɿ	矣	mjang <sup>x</sup> vaŋɿ	罔	fjwot jyueɿ?(t)ɿ	曰。
nyin zinɿ	仁	kjuw <sup>x</sup> kiowɿ	久	ʔiem <sup>x</sup> ʔiemɿ	厭	bju fʰuɿ	夫。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ha hɔɿ	何
fu fuɿ	乎。	fɪ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	tsyɿ tʃi	之。	○	○			fjwe uiɿ	爲
tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	○	○	then tʰien	天	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	gɿ kʰiɿ	其
fjwot jyueɿ?(t)ɿ	曰。	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	ʔiem <sup>x</sup> ʔiemɿ	厭	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	fjwot jyueɿ?(t)ɿ	曰。	nyen zienɿ	然
ha hɔɿ	何	kuwng <sup>H</sup> kunɿ	貢	tsyɿ tʃi	之。	nom namɿ	南	kjun kyun	君	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
dzɿɿ <sup>H</sup> ʂɿiɿ	事	fjwot jyueɿ?(t)ɿ	曰。	○	○	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子。	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	kjun kyun	君
ʔjo ʔy	於	nyo zyɿ	如	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	pak pɔɿ?(k)	博	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子
nyin zinɿ	仁。	fjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	fjwot jyueɿ?(t)ɿ	曰。	lu <sup>H</sup> luɿ	路	haewk hioɿ?(k)ɿ	學	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可
pjɪt piɿ?(t)	必	pak pɔɿ?(k)	博	trjuwng tʃyung	中	pjuw puɿ?(t)	不	ʔjo ʔy	於	dzɿej <sup>H</sup> ʃɿiɿ	逝
yae <sup>x</sup> jieɿ	也	syɛ <sup>H</sup> ʃiɿ	施	yowng jyungɿ	庸	ywet jyueɿ?(t)ɿ	說。	mjun vunɿ	文。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
syeng <sup>H</sup> ʃinɿ	聖	ʔjo ʔy	於	tsyɿ tʃi	之	pju fu	夫	ʔjak ʔioɿ?(k)	約	pjuw puɿ?(t)	不
fu fuɿ	乎。	mjin minɿ	民。	fjwe uiɿ	爲	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可
ngew jieɿ	堯	nyɿ ɿɿ	而	tok tɔɿ?(k)	德	syɿj <sup>x</sup> ʃiɿ	矢	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	heam <sup>H</sup> hiamɿ	陷
sywin <sup>H</sup> ʃyunɿ	舜	nong nəŋɿ	能	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyɿ tʃi	之	lej <sup>x</sup> liɿ	禮。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
gɿ kʰiɿ	其	tsej <sup>H</sup> tsiɿ	濟	gɿ kʰiɿ	其	fjwot jyueɿ?(t)ɿ	曰。	yek jiɿ?(k)ɿ	亦	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可
yuw jiowɿ	猶	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyungɿ	衆。	tsyɿj <sup>H</sup> tʃiɿ	至	yo jyɿ	予	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	khɿ kʰi	欺
bjaeng <sup>H</sup> biŋɿ	病	ha hɔɿ	何	fɪ <sup>x</sup> jiɿ	矣	srjo <sup>x</sup> suɿ	所	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
tsyo tʃy	諸。	nyo zyɿ	如。	fu fuɿ	乎。	pjuw <sup>x</sup> fowɿ	否	pjut fuɿ?(t)	弗	pjuw puɿ?(t)	不

六第也雍

fɿwɿj <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	謂	bju f <sup>h</sup> u <sup>4</sup>	夫
nyɪn ʒin <sup>4</sup>	仁	nyɪn ʒin <sup>4</sup>	仁
tsyɪ tʃi	之	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>4</sup>	者、
pjang faŋ	方	ki <sup>x</sup> ki <sup>4</sup>	己
yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>4</sup>	也	yowk jyu <sup>?</sup> (k) <sup>4</sup>	欲
yɪ <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	已。	li <sup>p</sup> li <sup>?</sup> (p) <sup>4</sup>	立
		nyɪ ɿ <sup>4</sup>	而
		li <sup>p</sup> li <sup>?</sup> (p) <sup>4</sup>	立
		nyɪn ʒin <sup>4</sup>	人。
		ki <sup>x</sup> ki <sup>4</sup>	己
		yowk jyu <sup>?</sup> (k) <sup>4</sup>	欲
		dat da <sup>?</sup> (t) <sup>4</sup>	達
		nyɪ ɿ <sup>4</sup>	而
		dat da <sup>?</sup> (t) <sup>4</sup>	達
		nyɪn ʒin <sup>4</sup>	人。
		nong nəŋ <sup>4</sup>	能
		gjin <sup>x</sup> gin <sup>4</sup>	近
		tshju <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> y <sup>4</sup>	取
		phjie <sup>H</sup> p <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	譬。
		kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>4</sup>	可

七第而述

ngu ŋuɿ	吾	'juw ʔiow	憂	tok təʔ(k)	德	mok məʔ(k)ɿ	默	○	zywit ʃɿyʔ(t)ɿ	述	
srwɿj sui/ʃwai	衰	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyɿ tʃɿ	之	nyɿ ɿɿ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	nyɿ ɿɿ	而	
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	○		pjuw puʔ(t)	不	syɿk ʃɿʔ(k)	識	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dej <sup>H</sup> diɿ	第
kjuw <sup>x</sup> kiowɿ	久	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	sjuw siow	脩。	tsyɿ tʃɿ	之。	zywit ʃɿyʔ(t)ɿ	述	tshit tsʰiʔ(t)	七
hɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣	tsyɿ tʃɿ	之	hæwk hɿəʔ(k)ɿ	學	hæwk hɿəʔ(k)ɿ	學	nyɿ ɿɿ	而		
ngu ŋuɿ	吾	'en <sup>H</sup> ʔienɿ	燕	tsyɿ tʃɿ	之	nyɿ ɿɿ	而	pjuw puʔ(t)	不		
pjuw puʔ(t)	不	kjo ky	居。	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	tsak tsəʔ(k)	作。		
bjuw <sup>H</sup> f <sup>h</sup> owɿ	復	syɿn ʃɿn	申	kaewng <sup>x</sup> kiaŋɿ	講。	'jiem <sup>H</sup> ʔiemɿ	厭。	sin <sup>H</sup> sinɿ	信		
mjuwng <sup>H</sup> munɿ	夢	syɿn ʃɿn	申	mjun vunɿ	聞	xwoj <sup>H</sup> huiɿ	誨	nyɿ ɿɿ	而		
ken <sup>H</sup> kienɿ	見	nyo zyɿ	如	ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿɿ	義	nyɿn zinɿ	人	xaw <sup>H</sup> hawɿ	好		
tsyuw tʃiow	周	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ku <sup>x</sup> kuɿ	古。		
kuwng kunɿ	公。	'jew ʔiew	天	nong nəŋɿ	能	gjwen <sup>H</sup> gyuenɿ	倦。	tshet tsʰieʔ(t)	竊		
○		'jew ʔiew	天	sje <sup>x</sup> siɿ	徙。	hɿ hɿəɿ	何	pjiɿ <sup>x</sup> piɿ	比		
tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	nyo zyɿ	如	pjuw puʔ(t)	不	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	'jo ʔy	於		
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	dzyen <sup>x</sup> ʃɿien'ɿ	善	'jo ʔy	於	nga <sup>x</sup> ŋəɿ	我		
tsyɿ <sup>H</sup> tʃɿɿ	志	○		pjuw puʔ(t)	不	nga <sup>x</sup> ŋəɿ	我	law <sup>x</sup> lawɿ	老		
'jo ʔy	於	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	nong nəŋɿ	能	tsoj tsai	哉。	baeng p <sup>h</sup> əŋɿ	彭。		
daw <sup>x</sup> daw'ɿ	道。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	koj <sup>x</sup> kaiɿ	改。	○		○			
kjo <sup>H</sup> kyɿ	據	dzyim <sup>x</sup> ʃɿim'ɿ	甚	dzye <sup>x</sup> ʃɿi'ɿ	是	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子		
'jo ʔy	於	hɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣	ngu ŋuɿ	吾	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		

七第而述

baw <sup>H</sup> baw <sup>4</sup>	暴	dzang ts <sup>h</sup> an <sup>1</sup>	藏。	'jo ʔy	於	pjon <sup>x</sup> fan <sup>1</sup>	反。	xwoj <sup>H</sup> hui <sup>1</sup>	誨	tok təʔ(k)	德。
xu <sup>x</sup> hu <sup>1</sup>	虎	ywj vi <sup>1</sup>	唯	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i' <sup>4</sup>	是	tsok tsəʔ(k)	則	hjen jiɛn <sup>1</sup>	焉。	'ji ʔi	依
bing p <sup>h</sup> in <sup>1</sup>	馮	nga <sup>x</sup> ŋə <sup>1</sup>	我	nyit ziʔ(t) <sup>1</sup>	日	pjuw puʔ(t)	不	○		'jo ʔy	於
fiə fiə <sup>1</sup>	河。	yo <sup>x</sup> jy <sup>1</sup>	與	khuwk k <sup>h</sup> uʔ(k)	哭。	bjuw <sup>H</sup> f <sup>h</sup> ow <sup>1</sup>	復	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	nyin zin <sup>1</sup>	仁。
si <sup>j</sup> <sup>x</sup> si <sup>1</sup>	死	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>1</sup>	爾	tsok tsəʔ(k)	則	yaē <sup>x</sup> jiē <sup>1</sup>	也。	hijwot jyueʔ(t) <sup>1</sup>	曰。	yuw jiow <sup>1</sup>	游
ny <sup>1</sup> ɿ <sup>1</sup>	而	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>1</sup>	有	pjuw puʔ(t)	不	○		pjuw puʔ(t)	不	'jo ʔy	於
mju vu <sup>1</sup>	無	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	是	ka kə	歌。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	bjun <sup>x</sup> f <sup>h</sup> un' <sup>4</sup>	憤	ngjie <sup>H</sup> (ŋ)i <sup>1</sup>	藝。
xwoj <sup>x</sup> hui <sup>1</sup>	悔	bju f <sup>h</sup> u <sup>1</sup>	夫。	○		zyk ʃ <sup>h</sup> iʔ(k) <sup>1</sup>	食	pjuw puʔ(t)	不	○	
tsyae <sup>x</sup> tʃiē <sup>1</sup>	者。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	'jo ʔy	於	khej <sup>x</sup> k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	啓。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子
ngu ŋu <sup>1</sup>	吾	lu <sup>H</sup> lu <sup>1</sup>	路	hijwij <sup>H</sup> ui <sup>1</sup>	謂	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>1</sup>	有	pjuw puʔ(t)	不	hijwot jyueʔ(t) <sup>1</sup>	曰。
pjuw puʔ(t)	不	hijwot jyueʔ(t) <sup>1</sup>	曰。	ngaen (ŋ)ian <sup>1</sup>	顏	sang saŋ	喪	phijj <sup>x</sup> fi <sup>1</sup>	悱	dzi <sup>j</sup> <sup>H</sup> dzi <sup>1</sup>	自
yo <sup>x</sup> jy <sup>1</sup>	與	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	'wen ʔyuen	淵	tsyae <sup>x</sup> tʃiē <sup>1</sup>	者	pjuw puʔ(t)	不	faeng fiŋ <sup>1</sup>	行
yaē <sup>x</sup> jiē <sup>1</sup>	也。	faeng fiŋ <sup>1</sup>	行	hijwot jyueʔ(t) <sup>1</sup>	曰。	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	pjot faʔ(t)	發。	syowk ʃyueʔ(k)	束
pjit piʔ(t)	必	sam sam	三	yowng <sup>H</sup> jyung <sup>1</sup>	用	tsrik tʃəʔ(k)	側。	kjo <sup>x</sup> ky <sup>1</sup>	舉	sjuw siow	脩
yaē <sup>x</sup> jiē <sup>1</sup>	也	kjun kyun	軍。	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	mji <sup>j</sup> <sup>H</sup> vi <sup>1</sup>	未	'jit ʔiʔ(t)	一	yi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以
lim lim <sup>1</sup>	臨	tsok tsəʔ(k)	則	tsok tsəʔ(k)	則	dzyang (t)ʃ <sup>h</sup> ian <sup>1</sup>	嘗	ngju ny <sup>1</sup>	隅。	dzyang <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> ian' <sup>4</sup>	上。
dzr <sup>1</sup> <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ui <sup>1</sup>	事	dzywj ʃ <sup>h</sup> ui <sup>1</sup>	誰	faeng fiŋ <sup>1</sup>	行。	paew <sup>x</sup> paw <sup>1</sup>	飽	pjuw puʔ(t)	不	ngu ŋu <sup>1</sup>	吾
ny <sup>1</sup> ɿ <sup>1</sup>	而	yo <sup>x</sup> jy <sup>1</sup>	與。	syae <sup>x</sup> ʃiē <sup>1</sup>	舍	yaē <sup>x</sup> jiē <sup>1</sup>	也。	yi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以	mji <sup>j</sup> <sup>H</sup> vi <sup>1</sup>	未
gju <sup>H</sup> gy <sup>1</sup>	懼。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	tsy <sup>1</sup> tʃi	之	○		sam sam	三	dzyang (t)ʃ <sup>h</sup> ian <sup>1</sup>	嘗
xaw <sup>H</sup> haw <sup>1</sup>	好	hijwot jyueʔ(t) <sup>1</sup>	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	ngju ny <sup>1</sup>	隅	mju vu <sup>1</sup>	無

七第而述

tok təʔ(k)	得	paek pəʔ(k)	伯	○	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup>	在	hijwe ui	爲	mjuw mow	謀
nyin zin	仁。	yij ji	夷	nyem <sup>x</sup> ziem	冉	dzej ts <sup>h</sup> i	齊。	tsy tʃi	ny ɿ	而
hjuw <sup>H</sup> jiow <sup>ʔ</sup>	又	syuwk ʃyuʔ(k)	叔	hjuw <sup>x</sup> jiow	有	mjun vun	聞	nyo zy	dzyeng tʃ <sup>h</sup> in	成
ha ho	何	dzej ts <sup>h</sup> i	齊。	hijwot jyueʔ(t)	曰。	dzyew ʃ <sup>h</sup> iew	韶。	pjuw puʔ(t)	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ	者
ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuen <sup>ʔ</sup>	怨。	ha ho	何	pju fu	夫	sam sam	三	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ	yae <sup>x</sup> jie	也。
tsyhwit tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出	nyin zin	人	tsi <sup>x</sup> tsi	子	ngjwot (ŋ)yueʔ(t)	月	gjuw k <sup>h</sup> iow	求。	○
hijwot jyueʔ(t)	曰。	yae <sup>x</sup> jie	也。	hijwe <sup>H</sup> ui	爲	pjuw puʔ(t)	不	dzjowng ts <sup>h</sup> yun	tsi <sup>x</sup> tsi	子
pju fu	夫	hijwot jyueʔ(t)	曰。	hijwe <sup>H</sup> ui	衛	trje tʃi	知	ngu ŋu	hijwot jyueʔ(t)	曰。
tsi <sup>x</sup> tsi	子	ku <sup>x</sup> ku	古	kjun kyun	君	nyuwk zyuʔ(k)	肉	srjo <sup>x</sup> su	pjuw <sup>H</sup> fow	富
pjuw puʔ(t)	不	tsy tʃi	之	hu hu	乎。	mji <sup>H</sup> vi	味。	xaw <sup>H</sup> haw	ny ɿ	而
hijwe <sup>H</sup> ui	爲	hien hiɛn	賢	tsi <sup>x</sup> tsi	子	hijwot jyueʔ(t)	曰。	○	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ	可
yae <sup>x</sup> jie	也。	nyin zin	人	kuwng <sup>H</sup> kun	貢	pjuw puʔ(t)	不	tsi <sup>x</sup> tsi	gjuw k <sup>h</sup> iow	求
○	○	yae <sup>x</sup> jie	也。	hijwot jyueʔ(t)	曰。	du t <sup>h</sup> u	圖	tsy tʃi	yae <sup>x</sup> jie	也。
tsi <sup>x</sup> tsi	子	hijwot jyueʔ(t)	曰。	nak noʔ(k)	諾。	hijwe ui	爲	srjo <sup>x</sup> su	swij sui	雖
hijwot jyueʔ(t)	曰。	ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuen <sup>ʔ</sup>	怨	ngu ŋu	吾	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)	樂	dzyn <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> in	tsyip tʃiʔ(p)	執
bjon <sup>x</sup> f <sup>h</sup> an <sup>ʔ</sup>	飯	hu hu	乎。	tsjang tsian	將	tsy tʃi	之	tsreaj tsai	pjen piɛn	鞭
srjo su	疏	hijwot jyueʔ(t)	曰。	mjun <sup>H</sup> vun	問	tsyi <sup>H</sup> tʃi	至	tsyen <sup>H</sup> tʃien	tsy tʃi	之
zi <sup>H</sup> s <sup>h</sup> i	食。	gjuw k <sup>h</sup> iow	求	tsy tʃi	之。	ʔjo ʔy	於	dzit dziʔ(t)	dzri <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>ʔ</sup>	士。
ʔim <sup>x</sup> ʔim	飲	nyin zin	仁	nyip ziʔ(p)	入	sje si	斯	○	ngu ŋu	吾
sywij <sup>x</sup> sui	水。	ny ɿ	而	hijwot jyueʔ(t)	曰。	yae <sup>x</sup> jie	也。	tsi <sup>x</sup> tsi	yek jiʔ(k)	亦

七第而述

tsy1 tʃi	之	lak lɔʔ(k)l	樂	ts1x tsiɿ	子	○	bjuw fʰowɿ	浮	khjowk kʰyuʔ(k)	曲	
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者。	y1 <sup>x</sup> jiɿ	以	lu <sup>H</sup> luɿ	路。	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	hjun jyunɿ	雲。	kwong kwəŋ	肱
xaw <sup>H</sup> hawɿ	好	mjang <sup>(H)</sup> vanɿ	忘	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	srjo <sup>x</sup> ʃuɿ	所	○	ny1 ɿɿ	而	
ku <sup>x</sup> kuɿ	古	ʔjuw ʔiow	憂。	lu <sup>H</sup> luɿ	路	ngae <sup>x</sup> (ŋ)iaɿ	雅	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyim <sup>H</sup> tʃimɿ	枕
min <sup>x</sup> minɿ	敏	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jiɛnɿ	言。	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsy1 tʃi	之。
y1 <sup>x</sup> jiɿ	以	trje tʃi	知	twoj <sup>H</sup> tuiɿ	對。	sy1 ʃi	詩	kae <sup>(x?)</sup> kiaɿ(ʔ?)	加	lak lɔʔ(k)l	樂
gjuw kʰiowɿ	求	law <sup>x</sup> lawɿ	老	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	syo ʃy	書	nga <sup>x</sup> ŋɔɿ	我	yek jiʔ(k)ɿ	亦
tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyip tʃiʔ(p)	執	srju <sup>x</sup> ( <sup>H</sup> ?) ʃuɿ(4?)	數	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔ	在
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者	tsjang tsianɿ	將	nyo <sup>x</sup> zyɿ	女	lej <sup>x</sup> liɿ	禮。	nen nienɿ	年。	g1 kʰiɿɿ	其
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyij <sup>H</sup> tʃiɿ	至	hej hiɿ	奚	keaj kiaɿ	皆	ngu <sup>x</sup> (?) ŋuɿ(?)	五	trjuwng tʃyung	中
○	○	hjun jyunɿ	云	pjuw puʔ(t)	不	ngae <sup>x</sup> (ŋ)iaɿ	雅	dzyip(?) ʃʰipɿ(?)	十	hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。
ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	nye <sup>x</sup> ɿɿ	爾。	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ngjon jiɛnɿ	言	y1 <sup>x</sup> jiɿ	以	pjuw <sup>H</sup> puʔ(t)	不
pjuw puʔ(t)	不	○	○	g1 kʰiɿɿ	其	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	fiawwk fiɔʔ(k)ɿ	學	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iaɿ	義
ngjo <sup>x</sup> ŋyɿ	語。	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	hjuwe uiɿ	爲	○	○	yek jiʔ(k)ɿ	易。	ny1 ɿɿ	而
kweaj <sup>H</sup> kwaiɿ	怪。	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyin zinɿ	人	syep ʃiɛʔ(p)	葉	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	pjuw <sup>H</sup> fowɿ	富
lik liʔ(k)ɿ	力。	nga <sup>x</sup> ŋɔɿ	我	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	kuwng kunɿ	公	y1 <sup>x</sup> jiɿ	以	tshjae <sup>x</sup> tʃʰiɛɿ	且
lwan <sup>H</sup> lwanɿ	亂。	pjiɿ fi	非	pjot faʔ(t)	發	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	mju vuɿ	無	kjwij <sup>H</sup> kuiɿ	貴。
zyin ʃʰinɿ	神。	srjaeng ʃəŋ	生	bjun <sup>x</sup> fʰunʔ	憤	khuwngx kʰuŋɿ	孔	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	ʔjo ʔy	於
○	○	ny1 ɿɿ	而	mjang <sup>(H)</sup> vanɿ	忘	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	kwa <sup>H</sup> kwɔɿ	過	nga <sup>x</sup> ŋɔɿ	我
ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	trje tʃi	知	zyik ʃʰiʔ(k)ɿ	食。	ʔjo ʔy	於	hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	nyo zyɿ	如

七第而述

pjuw puʔ(t)	不	ngu ŋuɿ	吾	sam sam	三	nyɿj <sup>H</sup> ɿɿ	二	nyɿ ɿɿ	而	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
tok təʔ(k)	得	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	sam sam	三	koj <sup>x</sup> kaiɿ	改	sam sam	三
nyɿ ɿɿ	而	tok təʔ(k)	得	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子。	tsyɿ tʃi	之。	nyɿn zɿnɿ	人
ken <sup>H</sup> kienɿ	見	nyɿ ɿɿ	而	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ɿʔɿ	是	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	○	haeng hiŋɿ	行。	
tsyɿ tʃi	之	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	khjuw k <sup>hi</sup> ow	丘	nga <sup>x</sup> ŋoɿ	我	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	pjit piʔ(t)	必
hɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	tsyɿ tʃi	之	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	hɿwe uiɿ	爲	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
tok təʔ(k)	得	hɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	○	ʔjin <sup>x</sup> ʔinɿ	隱	then t <sup>hi</sup> ien	天	nga <sup>x</sup> ŋoɿ	我	
ken <sup>H</sup> kienɿ	見	tok təʔ(k)	得	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	fu fuɿ	乎。	srjaeng səŋ	生	sriɿ si	師
hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	ngu ŋuɿ	吾	tok təʔ(k)	德	hjen jienɿ	焉。
hiong həŋɿ	恆	kjun kyun	君	siɿ <sup>H</sup> siɿ	四	mju vuɿ	無	ʔjo ʔy	於	draek dʒəʔ(k)ɿ	擇
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	kaew kiaw	教。	ʔjin <sup>x</sup> ʔinɿ	隱	yo jyɿ	予。	gɿ k <sup>hi</sup> ɿɿ	其
sje si	斯	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者。	mjun vunɿ	文。	fu fuɿ	乎	fiwan fiwənɿ	桓	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ienʔɿ	善
kha <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> ɿɿ	可	sje si	斯	haeng <sup>H</sup> hiŋɿ	行。	nye <sup>x</sup> ɿɿ	爾。	dwoj t <sup>hi</sup> uiɿ	魑	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者
hɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	kha <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> ɿɿ	可	trjuwng tʃyung	忠。	ngu ŋuɿ	吾	gɿ k <sup>hi</sup> ɿɿ	其	nyɿ ɿɿ	而
mju vuɿ	亡	hɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	sin <sup>H</sup> sinɿ	信。	mju vuɿ	無	nyo zyɿ	如	dzjowng ts <sup>hi</sup> yungɿ	從
nyɿ ɿɿ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	○	haeng hiŋɿ	行	yo jyɿ	予	tsyɿ tʃi	之。	
hɿwe uiɿ	爲	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	nyɿ ɿɿ	而	fi fiɿ	何。	gɿ k <sup>hi</sup> ɿɿ	其
hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有。	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ienʔɿ	善	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pjuw puʔ(t)	不	○	pjuw puʔ(t)	不	
xjo hy	虛	nyɿn zɿnɿ	人。	syeng <sup>H</sup> ʃiŋɿ	聖	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ienʔɿ	善
nyɿ ɿɿ	而	ngu ŋuɿ	吾	nyɿn zɿnɿ	人	nyɿj <sup>H</sup> ɿɿ	二	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者



七第而述

tsoj tsai	哉。	nyin zinJ	人	duwng t <sup>h</sup> uŋJ	童	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> ien'ʌ	善	sjuwk syuʔ(k)	宿。	hijwe uiJ	爲
nga <sup>x</sup> ŋoʌ	我	ket kieʔ(t)	潔	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	○	yeng jinJ	盈。	
yowk jyuʔ(k)J	欲	ki <sup>x</sup> kiʌ	己	hen <sup>H</sup> hiɛnʌ	見。	nyɪ ɿJ	而	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	ʔjak ʔioʔ(k)	約
nyin zinJ	仁。	yɪ <sup>x</sup> jiʌ	以	mwon munJ	門	dzjowng ts <sup>h</sup> yuŋJ	從	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	nyɪ ɿJ	而
sje si	斯	tsin <sup>H</sup> tsinʌ	進。	nyin zinJ	人	tsyɪ tʃi	之。	kaj <sup>H</sup> kaiʌ	蓋	hijwe uiJ	爲
nyin zinJ	仁	yo <sup>x</sup> jyʌ	與	fiwok fiwoʔ(k)J	惑。	ta to	多	hijuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	thaj <sup>H</sup> thaiʌ	泰。
tsyɪj <sup>H</sup> tʃiʌ	至	gɪ k <sup>h</sup> iJ	其	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	pjuw puʔ(t)	不	nan nanJ	難
fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。	ket kieʔ(t)	潔	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	nyɪ ɿJ	而	trje tʃi	知	fu fuJ	乎
○		yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	yo <sup>x</sup> jyʌ	與	tsyɪ <sup>H</sup> tʃiʌ	識	nyɪ ɿJ	而	hijuw <sup>x</sup> jiowʌ	有
drin tʃinJ	陳	pjuw puʔ(t)	不	gɪ k <sup>h</sup> iJ	其	tsyɪ tʃi	之。	tsak tsəʔ(k)	作	fiɒŋ fiɛŋJ	恆
sɪ si	司	paw <sup>x</sup> pawʌ	保	tsin <sup>H</sup> tsinʌ	進	trje tʃi	知	tsyɪ tʃi	之	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。
baej <sup>H</sup> baiʌ	敗、	gɪ k <sup>h</sup> iJ	其	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tsyɪ tʃi	之	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	○	
mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	hijwang <sup>x</sup> wanʌ	往	pjuw puʔ(t)	不	tshij <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> iʌ	次	nga <sup>x</sup> ŋoʌ	我	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子
tsyew tʃiɛw	昭	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	yo <sup>x</sup> jyʌ	與	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	mju vuJ	無	tew <sup>H</sup> tiɛwʌ	鈞
kuwng kuŋ	公	○		gɪ k <sup>h</sup> iJ	其	○		dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i'ʌ	是	nyɪ ɿJ	而
trje tʃi	知	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	thwoj <sup>H</sup> t <sup>h</sup> uiʌ	退	fu <sup>H</sup> fuʌ	互	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	pjuw puʔ(t)	不
lej <sup>x</sup> liʌ	禮	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	xjang hianJ	鄉	ta to	多	kang kanJ	綱。
fu fuJ	乎。	nyin zinJ	仁	ywiJ viJ	唯	nan nanJ	難	mjun vunJ	聞。	yik jiʔ(k)J	弋
khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋʌ	孔	hijwon <sup>x</sup> jyuenʌ	遠	fiɒ fiɒJ	何	yo <sup>x</sup> jyʌ	與	draek dzeʔ(k)J	擇	pjuw puʔ(t)	不
tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	fu fuJ	乎	dzyim <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> im'ʌ	甚。	ngjon jienJ	言。	gɪ k <sup>h</sup> iJ	其	zyek ʃ <sup>h</sup> iʔ(k)J	射

七第而述

syeng <sup>H</sup> ſiŋ˥	聖	mjun vun˩	文	trje tʃi	知	lej <sup>x</sup> li˩	禮。	kjun kyun	君	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。
yo <sup>x</sup> jy˩	與	mak mp˧˥(k)˩	莫	tsy˩ tʃi	之。	dzyuwk ʃ˧˥yu˧˥(k)˩	孰	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子	trje tʃi	知
nyin zin˩	仁。	ngu ŋu˩	吾	.	○	pjuw pu˧˥(t)	不	yek ji˧˥(k)˩	亦	lej <sup>x</sup> li˩	禮。
tsok tsə˧˥(k)	則	yuw jiow˩	猶	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子	trje tʃi	知	tang <sup>x</sup> taŋ˩	黨	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋ˩	孔
ngu ŋu˩	吾	nyin zin˩	人	yo <sup>x</sup> jy˩	與	lej <sup>x</sup> li˩	禮。	fu fu˩	乎。	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子
khji˩ <sup>x</sup> kʰi˩	豈	yae <sup>x</sup> jie˩	也。	nyin zin˩	人	mju vu˩	巫	kjun kyun	君	thwoj <sup>H</sup> tʰui˩	退。
kam <sup>x</sup> kam˩	敢。	kjuwng kyuŋ	躬	ka kə	歌	mae <sup>x</sup> ma˩	馬	tshju <sup>H</sup> tsʰy˩	取	ʃip ʔi˧˥(p)	揖
ʔik ʔi˧˥(k)	抑	faeng fiŋ˩	行	ny˩ ɿ˩	而	g˩ kʰi˩	期	ʔjo ʔy	於	mju vu˩	巫
fjwe ui˩	爲	kjun kyun	君	dzyen <sup>x</sup> ʃ˧˥ien˧˥ʔ	善。	y˩ <sup>x</sup> ji˩	以	ngu ŋu˩	吳	mae <sup>x</sup> ma˩	馬
tsy˩ tʃi	之	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子。	pjit pi˧˥(t)	必	kaw <sup>H</sup> kaw˩	告。	fjwe <sup>H</sup> ui˩	爲	g˩ kʰi˩	期
pjuw pu˧˥(t)	不	tsok tsə˧˥(k)	則	sri <sup>x</sup> ʃi˩	使	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子	duwng tʰuŋ˩	同	ny˩ ɿ˩	而
ʃiem <sup>H</sup> ʔiem˩	厭。	ngu ŋu˩	吾	pjon <sup>x</sup> fan˩	反	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。	sjeng <sup>H</sup> siŋ˩	姓。	tsin <sup>H</sup> tsin˩	進
xwoj <sup>H</sup> hui˩	誨	mji˩ <sup>H</sup> vi˩	未	tsy˩ tʃi	之。	khjuw kʰiow	丘	fjwi˩ <sup>H</sup> ui˩	謂	tsy˩ tʃi	之。
nyin zin˩	人	tsy˩ tʃi	之	ny˩ ɿ˩	而	yae <sup>x</sup> jie˩	也	tsy˩ tʃi	之	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。
pjuw pu˧˥(t)	不	fjuw <sup>x</sup> jiow˩	有	fhuw <sup>x</sup> fiow˧˥ʔ	後	fiang <sup>x</sup> fiŋ˧˥ʔ	幸。	ngu ŋu˩	吳	ngu ŋu˩	吾
gjwen <sup>H</sup> gyuen˩	倦。	tok tə˧˥(k)	得。	fwa <sup>H</sup> fiwə˩	和	kuw <sup>x</sup> kow˩	苟	maeng <sup>H</sup> məŋ˩	孟	mjun vun˩	聞
tsok tsə˧˥(k)	則	.	○	tsy˩ tʃi	之。	fjuw <sup>x</sup> jiow˩	有	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子。	kjun kyun	君
kha <sup>x</sup> kʰə˩	可	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子	.	○	kwa <sup>H</sup> kwə˩	過。	kjun kyun	君	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子
fjwi˩ <sup>H</sup> ui˩	謂	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。	tsi <sup>x</sup> tsi˩	子	nyin zin˩	人	ny˩ ɿ˩	而	pjuw pu˧˥(t)	不
fjun jyun˩	云	nyak ziŋ˧˥(k)˩	若	fjwot jyue˧˥(t)˩	曰。	pjit pi˧˥(t)	必	trje tʃi	知	tang <sup>x</sup> taŋ˩	黨。

七第而述

tsɿ˥ tsɿ˧	子	gɿ kʰi˧	其	zyɪn ʃɸi˧	神	lu˥ lu˧	路	nye˥ ɿ˧	爾
ˈwon ʔun	溫	pjuw puʔ(t)	不	gje kʰi˧	祇。	tshjeng˥ tsʰiŋ˧	請	yi˥ ji˧	已
nyɿ ɿ˧	而	swon˥ sun˧	孫	tsɿ˥ tsɿ˧	子	taw˥ taw˧	禱。	fi˥ ji˧	矣。
ljej˥ li˧	厲。	yae˥ jie˧	也。	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。	tsɿ˥ tsɿ˧	子	kuwng kun	公
ˈjwiɰ ʔui	威	neng niŋ˧	寧	khjuw kʰiow	丘	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。	sej si	西
nyɿ ɿ˧	而	ku˥ ku˧	固。	tsyɿ tʃi	之	fiɰw˥ jiow˧	有	fiwae fiwa˧	華
pjuw puʔ(t)	不	.	○	taw˥ taw˧	禱	tsyɔ tʃy	諸。	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。
maeng˥ mæŋ˧	猛。	tsɿ˥ tsɿ˧	子	kjuw˥ kiow˧	久	tsɿ˥ tsɿ˧	子	tsyeng˥ tʃiŋ˧	正
kjowng kyuŋ	恭	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。	fi˥ ji˧	矣。	lu˥ lu˧	路	ywiɰ vi˧	唯
nyɿ ɿ˧	而	kjun kyun	君	.	○	twoj˥ tui˧	對	dej˥ di˧	弟
ˈan ʔan	安。	tsɿ˥ tsɿ˧	子	tsɿ˥ tsɿ˧	子	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。	tsɿ˥ tsɿ˧	子
		than˥ tʰan˧	坦	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。	fiɰw˥ jiow˧	有	pjuw puʔ(t)	不
		dang˥ daŋ˧	蕩	syae ʃiɛ	奢	tsyɿ tʃi	之。	nong næŋ˧	能
		dang˥ daŋ˧	蕩。	tsok tsəʔ(k)	則	lwiɰ˥ lui˧	誅	fiæwk hiŋʔ(k)˧	學
		sjew˥ siew˧	小	pjuw puʔ(t)	不	fiɰwot jyueʔ(t)˧	曰。	yae˥ jie˧	也。
		nyɪn zin˧	人	swon˥ sun˧	孫。	taw˥ taw˧	禱	.	○
		drjang tʃi˥iaŋ˧	長	gjem˥ giem˧	儉	nye˥ ɿ˧	爾	tsɿ˥ tsɿ˧	子
		tshek tsʰiʔ(k)	戚	tsok tsəʔ(k)	則	fiɰ jy˧	于	dzit dziʔ(t)˧	疾
		tshek tsʰiʔ(k)	戚。	ku˥ ku˧	固。	dzyang˥ ʃi˥iaŋ˧	上	bjaeng˥ biŋ˧	病。
		.	○	yo˥ jy˧	與	fiæ˥ fia˧	下	tsɿ˥ tsɿ˧	子

八第伯泰

yo jyɿ	予	nyɪn zɪnɿ	仁。	nyɿ ɿɿ	而	tok təʔ(k)	得	○	thaj <sup>H</sup> tʰaiɿ	泰	
tsjowk tsyuʔ(k)	足。	ku <sup>H</sup> kuɿ	故	mju vuɿ	無	nyɿ ɿɿ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	paek pəʔ(k)	伯
khej <sup>x</sup> kʰiɿ	啓	gjuw <sup>H</sup> giowɿ	舊	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	tsyhɪŋ tʃʰiŋ	稱	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dej <sup>H</sup> diɿ	第
yo jyɿ	予	pjuw puʔ(t)	不	tsok tsəʔ(k)	則	hɿen jiɛnɿ	焉。	thaj <sup>H</sup> tʰaiɿ	泰	peat paʔ(t)	八
syuw <sup>x</sup> ʃiowɿ	手。	ywiɿ jiɿ	遺。	lwan <sup>H</sup> lwɔnɿ	亂。	○		paek pəʔ(k)	伯		
syɿ ʃɿ	詩	tsok tsəʔ(k)	則	drɪk dʒiʔ(k)ɿ	直	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	gɿ kʰiɿ	其		
hɿjun jyunɿ	云。	mjin minɿ	民	nyɿ ɿɿ	而	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kha <sup>x</sup> kʰəɿ	可		
tsyen <sup>H</sup> tʃiɛnɿ	戰	pjuw puʔ(t)	不	mju vuɿ	無	kjowŋg kyuŋ	恭	hɿwij <sup>H</sup> uiɿ	謂		
tsyen <sup>H</sup> tʃiɛnɿ	戰	thuw tʰow	偷。	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	nyɿ ɿɿ	而	tsyɿj <sup>H</sup> tʃiɿ	至		
king kiŋ	兢	○		tsok tsəʔ(k)	則	mju vuɿ	無	tok təʔ(k)	德		
king kiŋ	兢。	tsong tsəŋ	曾	kaew <sup>x</sup> kiawɿ	絞。	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也		
nyo zyɿ	如	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	kjun kyun	君	tsok tsəʔ(k)	則	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已		
lim limɿ	臨	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	law lawɿ	勞。	hɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。		
syɪm ʃim	深	dzit dziʔ(t)ɿ	疾。	towk tuʔ(k)	篤	dzyɪn <sup>H</sup> ʃʰiɿnɿ	愼	sam sam	三		
ˊwen ʔyuen	淵。	drjew <sup>H</sup> dʒiɛwɿ	召	ˊjo ʔy	於	nyɿ ɿɿ	而	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以		
nyo zyɿ	如	mwon munɿ	門	tʃhɪn tsʰin	親。	mju vuɿ	無	then tʰiɛn	天		
liɿ <sup>x</sup> liɿ	履	dej <sup>x</sup> diʔɿ	弟	tsok tsəʔ(k)	則	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	fiae <sup>x</sup> fiaʔɿ	下		
bak bəʔ(k)ɿ	薄	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	mjin minɿ	民	tsok tsəʔ(k)	則	nyang <sup>H</sup> ziɪŋɿ	讓。		
ping piŋ	冰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	xɪŋ hiŋ	興	sɿ <sup>x</sup> siɿ	慇。	mjin minɿ	民		
nyɿ ɿɿ	而	khej <sup>x</sup> kʰiɿ	啓	ˊjo ʔy	於	yowŋg <sup>x</sup> jyɪŋɿ	勇	mju vuɿ	無		

八第伯泰

ny1 ɿ	而	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	sin <sup>H</sup> sinɿ	信	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	kim kim	今
pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	srjo <sup>x</sup> suɿ	所	ngjon jiɛnɿ	言	ny1 ɿ	而
kaew <sup>H</sup> kiawɿ	校。	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	tsyhwij <sup>H</sup> /t ʂ <sup>h</sup> uiɿ/tʰyt	出	kjwij <sup>H</sup> kuiɿ	貴	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	huw <sup>x</sup> howʔɿ	後。
sjek siʔ(k)	昔	nong nəŋɿ	能	zi s <sup>h</sup> iɿ	辭	fu fuɿ	乎	tew <sup>x</sup> t/niewɿ	鳥	ngu ŋuɿ	吾
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	khjij <sup>H</sup> k <sup>h</sup> iɿ	氣。	daw <sup>x</sup> dawʔɿ	道	tsy1 tʃi	之	trje tʃi	知
ngu ŋuɿ	吾	ʔjo ʔy	於	sje si	斯	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者	tsjang tsiaŋ	將	mjen <sup>x</sup> mienɿ	免
hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	友。	pjuw puʔ(t)	不	hɿwon <sup>H</sup> jyuenɿ	遠	sam sam	三。	siɰ <sup>x</sup> siɿ	死。	bju ʔuɿ	夫
dzyang (t)ʰianɿ	嘗	nong nəŋɿ	能。	piɰ <sup>x</sup> piɿ	鄙	duwng <sup>x</sup> duŋʔɿ	動	g1 k <sup>h</sup> iɿ	其	sjew <sup>x</sup> siewɿ	小
dzjowng ts <sup>h</sup> yunɿ	從	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	bwoj <sup>H</sup> buiɿ	倍	yowng jyunɿ	容	mjaeng minɿ	鳴	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子。
dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iɿ	事	ta tə	多	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	maew <sup>H</sup> mawɿ	貌。	yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也	.	○
ʔjo ʔy	於	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	pen piɛn	籩	sje si	斯	ʔoj ʔai	哀。	tsong tsəŋ	曾
sje si	斯	ʔjo ʔy	於	duw <sup>H</sup> dowɿ	豆	hɿwon <sup>H</sup> jyuenɿ	遠	nyin zinɿ	人	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子
fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	kwaex kwaɿ	寡。	tsy1 tʃi	之	baw <sup>H</sup> bawɿ	暴	tsy1 tʃi	之	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
.	○	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iɿ	事。	maen <sup>H</sup> manɿ	慢	tsjang tsiaŋ	將	dzit dziʔ(t)ɿ	疾。
tsong tsəŋ	曾	nyak ziŋʔ(k)ɿ	若	tsok tsəʔ(k)	則	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	siɰ <sup>x</sup> siɿ	死。	maeng <sup>H</sup> məŋɿ	孟
ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子	mju vuɿ	無。	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	正	g1 k <sup>h</sup> iɿ	其	kjaeng <sup>H</sup> kinɿ	敬
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	zyit ʃiʔ(t)ɿ	實	si si	司	ngaen (ŋ)ianɿ	顏	ngjon jiɛnɿ	言	ts1 <sup>x</sup> tsiɿ	子
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> əɿ	可	nyak ziŋʔ(k)ɿ	若	dzwon ts <sup>h</sup> unɿ	存。	sri <sup>k</sup> ʂəʔ(k)	色。	yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問
yi <sup>x</sup> jiɿ	以	xjo hy	虛。	.	○	sje si	斯	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> ienʔɿ	善。	tsy1 tʃi	之。
thak t <sup>h</sup> əʔ(k)	託	bjom <sup>x</sup> ʔamʔɿ	犯	tsong tsəŋ	曾	gjin <sup>H</sup> ginɿ	近	kjun kyun	君	tsong tsəŋ	曾

八第伯泰

yɿ˥ ji˥	pjuw puʔ(t)	○	nyɿ ɿ˥	tsɿ˥ tsi˥	lɿuwk luʔ(k)˥
dzyɿm˥ ʃim˥˩	kha˥ kʰɔ˥	tsɿ˥ tsi˥	daw˥ daw˥˩	nyɿn zin˥	tsyhek tʃiʔ(k)
lwan˨ lwɔn˩	sɿ˥ ʃi˥	hɿwot jyueʔ(t)˥	hɿwon˥ jyuen˥	yo jy˥	tsyɿ tʃi˥
yae˥ jie˥	trje tʃi˥	xɿŋ hiŋ	nyɿn zin˥	kjun kyun	ku ku
○	tsyɿ tʃi˥	ʔjo ʔy	yɿ˥ ji˥	tsɿ˥ tsi˥	kha˥ kʰɔ˥
tsɿ˥ tsi˥	○	syɿ ʃi˥	hɿwe ui˥	nyɿn zin˥	yɿ˥ ji˥
hɿwot jyueʔ(t)˥	tsɿ˥ tsi˥	lɿp liʔ(p)˥	kɿ˥ ki˥	yae˥ jie˥	kje˨ ki˥
nyo zy˥	hɿwot jyueʔ(t)˥	ʔjo ʔy	nyɿm˨ zim˥	○	paek pəʔ(k)
hɿjuw˥ jiow˥	xaw˨ haw˩	lej˥ li˥	pjuw puʔ(t)	tsong tsəŋ	lɿ˥ li˥
tsyuw tʃiow	yowng˥ jyung˥	dzyeng tʃiŋ˥	yek jiʔ(k)˥	tsɿ˥ tsi˥	tsyɿ tʃi˥
kuwng kun˥	dzi˥ dziʔ(t)˥	ʔjo ʔy	drjowng˥ dzyun˥˩	hɿwot jyueʔ(t)˥	mjaeng˨ miŋ˥
tsyɿ tʃi˥	bin pʰin˥	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)˥	fu fu˥	dzɿ˥ ʃi˥˩	lim lim˥
dzoj tsʰai˥	lwan˨ lwɔn˩	○	sɿj˥ si˥	pjuw puʔ(t)	daj˨ dai˥
tsyɿ tʃi˥	yae˥ jie˥	tsɿ˥ tsi˥	nyɿ ɿ˥	kha˥ kʰɔ˥	tset tsieʔ(t)
mij˥ mui˥	nyɿn zin˥	hɿwot jyueʔ(t)˥	fuw˥ fiow˥˩	yɿ˥ ji˥	nyɿ ɿ˥
sɿ˥ ʃi˥	nyɿ ɿ˥	mjin min˥	yɿ˥ ji˥	pjuw puʔ(t)	pjuw puʔ(t)
kjew kiew	pjuw puʔ(t)	kha˥ kʰɔ˥	pjuw puʔ(t)	fiwong fiwəŋ˥	kha˥ kʰɔ˥
tshjae˥ tsʰie˥	nyɿn zin˥	sɿ˥ ʃi˥	yek jiʔ(k)˥	ngji˨ (ŋ)ɿ˥	dwat dwəʔ(t)˥
lin˨ lin˩	dzi˥ dziʔ(t)˥	yuw jiow˥	hɿwon˥ jyuen˥	nyɿm˨ zim˥	yae˥ jie˥
gi kʰi˥	tsyɿ tʃi˥	tsyɿ tʃi˥	fu fu˥	drjowng˥ dzyun˥˩	kjun kyun

八第伯泰

pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	daw˥ dawʔ	道。	hae˥ hiaʔ	下	○	yo jɿl	餘	
drik dʒiʔ(k)l	直。	sriɿ ʂi	師	pjuw˥ fowɿ	富	hjuw˥ jiowɿ	有	tsi˥ tsil	pjuw puʔ(t)	不	
thuwnɿ tʰuŋ	侗	tsyij˥ tʃil	摯	tshjae˥ tsʰiɛl	且	daw˥ dawʔ	道	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsjowk tsyuʔ(k)	足
nyɿ ɿl	而	tsyɿ tʃi	之	kjwij˥ kuiʔ	貴	tsok tsəʔ(k)	則	towk tuʔ(k)	篤	kwan kwən	觀
pjuw puʔ(t)	不	syɿ˥ ʃil	始。	hjen jiɛnɿ	焉。	hien˥ hiɛnɿ	見。	sin˥ sinɿ	信	yae˥ jieɿ	也
ngjwon˥ (ŋ)yuɛnɿ	愿。	kwaen kwan	關	trɰr˥ tʃʰil	恥	mju vuɿ	無	xaw˥ hawɿ	好	yr˥ jil	已。
khuwnɿ kʰuŋ	恠	tshjo tsʰy	睢	yae˥ jieɿ	也。	daw˥ dawʔ	道	haewk hiɱʔ(k)l	學。	○	
khuwnɿ kʰuŋ	恠	tsyɿ tʃi	之		○	tsok tsəʔ(k)	則	syuw˥ ʃiowɿ	守	tsi˥ tsil	子
nyɿ ɿl	而	lwan˥ lwənɿ	亂。	tsi˥ tsil	子	ʃin˥ ʃinɿ	隱。	siɿ˥ sil	死	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。
pjuw puʔ(t)	不	yang jiaŋɿ	洋	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	paewng paŋ	邦	dzyen˥ ʃʰienʔ	善	sam sam	三
sin˥ sinɿ	信。	yang jiaŋɿ	洋	pjuw puʔ(t)	不	hjuw˥ jiowɿ	有	daw˥ dawʔ	道。	nen nienɿ	年
ngu ŋuɿ	吾	fu fuɿ	乎。	dzoj˥ dzaiʔ	在	daw˥ dawʔ	道。	ngjwe ŋuiɿ	危	haewk hiɱʔ(k)l	學。
pjuw puʔ(t)	不	yeng jinɿ	盈	gɿ kʰil	其	bɿn pʰinɿ	貧	paewng paŋ	邦	pjuw puʔ(t)	不
trje tʃi	知	nyɿ˥ ɿl	耳	fiwɿj˥ uiʔ	位。	tshjae˥ tsʰiɛl	且	pjuw˥ puʔ(t)	不	tsyij˥ tʃil	至
tsyɿ tʃi	之	tsoj tsai	哉。	pjuw puʔ(t)	不	dzjen˥ dziɛnɿ	賤	nyɿp ziʔ(p)l	入。	ʃo ʔy	於
fiɿ˥ jiɿl	矣。		○	mjuw mowɿ	謀	hjen jiɛnɿ	焉。	lwan˥ lwənɿ	亂	kuw˥ kəwɿ	穀。
	○	tsi˥ tsil	子	gɿ kʰil	其	trɰr˥ tʃʰil	恥	paewng paŋ	邦	pjuw puʔ(t)	不
tsi˥ tsil	子	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsyeng˥ tʃiŋɿ	政。	yae˥ jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不	ye˥ jiɿ	易
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	gɿwang kʰwanɿ	狂		○	paewng paŋ	邦	kjo ky	居。	tok təʔ(k)	得
haewk hiɱʔ(k)l	學	nyɿ ɿl	而	tsi˥ tsil	子	mju vuɿ	無	then tʰien	天	yae˥ jieɿ	也。

八第伯泰

sje si	斯	yo jyɿ	予	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	daj <sup>H</sup> daiɿ	大。	nyɿ ɿɿ	而	nyo zyɿ	如
fjwe uiɿ	爲	fjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	xwan <sup>H</sup> hwɔnɿ	煥	ywiɿ viɿ	唯	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不
dzyeng <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> ɿɿ	盛。	lwan <sup>H</sup> lwɔnɿ	亂	fu fuɿ	乎	ngew jiewɿ	堯	yo <sup>H</sup> jyɿ	與	gip giʔ(p)ɿ	及。
fjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	dzyin tʃ <sup>hi</sup> ɿɿ	臣	gi k <sup>hi</sup> ɿɿ	其	tsok tsəʔ(k)	則	fjen jienɿ	焉。	yuw jiowɿ	猶
bjuw <sup>x</sup> f <sup>h</sup> ow'ɿ	婦	dzyip ʃ <sup>hi</sup> ɿʔ(p)ɿ	十	fjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsyɿ tʃi	之。	○	khjowng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yunɿ	恐	
nyin zinɿ	人	nyin zinɿ	人。	mjun vunɿ	文	dang <sup>x</sup> danɿ'ɿ	蕩	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	syit ʃiʔ(t)	失
fjen jienɿ	焉。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> unɿ	孔	tsyang tʃianɿ	章。	dang <sup>x</sup> danɿ'ɿ	蕩	fjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyɿ tʃi	之。
kjuw <sup>x</sup> kiowɿ	九	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	○	fu fuɿ	乎。	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	○		
nyin zinɿ	人	fjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sywin <sup>H</sup> ʃyunɿ	舜	mjin minɿ	民	tsoj tsai	哉	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子
nyɿ ɿɿ	而	dzoj ts <sup>h</sup> aiɿ	才	fjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	mju vuɿ	無	ngew jiewɿ	堯	fjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
yi <sup>x</sup> jiɿ	已。	nan nanɿ	難。	dzyin tʃ <sup>hi</sup> ɿɿ	臣	nong nəŋɿ	能	tsyɿ tʃi	之	ngjwij ɲuiɿ	巍
sam sam	三	pjuw puʔ(t)	不	ngu <sup>x</sup> ŋuɿ	五	mjieng minɿ	名	fjwe uiɿ	爲	ngjwij ɲuiɿ	巍
pjun fun	分	gi k <sup>hi</sup> ɿɿ	其	nyin zinɿ	人。	fjen jienɿ	焉。	kjun kyun	君	fu fuɿ	乎。
then t <sup>hi</sup> en	天	nyen zienɿ	然	nyɿ ɿɿ	而	ngjwij ɲuiɿ	巍	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	sywin <sup>H</sup> ʃyunɿ	舜
fiae <sup>x</sup> fia'ɿ	下	fu fuɿ	乎。	then t <sup>hi</sup> en	天	ngjwij ɲuiɿ	巍	ngjwij ɲuiɿ	巍	fju <sup>x</sup> jyɿ	禹
fjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	dang t <sup>h</sup> anɿ	唐	fiae <sup>x</sup> fia'ɿ	下	fu fuɿ	乎。	ngjwij ɲuiɿ	巍	tsyɿ tʃi	之
gi k <sup>hi</sup> ɿɿ	其	ngju ɲyɿ	虞	dn <sup>H</sup> dʒiɿ	治。	gi k <sup>hi</sup> ɿɿ	其	fu fuɿ	乎。	fjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
nyij <sup>H</sup> ɿɿ	二。	tsyɿ tʃi	之	mju <sup>x</sup> vuɿ	武	fjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	ywiɿ viɿ	唯	then t <sup>hi</sup> en	天
yi <sup>x</sup> jiɿ	以	tsjej <sup>H</sup> tsiɿ	際。	fjwang wanɿ	王	dzyeng tʃ <sup>hi</sup> ɿɿ	成	then t <sup>hi</sup> en	天	fiae <sup>x</sup> fia'ɿ	下
bjuwk f <sup>h</sup> uʔ(k)ɿ	服	'jo ʔy	於	fjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kuwng kun	功	fjwe uiɿ	爲	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。



八第伯泰

pjie pi	卑	nyen zienJ	然	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i4	事
kjuwng kyuŋ	宮	fi <sup>x</sup> jiŋ	矣。	'jin ʔin	殷。
syit ʃiʔ(t)	室。	phijj <sup>x</sup> fiŋ	菲	tsyuw tʃiow	周
ny1 ɿJ	而	'im <sup>x</sup> ʔimŋ	飲	tsy1 tʃi	之
tsin <sup>x</sup> tsinŋ	盡	zyik ʃ <sup>h</sup> iʔ(k)J	食。	tok təʔ(k)	德。
lik liʔ(k)J	力	ny1 ɿJ	而	g1 k <sup>h</sup> iJ	其
fiu fiuJ	乎	trij <sup>H</sup> tʃi4	致	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔŋ	可
kuw kow	溝	xaew <sup>H</sup> hiaw4	孝	fiwjij <sup>H</sup> ui4	謂
xwik hyuəʔ(k)	洫。	fiu fiuJ	乎	tsyij <sup>H</sup> tʃi4	至
fju <sup>x</sup> jyŋ	禹、	kjwjj <sup>x</sup> kuiŋ	鬼	tok təʔ(k)	德
ngu ŋuJ	吾	zyin ʃ <sup>h</sup> inJ	神。	yae <sup>x</sup> jieŋ	也
mju vuJ	無	'ak ʔəʔ(k)	惡	yi <sup>x</sup> jiŋ	已
kean <sup>H</sup> kian4	閒	'jij ʔi	衣	fi <sup>x</sup> jiŋ	矣。
nyen zienJ	然	bjuwk f <sup>h</sup> uʔ(k)J	服。	.	○
fi <sup>x</sup> jiŋ	矣。	ny1 ɿJ	而	tsi <sup>x</sup> tsiŋ	子
		trij <sup>H</sup> tʃi4	致	fiwot jyueʔ(t)J	曰。
		mij <sup>x</sup> muiŋ	美	fju <sup>x</sup> jyŋ	禹、
		fiu fiuJ	乎	ngu ŋuJ	吾
		pjut fuʔ(t)	黻	mju vuJ	無
		mjen <sup>x</sup> mienŋ	冕。	kean <sup>H</sup> kian4	閒

九第罕子

si <sup>h</sup> si <sup>l</sup>	四。	tsyuwng <sup>h</sup> tʃyuj <sup>l</sup>	衆。	tsyip tʃiʔ(p)	執	faewk fiwʔ(k)l	學	○	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	
mju vu <sup>l</sup>	毋	peaj <sup>h</sup> pai <sup>l</sup>	拜	zyae <sup>h</sup> ʃ <sup>h</sup> ie <sup>l</sup>	射	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	xan <sup>x</sup> han <sup>l</sup>	罕
ʔ <sup>h</sup> ʔi <sup>l</sup>	意。	hae <sup>x</sup> hia <sup>ʔ</sup> l	下、	fu fu <sup>l</sup>	乎。	mju vu <sup>l</sup>	無	xan <sup>x</sup> han <sup>l</sup>	罕	dej <sup>h</sup> di <sup>l</sup>	第
mju vu <sup>l</sup>	毋	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	srjo <sup>x</sup> su <sup>l</sup>	所	ngjon jien <sup>l</sup>	言	kjuw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	九
pjit piʔ(t)	必。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsyip tʃiʔ(p)	執	dzyeng tʃ <sup>h</sup> in <sup>l</sup>	成	li <sup>h</sup> li <sup>l</sup>	利。		
mju vu <sup>l</sup>	毋	kim kim	今	ngjo <sup>h</sup> ŋy <sup>l</sup>	御	mjieng min <sup>l</sup>	名。	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與		
ku <sup>h</sup> ku <sup>l</sup>	固。	peaj <sup>h</sup> pai <sup>l</sup>	拜	hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	mjaeng <sup>h</sup> min <sup>l</sup>	命		
mju vu <sup>l</sup>	毋	fu fu <sup>l</sup>	乎	○		mjun vun <sup>l</sup>	聞	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與		
nga <sup>x</sup> ŋo <sup>l</sup>	我。	dzyang <sup>h</sup> ʃ <sup>h</sup> ian <sup>l</sup>	上。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsyɿ tʃi	之。	nyin zin <sup>l</sup>	仁。		
○		thaj <sup>h</sup> t <sup>h</sup> ai <sup>l</sup>	泰	fi <sup>h</sup> wot jyueʔ(t)l	曰。	fi <sup>h</sup> wij <sup>h</sup> ui <sup>l</sup>	謂	○			
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	mae ma <sup>l</sup>	麻	mwon mun <sup>l</sup>	門	dat daʔ(t)l	達		
ʔ <sup>h</sup> wij <sup>h</sup> ʔui <sup>l</sup>	畏	swij sui	雖	mjen <sup>x</sup> mien <sup>l</sup>	冕、	dej <sup>x</sup> di <sup>ʔ</sup> l	弟	faewng <sup>h</sup> fiaŋ <sup>l</sup>	巷		
ʔ <sup>o</sup> ʔy	於	fi <sup>h</sup> wij ui <sup>l</sup>	違	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tang <sup>x</sup> taŋ <sup>l</sup>	黨		
khjwang k <sup>h</sup> wan <sup>l</sup>	匡。	tsyuwng <sup>h</sup> tʃyuj <sup>l</sup>	衆。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	fi <sup>h</sup> wot jyueʔ(t)l	曰。	nyin zin <sup>l</sup>	人		
fi <sup>h</sup> wot jyueʔ(t)l	曰。	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	kim kim	今	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	fi <sup>h</sup> wot jyueʔ(t)l	曰。		
mjun vun <sup>l</sup>	文	dzjowng ts <sup>h</sup> yun <sup>l</sup>	從	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	fa fo <sup>l</sup>	何	daj <sup>h</sup> dai <sup>l</sup>	大		
fi <sup>h</sup> wang wan <sup>l</sup>	王	hae <sup>x</sup> hia <sup>ʔ</sup> l	下。	dzywin ʃ <sup>h</sup> yun <sup>l</sup>	純。	tsyip tʃiʔ(p)	執。	tsoj tsai	哉		
kji <sup>h</sup> ki <sup>l</sup>	既	○		giem <sup>x</sup> giem <sup>ʔ</sup> l	儉。	tsyip tʃiʔ(p)	執	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔		
mwot muʔ(t)l	沒。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	ngjo <sup>h</sup> ŋy <sup>l</sup>	御	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子。		
mjun vun <sup>l</sup>	文	dzjwet dzyueʔ(t)l	絕	dzjowng ts <sup>h</sup> yun <sup>l</sup>	從	fu fu <sup>l</sup>	乎。	pak poʔ(k)	博		

九第罕子

ngjiej <sup>H</sup> (ŋ)ɿ	藝。	nong nəŋɿ	能	syeng <sup>H</sup> ʃiŋɿ	聖。	kuwng <sup>H</sup> kuŋɿ	貢	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不
.	○	pij <sup>x</sup> piɿ	鄙	hjuw <sup>H</sup> jiowɿ	又	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	then thiɛn	天	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔɿ	在
tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	dzi <sup>H</sup> ɕiɿ	事。	ta tə	多	pju fu	夫	tsyɿ tʃi	之	tsɿ tsi	茲
hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjun kyun	君	nong nəŋɿ	能	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	mji <sup>H</sup> viɿ	未	hu huɿ	乎。
ngu ŋuɿ	吾	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	syeng <sup>H</sup> ʃiŋɿ	聖	sang <sup>H</sup> saŋɿ	喪	then thiɛn	天
hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	ta tə	多	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者	sje si	斯	tsyɿ tʃi	之
trje tʃi	知	hu huɿ	乎	mjun vunɿ	聞	yo jyɿ	與。	mjun vunɿ	文	tsjang tsiaŋ	將
hu huɿ	乎	tsoj tsai	哉。	tsyɿ tʃi	之	ha həɿ	何	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	sang <sup>H</sup> saŋɿ	喪
tsoj tsai	哉。	pjuw puʔ(t)	不	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	gi kʰiɿ	其	khjwang kʰwaŋ	匡	sje si	斯
mju vuɿ	無	ta tə	多	thaj <sup>H</sup> thaiɿ	大	ta tə	多	nyin zinɿ	人	mjun vunɿ	文
trje tʃi	知	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsoj <sup>x</sup> tsaiɿ	宰	nong nəŋɿ	能	gi kʰiɿ	其	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	.	○	trje tʃi	知	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	nyo zyɿ	如	huw <sup>x</sup> howʔɿ	後
hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	law lawɿ	牢	nga <sup>x</sup> ŋəɿ	我	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	yo jyɿ	予	si <sup>x</sup> siɿ	死
pij <sup>x</sup> piɿ	鄙	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hu huɿ	乎。	kuwng <sup>H</sup> kuŋɿ	貢	ha həɿ	何。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者
pju fu	夫	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	ngu ŋuɿ	吾	hjuwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	.	○	pjuw puʔ(t)	不
mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	hjun jyunɿ	云、	syew <sup>H</sup> ʃiewɿ	少	ku <sup>H</sup> kuɿ	固	thaj <sup>H</sup> thaiɿ	大	tok təʔ(k)	得
ʔjo ʔy	於	ngu ŋuɿ	吾	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	then thiɛn	天	tsoj <sup>x</sup> tsaiɿ	宰	yo <sup>H</sup> jyɿ	與
nga <sup>x</sup> ŋəɿ	我。	pjuw puʔ(t)	不	dzien <sup>H</sup> dziɛnɿ	賤。	tsjowng <sup>H</sup> tsyunɿ	縱	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	ʔjo ʔy	於
khuwng kʰuŋ	空	syɿ <sup>H</sup> ʃiɿ	試、	ku <sup>H</sup> kuɿ	故	tsyɿ tʃi	之	ʔjo ʔy	於	sje si	斯
khuwng kʰuŋ	空	ku <sup>H</sup> kuɿ	故	ta tə	多	tsjang tsiaŋ	將	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	mjun vunɿ	文

九第罕子

nye <sup>x</sup> ɿʌ	爾。	nga <sup>x</sup> ŋɔʌ	我	tsyɿ tʃi	之	swij sui	雖	du tʰuʌ	圖。	nyo zyʌ	如
swij sui	雖	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	mjie miʌ	彌	syew <sup>H</sup> ʃiɛwʌ	少	ngu ŋuʌ	吾	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。
yowk jyuʔ(k)ʌ	欲	mjun vunʌ	文。	ken kien	堅。	pjit piʔ(t)	必	yi <sup>x</sup> jiʌ	已	nga <sup>x</sup> ŋɔʌ	我
dzjowng tsʰiɥuŋʌ	從	ʔjak ʔiɔʔ(k)	約	tsyem tʃiɛm	瞻	tsak tsɔʔ(k)	作。	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣	khuw <sup>x</sup> kʰowʌ	叩
tsyɿ tʃi	之。	nga <sup>x</sup> ŋɔʌ	我	tsyɿ tʃi	之	kwa kwɔ	過	bju fʰuʌ	夫。	gɿ kʰiʌ	其
mat mwɔʔ(t)ʌ	末	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʌ	在	tsyɿ tʃi	之	.	○	ljang <sup>x</sup> lianʌ	兩
yuw jiowʌ	由	lej <sup>x</sup> liʌ	禮。	dzen tsʰiɛnʌ	前。	pjit piʔ(t)	必	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	twan twɔn	端
yae <sup>x</sup> jieʌ	也	yowk jyuʔ(k)ʌ	欲	xwot huʔ(t)	忽	tshju tsʰy	趨。	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	nyɿ ɿʌ	而
yi <sup>x</sup> jiʌ	已。	bea <sup>x</sup> baʌ	罷	hjen jiɛnʌ	焉	.	○	tsij tsi	齊	gjom gieʔ(t)ʌ	竭
.	○	pjuw puʔ(t)	不	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʌ	在	ngaen (ŋ)ianʌ	顏	tshwoj tsʰui	衰	hjen jiɛnʌ	焉。
tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	nong nɔŋʌ	能。	huw <sup>x</sup> fiowʔʌ	後。	ʔwen ʔyuen	淵	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	.	○
dzit dziʔ(t)ʌ	疾	kji <sup>H</sup> kiʌ	既	pju fu	夫	khwij <sup>H</sup> kʰuiʌ	喟	mjen <sup>x</sup> mienʌ	晁	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子
bjaeng <sup>H</sup> biŋʌ	病。	gjom gieʔ(t)ʌ	竭	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	nyen ʒienʌ	然	ʔji ʔi	衣	hjiwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	ngu ŋuʌ	吾	zwɿn sʰyunʌ	循	than <sup>H</sup> tʰanʌ	歎	dzyang (t)ʰianʌ	裳	bjuwng <sup>H</sup> fʰuŋʌ	鳳
lu <sup>H</sup> luʌ	路	dzoj tsʰaiʌ	才。	zwɿn sʰyunʌ	循	hjiwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	tew <sup>x</sup> tʰiɛwʌ	鳥
sri <sup>x</sup> ʃiʌ	使	nyo zyʌ	如	nyen ʒienʌ	然	ngiang <sup>x</sup> ŋianʌ	仰	yo <sup>x</sup> jyʌ	與	pjuw puʔ(t)	不
mwon munʌ	門	hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	dzyen <sup>x</sup> ʃʰienʔʌ	善	tsyɿ tʃi	之	ku <sup>x</sup> kuʌ	瞽	tsyi <sup>H</sup> tʃiʌ	至。
nyin ʒinʌ	人	srjo <sup>x</sup> ʃuʌ	所	yuw <sup>x</sup> jiowʌ	誘	mjie miʌ	彌	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	ha hɔʌ	河
hjiwe uiʌ	爲	lip liʔ(p)ʌ	立。	nyin ʒinʌ	人。	kaw kaw	高。	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	pjuw puʔ(t)	不
dzyn tʃʰinʌ	臣。	traewk tʃwɔʔ(k)	卓	pak pɔʔ(k)	博	tswan tswɔn	鑽	tsyɿ tʃi	之	tsyhwij <sup>H</sup> /t tʃʰuiʌ/tʃʰyt	出

九第罕子

hɑ ɦɑ	何。	tsoj tsai	哉。	ɦjuw˥ jiow˧	有	tsy1 tʃi	之	kh1 kʰi	欺	bjaeng˥ biŋ˧	病
tsɿ˥ tsi˧	子	ku ku	沽	mij˥ mui˧	美	syuw˥ ʃiow˧	手	then thien	天	kean˥ kian˧	閒。
ɦjwot jyueʔ(t)˧	曰。	tsy1 tʃi	之	ngjowk ŋyuʔ(k)˧	玉	ɦu ɦu˧	乎。	ɦu ɦu˧	乎。	ɦjwot jyueʔ(t)˧	曰。
kjun kyun	君	tsoj tsai	哉。	ʔjo ʔy	於	tshjae˥ tsʰiɛ˧	且	tshjae˥ tsʰiɛ˧	且	kjuw˥ kiow˧	久
tsɿ˥ tsi˧	子	nga˥ ŋɑ˧	我	sje si	斯。	yo jy˧	予	yo jy˧	予	ɦɿ˥ ji˧	矣
kjo ky	居	doj˥ dai˧	待	ʔjun˥ ʔyun˧	韞	tsjowng˥ tsyun˧	縱	yo˥ jy˧	與	tsoj tsai	哉。
tsy1 tʃi	之。	kae˥ kia˧	賈	duwk duʔ(k)˧	匱	pjuw puʔ(t)˧	不	gɿ kʰi˧	其	yuw jiow˧	由
hɑ ɦɑ	何	tsyae˥ tʃiɛ˧	者	ny1 ɿ˧	而	tok təʔ(k)˧	得	sij˥ si˧	死	tsy1 tʃi	之
luw˥ low˧	陋	yae˥ jie˧	也。	dzang tsʰaŋ˧	藏	daj˥ dai˧	大	ʔjo ʔy	於	ɦaeng ɦiŋ˧	行
tsy1 tʃi	之	.	○	tsyɔ tʃy	諸。	tsang˥ tsaŋ˧	葬。	dzyn tʃʰin˧	臣	tsrae˥ tʃa˧	詐
ɦjuw˥ jiow˧	有。	tsɿ˥ tsi˧	子	gjuw kʰiow˧	求	yo jy˧	予	tsy1 tʃi	之	yae˥ jie˧	也。
.	○	yowk jyuʔ(k)˧	欲	dzyen˥ ʃʰien˧	善	sij˥ si˧	死	syuw˥ ʃiow˧	手	mju vu˧	無
tsɿ˥ tsi˧	子	kjo ky	居	kae˥ kia˧	賈	ʔjo ʔy	於	yae˥ jie˧	也。	dzyn tʃʰin˧	臣
ɦjwot jyueʔ(t)˧	曰。	kjuw˥ kiow˧	九	ny1 ɿ˧	而	daw˥ daw˧	道	mju vu˧	無	ny1 ɿ˧	而
ngu ŋu˧	吾	yij ji˧	夷。	ku ku	沽	lu˥ lu˧	路	neng niŋ˧	寧	ɦjwe ui˧	爲
dzi˧˥ dzi˧	自	ɦwɔk ɦwəʔ(k)˧	或	tsyɔ tʃy	諸。	ɦu ɦu˧	乎。	sij˥ si˧	死	ɦjuw˥ jiow˧	有
ɦjwej˥ ui˧	衛	ɦjwot jyueʔ(t)˧	曰。	tsɿ˥ tsi˧	子	.	○	ʔjo ʔy	於	dzyn tʃʰin˧	臣。
pjon˥ fan˧	反	luw˥ low˧	陋。	ɦjwot jyueʔ(t)˧	曰。	tsɿ˥ tsi˧	子	nyij˥ ɿ˧	二	ngu ŋu˧	吾
lu˥ lu˧	魯。	nyo zy˧	如	ku ku	沽	kuwng˥ kun˧	貢	sam sam	三	dzywij ʃʰui˧	誰
nyen zien˧	然	tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之	ɦjwot jyueʔ(t)˧	曰。	tsɿ˥ tsi˧	子	kh1 kʰi	欺。

九第罕子

tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者。	phjie <sup>H</sup> p <sup>hi</sup> ʌ	譬	nyo zyʌ	如	tsyhwen tʃ <sup>hy</sup> uən	川	bju <sup>x</sup> f <sup>u</sup> ʌ	父	huw <sup>x</sup> howʌ	後
gɿ k <sup>hi</sup> ʌ	其	nyo zyʌ	如	xaw <sup>H</sup> hawʌ	好	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> iaŋʌ	上	xjwaeng hyuən	兄。	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ʌ	樂
hwoj huiʌ	回	bjaeng p <sup>hi</sup> ŋʌ	平	sɾk səʔ(k)	色	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	sang saŋ	喪	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	正。
yae <sup>x</sup> jieʌ	也	dij <sup>H</sup> diʌ	地。	tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者	dzyej <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> ʌ	逝	dzɾɿ <sup>H</sup> s <sup>hi</sup> ʌ	事	ngae <sup>x</sup> (ŋ)iaʌ	雅
yo jyʌ	與。	swij sui	雖	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者	pjuw puʔ(t)	不	zjowng <sup>H</sup> s <sup>hi</sup> yunʌ	頌
.	○	phjuwk fuʔ(k)	覆	.	○	nyo zyʌ	如	kam <sup>x</sup> kamʌ	敢	kak kəʔ(k)	各
tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	ʔjit ʔiʔ(t)	一	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	sje si	斯	pjuw puʔ(t)	不	tok təʔ(k)	得
hɟwɟj <sup>H</sup> uiʌ	謂	gwɟj <sup>H</sup> guiʌ	簣。	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	bju f <sup>u</sup> ʌ	夫。	mjen <sup>x</sup> mienʌ	勉。	gɿ k <sup>hi</sup> ʌ	其
ngaen (ŋ)ianʌ	顏	tsin <sup>H</sup> tsinʌ	進。	phjie <sup>H</sup> p <sup>hi</sup> ʌ	譬	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	srjo <sup>x</sup> suʌ	所。
ʔwen ʔyuen	淵	ngu ŋuʌ	吾	nyo zyʌ	如	syae <sup>x</sup> ʃieʌ	舍	hɟwe uiʌ	爲	.	○
hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hɟwang <sup>x</sup> wanʌ	往	hɟwe uiʌ	爲	trjuw <sup>H</sup> tʃiowʌ	晝	tsjuw <sup>x</sup> tsiowʌ	酒	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子
sjek siʔ(k)	惜	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	srean ʃan	山。	yae <sup>H</sup> jieʌ	夜。	khwon <sup>H</sup> k <sup>h</sup> unʌ	困。	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
hu huiʌ	乎	.	○	mɟij <sup>H</sup> viʌ	未	.	○	ha həʌ	何	tsyhwit tʃ <sup>hy</sup> yʔ(t)	出
ngu ŋuʌ	吾	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	dzyeng tʃ <sup>hi</sup> ŋʌ	成	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	tsok tsəʔ(k)	則
ken <sup>H</sup> kienʌ	見	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ʔjit ʔiʔ(t)	一	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ʔjo ʔy	於	dzɾɿ <sup>H</sup> s <sup>hi</sup> ʌ	事
gɿ k <sup>hi</sup> ʌ	其	ngjo <sup>H</sup> ŋyʌ	語	gwɟj <sup>H</sup> guiʌ	簣。	ngu ŋuʌ	吾	nga <sup>x</sup> ŋəʌ	我	kuwng kuŋ	公
tsin <sup>H</sup> tsinʌ	進	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ <sup>x</sup> tʃiʌ	止。	mɟij <sup>H</sup> viʌ	未	tsoj tsai	哉。	khjaeng k <sup>h</sup> iŋ	卿。
yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	nyɿ ɿʌ	而	ngu ŋuʌ	吾	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	.	○	nyɿp ʒiʔ(p)ʌ	入
mɟij <sup>H</sup> viʌ	未	pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ <sup>x</sup> tʃiʌ	止	xaw <sup>H</sup> hawʌ	好	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	tsok tsəʔ(k)	則
ken <sup>H</sup> kienʌ	見	dwa <sup>H</sup> dwəʌ	惰	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tok təʔ(k)	德	dzoj <sup>x</sup> dzaiʌ	在	dzɾɿ <sup>H</sup> s <sup>hi</sup> ʌ	事

九第罕子

trjuwng tfyun	忠	ywet jyueʔ(t)l	說	nong nəŋl	能	ngu <sup>x</sup> ŋuɿ	五	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣	gi kʰiɿ	其
sin <sup>H</sup> sinɿ	信。	nyɿ ɿl	而	mju vuɿ	無	dzyip ʃ <sup>hi</sup> ʔ(p)l	十	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫。	tsyɿ <sup>x</sup> tʃiɿ	止
mju vuɿ	毋	pjuw puʔ(t)	不	dzjowng ts <sup>hi</sup> yunl	從	nyɿ ɿl	而	.	○	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	友	yek jiʔ(k)l	繹。	fu fuɿ	乎。	mju vuɿ	無	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	.	○
pjuw puʔ(t)	不	dzjowng ts <sup>hi</sup> yunl	從	koj <sup>x</sup> kaiɿ	改	mjun vunl	聞	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
nyo zyɿ	如	nyɿ ɿl	而	tsyɿ tʃi	之	hjen jiɛnɿ	焉。	fuw <sup>x</sup> fiow'ɿ	後	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。
ki <sup>x</sup> kiɿ	己	pjuw puʔ(t)	不	hjuwe uiɿ	爲	sje si	斯	srjaeng ʃəŋ	生	mjew mieɿɿ	苗
tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	koj <sup>x</sup> kaiɿ	改。	kjwij <sup>H</sup> kuiɿ	貴。	yek jiʔ(k)l	亦	kha <sup>x</sup> kʰəɿ	可	nyɿ ɿl	而
kwa <sup>H</sup> kwəɿ	過	ngu ŋuɿ	吾	swon <sup>H</sup> sunɿ	巽	pjuw puʔ(t)	不	'jwij <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏。	pjuw puʔ(t)	不
tsok tsəʔ(k)	則	mat mwəʔ(t)l	末	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	tsjowk tsyuʔ(k)	足	'jen ʔien	焉	sjuw <sup>H</sup> siowɿ	秀
mjut vuʔ(t)l	勿	nyo zyɿ	如	tsyɿ tʃi	之	'jwij <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏	trje tʃi	知	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。
dan <sup>H</sup> danɿ	憚	tsyɿ tʃi	之	ngjon jiɛnɿ	言。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	loj laiɿ	來	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
koj <sup>x</sup> kaiɿ	改。	fa fəɿ	何	nong nəŋl	能	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已。	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣
.	○	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	mju vuɿ	無	.	○	tsyɿ tʃi	之	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫。
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	ywet jyueʔ(t)l	說	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	sjuw <sup>H</sup> siowɿ	秀
hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	fu fuɿ	乎。	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	nyo zyɿ	如	nyɿ ɿl	而
sam sam	三	.	○	yek jiʔ(k)l	繹	pjop faʔ(p)	法	kim kim	今	pjuw puʔ(t)	不
kjun kyun	軍	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之	ngjo <sup>H</sup> ŋyɿ	語	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	zyit ʃ <sup>hi</sup> ʔ(t)l	實
kha <sup>x</sup> kʰəɿ	可	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	hjuwe uiɿ	爲	tsyɿ tʃi	之	stj <sup>H</sup> siɿ	四	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。
dwat dwəʔ(t)l	奪	tsyu <sup>x</sup> tʃyɿ	主	kjwij <sup>H</sup> kuiɿ	貴。	ngjon jiɛnɿ	言。	dzyip ʃ <sup>hi</sup> ʔ(p)l	十	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有

九第罕子

yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	pjuw puʔ(t)	不	trje tʃi	知	tsyuwng tʃyung	終	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	srwɿj <sup>H</sup> ʂuiʔ/ʂwaiʔ	帥
lip liʔ(p)l	立。	gju <sup>H</sup> gyʔ	懼。	zjowng s <sup>h</sup> yung	松	syin ʃin	身	lip liʔ(p)l	立。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可		○	paek pəʔ(k)	柏	zjowng <sup>H</sup> s <sup>h</sup> yungʔ	誦	nyɿ ɿl	而	phjit p <sup>h</sup> iʔ(t)	匹
yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之。	pjuw puʔ(t)	不	pju fu	夫
lip liʔ(p)l	立。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	fuw <sup>x</sup> fiow <sup>ʔ</sup>	後	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	trhɿ <sup>x</sup> tʃ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	恥	pjuw puʔ(t)	不
mji <sup>H</sup> viʔ	未	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	tew tiəw	彫	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>ʔ</sup>	是	gɿ k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	dwat dwoʔ(t)l	奪
yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	gjuwng <sup>H</sup> gyungʔ	共		○	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道	yuw jiow <sup>l</sup>	由	tsyɿ <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	志
giwen k <sup>h</sup> yuən <sup>l</sup>	權。	faewk fiəʔ(k)l	學。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
	○	mji <sup>H</sup> viʔ	未	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	fiə fiə <sup>l</sup>	何	yo jy <sup>l</sup>	與。		○
dang t <sup>h</sup> an <sup>l</sup>	唐	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	trje <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	知	tsjowk tsyuʔ(k)	足	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子
dej <sup>H</sup> diʔ	棣	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	tsye <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	伎	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。
tsyɿ tʃi	之	syek ʃiʔ(k)	適	pjuw puʔ(t)	不	tsang tsan	臧。	pjuw puʔ(t)	不	ʃij <sup>H</sup> ʔi <sup>l</sup>	衣
xwae hwa	華。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道。	fiwok fiwəʔ(k)l	惑。		○	gjuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求。	bjie <sup>H</sup> bi <sup>l</sup>	敝
phjen p <sup>h</sup> ien	偏	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	nyin ʒin <sup>l</sup>	仁	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	fiə fiə <sup>l</sup>	何	ʃjun <sup>x</sup> ʔyun <sup>l</sup>	縕
gɿ k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yowng <sup>H</sup> jyungʔ	用	baw p <sup>h</sup> aw <sup>l</sup>	袍。
pjon <sup>x</sup> fan <sup>l</sup>	反	syek ʃiʔ(k)	適	pjuw puʔ(t)	不	sjwe <sup>H</sup> sui <sup>l</sup>	歲	pjuw puʔ(t)	不	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與
nyɿ ɿl	而。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道。	ʃjuw ʔiow	憂。	fiən fiən <sup>l</sup>	寒	tsang tsan	臧。	ʃij <sup>H</sup> ʔi <sup>l</sup>	衣
khji <sup>x</sup> k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	豈	mji <sup>H</sup> viʔ	未	yowng <sup>x</sup> jyung <sup>l</sup>	勇	nyen ʒien <sup>l</sup>	然	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	fiu fiu <sup>l</sup>	狐
pjuw puʔ(t)	不	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	fuw <sup>x</sup> fiow <sup>ʔ</sup>	後	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路	fiak fiəʔ(k)l	貉



九第罕子

nye<sup>x</sup>  
ɿ̯ 爾

sɿ  
sɿ 思。

syt  
ʃiʔ(t) 室

dzye<sup>x</sup>  
ʃi̯ʔ 是

hɿwɔn<sup>x</sup>  
jyueŋ 遠

nyɿ  
ɿ̯ 而。

tsɿ<sup>x</sup>  
tsɿ̯ 子

hɿwɔt  
jyueŋʔ(t) 曰。

mji̯j<sup>H</sup>  
vi̯ 未

tsyɿ  
tʃi̯ 之

sɿ  
sɿ 思

yae<sup>x</sup>  
ji̯ɛ̯ 也。

bju  
ʔu̯ 夫

hɑ  
hɔ̯ 何

hɿwɔn<sup>x</sup>  
jyueŋ 遠

tsyɿ  
tʃi̯ 之

hɿjuw<sup>x</sup>  
jiow̯ 有。

十第黨鄉

nyo zyɿ	如	pjin <sup>H</sup> pinɿ	擯。	pju fu	夫	deng t <sup>h</sup> inɿ	廷。	○	xjang hianɿ	鄉
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	srik səʔ(k)	色	ngjon jienɿ	言。	bjen p <sup>h</sup> ienɿ	便	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	tang <sup>x</sup> taŋɿ	黨
tshju ts <sup>h</sup> y	趨	bwot buʔ(t)ɿ	勃	ngin (ŋ)inɿ	閭	bjen p <sup>h</sup> ienɿ	便	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	dej <sup>H</sup> diɿ	第
tsin <sup>H</sup> tsinɿ	進。	nyo zyɿ	如	ngin (ŋ)inɿ	閭	ngjon jienɿ	言。	ʔjo ʔy	dzyip ʃ <sup>h</sup> iʔ(p)ɿ	十
yik jiʔ(k)ɿ	翼	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	nyo zyɿ	如	ywij viɿ	唯	xjang hianɿ		
nyo zyɿ	如	tsjowk tsyuʔ(k)	足	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	kjin <sup>x</sup> kinɿ	謹	tang <sup>x</sup> taŋɿ		
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	khjwak k <sup>h</sup> yupʔ(k)	躑	kjun kyun	君	nye <sup>x</sup> ɿɿ	爾。	swin syun		
pjin pin	賓	nyo zyɿ	如	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在。	drjew tʃ <sup>h</sup> iewɿ	朝	swin syun		
thwoj <sup>H</sup> t <sup>h</sup> uiɿ	退。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsjuwk tsyuʔ(k)	蹶	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	nyo zyɿ		
pjit piʔ(t)	必	ʔjip ʔiʔ(p)	揖	tsjek tsiʔ(k)	踏	hae <sup>x</sup> hia'ɿ	下	yae <sup>x</sup> jieɿ		
bjuwk f <sup>h</sup> uʔ(k)ɿ	復	srjo <sup>x</sup> suɿ	所	nyo zyɿ	如	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	zi <sup>x</sup> s <sup>h</sup> i'ɿ		
mjaeng <sup>H</sup> minɿ	命	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pju fu	夫	pjuw puʔ(t)		
hijwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	lip liʔ(p)ɿ	立。	yo jyɿ	與	ngjon jienɿ	言。	nong nəŋɿ		
pjin pin	賓	tsa <sup>x</sup> tsəɿ	左	yo jyɿ	與	khan <sup>H</sup> k <sup>h</sup> anɿ	侃	ngjon jienɿ		
pjuw puʔ(t)	不	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ/ɿ	右	nyo zyɿ	如	khan <sup>H</sup> k <sup>h</sup> anɿ	侃	tsyae <sup>x</sup> tʃiɿ		
ku <sup>H</sup> kuɿ	顧	syuw <sup>x</sup> ʃiowɿ	手。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	nyo zyɿ	如	gi k <sup>h</sup> iɿ		
fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	ʔji ʔi	衣	○		yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ		
○		dzen ts <sup>h</sup> ienɿ	前	kjun kyun	君	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	tsowng tsuŋ		
nyip ziʔ(p)ɿ	入	fiuw <sup>x</sup> fiow'ɿ	後。	drjew <sup>H</sup> dziewɿ	召	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ianɿ	上	mjew <sup>H</sup> miewɿ		
kuwng kun	公	tsyhem <sup>H</sup> t <sup>h</sup> iemɿ	檐	sri <sup>x</sup> siɿ	使	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	drjew tʃ <sup>h</sup> iewɿ		

十第黨鄉

srik səʔ(k)	色。	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> ianʈ	上	yik jiʔ(k)ʌ	翼	pjieng <sup>x</sup> piŋʌ	屏	nyo zyʌ	如	mwon munʌ	門。
si si	私	nyo zyʌ	如	nyo zyʌ	如	khjiʃ <sup>H</sup> k <sup>h</sup> iʌ	氣	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	kjuwk kyuʔ(k)	鞠
dek diʔ(k)ʌ	覲。	ʔip ʔiʔ(p)	揖。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	zi <sup>x</sup> s <sup>h</sup> i'ʌ	似	tsjowk tsyuʔ(k)	足	kjuwng kyuŋ	躬
yu jyʌ	愉	fiae <sup>x</sup> fia'ʌ	下	bjuwk f <sup>h</sup> uʔ(k)ʌ	復	pjuw puʔ(t)	不	khjwak k <sup>h</sup> yuoʔ(k)	踴	nyo zyʌ	如
yu jyʌ	愉	nyo zyʌ	如	gi k <sup>h</sup> iʌ	其	sik siʔ(k)	息	nyo zyʌ	如	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。
nyo zyʌ	如	dzyuw <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iowʌ	授。	f <sup>h</sup> wij <sup>H</sup> uiʌ	位。	tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	nyo zyʌ	如
yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	bwot buʔ(t)ʌ	勃	tsjuwk tsyuʔ(k)	蹶	tsyhwit tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出、	gi k <sup>h</sup> iʌ	其	pjuw puʔ(t)	不
○	○	nyo zyʌ	如	tsjek tsiʔ(k)	蹠	kaewng <sup>H</sup> kianʌ	降	ngjon jienʌ	言	yowng jyuŋʌ	容。
kjun kyun	君	tsyen <sup>H</sup> tʃienʌ	戰	nyo zyʌ	如	ʔit ʔiʔ(t)	一	zi <sup>x</sup> s <sup>h</sup> i'ʌ	似	lip liʔ(p)ʌ	立
tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	srik səʔ(k)	色。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tong <sup>x</sup> təŋʌ	等。	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不
pjuw puʔ(t)	不	tsjowk tsyuʔ(k)	足	○	○	trhjeng <sup>x</sup> tʃ <sup>h</sup> iŋʌ	逞	tsjowk tsyuʔ(k)	足	trjuwng tʃyuŋ	中
yi <sup>x</sup> jiʌ	以	srjuwk ʃuʔ(k)	縮	tsyip tʃiʔ(p)	執	ngaen (ŋ)ianʌ	顏	tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者。	mwon munʌ	門。
kom <sup>H</sup> kamʌ	紺	srjuwk ʃuʔ(k)	縮。	kwej kui	圭。	srik səʔ(k)	色。	syep ʃieʔ(p)	攝	faeng fiŋʌ	行
tsrjuw tʃow	緇	nyo zyʌ	如	kjuwk kyuʔ(k)	鞠	yi jiʌ	怡	tsij tsi	齊	pjuw puʔ(t)	不
syik ʃiʔ(k)	飾。	fjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	kjuwng kyuŋ	躬	yi jiʌ	怡	syng ʃiŋ	升	lij <sup>x</sup> liʌ	履
fuwng fuŋʌ	紅	zwin s <sup>h</sup> yunʌ	循。	nyo zyʌ	如	nyo zyʌ	如	dang t <sup>h</sup> aŋʌ	堂。	f <sup>h</sup> wik jyuəʔ(k)ʌ	闕。
tsje <sup>x</sup> tsiʌ	紫	xjang <sup>x</sup> hianʌ	享	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	kjuwk kyuʔ(k)	鞠	kwa kwə	過
pjuw puʔ(t)	不	lej <sup>x</sup> liʌ	禮、	nyo zyʌ	如	mwot muʔ(t)ʌ	沒	kjuwng kyuŋ	躬	f <sup>h</sup> wij <sup>H</sup> uiʌ	位。
yi <sup>x</sup> jiʌ	以	fjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	pjuw puʔ(t)	不	keaj kiai	階	nyo zyʌ	如	srik səʔ(k)	色
fjwe uiʌ	爲	yowng jyuŋʌ	容	syng ʃiŋ	勝。	tshju ts <sup>h</sup> y	趨。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	bwot buʔ(t)ʌ	勃

十第黨鄉

nyɿ ɿ	而	pjen <sup>H</sup> pien <sup>l</sup>	變	kwan kwən	冠	hak həʔ(k)ɿ	貉	fiwang fiwanɿ	黃	sjet sieʔ(t)	褻
nyuwk zyuʔ(k)ɿ	肉	zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃi	之	ʃij ʔi	衣	bjuwk ʃuʔ(k)ɿ	服。
baej <sup>H</sup> bai <sup>l</sup>	敗	kjo ky	居	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	huw <sup>x</sup> hɔw'ɿ	厚	fu fuɿ	狐	tang tan	當
pjuw puʔ(t)	不	pjit piʔ(t)	必	tew <sup>H</sup> tiew <sup>l</sup>	弔。	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	裘。	syo <sup>x</sup> ʃyɿ	暑
zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	tshjen ts <sup>h</sup> ien	遷	kjit kiʔ(t)	吉	kjo ky	居。	sjet sieʔ(t)	褻	tsyin <sup>x</sup> tʃinɿ	紵
srik ʃəʔ(k)	色	dzwa <sup>x</sup> dzwə'ɿ	坐。	ngjwot jyuɛʔ(t)ɿ	月。	khjo <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɿɿ	去	gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	裘	trhij tʃi	絺
'ak ʔəʔ(k)	惡	zi <sup>H</sup> s <sup>h</sup> iɿ	食	pjit piʔ(t)	必	sang san	喪	drjang tʃ <sup>h</sup> ianɿ	長。	khjaek k <sup>h</sup> iʔ(k)	綌。
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	drjew tʃ <sup>h</sup> iewɿ	朝	mju vuɿ	無	twan <sup>x</sup> twənɿ	短	pjit piʔ(t)	必
zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	'jiem <sup>H</sup> ʔiem <sup>l</sup>	厭	bjuwk ʃuʔ(k)ɿ	服	srjo <sup>x</sup> ʃuɿ	所	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ/ɿ	右	pjew <sup>x</sup> piewɿ	表
tsyhuw <sup>H</sup> tʃ <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	臭	tsjeng tsin	精。	nyɿ ɿ	而	pjuw puʔ(t)	不	mjiej <sup>H</sup> miɿ	袂。	nyɿ ɿ	而
'ak ʔəʔ(k)	惡	kwaj <sup>H</sup> kuiɿ	膾	drjew tʃ <sup>h</sup> iewɿ	朝。	bwoj <sup>H</sup> buiɿ	佩。	pjit piʔ(t)	必	tsyhwij <sup>H</sup> /t tʃ <sup>h</sup> uiɿ/tʃ <sup>h</sup> yt	出
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	.	○	pji fi	非	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsyɿ tʃi	之。
zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	'jiem <sup>H</sup> ʔiem <sup>l</sup>	厭	tsreaj tʃai	齊、	fwij uiɿ	帷	tshim <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> imɿ	寢	tsrɿ tʃi	緇
syit ʃiʔ(t)	失	sej <sup>H</sup> siɿ	細。	pjit piʔ(t)	必	dzyang (t)ʃ <sup>h</sup> ianɿ	裳。	ʃij ʔi	衣。	ʃij ʔi	衣
nyim <sup>x</sup> zimɿ	飪	zi <sup>H</sup> s <sup>h</sup> iɿ	食	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	pjit piʔ(t)	必	drjang <sup>H</sup> dzianɿ	長	kaw kaw	羔
pjuw puʔ(t)	不	'ij <sup>H</sup> ʔiɿ	饅	mjaeng minɿ	明	sreaj <sup>H</sup> ʃaiɿ	殺	'jit ʔiʔ(t)	一	gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	裘。
zyik ʃiʔ(k)ɿ	食。	nyɿ ɿ	而	'ji ʔi	衣、	tsyɿ tʃi	之。	syn ʃin	身	su <sup>H</sup> suɿ	素
pjuw puʔ(t)	不	'aej <sup>H</sup> ʔ(i)aiɿ	餲。	pu <sup>H</sup> puɿ	布。	kaw kaw	羔	hjuw <sup>H</sup> jiowɿ	有	ʃij ʔi	衣
dzyɿ ʃiɿ	時	ngjo nyɿ	魚	tsreaj tʃai	齊	gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	裘	pan <sup>H</sup> pwənɿ	半。	ngej (ŋ)ɿ	麕
pjuw puʔ(t)	不	nwoj <sup>x</sup> nuiɿ	餒。	pjit piʔ(t)	必	fiwen fiyuenɿ	玄	fu fuɿ	狐	gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	裘。

第十黨鄉

'jo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	tsjej <sup>H</sup> tsiʌ	祭	ywɿj viʌ	唯	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> ʔ(k)ʌ	食。
dzu <sup>H</sup> dzuʌ	阼	dzwa <sup>x</sup> dzwoʔʌ	坐。	ngjo <sup>x</sup> nyʌ	語。	'jo ʔy	於	tsjuw <sup>x</sup> tsiowʌ	酒	kat koʔ(t)	割
keaj kiai	階。	xjang hianj	鄉	tshim <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> imʌ	寢	kuwng kuŋ	公。	mju vuʌ	無	pjuw puʔ(t)	不
.	○	nyin zinʌ	人	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ljang <sup>H</sup> lianjʌ	量。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	正
mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	'im <sup>x</sup> ʔimʌ	飲	ngjon jiɛnʌ	言。	sjuwk syuʔ(k)	宿	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不
nyin zinʌ	人	tsjuw <sup>x</sup> tsiowʌ	酒。	swij sui	雖	nyuwk zyuʔ(k)ʌ	肉。	gɿp giʔ(p)ʌ	及	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> ʔ(k)ʌ	食。
'jo ʔy	於	drjang <sup>x</sup> dzianjʔʌ	杖	srjo ʃu	疏	tsjej <sup>H</sup> tsiʌ	祭	lwan <sup>H</sup> lwoŋʌ	亂。	pjuw puʔ(t)	不
tha t <sup>h</sup> ɔ	他	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	zi <sup>H</sup> s <sup>hi</sup> iʌ	食	nyuwk zyuʔ(k)ʌ	肉、	ku ku	沽	tok təʔ(k)	得
paewng paŋ	邦。	tsyhwit tʃ <sup>hy</sup> ʔ(t)	出。	tshoj <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> aiʌ	菜	pjuw puʔ(t)	不	tsjuw <sup>x</sup> tsiowʌ	酒	gɿ k <sup>hi</sup> iʌ	其
tsoj <sup>H</sup> tsaiʌ	再	sje si	斯	kaeng k(i)əŋ	羹	tsyhwit tʃ <sup>hy</sup> ʔ(t)	出	dzyɿ <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> iʔʌ	市	tsjang <sup>H</sup> tsianjʌ	醬
peaj <sup>H</sup> paiʌ	拜	tsyhwit tʃ <sup>hy</sup> ʔ(t)	出	kwae kwa	瓜。	sam sam	三	pju <sup>x</sup> fuʌ	脯	pjuw puʔ(t)	不
nyɿ ʌ	而	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。	tsjej <sup>H</sup> tsiʌ	祭。	nyɿt ziʔ(t)ʌ	日。	pjuw puʔ(t)	不	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> ʔ(k)ʌ	食。
suwng <sup>H</sup> sunjʌ	送	.	○	pjit piʔ(t)	必	tsyhwit tʃ <sup>hy</sup> ʔ(t)	出	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> iʔ(k)ʌ	食。	nyuwk zyuʔ(k)ʌ	肉
tsyɿ tʃi	之。	xjang hianj	鄉	dzej ts <sup>hi</sup> iʌ	齊	sam sam	三	pjuw puʔ(t)	不	swij sui	雖
.	○	nyin zinʌ	人	nyo zyʌ	如	nyɿt ziʔ(t)ʌ	日。	trhjet tʃ <sup>hi</sup> ɛʔ(t)	撤	ta tɔ	多。
khang k <sup>h</sup> əŋ	康	na noʌ	儼。	yae <sup>x</sup> jiɛʌ	也。	pjuw puʔ(t)	不	kjang kianj	薑	pjuw puʔ(t)	不
tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	drjew tʃ <sup>hi</sup> iewʌ	朝	.	○	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> iʔ(k)ʌ	食	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> iʔ(k)ʌ	食。	sɿɿ <sup>x</sup> ʃiʌ	使
gwi <sup>H</sup> guiʌ	饋	bjuwk f <sup>hi</sup> uʔ(k)ʌ	服	zjek s <sup>hi</sup> iʔ(k)ʌ	席	tsyɿ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	syng <sup>H</sup> ʃiŋʌ	勝
yak jinʔ(k)ʌ	藥。	nyɿ ʌ	而	pjuw puʔ(t)	不	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。	ta tɔ	多	zi <sup>H</sup> s <sup>hi</sup> iʌ	食
peaj <sup>H</sup> paiʌ	拜	lip liʔ(p)ʌ	立	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	正	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> iʔ(k)ʌ	食	zyɿk ʃ <sup>hi</sup> iʔ(k)ʌ	食。	(k)hji <sup>H</sup> (k)hiʌ	氣。

十第黨鄉

tsyhae tʃʰie	車	mwoj˥ mui˧	每	tuwng tun	東	tsyɿ tʃi	之。	pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ɿ	而
mae˥ ma˧	馬。	dzɿ˧ sʰi˧	事	syuw˧ ʃiow˧	首	kjun kyun	君	mjun˧ vun˧	問	dzyuw˥ ʃʰiow˥˧	受
pji˧ fi	非	mjun˧ vun˧	問。	kae kia	加	sje˧ si˧	賜	mae˥ ma˧	馬。	tsyɿ tʃi	之。
tsjei˧ tsi˧	祭	.	○	drjew tʃʰiew˧	朝	srjaeng səŋ	生。	.	○	ʃjwot jyueʔ(t)˧	曰。
nyuwk zyuʔ(k)˧	肉	bong pʰəŋ˧	朋	bjuwk fʰuʔ(k)˧	服	pjit piʔ(t)	必	kjun kyun	君	khjuw kʰiow	丘
pjuw puʔ(t)	不	ʃjuw˥ jiow˧	友	da˥ dɔ˥˧	拖	xjuwk hyuʔ(k)	畜	sje˧ si˧	賜	mji˧ vi˧	未
peaj˧ pai˧	拜。	si˧ si˧	死。	syn ʃin	紳。	tsyɿ tʃi	之。	zyik ʃʰiʔ(k)˧	食。	dat daʔ(t)˧	達。
.	○	mju vu˧	無	.	○	dzyɿ˧ ʃʰi˧	侍	pjit piʔ(t)	必	pjuw puʔ(t)	不
tshim˥ tsʰim˧	寢	srjo˥ ʃu˧	所	kjun kyun	君	zyik ʃʰiʔ(k)˧	食	tsyeng˧ tʃiŋ˧	正	kam˥ kam˧	敢
pjuw puʔ(t)	不	kjwi˧ kui	歸。	mjaeng˧ min˧	命	ˈjo ʔy	於	zjek sʰiʔ(k)˧	席	dzyang (t)ʰian˧	嘗。
syij ʃi	尸。	ʃjwot jyueʔ(t)˧	曰。	drjew˧ dziew˧	召。	kjun kyun	君。	sen siɛn	先	.	○
kjo ky	居	ˈjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	dzyang (t)ʰian˧	嘗	kjuw˧ kiow˧	廋
pjuw puʔ(t)	不	nga˥ ŋɔ˧	我	zɿ˥ sʰi/sʰi˥˧	俟	tsjei˧ tsi˧	祭	tsyɿ tʃi	之。	bjun fʰun˧	焚。
yowng jyung˧	容。	pjin˧ pin˧	殯。	kae˧ kia˧	駕	sen siɛn	先	kjun kyun	君	tsi˥ tsi˧	子
.	○	.	○	ʃaeng ʃin˧	行	bjon˥ fʰan˥˧	飯。	sje˧ si˧	賜	thwoj˧ thui˧	退
ken˧ kien˧	見	bong pʰəŋ˧	朋	ʃi˥ ji˧	矣。	.	○	seng siŋ	腥。	drjew tʃʰiew˧	朝。
tsij tsi	齊	ʃjuw˥ jiow˧	友	.	○	dzit dziʔ(t)˧	疾。	pjit piʔ(t)	必	ʃjwot jyueʔ(t)˧	曰。
tshwoj tsʰui	衰	tsyɿ tʃi	之	nyip ziʔ(p)˧	入	kjun kyun	君	dzyuwk ʃʰyuʔ(k)˧	熟	syang ʃian˧	傷
tsyae˥ tʃie˧	者。	gwij˧ gui˧	饋。	thaj˧ tʰai˧	大	dzyij˥ ʃʰi˥˧	視	nyɿ ɿ	而	nyin zin˧	人
swij sui	雖	swij sui	雖	mjew˧ miew˧	廟。	tsyɿ tʃi	之。	tsen˧ tsien˧	薦	ʃu ʃu˧	乎。

十第黨鄉

xjuw <sup>H</sup> hiow <sup>4</sup>	嗅	fi <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	矣。	pjit pi <sup>?</sup> (t)	必	bjuw <sup>x</sup> f <sup>h</sup> ow <sup>4</sup>	負	faep fia <sup>?</sup> (p) <sup>4</sup>	狎
ny <sup>1</sup> ɿ <sup>4</sup>	而	zjang s <sup>h</sup> ian <sup>4</sup>	翔	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>4</sup>	正	paen <sup>x</sup> pan <sup>4</sup>	版	pjit pi <sup>?</sup> (t)	必
tsak tsɔ <sup>?</sup> (k)	作。	ny <sup>1</sup> ɿ <sup>4</sup>	而	lip li <sup>?</sup> (p) <sup>4</sup>	立	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>4</sup>	者。	pjen <sup>H</sup> pien <sup>4</sup>	變。
		fuw <sup>x</sup> fiow <sup>4</sup>	後	tsyip tʃi <sup>?</sup> (p)	執	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見
		dzip dzi <sup>?</sup> (p) <sup>4</sup>	集。	swij sui	綏。	dzyeng <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iŋ <sup>4</sup>	盛	mjen <sup>x</sup> mien <sup>4</sup>	冕
			○	tsyhae tʃ <sup>h</sup> ie	車	dzrwaen <sup>x</sup> dʒwan <sup>4</sup>	饌。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>4</sup>	者。
hjuwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>4</sup>	曰。	trjuwng tʃyung	中	pjit pi <sup>?</sup> (t)	必	yo <sup>x</sup> jy <sup>4</sup>	與		
srean san	山	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	pjen <sup>H</sup> pien <sup>4</sup>	變	ku <sup>x</sup> ku <sup>4</sup>	瞽		
ljang lian <sup>4</sup>	梁	nwoj <sup>H</sup> nui <sup>4</sup>	內	srik ʃə <sup>?</sup> (k)	色	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>4</sup>	者。		
tshje ts <sup>h</sup> i	雌	ku <sup>H</sup> ku <sup>4</sup>	顧。	ny <sup>1</sup> ɿ <sup>4</sup>	而	swij sui	雖		
drij <sup>x</sup> dzi <sup>?</sup> <sup>4</sup>	雉。	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	tsak tsɔ <sup>?</sup> (k)	作。	sjet sie <sup>?</sup> (t)	褻		
dzy <sup>1</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	時	dzit dzi <sup>?</sup> (t) <sup>4</sup>	疾	sin <sup>H</sup> sin <sup>4</sup>	迅	pjit pi <sup>?</sup> (t)	必		
tsoj tsai	哉	ngjon jien <sup>4</sup>	言。	lwoj lui <sup>4</sup>	雷	y <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	以		
dzy <sup>1</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	時	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	pjuwng fun <sup>4</sup>	風	maew <sup>H</sup> maw <sup>4</sup>	貌。		
tsoj tsai	哉。	tshin ts <sup>h</sup> in	親	ljet lie <sup>?</sup> (t) <sup>4</sup>	烈	xjowng hyun <sup>4</sup>	凶		
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子	tsyij <sup>x</sup> tʃi <sup>4</sup>	指。	pjit pi <sup>?</sup> (t)	必	bjuwk f <sup>h</sup> u <sup>?</sup> (k) <sup>4</sup>	服		
lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路		○	pjen <sup>H</sup> pien <sup>4</sup>	變。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>4</sup>	者		
kjowng <sup>H</sup> kyun <sup>4</sup>	共	srik ʃə <sup>?</sup> (k)	色		○	syik ʃi <sup>?</sup> (k)	式		
tsy <sup>1</sup> tʃi <sup>4</sup>	之。	sje si	斯	syng ʃiŋ	升	tsy <sup>1</sup> tʃi <sup>4</sup>	之。		
sam <sup>H</sup> sam <sup>4</sup>	三	kjo <sup>x</sup> ky <sup>4</sup>	舉	tsyhae tʃ <sup>h</sup> ie	車	syik ʃi <sup>?</sup> (k)	式		

一十第進先

tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ˧	者	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ˧	政	yae <sup>x</sup> jie˧	也。	yowng <sup>H</sup> jyũŋ˧	用	○	sen sien	先	
yae <sup>x</sup> jie˧	也。	dzrɪ <sup>H</sup> ʂi˧	事。	○	tsyɪ tʃi	之。	tsɪ <sup>x</sup> tsi˧	子	tsɪn <sup>H</sup> tsɪn˧	進	
ʔjo ʔy	於	nyem <sup>x</sup> ziem˧	冉	tok təʔ(k)	德	tsok tsəʔ(k)	則	hɟwot jyueʔ(t)˧	曰。	dej <sup>H</sup> di˧	第
ngu ŋu˧	吾	hjuw <sup>x</sup> jiow˧	有。	fieng <sup>H</sup> fiŋ˧	行。	ngu ŋu˧	吾	sen sien	先	dzyɪp ʃiʔ(p)˧	十
ngjon jiɛn˧	言	kwɪj <sup>H</sup> ki˧	季	ngaen (ŋ)ian˧	顏	dzjowng tsʰyũŋ˧	從	tsɪn <sup>H</sup> tsɪn˧	進	ʔjit ʔiʔ(t)˧	一
mju vu˧	無	lu <sup>H</sup> lu˧	路。	ʔwen ʔyuen	淵。	sen sien	先	ʔjo ʔy	於		
srjo <sup>x</sup> ʂu˧	所	mjun vun˧	文	min <sup>x</sup> min˧	閔	tsɪn <sup>H</sup> tsɪn˧	進。	lej <sup>x</sup> li˧	禮		
pjuw puʔ(t)˧	不	fiawk fiɔʔ(k)˧	學。	tsɪ <sup>x</sup> tsi˧	子	○	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)˧	樂。			
ywet jyueʔ(t)˧	說。	tsɪ <sup>x</sup> tsi˧	子	khjen kʰien	騫。	tsɪ <sup>x</sup> tsi˧	子	yae <sup>x</sup> jie˧	野		
○		yuw jiow˧	游。	nyem <sup>x</sup> ziem˧	冉	hɟwot jyueʔ(t)˧	曰。	nyin zin˧	人		
tsɪ <sup>x</sup> tsi˧	子	tsɪ <sup>x</sup> tsi˧	子	paek pəʔ(k)	伯	dzjowng <sup>H</sup> dzyũŋ˧	從	yae <sup>x</sup> jie˧	也。		
hɟwot jyueʔ(t)˧	曰。	fiæ <sup>x</sup> fia˧	夏。	ngjuw (ŋ)jow˧	牛。	nga <sup>x</sup> ŋə˧	我	fuw <sup>x</sup> fow˧	後		
xaew <sup>H</sup> hiaw˧	孝	○		drjuwng <sup>H</sup> dzyũŋ˧	仲	ʔjo ʔy	於	tsɪn <sup>H</sup> tsɪn˧	進		
tsoj tsai	哉	tsɪ <sup>x</sup> tsi˧	子	kjuwng kyuŋ	弓。	drɪn tʃʰin˧	陳	ʔjo ʔy	於		
min <sup>x</sup> min˧	閔	hɟwot jyueʔ(t)˧	曰。	ngjon jiɛn˧	言	tshqj <sup>H</sup> tsʰai˧	蔡	lej <sup>x</sup> li˧	禮		
tsɪ <sup>x</sup> tsi˧	子	fiwoj hui˧	回	ngjo <sup>x</sup> ŋy˧	語。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ˧	者。	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)˧	樂。		
khjen kʰien	騫。	yae <sup>x</sup> jie˧	也	tsoj <sup>x</sup> tsai˧	宰	keaj kiai	皆	kjun kyun	君		
nyin zin˧	人	pjiɸ fi	非	nga <sup>x</sup> ŋə˧	我。	pjuw puʔ(t)˧	不	tsɪ <sup>x</sup> tsi˧	子		
pjuw puʔ(t)˧	不	dzrjo <sup>H</sup> dzu˧	助	tsɪ <sup>x</sup> tsi˧	子	gɪp giʔ(p)˧	及	yae <sup>x</sup> jie˧	也。		
kean <sup>H</sup> kian˧	間	nga <sup>x</sup> ŋə˧	我	kuwng <sup>H</sup> kuŋ˧	貢。	mwon mun˧	門	nyo zy˧	如		



一十第進先

pju fu	夫	li <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	鯉	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	ʔjo ʔy	於
tsy <sup>l</sup> tʃi	之	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> in <sup>l</sup>	請	fwoj hui <sup>l</sup>	回	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	g <sup>l</sup> k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其
fuw <sup>x</sup> fiow <sup>ʔ</sup> l	後。	si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者	tshej <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	妻	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>ʔ</sup> l	父
pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	fjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	muw <sup>x</sup> mow <sup>l</sup>	母
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	kwan kwɔn	棺	kjo ky	車。	faewk fiw <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	學。	○	kwon kun	昆	
du t <sup>h</sup> u <sup>l</sup>	徒	ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	kjwɿj <sup>H</sup> ki <sup>l</sup>	季	dej <sup>x</sup> di <sup>ʔ</sup> l	弟
hang hiŋ <sup>l</sup>	行	mju vu <sup>l</sup>	無	fjwe ui <sup>l</sup>	爲	fiang <sup>x</sup> fiŋ <sup>ʔ</sup> l	幸	khang k <sup>h</sup> aŋ	康	tsy <sup>l</sup> tʃi	之
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	kwak kwɔ <sup>ʔ</sup> (k)	惇。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	twan <sup>x</sup> twɔn <sup>l</sup>	短	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ngjon jien <sup>l</sup>	言。
○	○	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	kwak kwɔ <sup>ʔ</sup> (k)	惇。	mjaeng <sup>H</sup> miŋ <sup>l</sup>	命	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	○	○
ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死	dej <sup>x</sup> di <sup>ʔ</sup> l	弟	nom nam <sup>l</sup>	南
ʔwen ʔyuen	淵	du t <sup>h</sup> u <sup>l</sup>	徒	fjwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yowng jyun <sup>l</sup>	容
si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	fiang fiŋ <sup>l</sup>	行。	dzoj ts <sup>h</sup> ai <sup>l</sup>	才	kim kim	今	dzyuwk ʃ <sup>h</sup> yu <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	孰	sam <sup>H</sup> sam <sup>l</sup>	三
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	fjwe ui <sup>l</sup>	爲	bjuwk(?) f <sup>h</sup> uk <sup>l</sup> (?)	復
fjwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	fjwe ui <sup>l</sup>	爲	dzoj ts <sup>h</sup> ai <sup>l</sup>	才。	tsok tsɔ <sup>ʔ</sup> (k)	則	xaw <sup>H</sup> haw <sup>l</sup>	好	baek bɔ <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	白
ʔi ʔi	噫。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	yek ji <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	亦	mju vu <sup>l</sup>	亡。	faewk fiw <sup>ʔ</sup> (k) <sup>l</sup>	學。	kwej kui	圭。
then t <sup>h</sup> ien	天	kwak kwɔ <sup>ʔ</sup> (k)	惇。	kak kɔ <sup>ʔ</sup> (k)	各	○	○	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> un <sup>l</sup>	孔	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> un <sup>l</sup>	孔
sang <sup>H</sup> san <sup>l</sup>	喪	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	ngjon jien <sup>l</sup>	言	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
yo jy <sup>l</sup>	予。	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	g <sup>l</sup> k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	ʔwen ʔyuen	淵	twoj <sup>H</sup> tui <sup>l</sup>	對	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以
then t <sup>h</sup> ien	天	dzjowng ts <sup>h</sup> yun <sup>l</sup>	從	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	fjwot jyue <sup>ʔ</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	g <sup>l</sup> k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其
sang <sup>H</sup> san <sup>l</sup>	喪	daj <sup>H</sup> dai <sup>l</sup>	大	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	fjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	xjwaeng hyuəŋ	兄

一十第進先

tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	mji <sup>j</sup> <sup>H</sup> vi <sup>l</sup>	未	yuw jiow <sup>l</sup>	猶	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	bju f <sup>u</sup> <sup>l</sup>	夫	yo jy <sup>l</sup>	予。
dzy <sup>l</sup> <sup>H</sup> j <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	侍	nong nəŋ <sup>l</sup>	能	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可。	nyin zin <sup>l</sup>	人		○
tsrik tɕə <sup>?</sup> (k)	側。	dzr <sup>l</sup> <sup>H</sup> ɕ <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	事	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	mwon mun <sup>l</sup>	門	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏
ngin (ŋ)in <sup>l</sup>	闇	nyin zin <sup>l</sup>	人。	pji <sup>j</sup> fi	非	nyin zin <sup>l</sup>	人	h <sup>j</sup> we <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲	'wen ʔyuen	淵
ngin (ŋ)in <sup>l</sup>	闇	'jen ʔien	焉	nga <sup>x</sup> ŋɔ <sup>l</sup>	我	huw <sup>x</sup> how <sup>?</sup>	厚	duwng <sup>H</sup> duŋ <sup>l</sup>	慟。	sij <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。
nyo zy <sup>l</sup>	如	nong nəŋ <sup>l</sup>	能	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsang <sup>H</sup> tsaŋ <sup>l</sup>	葬	ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	dzr <sup>l</sup> <sup>H</sup> ɕ <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	事	bju f <sup>u</sup> <sup>l</sup>	夫	tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	dzyw <sup>j</sup> ɕ <sup>hi</sup> ui <sup>l</sup>	誰	khuwk k <sup>h</sup> u <sup>?</sup> (k)	哭
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	kjw <sup>j</sup> <sup>x</sup> kui <sup>l</sup>	鬼。	ny <sup>j</sup> <sup>H</sup> ɿ <sup>l</sup>	二	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	h <sup>j</sup> we <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之
lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路。	kam <sup>x</sup> kam <sup>l</sup>	敢	sam sam	三	h <sup>j</sup> wot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。		○	duwng <sup>H</sup> duŋ <sup>l</sup>	慟。
fiang <sup>H</sup> fiaŋ <sup>l</sup>	行	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	hwoj hui <sup>l</sup>	回	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	dzjowng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	從
fiang <sup>H</sup> fiaŋ <sup>l</sup>	行	sij <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	'wen ʔyuen	淵	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者
nyo zy <sup>l</sup>	如	h <sup>j</sup> wot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。		○	dzy <sup>j</sup> <sup>x</sup> j <sup>hi</sup> <sup>?</sup>	視	sij <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	h <sup>j</sup> wot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	mji <sup>j</sup> <sup>H</sup> vi <sup>l</sup>	未	kjw <sup>j</sup> <sup>H</sup> ki <sup>l</sup>	季	yo jy <sup>l</sup>	予	mwon mun <sup>l</sup>	門	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子
nyem <sup>x</sup> ziem <sup>l</sup>	冉	trje tʃi	知	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路	yuw jiow <sup>l</sup>	猶	nyin zin <sup>l</sup>	人	duwng <sup>H</sup> duŋ <sup>l</sup>	慟
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	srjaeng ɕəŋ	生。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	bju <sup>x</sup> f <sup>u</sup> <sup>?</sup>	父	yowk jyue <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	欲	hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	'jen ʔien	焉	dzr <sup>l</sup> <sup>H</sup> ɕ <sup>hi</sup> <sup>l</sup>	事	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	huw <sup>x</sup> how <sup>?</sup>	厚	h <sup>j</sup> wot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。
kuwng <sup>H</sup> kuŋ <sup>l</sup>	貢。	trje tʃi	知	kjw <sup>j</sup> <sup>x</sup> kui <sup>l</sup>	鬼	yo jy <sup>l</sup>	予	tsang <sup>H</sup> tsaŋ <sup>l</sup>	葬	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有
khan <sup>H</sup> k <sup>h</sup> an <sup>l</sup>	侃	sij <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	zyin j <sup>hi</sup> in <sup>l</sup>	神。	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	duwng <sup>H</sup> duŋ <sup>l</sup>	慟
khan <sup>H</sup> k <sup>h</sup> an <sup>l</sup>	侃		○	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tok tə <sup>?</sup> (k)	得	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	fu fu <sup>l</sup>	乎。
nyo zy <sup>l</sup>	如	min <sup>x</sup> min <sup>l</sup>	閔	h <sup>j</sup> wot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	dzy <sup>j</sup> <sup>x</sup> j <sup>hi</sup> <sup>?</sup>	視	h <sup>j</sup> wot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	pji <sup>j</sup> fi	非

一十第進先

pjuw puʔ(t)	不	hien hienʌ	賢。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	trjuwng <sup>H</sup> tʃyuaŋʌ	中。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。
gɿp giʔ(p)ʌ	及。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	yuw jiowʌ	由	○	nying ziŋʌ	仍	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	
○		hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	gjuw <sup>H</sup> giowʌ	舊	lak lɔʔ(k)ʌ	樂。
kjwɿj <sup>H</sup> kiʌ	季	sɿj ʃi	師	syng ʃiŋ	升	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	kwan <sup>H</sup> kwɔnʌ	貫。	nyak ziŋʔ(k)ʌ	若
dzye <sup>x</sup> ʃɿʔʌ	氏	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	dang tʰaŋʌ	堂	yuw jiowʌ	由	nyo zyʌ	如	yuw jiowʌ	由
pjuw <sup>H</sup> fowʌ	富	kwa <sup>H</sup> kwɔʌ	過。	hɿ <sup>x</sup> jiʌ	矣。	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。
ʔjo ʔy	於	syang ʃiaŋ	商	mɿjɿj <sup>H</sup> viʌ	未	srit ʃəʔ(t)	瑟。	ha hɔʌ	何。	pjuw puʔ(t)	不
tsyuw tʃiow	周	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	nyip ziʔ(p)ʌ	入	hej hiʌ	奚	ha hɔʌ	何	tok təʔ(k)	得
kuwng kuŋ	公。	pjuw puʔ(t)	不	ʔjo ʔy	於	hɿwe uiʌ	爲	pjit piʔ(t)	必	gɿ kʰiʌ	其
nyɿ ʌʌ	而	gɿp giʔ(p)ʌ	及。	syit ʃiʔ(t)	室	ʔjo ʔy	於	koj <sup>x</sup> kaiʌ	改	siɿ <sup>x</sup> siʌ	死
gjuw kʰiowʌ	求	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	khjuw kʰiow	丘	tsak tsəʔ(k)	作。	nyen ziɛnʌ	然。
yae <sup>x</sup> jieʌ	也	nyen ziɛnʌ	然	○		tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	○	
hɿwe <sup>H</sup> uiʌ	爲	tsok tsəʔ(k)	則	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	mwon munʌ	門。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	lu <sup>x</sup> luʌ	魯
tsyɿ tʃi	之	sɿj ʃi	師	kuwng <sup>H</sup> kuŋʌ	貢	mwon munʌ	門	bju fʰuʌ	夫	nyin ziŋʌ	人
dzju <sup>H</sup> dzyʌ	聚	yu <sup>x</sup> jyʌ	愈	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	nyin ziŋʌ	人	nyin ziŋʌ	人	hɿwe uiʌ	爲
ljem <sup>H</sup> liɛmʌ	斂	yo jyʌ	與。	sɿj ʃi	師	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	drjang tʃʰiaŋʌ	長
nyɿ ʌʌ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	yo <sup>x</sup> jyʌ	與	kjaeng <sup>H</sup> kiŋʌ	敬	ngjon jiɛnʌ	言。	pju <sup>x</sup> fuʌ	府。
bju <sup>H</sup> fʰuʌ	附	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	syang ʃiaŋ	商	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	ngjon jiɛnʌ	言	min <sup>x</sup> minʌ	閔
ʔjek ʔiʔ(k)	益	kwa <sup>H</sup> kwɔʌ	過	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	lu <sup>H</sup> luʌ	路。	pjit piʔ(t)	必	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子
tsyɿ tʃi	之。	yuw jiowʌ	猶	dzyuwk ʃɿyuʔ(k)ʌ	孰	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	khjen kʰien	騫

一十第進先

sje si	斯	fu fu˧	乎。	dzjen˥ dziɛn˨˩˦	踐	mjaeng˥ min˧	命。	yae˥ jie˧	也	tsi˥ tsi˧	子
faeng hin˧	行	.	○	tsjek tsi˨˩˦(k)	迹。	ny˧ ˩	而	lu˥ lu˧	魯。	hɿwot jyue˨˩˦(t)˧	曰。
tsy˧ tʃi	之。	tsi˥ tsi˧	子	yek ji˨˩˦(k)˧	亦	xwa˥ hwa˧	貨	sri˧ ʃi	師	pji˧ fi	非
nyem˥ ziem˧	冉	lu˥ lu˧	路	pjuw pu˨˩˦(t)	不	dzyɿk ʃi˨˩˦(k)˧	殖	yae˥ jie˧	也	ngu nu˧	吾
hjuw˥ jiow˧	有	mjun˥ vun˧	問	nyɿp zi˨˩˦(p)˧	入	hjen jiɛn˧	焉。	phjiek(?) pʰik(?)	辟。	du tʰu˧	徒
mjun˥ vun˧	問	mjun vun˧	聞	˨˩˦ ʔy	於	˨˩˦ ʔi˨˩˦(k)	億	yuw jiow˧	由	yae˥ jie˧	也。
mjun vun˧	聞	sje si	斯	syɿt ʃi˨˩˦(t)	室。	tsok tsə˨˩˦(k)	則	yae˥ jie˧	也	sjew˥ siɛw˧	小
sje si	斯	faeng hin˧	行	tsi˥ tsi˧	子	lju˥ ly˧	屢	ngan˥ ŋan˧	嘑。	tsi˥ tsi˧	子
faeng hin˧	行	tsyɔ tʃy	諸。	hɿwot jyue˨˩˦(t)˧	曰。	trjuwng˥ tʃyung˧	中。	tsi˥ tsi˧	子	mjaeng min˧	鳴
tsyɔ tʃy	諸。	tsi˥ tsi˧	子	lwon˥ lun˧	論	.	○	hɿwot jyue˨˩˦(t)˧	曰。	ku˥ ku˧	鼓
tsi˥ tsi˧	子	hɿwot jyue˨˩˦(t)˧	曰。	towk tu˨˩˦(k)	篤	tsi˥ tsi˧	子	hwoj hui˧	回	ny˧ ˩	而
hɿwot jyue˨˩˦(t)˧	曰。	hjuw˥ jiow˧	有	dzye˥ ʃi˨˩˦˨˩˦	是	trjang tʃian˧	張	yae˥ jie˧	也	kowng kun˧	攻
mjun vun˧	聞	bju˥ fʰu˨˩˦˨˩˦	父	yo˥(x) jy˧˩˦	與。	mjun˥ vun˧	問	gɿ kʰi˧	其	tsy˧ tʃi	之
sje si	斯	xjwaeng hyuəŋ	兄	kjun kyun	君	dzyen˥ ʃi˨˩˦˨˩˦	善	syo˥ ʃy˧	庶	kha˥ kʰə˧	可
faeng hin˧	行	dzoj˥ dzai˨˩˦˨˩˦	在。	tsi˥ tsi˧	子	nyɿn zin˧	人	fu fu˧	乎。	yae˥ jie˧	也。
tsy˧ tʃi	之。	nyo zy˧	如	tsyae˥ tʃiɛ˧	者	tsy˧ tʃi	之	lju˥ ly˧	屢	.	○
kuwng kun˧	公	tsy˧ tʃi	之	fu fu˧	乎。	daw˥ daw˨˩˦	道。	khuwng˥ kʰun˧	空。	dzrea tʃʰai˧	柴
sej si	西	ha ho˧	何	sri˧k ʃə˨˩˦(k)	色	tsi˥ tsi˧	子	sje˥ si˧	賜	yae˥ jie˧	也
hwaɛ hwa˧	華	gɿ kʰi˧	其	tsrjang tʃwan˧	莊	hɿwot jyue˨˩˦(t)˧	曰。	pjuw pu˨˩˦(t)	不	ngju ny˧	愚。
hɿwot jyue˨˩˦(t)˧	曰。	mjun vun˧	聞	tsyae˥ tʃiɛ˧	者	pjuw pu˨˩˦(t)	不	dzyuw˥ ʃi˨˩˦˨˩˦	受	srim səm	參

一十第進先

daj <sup>H</sup> dai <sup>l</sup>	大	daj <sup>H</sup> dai <sup>l</sup>	大	si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yuw jiow <sup>l</sup>	由
dzyin tʃ <sup>h</sup> in <sup>l</sup>	臣	dzyin tʃ <sup>h</sup> in <sup>l</sup>	臣	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	kem kiem	兼	fi <sup>j</sup> wot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也
tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	yo jy <sup>l</sup>	與。	fi <sup>j</sup> wot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	nyin zin <sup>l</sup>	人。	mjun vun <sup>l</sup>	聞	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問
yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ku <sup>H</sup> ku <sup>l</sup>	故	sje si	斯	mjun vun <sup>l</sup>	聞
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	道	fi <sup>j</sup> wot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	在。	thwoj <sup>H</sup> t <sup>h</sup> ui <sup>l</sup>	退	faeng fiŋ <sup>l</sup>	行	sje si	斯
dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	事	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	fiwoj hui <sup>l</sup>	回	tsy <sup>l</sup> tʃi <sup>l</sup>	之。	tsy <sup>l</sup> tʃi <sup>l</sup>	之。	faeng fiŋ <sup>l</sup>	行
kjun kyun	君。	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	fa fi <sup>l</sup>	何	.	○	tsyhek tʃ <sup>h</sup> i <sup>?</sup> (k)	赤	tsy <sup>o</sup> tʃy	諸。
pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kam <sup>x</sup> kam <sup>l</sup>	敢	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	fi <sup>j</sup> we ui <sup>l</sup>	爲	si <sup>j</sup> si <sup>l</sup>	死。	ʔjiw <sup>H</sup> ʔui <sup>l</sup>	畏	fiwok fiwə <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	惑。	fi <sup>j</sup> wot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。
tsok tsə <sup>?</sup> (k)	則	yi <sup>H</sup> ji <sup>l</sup>	異	.	○	ʔjo ʔy	於	kam <sup>x</sup> kam <sup>l</sup>	敢	fi <sup>j</sup> uw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有
tsy <sup>l</sup> tʃi <sup>l</sup>	止。	tsy <sup>l</sup> tʃi <sup>l</sup>	之	kjiw <sup>H</sup> ki <sup>l</sup>	季	khjwang k <sup>h</sup> wan <sup>ŋ</sup>	匡。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問。	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	父
kim kim	今	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	xjwaeng hyuəŋ	兄
yuw jiow <sup>l</sup>	由	tsong tsəŋ	曾	nyen ziən <sup>l</sup>	然	ʔwen ʔyuən	淵	fi <sup>j</sup> wot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	在。
yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	yuw jiow <sup>l</sup>	由	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	fiuw <sup>x</sup> fiow <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	後。	gjuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求	gjuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求
gjuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>l</sup>	仲	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	gjuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求	yuw jiow <sup>l</sup>	由	fi <sup>j</sup> wot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	thwoj <sup>H</sup> t <sup>h</sup> ui <sup>l</sup>	退。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	tsy <sup>l</sup> tʃi <sup>l</sup>	之	nyem <sup>x</sup> ziem <sup>l</sup>	冉	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	ku <sup>H</sup> ku <sup>l</sup>	故	mjun vun <sup>l</sup>	聞
fi <sup>j</sup> wij <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	謂	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問。	gjuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求。	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	tsin <sup>H</sup> tsin <sup>l</sup>	進	sje si	斯
gju <sup>H</sup> gy <sup>l</sup>	具	srjo <sup>x</sup> ʂu <sup>l</sup>	所	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>l</sup>	可	nyo <sup>x</sup> zy <sup>l</sup>	女	tsy <sup>l</sup> tʃi <sup>l</sup>	之。	faeng fiŋ <sup>l</sup>	行
dzyin tʃ <sup>h</sup> in <sup>l</sup>	臣	fi <sup>j</sup> wij <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	謂	fi <sup>j</sup> wij <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	謂	fi <sup>j</sup> we ui <sup>l</sup>	爲	yuw jiow <sup>l</sup>	由	tsy <sup>o</sup> tʃy	諸。

一十第進先

tsoj tsai	哉。	fu fuɿ	乎	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者。	hjen jiɛnɿ	焉。	lu <sup>H</sup> luɿ	路	fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	nye <sup>x</sup> ɿɿ	爾。	○	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	sɿɿ <sup>x</sup> ʃiɿ	使	hjuwɿ jyueɿ(t)ɿ	曰。	曰。
lu <sup>H</sup> luɿ	路	mju vuɿ	毋	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	dzyae <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ɛ'ɿ	社	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	nyen ziɛnɿ	然
srwit ʃuɿ(t)	率	ngu ŋuɿ	吾	lu <sup>H</sup> luɿ	路。	tsɿk tsiɿ(k)	稷	kaw kaw	羔	tsok tsəɿ(k)	則
nye <sup>x</sup> ɿɿ	爾	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	tsong tsəŋ	曾	hjen jiɛnɿ	焉。	hjuwe uiɿ	爲	dzjowng ts <sup>h</sup> yuŋɿ	從
nyɿ ɿɿ	而	yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也。	sek siɿ(k)	皙。	fiə fiəɿ	何	pij <sup>H</sup> piɿ	費	tsyɿ tʃiɿ	之
twoj <sup>H</sup> tuiɿ	對	kjo ky	居	nyem <sup>x</sup> ziɛmɿ	冉	pjit piɿ(t)	必	tsoj <sup>x</sup> tsaiɿ	宰。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者
hjuwɿ jyueɿ(t)ɿ	曰。	tsok tsəɿ(k)	則	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有。	duwk duɿ(k)ɿ	讀	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	yo jyɿ	與。
tshen ts <sup>h</sup> ien	千	hjuwɿ jyueɿ(t)ɿ	曰。	kuwng kuŋ	公	syo ʃy	書。	hjuwɿ jyueɿ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
zying <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> inɿ	乘	pjuw puɿ(t)	不	sej si	西	nyen ziɛnɿ	然	dzok dzəɿ(k)ɿ	賊	hjuwɿ jyueɿ(t)ɿ	曰。
tsyɿ tʃiɿ	之	ngu ŋuɿ	吾	fiwae fiwəɿ	華。	fiuw <sup>x</sup> fiow'ɿ	後	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	syɿ <sup>H</sup> ʃiɿ	弑
kwok kwəɿ(k)	國。	trje tʃiɿ	知	dzyɿ <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> ɿ	侍	hjuwe uiɿ	爲	nyin zinɿ	人	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u'ɿ	父
syep ʃiɛɿ(p)	攝	yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也。	dzwa <sup>H</sup> dzwəɿ	坐。	fiawwk fiəpɿ(k)ɿ	學。	tsyɿ tʃiɿ	之	yo <sup>x</sup> jyɿ	與
fu fuɿ	乎	nyo zyɿ	如	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子。	kjun kyun	君。
daj <sup>H</sup> daiɿ	大	fiwok fiwəɿ(k)ɿ	或	hjuwɿ jyueɿ(t)ɿ	曰。	hjuwɿ jyueɿ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	yek jiɿ(k)ɿ	亦
kwok kwəɿ(k)	國	trje tʃiɿ	知	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ɛ'ɿ	是	lu <sup>H</sup> luɿ	路	pjuw puɿ(t)	不
tsyɿ tʃiɿ	之	nye <sup>x</sup> ɿɿ	爾。	ngu ŋuɿ	吾	ku <sup>H</sup> kuɿ	故	hjuwɿ jyueɿ(t)ɿ	曰。	dzjowng ts <sup>h</sup> yuŋɿ	從
kean kian	閒。	tsok tsəɿ(k)	則	ʔit ʔiɿ(t)	一	ʔu <sup>H</sup> ʔuɿ	惡	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	yae <sup>x</sup> jiɛɿ	也。
kae kia	加	fiə fiəɿ	何	nyit ziɿ(t)ɿ	日	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	mjin minɿ	民	○	○
tsyɿ tʃiɿ	之	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	trjang <sup>x</sup> tʃiəŋɿ	長	neng <sup>H</sup> niŋɿ	佞	nyin zinɿ	人	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子

一十第進先

srit səʔ(t)	瑟	fiwaj <sup>H</sup> huiʌ	會	kjun kyun	君	ljuwk luʔ(k)ʌ	六	tshjae <sup>x</sup> tsʰiɛʌ	且	yi <sup>x</sup> jiʌ	以
nyɿ ɿʌ	而	duwng tʰuŋʌ	同。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子。	dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʌ	十。	ttje tʃi	知	sriɿ ʃi	師
tsak tsəʔ(k)	作。	twan twən	端	tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤	giuw kʰiowʌ	求	pjang faŋ	方	ljo <sup>x</sup> lyʌ	旅。
twoj <sup>H</sup> tuiʌ	對	tsyang tʃiaŋ	章	nye <sup>x</sup> ɿʌ	爾	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	ʃin ʔin	因
hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pju <sup>x</sup> fuʌ	甫。	ɦa ɦoʌ	何	hijwe uiʌ	爲	pju fu	夫	tsyɿ tʃi	之
yi <sup>H</sup> jiʌ	異	ngjwon <sup>H</sup> (ŋ)yuenʌ	願	nyo zyʌ	如。	tsyɿ tʃi	之。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	yi <sup>x</sup> jiʌ	以
ɦu ɦuʌ	乎	hijwe uiʌ	爲	twoj <sup>H</sup> tuiʌ	對	pjiɿ <sup>H</sup> piʌ	比	syn <sup>x</sup> ʃinʌ	哂	kjiɿ ki	饑
sam sam	三	sjew <sup>x</sup> siewʌ	小	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	gɿp giʔ(p)ʌ	及	tsyɿ tʃi	之。	gin <sup>H</sup> ginʌ	饑。
tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	sjang <sup>H</sup> siaŋʌ	相	pjiɿ fi	非	sam sam	三	giuw kʰiowʌ	求。	yuw jiowʌ	由
tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者	ɦjen jienʌ	焉。	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰	nen nienʌ	年。	nye <sup>x</sup> ɿʌ	爾	yae <sup>x</sup> jieʌ	也
tsyɿ tʃi	之	tem <sup>x</sup> tiemʌ	點。	nong nəŋʌ	能	kha <sup>x</sup> kʰoʌ	可	ɦa ɦoʌ	何	hijwe uiʌ	爲
dzrjwen <sup>x</sup> dʒwanʰʌ	撰。	nye <sup>x</sup> ɿʌ	爾	tsyɿ tʃi	之。	sri <sup>x</sup> ʃiʌ	使	nyo zyʌ	如。	tsyɿ tʃi	之。
tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	ɦa ɦoʌ	何	ngjwon <sup>H</sup> (ŋ)yuenʌ	願	tsjowk tsyuʔ(k)	足	twoj <sup>H</sup> tuiʌ	對	pjiɿ <sup>H</sup> piʌ	比
hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	nyo zyʌ	如。	ɦaewk ɦioʔ(k)ʌ	學	mjin minʌ	民。	hijwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	gɿp giʔ(p)ʌ	及
ɦa ɦoʌ	何	ku <sup>x</sup> kuʌ	鼓	ɦjen jienʌ	焉。	nyo zyʌ	如	pjang faŋ	方	sam sam	三
syang ʃiaŋ	傷	srit səʔ(t)	瑟	tsowng tsuŋ	宗	gɿ kʰiʌ	其	ljuwk luʔ(k)ʌ	六	nen nienʌ	年。
ɦu ɦuʌ	乎。	xjiɿ hi	希。	mjew <sup>H</sup> miewʌ	廟	lej <sup>x</sup> liʌ	禮	tshit tsʰiʔ(t)	七	kha <sup>x</sup> kʰoʌ	可
yek jiʔ(k)ʌ	亦	kheang kʰəŋ	鏗	tsyɿ tʃi	之	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ʌ	樂。	dzyɿp ʃʰiʔ(p)ʌ	十。	sri <sup>x</sup> ʃiʌ	使
kak kəʔ(k)	各	nye <sup>x</sup> ɿʌ	爾。	dzri <sup>H</sup> ʃʰiʌ	事。	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	nyo zyʌ	如	ɦjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有
ngjon jienʌ	言	syae <sup>x</sup> ʃieʌ	舍	nyo zyʌ	如	zri <sup>x</sup> ʃʰi/sʰiʰʌ	俟	ngu <sup>x</sup> ŋuʌ	五	yowng <sup>x</sup> jyungʌ	勇。

一十第進先

tsɬit tshɿʔ(t)	七	lej <sup>x</sup> li	禮。	ɸjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	nyin zinɿ	人。	gɿ kʰiɿ	其
dzyɿp ɸiʔ(p)ɿ	十。	gɿ kʰiɿ	其	yek jiʔ(k)ɿ	亦	sam sam	三	yowk jyuʔ(k)ɿ	浴	tsyɿ <sup>H</sup> tʃɿ	志
nyo zyɿ	如	ngjon jienɿ	言	kak kəʔ(k)	各	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ɸu ɸuɿ	乎	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
ngu <sup>x</sup> nuɿ	五	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jienɿ	言	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者	ngjij jiɿ	沂。	ɸjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
ljuwk luʔ(k)ɿ	六	nyang <sup>H</sup> zianɿ	讓。	gɿ kʰiɿ	其	tsyhwit tʃʰyʔ(t)	出。	pjuwng fuŋ	風	mu <sup>H</sup> muɿ	莫
dzyɿp ɸiʔ(p)ɿ	十。	dzye <sup>x</sup> ɸi'ɿ	是	tsyɿ <sup>H</sup> tʃɿ	志	tsong tsəŋ	曾	ɸu ɸuɿ	乎	tsyhwin tʃʰyun	春
nyɿ ɿɿ	而	ku <sup>H</sup> kuɿ	故	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	sek siʔ(k)	皙	mju <sup>x</sup> vuɿ	舞	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。
pjiɿ fi	非	syn <sup>x</sup> ɸinɿ	哂	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	ɸuw <sup>x</sup> ɸow'ɿ	後。	ɸju jyɿ	雱。	tsyhwin tʃʰyun	春
paewng paŋ	邦	tsyɿ tʃɿ	之。	ɸɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	tsong tsəŋ	曾	ɸjwaeng <sup>H</sup> jyuəŋɿ	詠	bjuwk ɸuʔ(k)ɿ	服
yae <sup>x</sup> jieɿ	也	ywiɿ viɿ	唯	ɸjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sek siʔ(k)	皙	nyɿ ɿɿ	而	kjiɿ <sup>H</sup> kiɿ	既
tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	gjuw kʰiowɿ	求	pju fu	夫	ɸjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjwiɿ kui	歸。	dzyeng tʃʰiŋɿ	成。
ywiɿ viɿ	唯	tsok tsəʔ(k)	則	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	bju ɸuɿ	夫	pju fu	夫	kwan <sup>H</sup> kwənɿ	冠
tsyhek tʃʰiʔ(k)	赤	pjiɿ fi	非	ɸa ɸoɿ	何	sam sam	三	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者
tsok tsəʔ(k)	則	paewng paŋ	邦	syn <sup>x</sup> ɸinɿ	哂	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	khwiɿ <sup>H</sup> kʰuiɿ	喟	ngu <sup>x</sup> nuɿ	五
pjiɿ fi	非	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	yuw jiowɿ	由	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者	nyen zienɿ	然	ljuwk luʔ(k)ɿ	六
paewng paŋ	邦	yo jyɿ	與。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyɿ tʃɿ	之	than <sup>H</sup> tʰanɿ	歎	nyin zinɿ	人。
yae <sup>x</sup> jieɿ	也	'an ʔan	安	ɸjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ngjon jienɿ	言	ɸjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	duwng tʰuŋɿ	童
yo jyɿ	與。	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	ɸjwe uiɿ	爲	ɸa ɸoɿ	何	ngu nuɿ	吾	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
tsowng tsuŋ	宗	pjang faŋ	方	kwok kwəʔ(k)	國	nyo zyɿ	如。	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	ljuwk luʔ(k)ɿ	六
mjew <sup>H</sup> miewɿ	廟	ljuwk luʔ(k)ɿ	六	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tem <sup>x</sup> tiemɿ	點	tshɿt tshɿʔ(t)	七



一十第進先

fwaɟ<sup>H</sup>  
fui<sup>4</sup> 會

duwng  
t<sup>h</sup>uŋ<sup>1</sup> 同。

pjij  
fi 非

tsyo  
tʃy 諸

fuw  
fow<sup>1</sup> 侯

ny<sup>1</sup>  
ɿ<sup>1</sup> 而

fa  
fo<sup>1</sup> 何。

tsyhek  
tʃ<sup>h</sup>iʔ(k) 赤

yae<sup>x</sup>  
jie<sup>1</sup> 也

hewe  
ui<sup>1</sup> 爲

tsy<sup>1</sup>  
tʃi 之

sjew<sup>x</sup>  
siew<sup>1</sup> 小。

dzyuwk  
ʃ<sup>h</sup>yuʔ(k)<sup>1</sup> 孰

nong  
nəŋ<sup>1</sup> 能

hewe  
ui<sup>1</sup> 爲

tsy<sup>1</sup>  
tʃi 之

daj<sup>H</sup>  
dai<sup>4</sup> 大。

二十第淵顏

ken <sup>H</sup> kien <sup>4</sup>	見	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	hae <sup>x</sup> hia'ʔ	下	○	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	
daj <sup>H</sup> dai <sup>4</sup>	大	fiwoj hui <sup>l</sup>	回	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjwɿj kui	歸	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	'wen ʔyuen	淵	
pjin pin	賓。	swɿj sui	雖	pjɿj fi	非	nyin zin <sup>l</sup>	仁	'wen ʔyuen	淵	dej <sup>H</sup> di <sup>4</sup>	第
sri <sup>x</sup> ʂi <sup>l</sup>	使	pjuw puʔ(t)	不	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	hjen jien <sup>l</sup>	焉。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問	dzyip ʃ <sup>hi</sup> ʔ(p)ɿ	十
mjin min <sup>l</sup>	民	min <sup>x</sup> min <sup>l</sup>	敏。	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲	nyin zin <sup>l</sup>	仁。	nyij <sup>H</sup> ɿ <sup>4</sup>	二
nyo zy <sup>l</sup>	如	tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>hi</sup> ɿŋ <sup>l</sup>	請	dzyij <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> i'ʔ	視。	nyin zin <sup>l</sup>	仁	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子		
dzying tʃ <sup>hi</sup> ɿŋ <sup>l</sup>	承	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>hi</sup> i <sup>4</sup>	事	pjɿj fi	非	yuw jiow <sup>l</sup>	由	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		
daj <sup>H</sup> dai <sup>4</sup>	大	sje si	斯	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	kɿ <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己。	khok k <sup>hə</sup> ʔ(k)	克		
tsjej <sup>H</sup> tsi <sup>4</sup>	祭。	ngjo <sup>x</sup> ŋy <sup>l</sup>	語	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	nyɿ ɿ <sup>4</sup>	而	kɿ <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己		
kɿ <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己	hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	theng <sup>(H)</sup> t <sup>hi</sup> ɿŋ	聽。	yuw jiow <sup>l</sup>	由	bjuwk f <sup>hi</sup> uʔ(k)ɿ	復		
srjo <sup>x</sup> ʂu <sup>l</sup>	所		○	pjɿj fi	非	nyin zin <sup>l</sup>	人	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮		
pjuw puʔ(t)	不	drjuwng <sup>H</sup> dzyun <sup>4</sup>	仲	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	fu fu <sup>l</sup>	乎	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲		
yowk jyuʔ(k)ɿ	欲。	kjuwng kyun <sup>l</sup>	弓	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	tsoj tsai	哉。	nyin zin <sup>l</sup>	仁。		
mjut vuʔ(t)ɿ	勿	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問	ngjon jien <sup>l</sup>	言。	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	'jit ʔiʔ(t)	一		
sye ʃi	施	nyin zin <sup>l</sup>	仁。	pjɿj fi	非	'wen ʔyuen	淵	nyit ziʔ(t)ɿ	日		
'jo ʔy	於	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	khok k <sup>hə</sup> ʔ(k)	克		
nyin zin <sup>l</sup>	人。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>hi</sup> ɿŋ <sup>l</sup>	請	kɿ <sup>x</sup> ki <sup>l</sup>	己		
dzoj <sup>x</sup> dzai'ʔ	在	tsyhwit tʃ <sup>hi</sup> yʔ(t)	出	duwng <sup>x</sup> duŋ'ʔ	動。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>4</sup>	問	bjuwk f <sup>hi</sup> uʔ(k)ɿ	復		
paewng paŋ	邦	mwon mun <sup>l</sup>	門	ngaen (ŋ)ian <sup>l</sup>	顏	gɿ k <sup>hi</sup> i <sup>l</sup>	其	lej <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	禮。		
mju vu <sup>l</sup>	無	nyo zy <sup>l</sup>	如	'wen ʔyuen	淵	mjuwk muʔ(k)ɿ	目。	then t <sup>hi</sup> ien	天		

二十第淵顏

xjwaeng hyuəŋ	兄	tsɿ˥ tsɿʌ	子	tsɿ˥ tsɿʌ	子	yɿ˥ jiʌ	已	ngjuw (ŋ)jowʌ	牛	ʔjwonH ʔyuenʌ	怨。
dej˥ diʔʌ	弟。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ɦu ɦuʌ	乎。	mjunH vunʌ	問	dzoj˥ dzaiʔʌ	在
nga˥ ŋɔʌ	我	nwojH nuɪʌ	內	kjun kyun	君	tsɿ˥ tsɿʌ	子	nyɪn zinʌ	仁。	kae kia	家
duwk duʔ(k)ʌ	獨	sjeng˥ siŋʌ	省	tsɿ˥ tsɿʌ	子	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsɿ˥ tsɿʌ	子	mju vuʌ	無
mju(ang) vuʌ/vaŋʌ	亡。	pjuw puʔ(t)ʌ	不	pjuw puʔ(t)ʌ	不	ɦjwe uiʌ	爲	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ʔjwonH ʔyuenʌ	怨。
tsɿ˥ tsɿʌ	子	kjuwH kiowʌ	疾。	ʔjuw ʔiow	憂	tsyɿ tʃi	之	nyɪn zinʌ	仁	drjuwngH dzyuŋʌ	仲
ɦae˥ ɦiaʔʌ	夏	bju fɿuʌ	夫	pjuw puʔ(t)ʌ	不	nan nanʌ	難。	tsyae˥ tʃiɛʌ	者、	kjuwng kyuŋ	弓
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ɦa ɦɔʌ	何	gjuH gyʌ	懼。	ngjon jienʌ	言	gɿ kʰiʌ	其	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
syang ʃiaŋ	商	ʔjuw ʔiow	憂	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyɿ tʃi	之	ngjon jienʌ	言	ʔjowng ʔyuŋ	雍
mjun vunʌ	聞	ɦa ɦɔʌ	何	pjuw puʔ(t)ʌ	不	tok təʔ(k)	得	yae˥ jiɛʌ	也	swɿj sui	雖
tsyɿ tʃi	之	gjuH gyʌ	懼。	ʔjuw ʔiow	憂	mju vuʌ	無	nyɪnH zinʌ	訖。	pjuw puʔ(t)ʌ	不
ɦɿ˥ jiʌ	矣。	·	○	pjuw puʔ(t)ʌ	不	nyɪnH zinʌ	訖	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	min˥ minʌ	敏。
si˥ siʌ	死	sɿ si	司	gjuH gyʌ	懼。	ɦu ɦuʌ	乎。	gɿ kʰiʌ	其	tshjeng˥ tshɿŋʌ	請
srjaeng ʂəŋ	生	mae˥ maʌ	馬	sje si	斯	·	○	ngjon jienʌ	言	dzrɿH ʂɿʌ	事
ɦjuw˥ jiowʌ	有	ngjuw (ŋ)jowʌ	牛	ɦjwi˥H uiʌ	謂	sɿ si	司	yae˥ jiɛʌ	也	sje si	斯
mjaengH minʌ	命。	ʔjuw ʔiow	憂	tsyɿ tʃi	之	mae˥ maʌ	馬	nyɪnH zinʌ	訖。	ngjo˥ ŋyʌ	語
pjuwH fowʌ	富	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	kjun kyun	君	ngjuw (ŋ)jowʌ	牛	sje si	斯	ɦɿ˥ jiʌ	矣。
kjwi˥H kuiʌ	貴	nyɪn zinʌ	人	tsɿ˥ tsɿʌ	子	mjunH vunʌ	問	ɦjwi˥H uiʌ	謂	·	○
dzoj˥ dzaiʔʌ	在	keaj kiaɪ	皆	yɿ˥ jiʌ	已	kjun kyun	君	tsyɿ tʃi	之	sɿ si	司
then thien	天。	ɦjuw˥ jiowʌ	有	ɦu ɦuʌ	乎。	tsɿ˥ tsɿʌ	子。	nyɪn zinʌ	仁	mae˥ maʌ	馬

二十第淵顏

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pjaeng piŋ	兵。	su <sup>H</sup> suɿ	愬。	pju fu	膚	kjun kyun	君	kjun kyun	君
khjo <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	mjin minɿ	民	pjuw puʔ(t)	不	dzyuw <sup>x</sup> ʃ <sup>hiow</sup> ʔ	受	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
pjaeng piŋ	兵。	sin <sup>H</sup> sinɿ	信	haeng hiŋɿ	行	tsyɿ tʃi	之	ha hoɿ	何	kjaeng <sup>H</sup> kinɿ	敬
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之	hjen jienɿ	焉。	su <sup>H</sup> suɿ	愬。	fiwaen <sup>H</sup> fiwanɿ	患	nyɿ ɿ	而
kuwng <sup>H</sup> kunɿ	貢	hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	pjuw puʔ(t)	不	fu fuɿ	乎	mju vuɿ	無
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	hɿwij <sup>H</sup> uiɿ	謂	haeng hiŋɿ	行	mju vuɿ	無	syɿt ʃiʔ(t)	失。
pjit piʔ(t)	必	kuwng <sup>H</sup> kunɿ	貢	hɿwon <sup>x</sup> jyuenɿ	遠	hjen jienɿ	焉。	xjwaeng hyuəŋ	兄	yo <sup>x</sup> jyɿ	與
pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	dej <sup>x</sup> diʔ	弟	nyin zinɿ	人
tok təʔ(k)	得	pjit piʔ(t)	必	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	hɿwij <sup>H</sup> uiɿ	謂	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	kjowng kyuŋ	恭
yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	pjuw puʔ(t)	不	hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	mjaeng minɿ	明	.	○	nyɿ ɿ	而
nyɿ ɿ	而	tok təʔ(k)	得	.	○	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
khjo <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	trjang tʃiaŋ	張	lej <sup>x</sup> liɿ	禮。
ʔjo ʔy	於	nyɿ ɿ	而	kuwng <sup>H</sup> kunɿ	貢	hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	sij <sup>H</sup> siɿ	四
sje si	斯	khjo <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	tsim <sup>H</sup> tsimɿ	浸	mjaeng minɿ	明。	xoj <sup>x</sup> haiɿ	海
nyij <sup>H</sup> ɿ	二	ʔjo ʔy	於	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	政。	nywin <sup>H</sup> zyunɿ	潤	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之
tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	sje si	斯	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nwoj <sup>H</sup> nuiɿ	內。
ha hoɿ	何	sam sam	三	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsrim <sup>H</sup> tʃəmɿ	譖。	tsim <sup>H</sup> tsimɿ	浸	keaj kiai	皆
sen sien	先。	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者。	tsjowk tsyuʔ(k)	足	pju fu	膚	nywin <sup>H</sup> zyunɿ	潤	xjwaeng hyuəŋ	兄
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ha hoɿ	何	zyik ʃ <sup>hi</sup> ʔ(k)ɿ	食。	dzyuw <sup>x</sup> ʃ <sup>hiow</sup> ʔ	受	tsyɿ tʃi	之	dej <sup>x</sup> diʔ	弟
khjo <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	sen sien	先。	tsjowk tsyuʔ(k)	足	tsyɿ tʃi	之	tsrim <sup>H</sup> tʃəmɿ	譖。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。

二十第淵顏

dzyuwk ʃ <sup>h</sup> yuʔ(k)l	孰	drhjet dzieʔ(t)l	徹	’oj ʔai	哀	gip giʔ(p)l	及	yix jiʌ	已	zyik ʃ <sup>h</sup> iʔ(k)l	食。
yo <sup>x</sup> jyʌ	與	fu fuʌ	乎。	kuwnɡ kun	公	zyet ʃ <sup>h</sup> ieʔ(t)l	舌。	hix jiʌ	矣。	dziʃ <sup>h</sup> dziʌ	自
pjuw puʔ(t)	不	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	mjun <sup>h</sup> vunʌ	問	mjun vunʌ	文。	ha hoʌ	何	ku <sup>x</sup> kuʌ	古
tsjowk tsyuʔ(k)	足。	nyij <sup>h</sup> ʌʌ	二	’jo ʔy	於	yuw jiowʌ	猶	yix jiʌ	以	keaj kiai	皆
paek pəʔ(k)	百	ngu nuʌ	吾	hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	tsyt tʃiʔ(t)	質	mjun vunʌ	文	hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有
sjeng <sup>h</sup> sinʌ	姓	yuw jiowʌ	猶	nyak ziəʔ(k)l	若	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	hijwe uiʌ	爲。	siʃ <sup>x</sup> siʌ	死。
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	tsyt tʃiʔ(t)	質。	tsix tsiʌ	子	mjin minʌ	民
tsjowk tsyuʔ(k)	足。	tsjowk tsyuʔ(k)	足。	nen nienʌ	年	yuw jiowʌ	猶	kuwnɡ <sup>h</sup> kunʌ	貢	mju vuʌ	無
kjun kyun	君	nyo zyʌ	如	kij(?) ki	饑	mjun vunʌ	文	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	sin <sup>h</sup> sinʌ	信
dzyuwk ʃ <sup>h</sup> yuʔ(k)l	孰	tsyɿ tʃi	之	yownɡ <sup>h</sup> jyunʌ	用	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	sjek siʔ(k)	惜	pjuw puʔ(t)	不
yo <sup>x</sup> jyʌ	與	ha hoʌ	何	pjuw puʔ(t)	不	xu <sup>x</sup> huʌ	虎	fu fuʌ	乎。	lip liʔ(p)l	立。
tsjowk tsyuʔ(k)	足。	gi k <sup>hi</sup> ʌ	其	tsjowk tsyuʔ(k)	足。	paew <sup>h</sup> pawʌ	豹	pju fu	夫		○
	○	drhjet dzieʔ(t)l	徹	nyo zyʌ	如	tsyɿ tʃi	之	tsix tsiʌ	子	kik kiʔ(k)	棘
tsix tsiʌ	子	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tsyɿ tʃi	之	khwak k <sup>h</sup> wəʔ(k)	韓。	tsyɿ tʃi	之	tsix tsiʌ	子
trjang tʃiaŋ	張	twoj <sup>h</sup> tuiʌ	對	ha hoʌ	何。	yuw jiowʌ	猶	sywet ʃyueʔ(t)	說	dzyeng tʃ <sup>h</sup> inʌ	成
mjun <sup>h</sup> vunʌ	問	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	khwen <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yuənʌ	犬	kjun kyun	君	hijwot jyueʔ(t)l	曰。
dzrjuwnɡ tʃ <sup>h</sup> unʌ	崇	paek pəʔ(k)	百	nyak ziəʔ(k)l	若	yang jiaŋʌ	羊	tsix tsiʌ	子	kjun kyun	君
tok təʔ(k)	德	sjeng <sup>h</sup> sinʌ	姓	twoj <sup>h</sup> tuiʌ	對	tsyɿ tʃi	之	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tsix tsiʌ	子
bjen <sup>x</sup> bienʌ	辨	tsjowk tsyuʔ(k)	足。	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	khwak k <sup>h</sup> wəʔ(k)	韓。	siʃ <sup>h</sup> siʌ	駟	tsyt tʃiʔ(t)	質
fwok fwəʔ(k)l	惑。	kjun kyun	君	fiap fiəʔ(p)l	盍		○	pjuw puʔ(t)	不	nyɿ ʌʌ	而

二十第淵顏

tsɿ˥ tsɿ˩	子	sjowk syuʔ(k)	粟。	kuwng kun	公	dzej tsʰi˩	齊	kji˥ ki˩	既	tsɿ˥ tsɿ˩	子
lu˨ <sup>H</sup> lu˩	路	ngu ŋu˩	吾	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	kjaeng˥ kiŋ˩	景	yowk jyuʔ(k)˩	欲	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。
mju vu˩	無	tok təʔ(k)	得	dzyen˥ ʃʰien˥˥	善	kuwng kun	公	gɿ kʰi˩	其	tsyu˥ tʃy˩	主
sjuwk syuʔ(k)	宿	nyɿ ɿ˩	而	tsoj tsai	哉。	mjun˨ <sup>H</sup> vun˩	問	srjaeng ʂəŋ	生。	trjuwng tʃyʊŋ	忠
nak mɔʔ(k)˩	諾。	zyɿk ʃʰiʔ(k)˩	食	sin˨ <sup>H</sup> sin˩	信	tsyeng˨ <sup>H</sup> tʃiŋ˩	政	hjuw˨ <sup>H</sup> jiow˩	又	sin˨ <sup>H</sup> sin˩	信。
.	○	tsyo tʃy	諸。	nyo zy˩	如	ˈjo ʔy	於	yowk jyuʔ(k)˩	欲	sje˥ si˩	徒
tsɿ˥ tsɿ˩	子	.	○	kjun kyun	君	khuwngx kʰuŋ˩	孔	gɿ kʰi˩	其	ngje˨ <sup>H</sup> (ŋ)ɿ˩	義。
hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	tsɿ˥ tsɿ˩	子	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ tsɿ˩	子。	si˥ si˩	死。	dzrjuwng tʂʰuŋ˩	崇
theng˨ <sup>(H)</sup> tʰiŋ˩	聽	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	kjun kyun	君。	khuwngx kʰuŋ˩	孔	dzye˥ ʃʰi˥˥	是	tok təʔ(k)	德
zjowng˨ <sup>H</sup> sʰyʊŋ˩	訟。	phen˨ <sup>H</sup> pʰien˩	片	dzyin tʃʰin˩	臣	tsɿ˥ tsɿ˩	子	fiwok fiwəʔ(k)˩	惑	yae˥ jie˩	也。
ngu ŋu˩	吾	ngjon jiɛn˩	言	pjuw puʔ(t)	不	twoj˨ <sup>H</sup> tui˩	對	yae˥ jie˩	也。	ˈoj˨ <sup>H</sup> ʔai˩	愛
yuw jiow˩	猶	kha˥ kʰo˩	可	dzyin tʃʰin˩	臣。	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	dzyeng tʃʰiŋ˩	誠	tsyɿ tʃi	之
nyin ʒin˩	人	yɿ˥ ji˩	以	bju˥ fʰu˥˥	父	kjun kyun	君	pjuw puʔ(t)	不	yowk jyuʔ(k)˩	欲
yae˥ jie˩	也。	tsyet tʃiɛʔ(t)	折	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君。	yɿ˥ ji˩	以	gɿ kʰi˩	其
pjit piʔ(t)	必	ngjowk ŋyʊʔ(k)˩	獄	bju˥ fʰu˥˥	父。	dzyin tʃʰin˩	臣	pjuw˨ <sup>H</sup> fow˩	富。	srjaeng ʂəŋ	生。
yae˥ jie˩	也	tsyae˥ tʃiɛ˩	者。	tsɿ˥ tsɿ˩	子	dzyin tʃʰin˩	臣。	yek jiʔ(k)˩	亦	ˈu˨ <sup>H</sup> ʔu˩	惡
srɿ˥ ʂi˩	使	gɿ kʰi˩	其	pjuw puʔ(t)	不	bju˥ fʰu˥˥	父	tsye tʃi	祇	tsyɿ tʃi	之
mju vu˩	無	yuw jiow˩	由	tsɿ˥ tsɿ˩	子。	bju˥ fʰu˥˥	父。	yɿ˥ ji˩	以	yowk jyuʔ(k)˩	欲
zjowng˨ <sup>H</sup> sʰyʊŋ˩	訟	yae˥ jie˩	也	swij sui	雖	tsɿ˥ tsɿ˩	子	yɿ˨ <sup>H</sup> ji˩	異。	gɿ kʰi˩	其
ɦu ɦu˩	乎。	yo jy˩	與。	hjuw˥ jiow˩	有	tsɿ˥ tsɿ˩	子。	.	○	si˥ si˩	死。

二十第淵顏

○	fɰwaen <sup>H</sup> fɰwan <sup>L</sup>	患	kɰuwnŋ <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>L</sup>	孔	tsy <sup>1</sup> tʃɿ	之	ʔjo ʔy	於	○	
kjwɿj <sup>H</sup> ki <sup>L</sup>	daw <sup>H</sup> daw <sup>L</sup>	盜。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子	mij <sup>x</sup> mui <sup>L</sup>	美。	mjun vun <sup>L</sup>	文。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子
khang k <sup>h</sup> aŋ	mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	問	twoj <sup>H</sup> tui <sup>L</sup>	對	pjuw puʔ(t)	不	ʔjak ʔioʔ(k)	約	trjang tʃiaŋ	張
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	ʔjo ʔy	於	fɿjwot jyueʔ(t) <sup>L</sup>	曰。	dzyeng tʃ <sup>h</sup> iŋ <sup>L</sup>	成	tsy <sup>1</sup> tʃɿ	之	mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	問
mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	kɰuwnŋ <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>L</sup>	孔	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>L</sup>	政	nyin ʒin <sup>L</sup>	人	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>L</sup>	以	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>L</sup>	政。
tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>L</sup>	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>L</sup>	者	tsy <sup>1</sup> tʃɿ	之	lej <sup>x</sup> li <sup>L</sup>	禮。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子
ʔjo ʔy	kɰuwnŋ <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>L</sup>	孔	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>L</sup>	正	ʔak ʔoʔ(k)	惡。	yek jiʔ(k) <sup>L</sup>	亦	fɿjwot jyueʔ(t) <sup>L</sup>	曰。
kɰuwnŋ <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>L</sup>	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子	yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>L</sup>	也。	sjew <sup>x</sup> siɛw <sup>L</sup>	小	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>L</sup>	可	kjo ky	居
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	twoj <sup>H</sup> tui <sup>L</sup>	對	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子	nyin ʒin <sup>L</sup>	人	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>L</sup>	以	tsy <sup>1</sup> tʃɿ	之
fɿjwot jyueʔ(t) <sup>L</sup>	fɿjwot jyueʔ(t) <sup>L</sup>	曰。	srwit ʂuʔ(t)	帥	pjon <sup>x</sup> fan <sup>L</sup>	反	pjut fuʔ(t)	弗	mju vu <sup>L</sup>	無
nyo ʒy <sup>L</sup>	kuw <sup>x</sup> kow <sup>L</sup>	苟	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>L</sup>	以	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>ʔ</sup> <sup>L</sup>	是。	ban <sup>H</sup> bwɔn <sup>L</sup>	畔	gɰwen <sup>H</sup> gyuen <sup>L</sup>	倦。
sreat ʂaʔ(t)	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>L</sup>	正。	○		fɿ <sup>x</sup> ji <sup>L</sup>	矣	faeng fiŋ <sup>L</sup>	行
mju vu <sup>L</sup>	tsy <sup>1</sup> tʃɿ	之	dzyuwk ʃ <sup>h</sup> yuʔ(k) <sup>L</sup>	孰	kjwɿj <sup>H</sup> ki <sup>L</sup>	季	bju f <sup>h</sup> u <sup>L</sup>	夫。	tsy <sup>1</sup> tʃɿ	之
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> <sup>L</sup>	pjuw puʔ(t)	不	kam <sup>x</sup> kam <sup>L</sup>	敢	khang k <sup>h</sup> aŋ	康	○		yɿ <sup>x</sup> ji <sup>L</sup>	以
yɿ <sup>x</sup> ji <sup>L</sup>	yowk jyuʔ(k) <sup>L</sup>	欲。	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子	trjuwnŋ tʃyung	忠。
dzjuw <sup>H</sup> dziow <sup>L</sup>	swɿj sui	雖	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>L</sup>	正。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>L</sup>	問	fɿjwot jyueʔ(t) <sup>L</sup>	曰。	○	
fɿjuw <sup>x</sup> jiow <sup>L</sup>	syang <sup>x</sup> ʃiaŋ <sup>L</sup>	賞	○		tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>L</sup>	政	kjun kyun	君	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> <sup>L</sup>	tsy <sup>1</sup> tʃɿ	之	kjwɿj <sup>H</sup> ki <sup>L</sup>	季	ʔjo ʔy	於	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子	fɿjwot jyueʔ(t) <sup>L</sup>	曰。
fɿa fiɔ <sup>L</sup>	pjuw puʔ(t)	不	khang k <sup>h</sup> aŋ	康	kɰuwnŋ <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>L</sup>	孔	dzyeng tʃ <sup>h</sup> iŋ <sup>L</sup>	成	pak pɔʔ(k)	博
nyo ʒy <sup>L</sup>	tʂhet tʂ <sup>h</sup> iɛʔ(t)	竊。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>L</sup>	子。	nyin ʒin <sup>L</sup>	人	fiawk fiwʔ(k) <sup>L</sup>	學

二十第淵顏

dat daʔ(t)l	達。	drik dʒiʔ(k)l	直	paewng paŋ	邦	sje si	斯	tok təʔ(k)	德	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋʎ	孔
bju f <sup>h</sup> uʎ	夫	nyɿ ɿl	而	pjit piʔ(t)	必	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔʎ	可	pjuwng fuŋ	風。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子
mjun <sup>H</sup> (?) vunʎ(?)	聞	xaw <sup>H</sup> hawʎ	好	mjun <sup>H</sup> (?) vunʎ(?)	聞。	hjuwɿj <sup>H</sup> uiʎ	謂	sjew <sup>x</sup> siɛwʎ	小	twoj <sup>H</sup> tuiʎ	對
yae <sup>x</sup> jieʎ	也	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iʎ	義。	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʎ	在	tsyɿ tʃi	之	nyɿn zinʎ	人	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʎ	者。	tsrheat tʂ <sup>h</sup> aʔ(t)	察	kae kia	家	dat daʔ(t)l	達	tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子
srik səʔ(k)	色	ngjon jiɛnʎ	言	pjit piʔ(t)	必	fi <sup>x</sup> jiʎ	矣。	tok təʔ(k)	德	hjuwe uiʎ	爲
tshju <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> yʎ	取	nyɿ ɿl	而	mjun <sup>H</sup> (?) vunʎ(?)	聞。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子	tshaw <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> awʎ	草。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʎ	政。
nyɿn zinʎ	仁	kwan kwən	觀	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	tshaw <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> awʎ	草	ʔjen ʔiɛn	焉
nyɿ ɿl	而	srik səʔ(k)	色。	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	fi fiɔʎ	何	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iaŋʎ	上	yowng <sup>H</sup> jyungʎ	用
faeng <sup>H</sup> fiŋʎ	行	ljo <sup>H</sup> lyʎ	慮	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʔʎ	是	tsoj tsai	哉	tsyɿ tʃi	之	sreat saʔ(t)	殺。
hjuwɿj uiʎ	違。	yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以	mjun <sup>H</sup> (?) vunʎ(?)	聞	nye <sup>x</sup> ɿʎ	爾	pjuwng fuŋ	風	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子
kjo ky	居	fiae <sup>H</sup> fiaʎ	下	yae <sup>x</sup> jieʎ	也。	srjo <sup>x</sup> suʎ	所	pjit piʔ(t)	必	yowk jyuʔ(k)l	欲
tsyɿ tʃi	之	nyɿn zinʎ	人。	pjiɿ fi	非	hjuwɿj <sup>H</sup> uiʎ	謂	ʔjon <sup>x</sup> ʔiɛnʎ	偃。	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iɛnʔʎ	善。
pjuw puʔ(t)	不	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʎ	在	dat daʔ(t)l	達	dat daʔ(t)l	達	.	○	nyɿ ɿl	而
ngɿ (ŋ)iʎ	疑。	paewng paŋ	邦	yae <sup>x</sup> jieʎ	也。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʎ	者。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子	mjin minʎ	民
dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʎ	在	pjit piʔ(t)	必	bju f <sup>h</sup> uʎ	夫	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子	trjang tʃiaŋ	張	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iɛnʔʎ	善
paewng paŋ	邦	dat daʔ(t)l	達。	dat daʔ(t)l	達	trjang tʃiaŋ	張	mjun <sup>H</sup> vunʎ	問	fi <sup>x</sup> jiʎ	矣。
pjit piʔ(t)	必	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʎ	在	yae <sup>x</sup> jieʎ	也	twoj <sup>H</sup> tuiʎ	對	dzɿ <sup>x</sup> ʂ <sup>h</sup> iʔʎ	士	kjun kyun	君
mjun <sup>H</sup> (?) vunʎ(?)	聞。	kae kia	家	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʎ	者。	hjuwot jyueʔ(t)l	曰。	fi fiɔʎ	何	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʎ	子
dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʎ	在	pjit piʔ(t)	必	tsyɿ tʃiʔ(t)	質	dzoj <sup>x</sup> dzaiʔʎ	在	nyo zyʎ	如、	tsyɿ tʃi	之



二十第淵顏

yaex jieʌ	也	tsi˥ tsiʌ	子	yo jyʌ	與。	nyin zinʌ	人	bjen˥ bienʰʌ	辨	kae kia	家
ngu ŋuʌ	吾	fiɰwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	○	tsyɿ tʃi	之	fiwɔk fiwəʔ(k)ʌ	惑。	pjit piʔ(t)	必	
fiɛn <sup>H</sup> fiɛnʌ	見	kjo˥ kyʌ	舉	bjon fʰanʌ	樊	ʼak ʔɔʔ(k)	惡。	tsi˥ tsiʌ	mjun <sup>H</sup> (?) vunʌ(?)	聞。	
ʼjo ʔy	於	drik dʒiʔ(k)ʌ	直	drij tʃiʌ	遲	pjiɰ fi	非	fiɰwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	○	
pju fu	夫	tshu <sup>H</sup> tsʰuʌ	錯	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	sjuw siow	脩	dzyen˥ ʃʰienʰʌ	善	bjon fʰanʌ	樊
tsi˥ tsiʌ	子	tsyo tʃy	諸	nyin zinʌ	仁。	thok tʰəʔ(k)	慝	tsoj tsai	哉	drij tʃiʌ	遲
nyɿ ʌ	而	ʼjwang˥ ʔwanʌ	枉。	tsi˥ tsiʌ	子	yo jyʌ	與。	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問。	dzjowng <sup>H</sup> dzyunʌ	從
mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	nong nəŋʌ	能	fiɰwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ʼjit ʔiʔ(t)	一	sen siɛn	先	yuw jiowʌ	遊
trje <sup>H</sup> tʃiʌ	知。	sri˥ ʃiʌ	使	ʼoj <sup>H</sup> ʔaiʌ	愛	trjew tʃiɛw	朝	dzri <sup>H</sup> ʃʰiʌ	事	ʼjo ʔy	於
tsi˥ tsiʌ	子	ʼjwang˥ ʔwanʌ	枉	nyin zinʌ	人。	tsyɿ tʃi	之	fiuw˥ fiowʰʌ	後	mju˥ vuʌ	舞
fiɰwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyae˥ tʃiɛʌ	者	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	phjun <sup>H</sup> funʌ	忿。	tok təʔ(k)	得。	fiɰu jyʌ	雱
kjo˥ kyʌ	舉	drik dʒiʔ(k)ʌ	直。	trje <sup>H</sup> tʃiʌ	知。	mjang <sup>(H)</sup> vanʌ	忘	pjiɰ fi	非	tsyɿ tʃi	之
drik dʒiʔ(k)ʌ	直	bjon fʰanʌ	樊	tsi˥ tsiʌ	子	gɿ kʰiʌ	其	dzrjuwng tʃʰuŋʌ	崇	fae˥ fiaʰʌ	下。
tshu <sup>H</sup> tsʰuʌ	錯	drij tʃiʌ	遲	fiɰwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	syin ʃin	身	tok təʔ(k)	德	fiɰwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
tsyo tʃy	諸	thwoj <sup>H</sup> tʰuiʌ	退。	trje tʃi	知	yɿ˥ jiʌ	以	yo jyʌ	與。	kam˥ kamʌ	敢
ʼjwang˥ ʔwanʌ	枉。	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	nyin zinʌ	人。	gɿp giʔ(p)ʌ	及	kowng kuŋ	攻	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問
nong nəŋʌ	能	tsi˥ tsiʌ	子	bjon fʰanʌ	樊	gɿ kʰiʌ	其	gɿ kʰiʌ	其	dzrjuwng tʃʰuŋʌ	崇
sri˥ ʃiʌ	使	fae˥ fiaʰʌ	夏	drij tʃiʌ	遲	tshin tsʰin	親。	ʼak ʔɔʔ(k)	惡。	tok təʔ(k)	德
ʼjwang˥ ʔwanʌ	枉	fiɰwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	mjiɰ <sup>H</sup> viʌ	未	pjiɰ fi	非	mju vuʌ	無	sjuw siow	脩
tsyae˥ tʃiɛʌ	者	xjang <sup>H</sup> hianʌ	鄉	dat daʔ(t)ʌ	達。	fiwɔk fiwəʔ(k)ʌ	惑	kowng kuŋ	攻	thok tʰəʔ(k)	慝

二十第淵顏

nyowk zyuʔ(k)l	辱	hɿ˥ jiɿ	矣。	yew jiɛwɿ	陶。	drɿk dʒiʔ(k)l	直。
hjen jiɛnɿ	焉。	.	○	pjuw puʔ(t)	不	ɦa ɦɔɿ	何
.	○	tsɿ˥ tsɿɿ	子	nyɿn zɿnɿ	仁	ɦjwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂
tsong tsəŋ	曾	kuwng <sup>H</sup> kuŋɿ	貢	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	yae˥ jiɛɿ	也。
tsɿ˥ tsɿɿ	子	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	ɦjwon˥/ <sup>H</sup> jyuenɿ/ɿ	遠	tsɿ˥ tsɿɿ	子
ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	ɦjuw˥ jiowɿ	友。	hɿ˥ jiɿ	矣。	ɦae˥ ɦia'ɿ	夏
kjun kyun	君	tsɿ˥ tsɿɿ	子	thang thəŋ	湯	ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。
tsɿ˥ tsɿɿ	子	ɦjwot jyueʔ(t)l	曰。	ɦjuw˥ jiowɿ	有	pjuw <sup>H</sup> fowɿ	富
yɿ˥ jiɿ	以	trjuwng tʃyung	忠	then thiɛn	天	tsoj tsai	哉。
mjun vunɿ	文	kowk kuʔ(k)	告	ɦae˥ ɦia'ɿ	下。	ngjon jiɛnɿ	言
ɦwaj <sup>H</sup> ɦuiɿ	會	nyɿ ɿl	而	sjwen <sup>H</sup> syuenɿ	選	ɦu ɦuɿ	乎。
ɦjuw˥ jiowɿ	友。	dzyen˥ jʰiɛn'ɿ	善	'jo ʔy	於	sywin <sup>H</sup> ʃyunɿ	舜
yɿ˥ jiɿ	以	daw <sup>H</sup> dawɿ	道	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyungɿ	衆。	ɦjuw˥ jiowɿ	有
ɦjuw˥ jiowɿ	友	tsyɿ tʃi	之。	kjo˥ kyɿ	舉	then thiɛn	天
bju˥ fʰu'ɿ	輔	pjuw puʔ(t)	不	'ji ʔi	伊	ɦae˥ ɦia'ɿ	下。
nyɿn zɿnɿ	仁。	kha˥ kʰɔɿ	可	ywin˥ j(y)ɿnɿ	尹。	sjwen <sup>H</sup> syuenɿ	選
		tsok tsəʔ(k)	則	pjuw puʔ(t)	不	'jo ʔy	於
		tsyɿ˥ tʃiɿ	止。	nyɿn zɿnɿ	仁	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyungɿ	衆。
		mju vuɿ	無	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	kjo˥ kyɿ	舉
		dziɿj <sup>H</sup> dziɿ	自	ɦjwon˥/ <sup>H</sup> jyuenɿ/ɿ	遠	kaw kaw	皋

三十第路子

lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	dzoj ts <sup>6</sup> ai <sup>l</sup>	才	kjwɿj <sup>H</sup> ki <sup>l</sup>	季	○	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	hɿweɿ <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	衛	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>6</sup> i <sup>ʔ</sup> ʌ	氏	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路
hɿjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	kjun kyun	君	kjo <sup>x</sup> ky <sup>l</sup>	舉	tsoj <sup>x</sup> tsai <sup>l</sup>	宰。	lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路	dej <sup>H</sup> di <sup>l</sup>	第
dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>6</sup> i <sup>ʔ</sup> ʌ	是	doj <sup>x</sup> dai <sup>ʔ</sup> ʌ	待	tsyɿ tʃi	之。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	dzyɿp ʃ <sup>6</sup> i <sup>ʔ</sup> (p)l	十
tsoj tsai	哉。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政。	sam sam	三
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	kjo <sup>x</sup> ky <sup>l</sup>	舉	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子		
tsyɿ tʃi	之	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>l</sup>	爾	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。		
hɿju/ʔju (ʔ)y	迂	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政。	srjo <sup>x</sup> ʃu <sup>l</sup>	所	sen siɛn	先	sen <sup>(H)</sup> siɛn <sup>l</sup> /ʌ	先		
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	trje tʃi	知。	hɿjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsyɿ tʃi	之。		
hej hi <sup>l</sup>	奚	tsjang tsianj	將	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>l</sup>	爾	sɿ si	司。	law <sup>(H)</sup> law <sup>l</sup> /ʌ	勞		
gi k <sup>6</sup> i <sup>l</sup>	其	hej hi <sup>l</sup>	奚	srjo <sup>x</sup> ʃu <sup>l</sup>	所	syae <sup>H</sup> ʃiɛ <sup>l</sup>	赦	tsyɿ tʃi	之。		
tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	正。	sen siɛn	先。	pjuw puʔ(t)	不	sjew <sup>x</sup> siɛw <sup>l</sup>	小	tshjeng <sup>x</sup> tsh <sup>6</sup> iŋ <sup>l</sup>	請		
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	trje tʃi	知。	kwa <sup>H</sup> kwɔ <sup>l</sup>	過。	ʔjek ʔiʔ(k)	益。		
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	nyɿn zin <sup>l</sup>	人	kjo <sup>x</sup> ky <sup>l</sup>	舉	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。		
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	野	pjit piʔ(t)	必	gi k <sup>6</sup> i <sup>l</sup>	其	hien hiɛn <sup>l</sup>	賢	mju vu <sup>l</sup>	無		
tsoj tsai	哉	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	syae <sup>x</sup> ʃiɛ <sup>l</sup>	舍	dzoj ts <sup>6</sup> ai <sup>l</sup>	才。	giwen <sup>H</sup> gyuen <sup>l</sup>	倦。		
yuw jiow <sup>l</sup>	由	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	正	tsyɔ tʃy	諸。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	○			
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	mjiɛng minj <sup>l</sup>	名	○		ʔjen ʔiɛn	焉	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	仲		
kjun kyun	君	ɦu ɦu <sup>l</sup>	乎。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	trje tʃi	知	kjuwng kyuŋ	弓		
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	lu <sup>H</sup> lu <sup>4</sup>	路	hien hiɛn <sup>l</sup>	賢	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲		

三十第路子

bjon fʰanJ	樊	tshjeng˥ tsʰiŋJ	請	ngjon jiɛnJ	言	fieng fiŋJ	刑	dzri˥ ʂʰiJ	事	ʹjo ʔy	於
drɿj tʃʰiJ	遲	fiæwk fiɒʔ(k)J	學	tsyɿ tʃʰi	之	bjot fʰaʔ(t)J	罰	pjuw puʔ(t)	不	gɿ kʰiJ	其
tsyhwɿt tʃʰyʔ(t)	出。	kae˥ kiaJ	稼。	pjit piʔ(t)	必	pjuw puʔ(t)	不	dzyeng tʃʰiŋJ	成。	srjo˥ ʂuJ	所
tsɿ˥ tsiJ	子	tsɿ˥ tsiJ	子	kha˥ kʰoJ	可	trjuwng˥ tʃyɿŋJ	中。	dzri˥ ʂʰiJ	事	pjuw puʔ(t)	不
fiɰwot jyueʔ(t)J	曰。	fiɰwot jyueʔ(t)J	曰。	fiæng fiŋJ	行	tsok tsəʔ(k)	則	pjuw puʔ(t)	不	trje tʃʰi	知。
sjew˥ siewJ	小	ngu ŋuJ	吾	yae˥ jieJ	也。	mjin minJ	民	dzyeng tʃʰiŋJ	成。	kaj˥ kaiJ	蓋
nyin ʒinJ	人	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	mju vuJ	無	tsok tsəʔ(k)	則	khjwot kʰyueʔ(t)	闕
tsoj tsai	哉。	nyo zyJ	如	tsɿ˥ tsiJ	子	srjo˥ ʂuJ	所	lej˥ liJ	禮	nyo zyJ	如
bjon fʰanJ	樊	law˥ lawJ	老	ʹjo ʔy	於	tshu˥ tsʰuJ	措	ngaewk (ŋ)ɒʔ(k)J	樂	yae˥ jieJ	也。
sju sy	須	nowng nuŋJ	農。	gɿ kʰiJ	其	syuw˥ ʃiowJ	手	pjuw puʔ(t)	不	mjieng minJ	名
yae˥ jieJ	也。	tshjeng˥ tsʰiŋJ	請	ngjon jiɛnJ	言。	tsjowk tsyuʔ(k)	足。	xing hiŋ	興。	pjuw puʔ(t)	不
dzyang˥ ʃʰianJ	上	fiæwk fiɒʔ(k)J	學	mju vuJ	無	ku˥ kuJ	故	lej˥ liJ	禮	tsyeng˥ tʃʰiŋJ	正。
xaw˥ hawJ	好	fiɰwe uiJ	爲	srjo˥ ʂuJ	所	kjun kyun	君	ngaewk (ŋ)ɒʔ(k)J	樂	tsok tsəʔ(k)	則
lej˥ liJ	禮。	pu˥ puJ	圃。	kuw˥ kowJ	苟	tsɿ˥ tsiJ	子	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jiɛnJ	言
tsok tsəʔ(k)	則	fiɰwot jyueʔ(t)J	曰。	nyɿ ɿJ	而	mjieng minJ	名	xing hiŋ	興。	pjuw puʔ(t)	不
mjin minJ	民	ngu ŋuJ	吾	yɿ˥ jiJ	已	tsyɿ tʃʰi	之	tsok tsəʔ(k)	則	zywin˥ ʃʰyunJ	順。
mak mɒʔ(k)J	莫	pjuw puʔ(t)	不	fi˥ jiJ	矣。	pjit piʔ(t)	必	fieng fiŋJ	刑	ngjon jiɛnJ	言
kam˥ kamJ	敢	nyo zyJ	如	.	○	kha˥ kʰoJ	可	bjot fʰaʔ(t)J	罰	pjuw puʔ(t)	不
pjuw puʔ(t)	不	law˥ lawJ	老	bjon fʰanJ	樊	ngjon jiɛnJ	言	pjuw puʔ(t)	不	zywin˥ ʃʰyunJ	順。
kjaeng˥ kinJ	敬。	pu˥ puJ	圃。	drɿj tʃʰiJ	遲	yae˥ jieJ	也。	trjuwng˥ tʃyɿŋJ	中。	tsok tsəʔ(k)	則

三十第路子

kjo ky	居	pjuw puʔ(t)	不	yek jiʔ(k)l	亦	zjowng <sup>H</sup> s <sup>6</sup> yunʔ	誦	nyo zyl	如	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>6</sup> ianʔ	上
syɿt ʃiʔ(t)	室。	dzjowng ts <sup>6</sup> yunʔl	從。	hej hiɿl	奚	syɿ ʃi	詩	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>6</sup> i'ʔ	是。	xaw <sup>H</sup> hawʔ	好
syɿ <sup>x</sup> ʃiɿ	始		○	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	sam sam	三	tsok tsəʔ(k)	則	ngje <sup>H</sup> (ŋ)iʔ	義。
hjuw <sup>x</sup> jiowʔ	有。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	hijwe uiɿ	爲。	paek pəʔ(k)	百。	stj <sup>H</sup> siʔ	四	tsok tsəʔ(k)	則
hijwot jyueʔ(t)l	曰	hijwot jyueʔ(t)l	曰。		○	dzyuw <sup>H</sup> ʃ <sup>6</sup> iowʔ	授	pjang fan	方	mjin minl	民
kuw <sup>x</sup> kowʔ	苟	lu <sup>x</sup> luɿ	魯	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之	tsyɿ tʃi	之	mak mɔʔ(k)l	莫
hɔp hɔʔ(p)l	合	hijwej <sup>H</sup> uiʔ	衛	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	mjin minl	民。	kam <sup>x</sup> kamɿ	敢
hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	tsyɿ tʃi	之	gɿ k <sup>6</sup> iɿl	其	tsyeng <sup>H</sup> tʃinʔ	政。	kjang <sup>x</sup> kianʔ	襁	pjuw puʔ(t)	不
syew <sup>x</sup> ʃiɛwʔ	少	tsyeng <sup>H</sup> tʃinʔ	政。	syin ʃin	身	pjuw puʔ(t)	不	bjuw <sup>x</sup> f <sup>6</sup> ow'ʔ	負	bjuwk f <sup>6</sup> uʔ(k)l	服。
hjuw <sup>x</sup> jiowʔ	有。	xjwaeng hyunʔ	兄	tsyeng <sup>H</sup> tʃinʔ	正。	dat daʔ(t)l	達。	gɿ k <sup>6</sup> iɿl	其	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>6</sup> ianʔ	上
hijwot jyueʔ(t)l	曰	dej <sup>x</sup> di'ʔ	弟	pjuw puʔ(t)	不	sri <sup>H</sup> ʃiʔ	使	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	xaw <sup>H</sup> hawʔ	好
kuw <sup>x</sup> kowʔ	苟	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ljeng <sup>H</sup> linʔ	令	'jo ʔy	於	nyɿ ɿl	而	sin <sup>H</sup> sinʔ	信。
fiwan fiwɔnɿ	完		○	nyɿ ɿl	而	stj <sup>H</sup> siʔ	四	tsyɿj <sup>H</sup> tʃiʔ	至	tsok tsəʔ(k)	則
hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	haeng hiɿl	行。	pjang fan	方。	hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	mjin minl	民
pjuw <sup>H</sup> fowʔ	富	hijwij <sup>H</sup> uiʔ	謂	gɿ k <sup>6</sup> iɿl	其	pjuw puʔ(t)	不	'jen ʔien	焉	mak mɔʔ(k)l	莫
hjuw <sup>x</sup> jiowʔ	有。	hijwej <sup>H</sup> uiʔ	衛	syin ʃin	身	nong nənʔ	能	yowng <sup>H</sup> jyunʔ	用	kam <sup>x</sup> kamɿ	敢
hijwot jyueʔ(t)l	曰	kuwnɡ kun	公	pjuw puʔ(t)	不	tsywen tʃyuen	專	kae <sup>H</sup> kiaʔ	稼。	pjuw puʔ(t)	不
kuw <sup>x</sup> kowʔ	苟	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyeng <sup>H</sup> tʃinʔ	正。	twoj <sup>H</sup> tuiʔ	對。		○	yowng <sup>H</sup> jyunʔ	用
mij <sup>x</sup> muiɿ	美	kjaeng kin	荆。	swij sui	雖	swij sui	雖	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	dzjeng ts <sup>6</sup> inʔ	情。
hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>6</sup> ien'ʔ	善	ljeng <sup>H</sup> linʔ	令	ta tɔ	多。	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	bju f <sup>6</sup> uɿ	夫

三十第路子

hɑ hɔɿ	何	hjuw˥ jiowɿ	有	paewŋ paŋ	邦	hjuw˥ jiowɿ	有	kae kia	加	○	
hjuw˥ jiowɿ	有。	hjuwɑŋ <sup>(H)</sup> waŋɿ/ɿ	王	paek pəʔ(k)	百	yowŋ <sup>H</sup> jyuaŋɿ	用	hjen jiɛŋɿ	焉。	tsɿ˥ tsɿɿ	子
pjuw puʔ(t)	不	tsyae˥ tʃiɛɿ	者。	nen niɛŋɿ	年。	ŋa˥ ŋɔɿ	我	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	syek ʃiʔ(k)	適
nong nəŋɿ	能	pjit piʔ(t)	必	yek jiʔ(k)ɿ	亦	tsyae˥ tʃiɛɿ	者。	pjuw <sup>H</sup> fowɿ	富	hjuweɯ <sup>H</sup> uiɿ	衛。
tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	正	syɛɯ <sup>H</sup> ʃiɿ	世	kha˥ kʰɔɿ	可	kɿ ki	暮	tsyɿ tʃi	之。	nyem˥ ziɛmɿ	冉
gi kʰiɿ	其	nyɿ ɿ	而	yi˥ jiɿ	以	ŋɟwɔt (ŋ)yueʔ(t)ɿ	月	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	hjuw˥ jiowɿ	有
syn ʃiŋ	身。	huw˥ howʔɿ	後	syiŋ ʃiŋ	勝	nyɿ ɿ	而	kjiɯ <sup>H</sup> kiɿ	既	bowk buʔ(k)ɿ	僕。
nyo zyɿ	如	nyin zinɿ	仁。	dzan tsʰanɿ	殘	yi˥ jiɿ	已	pjuw <sup>H</sup> fowɿ	富	tsɿ˥ tsɿɿ	子
tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	正	○	○	khjo˥ kʰyɿ	去	kha˥ kʰɔɿ	可	hi˥ jiɿ	矣。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。
nyin zinɿ	人	tsɿ˥ tsɿɿ	子	sreat ʂaʔ(t)	殺	yae˥ jiɛɿ	也。	hjuw <sup>H</sup> jiowɿ	又	syo <sup>H</sup> ʃyɿ	庶
hɑ hɔɿ	何。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	hi˥ jiɿ	矣。	sam sam	三	hɑ hɔɿ	何	hi˥ jiɿ	矣
○	○	kuw˥ kowɿ	苟	dzyeŋ tʃʰiŋɿ	誠	nen niɛŋɿ	年	kae kia	加	tsɔj tsai	哉。
nyem˥ ziɛmɿ	冉	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	正	tsɔj tsai	哉	hjuw˥ jiowɿ	有	hjen jiɛŋɿ	焉。	nyem˥ ziɛmɿ	冉
tsɿ˥ tsɿɿ	子	gi kʰiɿ	其	dzye˥ ʃʰiʔɿ	是	dzyeŋ tʃʰiŋɿ	成。	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	hjuw˥ jiowɿ	有
thwoj <sup>H</sup> tʰuiɿ	退	syn ʃiŋ	身	ŋɟon jiɛŋɿ	言	○	○	kaew kiaw	教	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。
drjew tʃʰiɛwɿ	朝。	hi˥ jiɿ	矣。	yae˥ jiɛɿ	也。	tsɿ˥ tsɿɿ	子	tsyɿ tʃi	之。	kjiɯ <sup>H</sup> kiɿ	既
tsɿ˥ tsɿɿ	子	ʔjo ʔy	於	○	○	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	○	○	syo <sup>H</sup> ʃyɿ	庶
hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzjowŋ tsʰyuaŋɿ	從	tsɿ˥ tsɿɿ	子	dzyen˥ ʃʰiɛnʔɿ	善	tsɿ˥ tsɿɿ	子	hi˥ jiɿ	矣。
hɑ hɔɿ	何	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	政	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyin zinɿ	人	hjuwɔt jyueʔ(t)ɿ	曰。	hjuw <sup>H</sup> jiowɿ	又
ʔaen <sup>H</sup> ʔianɿ	晏	hu huɿ	乎	nyo zyɿ	如	hjuwe uiɿ	爲	kuw˥ kowɿ	苟	hɑ hɔɿ	何

三十第路子

yo jyJ	予	paewng paŋ	邦。	trje tʃi	知	pjuw puʔ(t)	不	mjun vunJ	聞	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
mju vuJ	無	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有	hjuwe uiJ	爲	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可	tsy1 tʃi	之。	twoj <sup>H</sup> tuiJ	對
lak lbʔ(k)J	樂	tsyɔ tʃy	諸。	kjun kyun	君	y1 <sup>x</sup> jiJ	以	.	○	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。
ɦu ɦuJ	乎	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋJ	孔	tsy1 tʃi	之	nyak ziɔʔ(k)J	若	deng <sup>H</sup> diŋJ	定	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有
hjuwe uiJ	爲	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	nan nanJ	難	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʰ</sup> J	是	kuwng kuŋ	公	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋJ	政。
kjun kyun	君。	twoj <sup>H</sup> tuiJ	對	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	g1 kʰiJ	其	mjun <sup>H</sup> vunJ	問。	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子
ywiJ viJ	惟	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	kjiJ ki	幾	ʔit ʔiʔ(t)	一	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。
g1 kʰiJ	其	ngjon jiɛnJ	言	kjiJ ki	幾	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	ngjon jiɛnJ	言	g1 kʰiJ	其
ngjon jiɛnJ	言	pjuw puʔ(t)	不	ɦu ɦuJ	乎	nyin zinJ	人	ny1 ɿJ	而	dzri <sup>H</sup> ʃi <sup>ʰ</sup> J	事
ny1 ɿJ	而	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可	ʔit ʔiʔ(t)	一	tsy1 tʃi	之	kha <sup>x</sup> kʰɔJ	可	yae <sup>x</sup> jieJ	也。
mak mbʔ(k)J	莫	y1 <sup>x</sup> jiJ	以	ngjon jiɛnJ	言	ngjon jiɛnJ	言	y1 <sup>x</sup> jiJ	以	nyo zyJ	如
yo jyJ	予	nyak ziɔʔ(k)J	若	ny1 ɿJ	而	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	xing hiŋ	興	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有
hjuwiJ uiJ	違	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʰ</sup> J	是	xing hiŋ	興	hjuwe uiJ	爲	paewng paŋ	邦。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋJ	政。
yae <sup>x</sup> jieJ	也。	g1 kʰiJ	其	paewng paŋ	邦	kjun kyun	君	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有	swij sui	雖
nyo zyJ	如	kjiJ ki	幾	ɦu ɦuJ	乎。	nan nanJ	難。	tsyɔ tʃy	諸。	pjuw puʔ(t)	不
g1 kʰiJ	其	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	hjuwe uiJ	爲	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋJ	孔	ngu ŋuJ	吾
dzyen <sup>x</sup> ʃi <sup>ʰ</sup> ien <sup>ʰ</sup> J	善	nyin zinJ	人	ʔit ʔiʔ(t)	一	dzyin tʃi <sup>ʰ</sup> inJ	臣	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	y1 <sup>x</sup> jiJ	以。
ny1 ɿJ	而	tsy1 tʃi	之	ngjon jiɛnJ	言	pjuw puʔ(t)	不	twoj <sup>H</sup> tuiJ	對	ngu ŋuJ	吾
mak mbʔ(k)J	莫	ngjon jiɛnJ	言	ny1 ɿJ	而	ye <sup>H</sup> jiJ	易。	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	g1 kʰiJ	其
tsy1 tʃi	之	hjuwot jyueʔ(t)J	曰。	sang <sup>H</sup> saŋJ	喪	nyo zyJ	如	ngjon jiɛnJ	言	yo <sup>H</sup> jiJ	與

三十第路子

hɿwe <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲	gɿ k <sup>hi</sup> l	其	sjew <sup>x</sup> siew <sup>l</sup>	小	kjo <sup>x</sup> ky <sup>l</sup>	莒	sang <sup>H</sup> saŋ <sup>l</sup>	喪	hɿwɿj ui <sup>l</sup>	違
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> u <sup>ʔ</sup> l	父	li <sup>H</sup> li <sup>l</sup>	利	pju <sup>x</sup> fu <sup>l</sup>	父	paewng paŋ	邦	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
ʔjin <sup>x</sup> ʔin <sup>l</sup>	隱。	nyang ziaŋ <sup>l</sup>	攘	tsok tsəʔ(k)	則	tsoj <sup>x</sup> tsai <sup>l</sup>	宰。	fu fu <sup>l</sup>	乎。	pjuw puʔ(t)	不
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	yang jiaŋ <sup>l</sup>	羊。	daj <sup>H</sup> dai <sup>l</sup>	大	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	○		yek jiʔ(k)l	亦
hɿwe <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	dzɿ <sup>H</sup> ɕ <sup>hi</sup> l	事	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政。	syep ʃieʔ(p)	葉	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ien <sup>ʔ</sup> l	善
bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> u <sup>ʔ</sup> l	父	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	kuwng kuŋ	公	fu fu <sup>l</sup>	乎。
ʔjin <sup>x</sup> ʔin <sup>l</sup>	隱。	tsying <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	證	dzyeng tʃ <sup>hi</sup> iŋ <sup>l</sup>	成。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	nyo zy <sup>l</sup>	如
drɿk dʒiʔ(k)l	直	tsyɿ tʃɿ	之。	○		mju vu <sup>l</sup>	無	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	政。	pjuw puʔ(t)	不
dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> l	在	khuwng <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	syep ʃieʔ(p)	葉	yowk jyuʔ(k)l	欲	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ien <sup>ʔ</sup> l	善
gɿ k <sup>hi</sup> l	其	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	kuwng kuŋ	公	suwk suʔ(k)	速。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而
trjuwng tʃyung	中	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	ngjo <sup>H</sup> ŋy <sup>l</sup>	語	mju vu <sup>l</sup>	無	gjin <sup>x</sup> gin <sup>ʔ</sup> l	近	mak mɔʔ(k)l	莫
hɿ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	khuwng <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	tsyɿ tʃɿ	之
○		tang <sup>x</sup> taŋ <sup>l</sup>	黨	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	sjew <sup>x</sup> siew <sup>l</sup>	小	ywet jyueʔ(t)l	說。	hɿwɿj ui <sup>l</sup>	違
bjon f <sup>hi</sup> an <sup>l</sup>	樊	tsyɿ tʃɿ	之	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	li <sup>H</sup> li <sup>l</sup>	利。	hɿwon <sup>x</sup> jyuən <sup>l</sup>	遠	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
drɿj tʃ <sup>hi</sup> i <sup>l</sup>	遲	drɿk dʒiʔ(k)l	直	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	yowk jyuʔ(k)l	欲	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	pjuw puʔ(t)	不
mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	tang <sup>x</sup> taŋ <sup>l</sup>	黨	suwk suʔ(k)	速	loj lai <sup>l</sup>	來。	kjɿj ki	幾
nyɿn zin <sup>l</sup>	仁。	yɿ <sup>H</sup> ji <sup>l</sup>	異	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsok tsəʔ(k)	則	○		fu fu <sup>l</sup>	乎
tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	ʔjo ʔy	於	drɿk dʒiʔ(k)l	直	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	ʔjit ʔiʔ(t)	一
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> i <sup>ʔ</sup> l	是。	kjuwng kyuŋ	躬	dat daʔ(t)l	達。	fae <sup>x</sup> fia <sup>ʔ</sup> l	夏	ngjon jien <sup>l</sup>	言
kjo ky	居	bju <sup>x</sup> f <sup>hi</sup> u <sup>ʔ</sup> l	父	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而



三十第路子

sraew saw	筭	tsoj tsai	哉。	tsyhing tʃʰiŋ	稱	nyowk zyuʔ(k)l	辱	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsyho˥ tʃʰyɿ	處
tsyɿ tʃi	之	ʼik ʔiʔ(k)	抑	dejʰ diɿ	弟	kjun kyun	君	ɦa ɦoɿ	何	kjowng kyun	恭。
nyin zinl	人。	yek jiʔ(k)l	亦	ɦjen jiɛnl	焉。	mjaengʰ miŋɿ	命。	nyo zyɿ	如	tsyɿp tʃiʔ(p)	執
ɦa ɦoɿ	何	kha˥ kʰoɿ	可	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	kha˥ kʰoɿ	可	sje si	斯	dzriʰ ʂʰiɿ	事
tsjowk tsyuʔ(k)	足	yɿ˥ jiɿ	以	kam˥ kamɿ	敢	hɿwɿjʰ uiɿ	謂	kha˥ kʰoɿ	可	kjaengʰ kiŋɿ	敬。
swanʰ swɔnɿ	算	ɦjwe uiɿ	爲	mjunʰ vunɿ	問	dzri˥ ʂʰiʼɿ	士	hɿwɿjʰ uiɿ	謂	yo˥ jyɿ	與
yae˥ jieɿ	也。	tshijʰ tsʰiɿ	次	gɿ kʰiɿ	其	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	tsyɿ tʃi	之	nyin zinl	人
.	○	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	tshijʰ tsʰiɿ	次。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	dzri˥ ʂʰiʼɿ	士	trjuwng tʃyun	忠。
tsɿ˥ tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	kam˥ kamɿ	敢	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	swij sui	雖
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	kim kim	今	ngjon jiɛnl	言	mjunʰ vunɿ	問	tsɿ˥ tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之
pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃi	之	pjit piʔ(t)	必	gɿ kʰiɿ	其	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yij jiɿ	夷
tok təʔ(k)	得	dzjowng tsʰyunl	從	sinʰ sinɿ	信。	tshijʰ tsʰiɿ	次。	ɦaeng ɦiŋl	行	dek diʔ(k)l	狄。
trjuwng tʃyun	中	tsyengʰ tʃiŋɿ	政	ɦaengʰ ɦiŋɿ	行	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	ki˥ kiɿ	己	pjuw puʔ(t)	不
ɦang ɦaŋl	行	tsyae˥ tʃiɛɿ	者	pjit piʔ(t)	必	tsowng tsun	宗	ɦjuw˥ jiowɿ	有	kha˥ kʰoɿ	可
nyɿ ɿl	而	ɦa ɦoɿ	何	kwa˥ kwɔɿ	果。	dzuwk dzuʔ(k)l	族	trɦɿ˥ tʃʰiɿ	恥。	khjiɿʰ kʰiɿ	棄
yo˥ jyɿ	與	nyo zyɿ	如。	kheang kʰəŋ	硜	tsyhing tʃʰiŋ	稱	sriʰ ʂiɿ	使	yae˥ jieɿ	也。
tsyɿ tʃi	之。	tsɿ˥ tsiɿ	子	kheang kʰəŋ	硜	xaewʰ hiawɿ	孝	ʼjo ʔy	於	.	○
pjit piʔ(t)	必	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	nyen ziɛnl	然。	ɦjen jiɛnl	焉。	sijʰ siɿ	四	tsɿ˥ tsiɿ	子
yae˥ jieɿ	也	ʼi ʔi	噫。	sjew˥ siewɿ	小	xjang hiaŋ	鄉	pjang faŋ	方。	kuwngʰ kuŋɿ	貢
gɿwang kʰwaŋl	狂	tuw˥ towɿ	斗	nyin zinl	人	tang˥ taŋɿ	黨	pjuw puʔ(t)	不	mjunʰ vunɿ	問

三十第路子

tsy1 tʃi	之。	xjang hian	鄉	ny1 ɿ	而	sjuw siow	羞。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjwienH kyuenɿ	狷
g1 kʰiɿ	其	nyin zinɿ	人	pjuw puʔ(t)	不	ts1x tsiɿ	子	nyin zinɿ	人	fu fuɿ	乎。
pjuw puʔ(t)	不	keaj kiai	皆	hwa hwɔɿ	和。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ny1 ɿ	而	gɿwang kʰwanɿ	狂
dzyenx ʃʰienʹɿ	善	ʹuH ʔuɿ	惡	○	pjuw puʔ(t)	不	mju vuɿ	無	tsyaex tʃiɿɿ	者	
tsyaex tʃiɿɿ	者	tsy1 tʃi	之。	ts1x tsiɿ	子	tsyem tʃiem	占	hong hɔŋɿ	恆。	tsinH tsinɿ	進
ʹuH ʔuɿ	惡	ha hɔɿ	何	kuwngh kunɿ	貢	ny1 ɿ	而	pjuw puʔ(t)	不	tshjux tsʰyɿ	取。
tsy1 tʃi	之。	nyo zyɿ	如。	mjunH vunɿ	問	y1x jiɿ	已	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	kjwienH kyuenɿ	狷
○		ts1x tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	y1x jiɿ	以	tsyaex tʃiɿɿ	者
ts1x tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	xjang hian	鄉	○		tsak tsɔʔ(k)	作	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	mjiH viɿ	未	nyin zinɿ	人	ts1x tsiɿ	子	mju vuɿ	巫	srjo <sup>x</sup> ʃuɿ	所
kjun kyun	君	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	keaj kiai	皆	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ʹi ʔi	醫。	pjuw puʔ(t)	不
ts1x tsiɿ	子	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	xawH hawɿ	好	kjun kyun	君	dzyenx ʃʰienʹɿ	善	hɿwe uiɿ	爲
yeH jiɿ	易	pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃi	之。	ts1x tsiɿ	子	bju fʰuɿ	夫。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
dzɿH ʃʰiɿ	事	nyo zyɿ	如	ha hɔɿ	何	hwa hwɔɿ	和	pjuw puʔ(t)	不	○	
ny1 ɿ	而	xjang hian	鄉	nyo zyɿ	如。	ny1 ɿ	而	hong hɔŋɿ	恆	ts1x tsiɿ	子
nan nanɿ	難	nyin zinɿ	人	ts1x tsiɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	g1 kʰiɿ	其	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
ywet jyueʔ(t)ɿ	說	tsy1 tʃi	之	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	duwngh tʰuŋɿ	同。	tok tɔʔ(k)	德。	nom namɿ	南
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	dzyenx ʃʰienʹɿ	善	mjiH viɿ	未	sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	hɿwok hɿwɔʔ(k)ɿ	或	nyin zinɿ	人
ywet jyueʔ(t)ɿ	說	tsyae <sup>x</sup> tʃiɿɿ	者	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	nyin zinɿ	人	dzying tʃʰiŋɿ	承	hjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
tsy1 tʃi	之	xawH hawɿ	好	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	duwngh tʰuŋɿ	同	tsy1 tʃi	之	ngjon jienɿ	言

三十第路子

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yɿ jiɿ	怡	nyɿn ziɿnɿ	仁。	kjun kyun	君	yae˥ jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不
dzyen˥ ɸiɛn˨˨˩˦	善	yɿ jiɿ	怡	.	○	tsɿ˥ tsiɿ	子	ywet jyueʔ(t)ɿ	說	yɿ˥ jiɿ	以
nyɿn ziɿnɿ	人	nyo zyɿ	如	tsɿ˥ tsiɿ	子	thaj˨ tʰaiɿ	泰	tsyɿ tʃi	之	daw˥ daw˨˩˦	道。
kaew kiaw	教	yae˥ jieɿ	也。	lu˨ luɿ	路	nyɿ ɿɿ	而	swij sui	雖	pjuw puʔ(t)	不
mjin minɿ	民	kha˥ kʰoɿ	可	mjun˨ vunɿ	問	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	ywet jyueʔ(t)ɿ	說
tshɿt tsʰiʔ(t)	七	hɿwɿj˨ uiɿ	謂	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjew kiew	驕。	yɿ˥ jiɿ	以	yae˥ jieɿ	也。
nen niɛnɿ	年。	dzɿɿ˥ ʂʰi˨˩˦	士	ɦa ɦoɿ	何	sjew˥ siewɿ	小	daw˥ daw˨˩˦	道。	gɿp giʔ(p)ɿ	及
yek jiʔ(k)ɿ	亦	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	nyo zyɿ	如	nyɿn ziɿnɿ	人	ywet jyueʔ(t)ɿ	說	gɿ kʰiɿ	其
kha˥ kʰoɿ	可	bong pʰəŋɿ	朋	sje si	斯	kjew kiew	驕	yae˥ jieɿ	也。	sɿɿ˥ ʂiɿ	使
yɿ˥ jiɿ	以	ɦijuw˥ jiowɿ	友	kha˥ kʰoɿ	可	nyɿ ɿɿ	而	gɿp giʔ(p)ɿ	及	nyɿn ziɿnɿ	人
tsɿk tsiʔ(k)	卽	tshet tsʰiɛʔ(t)	切	hɿwɿj˨ uiɿ	謂	pjuw puʔ(t)	不	gɿ kʰiɿ	其	yae˥ jieɿ	也。
nyuwng zyunɿ	戎	tshet tsʰiɛʔ(t)	切	tsyɿ tʃi	之	thaj˨ tʰaiɿ	泰。	sɿɿ˥ ʂiɿ	使	khɿj˨ kʰiɿ	器
ɦɿ˥ jiɿ	矣。	sɿ si	偲	dzɿɿ˥ ʂʰi˨˩˦	士	.	○	nyɿn ziɿnɿ	人	tsyɿ tʃi	之。
.	○	sɿ si	偲。	ɦɿ˥ jiɿ	矣。	tsɿ˥ tsiɿ	子	yae˥ jieɿ	也。	sjew˥ siewɿ	小
tsɿ˥ tsiɿ	子	xjwaeng hyuəŋ	兄	tsɿ˥ tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	gjuw kʰiowɿ	求	nyɿn ziɿnɿ	人
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dej˥ di˨˩˦	弟	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kang kanɿ	剛	bij˨ biɿ	備	nan nanɿ	難
yɿ˥ jiɿ	以	yɿ jiɿ	怡	tshet tsʰiɛʔ(t)	切	ngjij˨ (ŋ)ɿɿ	毅	ɦjen jiɛnɿ	焉。	dzɿɿ˨ ʂʰiɿ	事
pjuw puʔ(t)	不	yɿ jiɿ	怡。	tshet tsʰiɛʔ(t)	切	muwk muʔ(k)ɿ	木	.	○	nyɿ ɿɿ	而
kaew kiaw	教	.	○	sɿ si	偲	nwot nuʔ(t)ɿ	訥。	tsɿ˥ tsiɿ	子	ye˨ jiɿ	易
mjin minɿ	民	tsɿ˥ tsiɿ	子	sɿ si	偲。	gjin˥ gin˨˩˦	近	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ywet jyueʔ(t)ɿ	說

三十第路子

tsyen<sup>H</sup> 戰。  
tʃiɛn<sup>4</sup>

dzye<sup>x</sup> 是  
ʃi<sup>4</sup>ʔ<sup>4</sup>

hɟwɟj<sup>H</sup> 謂  
ui<sup>4</sup>

khɟɟj<sup>H</sup> 棄  
k<sup>h</sup>i<sup>4</sup>

tsy<sup>1</sup> 之。  
tʃi

四十第問憲

hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	ngjwe nui <sup>l</sup>	危	yaex jie <sup>l</sup>	也。	pjuw puʔ(t)	不	○	xjon <sup>H</sup> hien <sup>l</sup>	憲	
ngjon jien <sup>l</sup>	言	ngjon jien <sup>l</sup>	言		○	faeng hin <sup>l</sup>	行	xjon <sup>H</sup> hien <sup>l</sup>	憲	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問
tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	ngjwe nui <sup>l</sup>	危	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	hjen jien <sup>l</sup>	焉。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	dej <sup>H</sup> di <sup>l</sup>	第
pjuw puʔ(t)	不	faeng <sup>H</sup> hin <sup>l</sup>	行。	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	kha <sup>x</sup> kʰə <sup>l</sup>	可	trh <sup>x</sup> tʃʰi <sup>l</sup>	恥。	dzyip ʃʰiʔ(p) <sup>l</sup>	十
pjit piʔ(t)	必	paewng pan <sup>l</sup>	邦	dzr <sup>x</sup> ʃʰi <sup>l</sup>	士	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	si <sup>j</sup> si <sup>l</sup>	四
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	mju vu <sup>l</sup>	無	ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	hijwe ui <sup>l</sup>	爲	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。		
tok təʔ(k)	德。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道。	fiweaj fiwai <sup>l</sup>	懷	nyin zin <sup>l</sup>	仁	paewng pan <sup>l</sup>	邦		
nyin zin <sup>l</sup>	仁	ngjwe nui <sup>l</sup>	危	kjo ky	居。	hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有		
tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	faeng <sup>H</sup> hin <sup>l</sup>	行	pjuw puʔ(t)	不	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道		
pjit piʔ(t)	必	ngjon jien <sup>l</sup>	言	tsjowk tsyuʔ(k)	足	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	kuwk kuʔ(k)	穀。		
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	swon <sup>H</sup> sun <sup>l</sup>	孫。	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	kha <sup>x</sup> kʰə <sup>l</sup>	可	paewng pan <sup>l</sup>	邦		
yowng <sup>x</sup> jyun <sup>l</sup>	勇。		○	hijwe ui <sup>l</sup>	爲	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	mju vu <sup>l</sup>	無		
yowng <sup>x</sup> jyun <sup>l</sup>	勇	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	dzr <sup>x</sup> ʃʰi <sup>l</sup>	士	hijwe ui <sup>l</sup>	爲	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道		
tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	nan nan <sup>l</sup>	難	kuwk kuʔ(k)	穀。		
pjuw puʔ(t)	不	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有		○	hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	trh <sup>x</sup> tʃʰi <sup>l</sup>	恥		
pjit piʔ(t)	必	tok təʔ(k)	德	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nyin zin <sup>l</sup>	仁	yaex jie <sup>l</sup>	也。		
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	khok kʰəʔ(k)	克		
nyin zin <sup>l</sup>	仁。	pjit piʔ(t)	必	paewng pan <sup>l</sup>	邦	ngu nu <sup>l</sup>	吾	bjot fʰaʔ(t) <sup>l</sup>	伐		
	○	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	pjuw puʔ(t)	不	ʔwon <sup>H</sup> ʔyuen <sup>l</sup>	怨		
nom nam <sup>l</sup>	南	ngjon jien <sup>l</sup>	言。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道。	trje tʃi	知	yowk jyuʔ(k) <sup>l</sup>	欲		

四十第問憲

hju <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	羽	xwoj <sup>H</sup> hui <sup>l</sup>	誨	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	nyak ziŋʔ(k)l	若	tsik tsiʔ(k)	稷	kjuwng kyuŋ	宮
sjuw siow	脩	fu fu <sup>l</sup>	乎。	sjew <sup>x</sup> siew <sup>l</sup>	小	nyin zin <sup>l</sup>	人。	kjuwng kyuŋ	躬	kwat kwəʔ(t)	适
syik fiʔ(k)	飾	.	○	nyin zin <sup>l</sup>	人	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> an <sup>l</sup>	尚	kae <sup>H</sup> kia <sup>l</sup>	稼	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問
tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	tok təʔ(k)	德	ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	'jo ʔy	於
tuwng tun <sup>l</sup>	東	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	nyin zin <sup>l</sup>	仁	tsoj tsai	哉	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	khuwngx k <sup>hi</sup> un <sup>l</sup>	孔
li <sup>x</sup> li <sup>l</sup>	里	hijwe ui <sup>l</sup>	爲	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	nyak ziŋʔ(k)l	若	then thien	天	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	mjaeng <sup>H</sup> min <sup>l</sup>	命。	yaex jie <sup>l</sup>	也。	nyin zin <sup>l</sup>	人。	haex hia' <sup>l</sup>	下。	hijwot jyueʔ(t)l	曰。
srean <sup>x</sup> tʃ <sup>hi</sup> an <sup>l</sup>	產	bjie p <sup>hi</sup> l	裨	.	○	.	○	pju fu	夫	ngej <sup>H</sup> (ŋ)il	羿
nywin <sup>H</sup> zyun <sup>l</sup>	潤	dzyim ʃim <sup>l</sup>	譔	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	dzyen <sup>x</sup> ʃien' <sup>l</sup>	善
srik səʔ(k)	色	tshaw <sup>x</sup> ts <sup>hi</sup> aw <sup>l</sup>	草	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	pjuw puʔ(t)	不	zyae <sup>H</sup> ʃie <sup>l</sup>	射。
tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	tsrhjang <sup>H</sup> tʃ <sup>hi</sup> wan <sup>l</sup>	創	'oj <sup>H</sup> ʔai <sup>l</sup>	愛	kjun kyun	君	top taʔ(p)	答。	ngaw <sup>H</sup> ŋaw <sup>l</sup>	冪
.	○	tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nom nam <sup>l</sup>	南	thang <sup>H</sup> th <sup>hi</sup> an <sup>l</sup>	盪
fiwok fiwəʔ(k)l	或	syej <sup>H</sup> ʃil	世	nong nəŋ <sup>l</sup>	能	ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	kjuwng kyuŋ	宮	tsyuw tʃiow	舟。
mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	syuwk jyuʔ(k)	叔	mjut vuʔ(t)l	勿	pjuw puʔ(t)	不	kwat kwəʔ(t)	适	kju ky	俱
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	thaw <sup>x</sup> th <sup>hi</sup> aw <sup>l</sup>	討	law <sup>H</sup> law <sup>l</sup>	勞	nyin zin <sup>l</sup>	仁	tsyhwit tʃ <sup>hi</sup> yʔ(t)	出。	pjuw puʔ(t)	不
srean <sup>x</sup> tʃ <sup>hi</sup> an <sup>l</sup>	產。	lwon lun <sup>l</sup>	論	fu fu <sup>l</sup>	乎。	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tok təʔ(k)	得
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	trjuwng tʃyung	忠	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	hijwot jyueʔ(t)l	曰。	g <sup>l</sup> k <sup>hi</sup> il	其
hijwot jyueʔ(t)l	曰。	haeng hiŋ <sup>l</sup>	行	hjen jien <sup>l</sup>	焉	hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	kjun kyun	君	si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死
fiwej <sup>H</sup> hui <sup>l</sup>	惠	nyin zin <sup>l</sup>	人	nong nəŋ <sup>l</sup>	能	bju f <sup>hi</sup> u <sup>l</sup>	夫	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nyen zien <sup>l</sup>	然。
nyin zin <sup>l</sup>	人	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	mjut vuʔ(t)l	勿	mji <sup>l</sup> vi <sup>l</sup>	未	tsoj tsai	哉	hju <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	禹

四十第問憲

dzyeng tʃʰiŋJ	成	pjuw puʔ(t)	不	sjet sieʔ(t)	薛	mju vuJ	無	sam sam	三	yae˥ jieʌ	也。
nyin zinJ	人	yowk jyuʔ(k)J	欲。	dajH daiʌ	大	kjew kiew	驕	paek pəʔ(k)	百。	mjunH vunʌ	問
ɦɪ˥ jiʌ	矣。	bjenH biɛnʌ	卞	pju fu	夫。	yeH jiʌ	易。	bjon˥ fʰan˥ʌ	飯	tsɪ˥ tsiʌ	子
ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	tsrjang tʃwan	莊	.	○	.	○	srjo su	疏	sej si	西。
kim kim	今	tsɪ˥ tsiʌ	子	tsɪ˥ tsiʌ	子	tsɪ˥ tsiʌ	子	ziH/zyik sʰiʌʌ/jʰikJ	食。	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。
tsyɪ tʃi	之	tsyɪ tʃi	之	luH luʌ	路	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	mwot muʔ(t)J	沒	pje˥ piʌ	彼
dzyeng tʃʰiŋJ	成	yowng˥ jyunʌ	勇。	mjunH vunʌ	問	maengH məŋʌ	孟	tsyɦɪ˥ tʃʰiʌ	齒	tsoj tsai	哉
nyin zinJ	人	nyem˥ ziemʌ	冉	dzyeng tʃʰiŋJ	成	kuwng kun	公	mju vuJ	無	pje˥ piʌ	彼
tsyae˥ tʃieʌ	者。	gjuw kʰiowʌ	求	nyin zinJ	人。	tsyhak tʃʰioʔ(k)	綽	˥jwonH ʔyuenʌ	怨	tsoj tsai	哉。
ɦa ɦoJ	何	tsyɪ tʃi	之	tsɪ˥ tsiʌ	子	ɦjwe uiJ	爲	ngjon jiɛnJ	言。	mjunH vunʌ	問
pjit piʔ(t)	必	ngjiejH (ŋ)iʌ	藝。	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	drjew˥ dziew˥ʌ	趙	.	○	kwan˥ kwɔnʌ	管
nyen zienJ	然。	mjun vunJ	文	nyak zioʔ(k)J	若	ngjwijH ŋuiʌ	魏	tsɪ˥ tsiʌ	子	drjuwngH dzyunʌ	仲。
kenH kienʌ	見	tsyɪ tʃi	之	tsang tsaŋ	臧	law˥ lawʌ	老	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。	ɦjwot jyueʔ(t)J	曰。
liʃH liʌ	利	yɪ˥ jiʌ	以	mju˥ vuʌ	武	tsok tsəʔ(k)	則	bin pʰinJ	貧	nyin zinJ	人
sɪ si	思	lej˥ liʌ	禮	drjuwngH dzyunʌ	仲	˥juw ʔiow	優。	nyɪ ɿJ	而	yae˥ jieʌ	也。
ngjeH (ŋ)iʌ	義。	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)J	樂。	tsyɪ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	mju vuJ	無	dwat dwəʔ(t)J	奪
kenH kienʌ	見	yek jiʔ(k)J	亦	trjeH tʃiʌ	知。	kha˥ kʰoʌ	可	˥jwonH ʔyuenʌ	怨	paek pəʔ(k)	伯
ngjwe ŋuiJ	危	kha˥ kʰoʌ	可	kuwng kun	公	yɪ˥ jiʌ	以	nanH nanʌ	難。	dzye˥ ʃʰi˥ʌ	氏
dzyuwH ʃʰiowʌ	授	yɪ˥ jiʌ	以	tsyhak tʃʰioʔ(k)	綽	ɦjwe uiJ	爲	pjuwH fowʌ	富	ben pʰienJ	駢
mjaengH minʌ	命。	ɦjwe uiJ	爲	tsyɪ tʃi	之	dong tʰəŋJ	滕	nyɪ ɿJ	而	˥ip ʔiʔ(p)	邑

四十第問憲

pjuw puʔ(t)	不	nyen ziɛnJ	然。	nyen ziɛnJ	然	kae <sup>x</sup> kiaʌ	賈	mjun vunJ	文	kjuw <sup>x</sup> kiowʌ	久
'jiew ʔiew	要	khji <sup>x</sup> k <sup>hi</sup> ʌ	豈	huw <sup>x</sup> fiow <sup>ʔ</sup> ʌ	後	twoj <sup>H</sup> tuiʌ	對	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	'jiew <sup>(H)</sup> ʔiewʌ/ʌ	要
kjun kyun	君。	gi k <sup>hi</sup> ʌ	其	sjew <sup>H</sup> siewʌ	笑。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	'jo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不
ngu ŋuJ	吾	nyen ziɛnJ	然	nyin zinJ	人	yɪ <sup>x</sup> jiʌ	以	kuwng kuŋ	公	mjang <sup>(H)</sup> vaŋJ	忘
pjuw puʔ(t)	不	fu fuʌ	乎。	pjuw puʔ(t)	不	kaw <sup>H</sup> kawʌ	告	mjaeng miŋJ	明	bjaeng p <sup>hi</sup> iŋJ	平
sin <sup>H</sup> sinʌ	信	.	○	'jiem <sup>H</sup> ʔiemʌ	厭	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	kae <sup>x</sup> kiaʌ	賈	srjaeng səŋ	生
yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	gi k <sup>hi</sup> ʌ	其	kwa <sup>H</sup> kwəʌ	過	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyɪ tʃi	之
.	○	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	sjew <sup>H</sup> siewʌ	笑。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	sin <sup>H</sup> sinʌ	信	ngjon jiɛnJ	言。
tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	tsang tsaŋ	臧	ngje <sup>H</sup> (ŋ)jiʌ	義	pju fu	夫	fu fuʌ	乎	yek jiʔ(k)J	亦
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	mju <sup>x</sup> vuʌ	武	nyen ziɛnJ	然	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	pju fu	夫	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> əʌ	可
tsin <sup>H</sup> tsinʌ	晉	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋʌ	仲	huw <sup>x</sup> fiow <sup>ʔ</sup> ʌ	後	dzyɪ ʃ <sup>hi</sup> ʌ	時	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	yɪ <sup>x</sup> jiʌ	以
mjun vunJ	文	yɪ <sup>x</sup> jiʌ	以	tshju <sup>x</sup> ts <sup>hy</sup> ʌ	取。	nyen ziɛnJ	然	pjuw puʔ(t)	不	hijwe uiJ	爲
kuwng kuŋ	公	bjang f <sup>hi</sup> aŋJ	防、	nyin zinJ	人	huw <sup>x</sup> fiow <sup>ʔ</sup> ʌ	後	ngjon jiɛnJ	言	dzyeng tʃ <sup>hi</sup> iŋJ	成
kwet kyueʔ(t)	譎	giuw k <sup>hi</sup> owʌ	求	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jiɛnJ	言。	pjuw puʔ(t)	不	nyin zinJ	人
nyɪ ɿJ	而	hijwe uiJ	爲	'jiem <sup>H</sup> ʔiemʌ	厭	nyin zinJ	人	sjew <sup>H</sup> siewʌ	笑	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。
pjuw puʔ(t)	不	huw <sup>x</sup> fiow <sup>ʔ</sup> ʌ	後	gi k <sup>hi</sup> ʌ	其	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	.	○
tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	正。	'jo ʔy	於	tshju <sup>x</sup> ts <sup>hy</sup> ʌ	取。	'jiem <sup>H</sup> ʔiemʌ	厭	tshju <sup>x</sup> ts <sup>hy</sup> ʌ	取	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子
dzej ts <sup>hi</sup> ʌJ	齊	lu <sup>x</sup> luʌ	魯。	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子	gi k <sup>hi</sup> ʌ	其	fu fuʌ	乎。	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問
fiwan fiwəŋJ	桓	swij sui	雖	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	ngjon jiɛnJ	言。	kuwng kuŋ	公	kuwng kuŋ	公
kuwng kuŋ	公	hijwot jyueʔ(t)J	曰	gi k <sup>hi</sup> ʌ	其	lak ləʔ(k)J	樂	mjaeng miŋJ	明	syuwk ʃyueʔ(k)	叔



四十第問憲

nyim <sup>x</sup> zim <sup>l</sup>	衽	fuw how <sup>l</sup>	侯。	kuwng kun <sup>l</sup>	公	tsy1 tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ <sup>l</sup>	正
fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	ʔit ʔiʔ(t)	一	sreat saʔ(t)	殺	lik liʔ(k) <sup>l</sup>	力	si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
khji <sup>x</sup> kʰi <sup>l</sup>	豈	khjwang kʰwan <sup>l</sup>	匡	kuwng kun <sup>l</sup>	公	yaex jie <sup>l</sup>	也。	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	pjuw puʔ(t)	不
nyak zinʔ(k) <sup>l</sup>	若	then tʰien	天	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nyo zy <sup>l</sup>	如	mji <sup>H</sup> vi <sup>l</sup>	未	kwet kyueʔ(t)	譎。
phjit pʰiʔ(t)	匹	faex fia <sup>ʔ</sup>	下。	kjiw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	糾。	gi kʰi <sup>l</sup>	其	nyin zin <sup>l</sup>	仁		○
pju fu	夫	mjin min <sup>l</sup>	民	pjuw puʔ(t)	不	nyin zin <sup>l</sup>	仁。	fu fu <sup>l</sup>	乎。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
phjit pʰiʔ(t)	匹	taw <sup>H</sup> taw <sup>l</sup>	到	nong nəŋ <sup>l</sup>	能	nyo zy <sup>l</sup>	如	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路
bjuw <sup>x</sup> fʰow <sup>ʔ</sup>	婦	hju jy <sup>l</sup>	于	si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死。	gi kʰi <sup>l</sup>	其	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。
tsy1 tʃi	之	kim kim	今	hjuw <sup>H</sup> jiow <sup>l</sup>	又	nyin zin <sup>l</sup>	仁。	fiwan fiwəŋ <sup>l</sup>	桓	fiwan fiwəŋ <sup>l</sup>	桓
hjiwe ui <sup>l</sup>	爲	dzyuw <sup>x</sup> ʃʰiow <sup>ʔ</sup>	受	sjang <sup>H</sup> siaŋ <sup>l</sup>	相		○	kuwng kun <sup>l</sup>	公	kuwng kun <sup>l</sup>	公
ljang <sup>H</sup> lian <sup>l</sup>	諒	gi kʰi <sup>l</sup>	其	tsy1 tʃi	之。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kjuw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	九	sreat saʔ(t)	殺
yaex jie <sup>l</sup>	也。	sje <sup>H</sup> si <sup>l</sup>	賜。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	kuwng <sup>H</sup> kun <sup>l</sup>	貢	fiop fiəʔ(p) <sup>l</sup>	合	kuwng kun <sup>l</sup>	公
dzi <sup>H</sup> dzi <sup>l</sup>	自	mji <sup>H</sup> vi <sup>l</sup>	微	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	hijwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	tsyō tʃy	諸	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
keng kin <sup>l</sup>	經	kwan <sup>x</sup> kwəŋ <sup>l</sup>	管	kwan <sup>x</sup> kwəŋ <sup>l</sup>	管	kwan <sup>x</sup> kwəŋ <sup>l</sup>	管	fuw how <sup>l</sup>	侯。	kjiw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	糾。
ʔjo ʔy	於	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	仲。	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	仲	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	仲	pjuw puʔ(t)	不	dzyew <sup>H</sup> ʃʰiew <sup>l</sup>	召
kuw kow	溝	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	sjang <sup>H</sup> siaŋ <sup>l</sup>	相	pji <sup>H</sup> fi	非	y1 <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	xwot huʔ(t)	忽
duwk duʔ(k) <sup>l</sup>	瀆	gi kʰi <sup>l</sup>	其	fiwan fiwəŋ <sup>l</sup>	桓	nyin zin <sup>l</sup>	仁	pjaeng piŋ	兵	si <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死
ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	bje <sup>H</sup> bi <sup>l</sup>	被	kuwng kun <sup>l</sup>	公。	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	tsyhae tʃʰie <sup>l</sup>	車。	tsy1 tʃi	之。
mak mɔʔ(k) <sup>l</sup>	莫	pjot faʔ(t)	髮	pae <sup>H</sup> pa <sup>l</sup>	霸	yo jy <sup>l</sup>	與。	kwan <sup>x</sup> kwəŋ <sup>l</sup>	管	kwan <sup>x</sup> kwəŋ <sup>l</sup>	管
tsy1 tʃi	之	tsa <sup>x</sup> tsə <sup>l</sup>	左	tsyō tʃy	諸	fiwan fiwəŋ <sup>l</sup>	桓	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	仲	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>l</sup>	仲

四十第問憲

kaw <sup>H</sup> kaw <sup>4</sup>	告	pjuw puʔ(t)	不	tsowng tsuŋ	宗	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	mjun vunl	聞	trje tʃi	知
ʼjo ʔy	於	dzak dzoʔ(k)l	怍。	mjew <sup>H</sup> miew <sup>4</sup>	廟。	bju f <sup>h</sup> u <sup>l</sup>	夫	tsy1 tʃi	之	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
ʼoj ʔai	哀	tsok tsəʔ(k)	則	hɿwang wanl	王	nyo zy <sup>l</sup>	如	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	○	
kuwng kun	公	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲	swon sun	孫	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>ʔ</sup> ʔ	是。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ə <sup>l</sup>	可	kuwng kun	公
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsy1 tʃi	之	kae <sup>x</sup> kia <sup>l</sup>	賈	hej hi <sup>l</sup>	奚	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	syuwk ʃyueʔ(k)	叔
drin tʃ <sup>h</sup> in <sup>l</sup>	陳	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	dr1 tʃ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	治	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	hɿwe ui <sup>l</sup>	爲	mjun vunl	文
hɿng hɿŋ <sup>l</sup>	恆	nan nan <sup>l</sup>	難。	kjun kyun	軍	pjuw puʔ(t)	不	mjun vunl	文	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
sy1 <sup>H</sup> ʃi <sup>4</sup>	弑	○		ljo <sup>x</sup> ly <sup>l</sup>	旅。	sang <sup>H</sup> san <sup>4</sup>	喪。	hi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	tsy1 tʃi	之
gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	drin tʃ <sup>h</sup> in <sup>l</sup>	陳	bju f <sup>h</sup> u <sup>l</sup>	夫	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	○		dzyin tʃ <sup>h</sup> in <sup>l</sup>	臣
kjun kyun	君。	dzyeng tʃ <sup>h</sup> in <sup>l</sup>	成	nyo zy <sup>l</sup>	如	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	daj <sup>H</sup> dai <sup>4</sup>	大
tshjeng <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> in <sup>l</sup>	請	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>ʔ</sup> ʔ	是。	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	ngjon jien <sup>l</sup>	言	pju fu	夫
thaw <sup>x</sup> t <sup>h</sup> aw <sup>l</sup>	討	sy1 <sup>H</sup> ʃi <sup>4</sup>	弑	hej hi <sup>l</sup>	奚	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ <sup>4</sup>	仲	hɿwe <sup>H</sup> ui <sup>4</sup>	衛	dzrjwen <sup>x</sup> dzywan <sup>ʔ</sup> ʔ	僎。
tsy1 tʃi	之。	kean <sup>x</sup> kian <sup>l</sup>	簡	gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	syuwk ʃyueʔ(k)	叔	leng liŋ <sup>l</sup>	靈	yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與
kuwng kun	公	kuwng kun	公。	sang <sup>H</sup> san <sup>4</sup>	喪。	ngjo <sup>x</sup> ŋy <sup>l</sup>	圉	kuwng kun	公	mjun vunl	文
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	○		dr1 tʃ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	治	tsy1 tʃi	之	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
kaw <sup>H</sup> kaw <sup>4</sup>	告	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	pjin pin	賓	mju vu <sup>l</sup>	無	duwng t <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	同
bju f <sup>h</sup> u <sup>l</sup>	夫	muwk muʔ(k)l	沐	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	khaek k <sup>h</sup> əʔ(k)	客。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> ʔ	道	syng ʃiŋ	升
sam sam	三	yowk jyueʔ(k)l	浴	gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	tsyuwk tʃyueʔ(k)	祝	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsyo tʃy	諸
ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子。	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	ngjon jien <sup>l</sup>	言	da t <sup>h</sup> ə <sup>l</sup>	鮎	khang k <sup>h</sup> an <sup>l</sup>	康	kuwng kun	公。
khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	drjew tʃ <sup>h</sup> iew <sup>l</sup>	朝。	tsy1 tʃi	之	dr1 tʃ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	治	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ts1 <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子

四十第問憲

pju fu	夫	hɟwe <sup>H</sup> uiɿ	爲	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	kaw <sup>H</sup> kawɿ	告	tsyae <sup>x</sup> tɕiɛɿ	者。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子
tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	nyɿn ɕinɿ	人。	dzyang <sup>H</sup> ɕʰianɿ	上	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyɿ tɕʰi	之	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
ha hoɿ	何		○	dat daʔ(t)ɿ	達。		○	sam sam	三	yi <sup>x</sup> jiɿ	以
hɟwe uiɿ	爲。	gjo kʰyɿ	蘧	sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	ngu ŋuɿ	吾
twoj <sup>H</sup> tuiɿ	對	paek pəʔ(k)ɿ	伯	nyɿn ɕinɿ	人	lu <sup>H</sup> luɿ	路	kaw <sup>H</sup> kawɿ	告。	dzjowng tsʰyɿnɿ	從
hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ngjowk ŋyueʔ(k)ɿ	玉	fae <sup>x</sup> fiaʔ	下	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	pjuw puʔ(t)ɿ	不	daj <sup>H</sup> daiɿ	大
pju fu	夫	sri <sup>H</sup> ɕiɿ	使	dat daʔ(t)ɿ	達。	dzri <sup>H</sup> ɕʰiɿ	事	kha <sup>x</sup> kʰoɿ	可。	pju fu	夫
tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	nyɿn ɕinɿ	人		○	kjun kyun	君。	khuwng <sup>x</sup> kʰuɿnɿ	孔	tsyɿ tɕʰi	之
yowk jyueʔ(k)ɿ	欲	ʔjo ʔy	於	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	huw <sup>x</sup> hoʊʔ	後。
kwaē <sup>x</sup> kwaɿ	寡	khuwng <sup>x</sup> kʰuɿnɿ	孔	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pjuw puʔ(t)ɿ	不
gi kʰiɿ	其	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子。	ku <sup>x</sup> kuɿ	古	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	kam <sup>x</sup> kamɿ	敢
kwa <sup>H</sup> kwəɿ	過	khuwng <sup>x</sup> kʰuɿnɿ	孔	tsyɿ tɕʰi	之	khɿ kʰi	欺	ngu ŋuɿ	吾	pjuw puʔ(t)ɿ	不
nyɿ ɿɿ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	faewk fiəʔ(k)ɿ	學	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	dzjowng tsʰyɿnɿ	從	kaw <sup>H</sup> kawɿ	告
mjiɿ <sup>H</sup> viɿ	未	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	tsyae <sup>x</sup> tɕiɛɿ	者	nyɿ ɿɿ	而	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
nong nəŋɿ	能	tsyɿ tɕʰi	之	hɟwe <sup>H</sup> uiɿ	爲	bjom <sup>x</sup> fʰamʔ	犯	pju fu	夫	kjun kyun	君
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	dzwa <sup>x</sup> dzwoʔ	坐	ki <sup>x</sup> kiɿ	己。	tsyɿ tɕʰi	之。	tsyɿ tɕʰi	之	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
sri <sup>H</sup> ɕiɿ	使	nyɿ ɿɿ	而	kim kim	今		○	huw <sup>x</sup> hoʊʔ	後。	kaw <sup>H</sup> kawɿ	告
tsyae <sup>x</sup> tɕiɛɿ	者	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	tsyɿ tɕʰi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	pjuw puʔ(t)ɿ	不	bju fʰuɿ	夫
tsyhwɿt tɕʰyʔ(t)ɿ	出。	hjen jienɿ	焉。	faewk fiəʔ(k)ɿ	學	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kam <sup>x</sup> kamɿ	敢	sam sam	三
tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	hɟwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyae <sup>x</sup> tɕiɛɿ	者	kjun kyun	君	pjuw puʔ(t)ɿ	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子

四十第問憲

nong nəŋJ	能	fu fuJ	乎	pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsɿ˥ tsɿJ	子	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
yae˥ jie˥	也。	tsoj tsai	哉。	gju˥H gy˥	懼。	kjun kyun	君	sɿ sɿ	思	sɿ˥H ʂɿ˥	使
○		bju fʰuJ	夫	tsɿ˥ tsɿJ	子	tsɿ˥ tsɿJ	子	pjuw puʔ(t)	不	fu fuJ	乎
tsɿ˥ tsɿJ	子	nga˥ ŋo˥	我	kuwng˥H kun˥	貢	daw˥ daw˥ʔ	道	tsyhwit tʃʰyʔ(t)	出	sɿ˥H ʂɿ˥	使
hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyae˥ tʃie˥	者	gɿ kʰiJ	其	fu fuJ	乎。
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	pju fu	夫	sam sam	三。	hwiɿ˥H ui˥	位。	○	
ngjaek ŋiʔ(k)J	逆	hae˥H hia˥	暇。	tsɿ˥ tsɿJ	子	nga˥ ŋo˥	我	○		tsɿ˥ tsɿJ	子
tsrae˥H tʂa˥	詐。	○		dzɿj˥H dzi˥	自	mju vuJ	無	tsɿ˥ tsɿJ	子	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
pjuw puʔ(t)	不	tsɿ˥ tsɿJ	子	daw˥ daw˥ʔ	道	nong nəŋJ	能	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不
ˈɿk ʔiʔ(k)	億	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	yae˥ jie˥	也。	hjen jienJ	焉。	kjun kyun	君	dzɔj˥ dzai˥ʔ	在
pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	○		nyin zinJ	仁	tsɿ˥ tsɿJ	子	gɿ kʰiJ	其
sin˥H sin˥	信。	fiwaen˥H fiwan˥	患	tsɿ˥ tsɿJ	子	tsyae˥ tʃie˥	者	trhɿ˥ tʃʰi˥	恥	hwiɿ˥H ui˥	位。
ˈɿk ʔiʔ(k)	抑	nyin zinJ	人	kuwng˥H kun˥	貢	pjuw puʔ(t)	不	gɿ kʰiJ	其	pjuw puʔ(t)	不
yek jiʔ(k)J	亦	tsyɿ tʃi	之	pjang fan˥	方	ˈjuw ʔiow	憂。	ngjon jienJ	言	mjuw mowJ	謀
sen sien	先	pjuw puʔ(t)	不	nyin zinJ	人。	trje˥H tʃi˥	知	nyɿ ɿJ	而	gɿ kʰiJ	其
kaewk kinʔ(k)	覺	kɿ˥ ki˥	己	tsɿ˥ tsɿJ	子	tsyae˥ tʃie˥	者	kwa˥H kwə˥	過	tsyeng˥H tʃin˥	政。
tsyae˥ tʃie˥	者。	trje tʃi	知。	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	gɿ kʰiJ	其	tsong tsəŋ	曾
dzye˥ ʃʰi˥ʔ	是	fiwaen˥H fiwan˥	患	sje˥H si˥	賜	hɿwok hɿwəʔ(k)J	惑。	faeng˥H fiŋ˥	行。	tsɿ˥ tsɿJ	子
hien hienJ	賢	gɿ kʰiJ	其	yae˥ jie˥	也	yowng˥ jyung˥	勇	○		hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
fu fuJ	乎。	pjuw puʔ(t)	不	hien hienJ	賢	tsyae˥ tʃie˥	者	tsɿ˥ tsɿJ	子	kjun kyun	君

四十第問憲

tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者。	gɿ kʰiʌ	其	drik dʒiʔ(k)ʌ	直	tsyhɿŋ tʃʰiŋ	稱	fu fuʌ	乎。	○	
gɿ kʰiʌ	其	mak mpʔ(k)ʌ	莫	paw <sup>H</sup> pawʌ	報	gɿ kʰiʌ	其	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋʌ	孔	mjiʃ viʌ	微
then tʰien	天	trje tʃi	知	ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuənʌ	怨。	tok təʔ(k)	德	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	srjaeng ʂəŋ	生
fu fuʌ	乎。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	muw <sup>x</sup> mowʌ	畝
○	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tok təʔ(k)	德	○	pjiʃ fi	非	hɿwɿj <sup>H</sup> uiʌ	謂		
kuwng kuŋ	公	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	paw <sup>H</sup> pawʌ	報	fiwok fiwəʔ(k)ʌ	或	kam <sup>x</sup> kamʌ	敢	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋʌ	孔
paek pəʔ(k)	伯	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tok təʔ(k)	德。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hɿwe uiʌ	爲	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子
lew liewʌ	寮	pjuw puʔ(t)	不	○	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	neng <sup>H</sup> niŋʌ	佞	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	○
su <sup>H</sup> suʌ	愬	ʔjwon <sup>(H)</sup> ʔyuənʌ	怨	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	tok təʔ(k)	德	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	khjuw kʰiow	丘
tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	then tʰien	天。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	paw <sup>H</sup> pawʌ	報	dzit dziʔ(t)ʌ	疾	fiə fiəʌ	何
lu <sup>H</sup> luʌ	路	pjuw puʔ(t)	不	mak mpʔ(k)ʌ	莫	ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuənʌ	怨。	ku <sup>H</sup> kuʌ	固	hɿwe uiʌ	爲
ʔjo ʔy	於	hjuw jiowʌ	尤	nga <sup>x</sup> ŋəʌ	我	fiə fiəʌ	何	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	dzye <sup>x</sup> ʃʰiʔʌ	是
kjwɿj <sup>H</sup> kiʌ	季	nyn ʒinʌ	人。	trje tʃi	知	nyo zyʌ	如。	○		sej si	栖
swon sun	孫。	fiə <sup>x</sup> fiəʔʌ	下	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	sej si	栖
tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	fiəwk fiəʔ(k)ʌ	學	bju fʰuʌ	夫。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者
bjuwk fʰuʔ(k)ʌ	服	nyɿ ɿʌ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	fiə fiəʌ	何	kij <sup>H</sup> kiʌ	驥	yo jyʌ	與。
kjaeng <sup>x</sup> kinʌ	景	dzyang <sup>H</sup> ʃʰianʌ	上	kuwng <sup>H</sup> kuŋʌ	貢	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	pjuw puʔ(t)	不	mju vuʌ	無
paek pəʔ(k)	伯	dat daʔ(t)ʌ	達。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	paw <sup>H</sup> pawʌ	報	tsyhɿŋ tʃʰiŋ	稱	noj <sup>x</sup> naiʌ	乃
yi <sup>x</sup> jiʌ	以	trje tʃi	知	fiə fiəʌ	何	tok təʔ(k)	德。	gɿ kʰiʌ	其	hɿwe uiʌ	爲
kaw <sup>H</sup> kawʌ	告	nga <sup>x</sup> ŋəʌ	我	hɿwe uiʌ	爲	yi <sup>x</sup> jiʌ	以	lk liʔ(k)ʌ	力。	neng <sup>H</sup> niŋʌ	佞

四十第問憲

tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	hej hi <sup>l</sup>	奚	tshjɿ <sup>H</sup> tsʰi <sup>l</sup>	次	gɿ kʰi <sup>l</sup>	其	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。
kek kiʔ(k)	擊	dziɿ <sup>H</sup> dzi <sup>l</sup>	自。	bjie <sup>H</sup> bi <sup>l</sup>	辟	nyo zy <sup>l</sup>	如	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道	pju fu	夫
kheng <sup>H</sup> kʰiŋ <sup>l</sup>	磬	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	ngjon jiɛn <sup>l</sup>	言。	mjaeng <sup>H</sup> miŋ <sup>l</sup>	命	tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子
ʔjo ʔy	於	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	ɦa ɦo <sup>l</sup>	何。	tsjang tsian <sup>l</sup>	將	ku <sup>H</sup> ku <sup>l</sup>	固
hɿweɿ <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	衛。	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	○		ɦaeng ɦiŋ <sup>l</sup>	行	ɦjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有
ɦjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	dziɿ <sup>H</sup> dzi <sup>l</sup>	自	tsak tsɔʔ(k)	作	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	ɦwɔk ɦwɔʔ(k) <sup>l</sup>	惑
ɦa <sup>x</sup> ɦo <sup>ʔ</sup>	荷	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋ <sup>l</sup>	孔	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	yo jy <sup>l</sup>	與。	tsyɿ <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	志
gwɿ <sup>H</sup> gui <sup>l</sup>	蕢	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup>	氏。	tshɿt tsʰiʔ(t)	七	ɦien ɦien <sup>l</sup>	賢	mjaeng <sup>H</sup> miŋ <sup>l</sup>	命	ʔjo ʔy	於
nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	nyɿn zin <sup>l</sup>	人	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	kuwng kuŋ	公
kwa kwɔ	過	dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup>	是	ɦi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	bjie <sup>H</sup> bi <sup>l</sup>	辟	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道	paek pəʔ(k)	伯
khuwng <sup>x</sup> kʰuŋ <sup>l</sup>	孔	trje tʃi	知	○		syɛj <sup>H</sup> ʃi <sup>l</sup>	世。	tsyɿ tʃi	之	lew liɛw <sup>l</sup>	寮。
dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup>	氏	gɿ kʰi <sup>l</sup>	其	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子	gɿ kʰi <sup>l</sup>	其	tsjang tsian <sup>l</sup>	將	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾
tsyɿ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路	tshjɿ <sup>H</sup> tsʰi <sup>l</sup>	次	pjoj <sup>H</sup> fi <sup>l</sup>	廢	lik liʔ(k) <sup>l</sup>	力
mwon mun <sup>l</sup>	門	kha <sup>x</sup> kʰo <sup>l</sup>	可	sjuwk syuʔ(k)	宿	bjie <sup>H</sup> bi <sup>l</sup>	辟	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也	yuw jiow <sup>l</sup>	猶
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者。	nyɿ ɿ <sup>l</sup>	而	ʔjo ʔy	於	dij <sup>H</sup> di <sup>l</sup>	地。	yo jy <sup>l</sup>	與。	nong nəŋ <sup>l</sup>	能
hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	ɦjwe ui <sup>l</sup>	爲	dzyek ʃiʔ(k) <sup>l</sup>	石	gɿ kʰi <sup>l</sup>	其	mjaeng <sup>H</sup> miŋ <sup>l</sup>	命	siɿ <sup>H</sup> si <sup>l</sup>	肆
ɦjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsyɿ tʃi	之	mwon mun <sup>l</sup>	門。	tshjɿ <sup>H</sup> tsʰi <sup>l</sup>	次	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsyɔ tʃy	諸
sim sim	心	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者	dzyɿn ʃi <sup>l</sup>	晨	bjie <sup>H</sup> bi <sup>l</sup>	辟	kuwng kuŋ	公	dzyɿ <sup>x</sup> ʃi <sup>ʔ</sup>	市
tsoj tsai	哉。	yo jy <sup>l</sup>	與。	mwon mun <sup>l</sup>	門	sɿk səʔ(k)	色。	paek pəʔ(k)	伯	drjew tʃiɛw <sup>l</sup>	朝。
kek kiʔ(k)	擊	○		hɿwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	gɿ kʰi <sup>l</sup>	其	lew liɛw <sup>l</sup>	寮	tsɿ <sup>x</sup> tsɿ <sup>l</sup>	子

四十第問憲

ny1 ɿ	而	tsok tsəʔ(k)	則	nyen ʒienɿ	然。	tsowng tsuŋ	宗	tsok tsəʔ(k)	則	khengH kʰiŋɿ	磬
y1x jiɿ	已	mjin minɿ	民	kjun kyun	君	ljangH liɑŋɿ	諒	ljejH liɿ	厲。	fu fuɿ	乎。
fu fuɿ	乎。	yeH jiɿ	易	xwong hwəŋ	薨。	ʼim ʔim	陰。	tshjenx tsʰienɿ	淺	kjiH kiɿ	既
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	srix ʂiɿ	使	paek pəʔ(k)	百	sam sam	三	tsok tsəʔ(k)	則	ny1 ɿ	而
sjuw siow	脩	yax jieɿ	也。	kwan kwən	官	nen niənɿ	年	khjejH kʰiɿ	揭。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
kix kiɿ	已	.	○	tsuwngx tsuŋɿ	總	pjuw puʔ(t)	不	tsix tsiɿ	子	pijx piɿ	鄙
y1x jiɿ	以	tsix tsiɿ	子	kix kiɿ	己。	ngjon jiənɿ	言。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsoj tsai	哉。
ʼan ʔan	安	luH luɿ	路	y1x jiɿ	以	fia fiəɿ	何	kwax kwəɿ	果	kheang kʰəŋ	硜
nyin ʒinɿ	人。	mjunH vunɿ	問	thengH tʰiŋɿ	聽	hɿwijH uiɿ	謂	tsoj tsai	哉。	kheang kʰəŋ	硜
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjun kyun	君	ʼjo ʔy	於	yax jieɿ	也。	mat mwəʔ(t)ɿ	末	fu fuɿ	乎。
nyo zyɿ	如	tsix tsiɿ	子。	trjowngx tʃyɯŋɿ	冢	tsix tsiɿ	子	tsy1 tʃi	之	mak mɔʔ(k)ɿ	莫
sje si	斯	tsix tsiɿ	子	tsojx tsaiɿ	宰。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nan nanɿ	難	ki kiɿ	已
ny1 ɿ	而	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sam sam	三	fia fiəɿ	何	fi jiɿ	矣。	trje tʃi	知
y1x jiɿ	已	sjuw siow	脩	nen niənɿ	年。	pjit piʔ(t)	必	.	○	yax jieɿ	也。
fu fuɿ	乎。	ki kiɿ	已	.	○	kaw kaw	高	tsix tsiɿ	子	sje si	斯
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	y1x jiɿ	以	tsix tsiɿ	子	tsowng tsuŋ	宗。	trjang tʃiaŋ	張	y1x jiɿ	已
sjuw siow	脩	kjaengH kinɿ	敬。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ku kuɿ	古	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ny1 ɿ	而
ki kiɿ	已	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzyangH ʃiaŋɿ	上	tsy1 tʃi	之	syo ʃy	書	y1x jiɿ	已
y1x jiɿ	以	nyo zyɿ	如	xawH hawɿ	好	nyin ʒinɿ	人	hjun jyunɿ	云。	fi jiɿ	矣。
ʼan ʔan	安	sje si	斯	lejx liɿ	禮。	keaj kiaɿ	皆	kaw kaw	高	syim ʃim	深

四十第問憲

suwk suʔ(k)	速	ken <sup>H</sup> kienʌ	見	khuw <sup>x</sup> k <sup>h</sup> owʌ	叩	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	paek pəʔ(k)	百
dzyeng tʃ <sup>h</sup> iŋʌ	成	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其	ʔiɿw <sup>H</sup> ʔiowʌ	幼	sjeng <sup>H</sup> siŋʌ	姓。
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	kjo ky	居	heng <sup>H</sup> hiŋʌ	脛。	nyɿ ɿʌ	而	sjuw siow	脩
yae <sup>x</sup> jiɛʌ	也。	ʔjo ʔy	於	○		pjuw puʔ(t)	不	ki <sup>x</sup> kiʌ	己
		hɿwɿj <sup>H</sup> uiʌ	位	khjwot k <sup>h</sup> yueʔ(t)	闕	swon <sup>H</sup> sunʌ	孫	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以
yae <sup>x</sup> jiɛʌ	也。	tang <sup>x</sup> taŋʌ	黨	dej <sup>H</sup> diʌ	弟。	ʔan ʔan	安		
ken <sup>H</sup> kienʌ	見	duwng t <sup>h</sup> uŋʌ	童	trjang <sup>x</sup> tʃiaŋʌ	長	paek pəʔ(k)	百		
gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	nyɿ ɿʌ	而	sjeng <sup>H</sup> siŋʌ	姓。		
yo <sup>x</sup> jyʌ	與	tsjang tsiaŋ	將	mju vuʌ	無	ngew jiɛwʌ	堯		
sen sien	先	mjaeng <sup>H</sup> minʌ	命。	zywit ʃ <sup>h</sup> yʔ(t)ʌ	述	sywin <sup>H</sup> ʃyunʌ	舜		
srjaeng ʃəŋ	生	hɿwok hɿwəʔ(k)ʌ	或	hjen jienʌ	焉。	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其		
beng <sup>x</sup> biŋʔʌ	並	mjun <sup>H</sup> vunʌ	問	law <sup>x</sup> lawʌ	老	yuw jiowʌ	猶		
haeng hiŋʌ	行	tsyɿ tʃi	之	nyɿ ɿʌ	而	bjaeng <sup>H</sup> biŋʌ	病		
yae <sup>x</sup> jiɛʌ	也。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	pjuw puʔ(t)	不	tsyo tʃy	諸。		
pjiɿ fi	非	ʔiek ʔiʔ(k)	益	siɿ <sup>x</sup> siʌ	死	○			
gjuw k <sup>h</sup> iowʌ	求	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʔʌ	是	ngjwon (ŋ)yuenʌ	原		
ʔiek ʔiʔ(k)	益	yo jyʌ	與。	hijwe uiʌ	爲	nyang <sup>x</sup> ʒiaŋʌ	壤		
tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子	dzok dzəʔ(k)ʌ	賊。	yɿj jiʌ	夷		
yae <sup>x</sup> jiɛʌ	也。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	yɿ <sup>x</sup> jiʌ	以	zɿɿ <sup>x</sup> ʒ <sup>h</sup> /s <sup>h</sup> iʔʌ	俟。		
yowk jyʔ(k)ʌ	欲	ngu ŋuʌ	吾	drjang <sup>x</sup> dziaŋʔʌ	杖	tsɿ <sup>x</sup> tsiʌ	子		



五十第公靈衛

tsy1 <sup>H</sup> tʃi4	ku <sup>H</sup> ku4	tsyae <sup>x</sup> tʃie4	tsy1 tʃi	○	hɟwej <sup>H</sup> ui4
識	固	者	之		衛
tsy1 tʃi	gjuwng k <sup>h</sup> yun4	bjaeng <sup>H</sup> biŋ4	fi <sup>x</sup> ji4	hɟwej <sup>H</sup> ui4	leng liŋ4
之	窮。	病。	矣。	衛	靈
tsyae <sup>x</sup> tʃie4	sjew <sup>x</sup> siew4	mak mɔʔ(k)4	kjun kyun	leng liŋ4	kuwng kun
者	小	莫	軍	靈	公
yo jy4	nyin zin4	nong nəŋ4	ljo <sup>x</sup> ly4	kuwng kun	dej <sup>H</sup> di4
與。	人	能	旅	公	第
twoj <sup>H</sup> tui4	gjuwng k <sup>h</sup> yun4	xing hiŋ	tsy1 tʃi	mjun <sup>H</sup> vun4	dzyip ʃ <sup>h</sup> iʔ(p)4
對	窮	興。	之	問	十
hɟwot jyueʔ(t)4	sje si	tsi <sup>x</sup> tsi4	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i4	drin <sup>H</sup> dʒin4	ngu <sup>x</sup> ŋu4
曰。	斯	子	事。	陳	五
nyen zien4	lam <sup>H</sup> lam4	lu <sup>H</sup> lu4	mji <sup>H</sup> vi4	ʔjo ʔy	
然。	濫	路	未	於	
pji <sup>j</sup> fi	fi <sup>x</sup> ji4	ʔjun <sup>H</sup> ʔyun4	tsy1 tʃi	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> un4	
非	矣。	愠	之	孔	
yo jy4	○	fi <sup>en</sup> fi <sup>en</sup> 4	haewk hi <sup>o</sup> ʔ(k)4	tsi <sup>x</sup> tsi4	
與。		見	學	子。	
hɟwot jyueʔ(t)4	tsi <sup>x</sup> tsi4	hɟwot jyueʔ(t)4	yae <sup>x</sup> jie4	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> un4	
曰。	子	曰。	也。	孔	
pji <sup>j</sup> fi	hɟwot jyueʔ(t)4	kjun kyun	○	tsi <sup>x</sup> tsi4	
非	曰。	君		子	
yae <sup>x</sup> jie4	sje <sup>H</sup> si4	tsi <sup>x</sup> tsi4	mjaeng min4	twoj <sup>H</sup> tui4	
也。	賜	子	明	對	
yo jy4	yae <sup>x</sup> jie4	yek jiʔ(k)4	nyit ziʔ(t)4	hɟwot jyueʔ(t)4	
予	也。	亦	日	曰。	
ʔjit ʔiʔ(t)	nyo <sup>x</sup> zy4	hjuw <sup>x</sup> jiow4	zwij <sup>H</sup> s <sup>h</sup> ui4	tsrjo <sup>x</sup> tʂu4	
一	女	有	遂	俎	
yi <sup>x</sup> ji4	yi <sup>x</sup> ji4	gjuwng k <sup>h</sup> yun4	haeng hiŋ4	duw <sup>H</sup> dow4	
以	以	窮	行。	豆	
kwan <sup>H</sup> kwon4	yo jy4	hu hu4	dzoj <sup>x</sup> dzai'4	tsy1 tʃi	
貫	予	乎。	在	之	
tsy1 tʃi	hɟwe ui4	tsi <sup>x</sup> tsi4	drin tʃ <sup>h</sup> in4	dzri <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> i4	
之。	爲	子	陳	事。	
○	ta to	hɟwot jyueʔ(t)4	dzjwet dzyueʔ/t4	tsok tsəʔ(k)	
	多	曰。	絕	則	
tsi <sup>x</sup> tsi4	haewk hi <sup>o</sup> ʔ(k)4	kjun kyun	ljang lian4	dzyang (t)ʃ <sup>h</sup> ian4	
子	學	君	糧。	嘗	
hɟwot jyueʔ(t)4	ny1 ɿ4	tsi <sup>x</sup> tsi4	dzjowng <sup>H</sup> dzyun4	mjun vun4	
曰。	而	子	從	聞	

五十第公靈衛

nyo ʒyɿ	如	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	li <sup>x</sup> liɿ	里	haeng <sup>H</sup> hiŋɿ	行	hiɰwe uiɿ	爲	yuw jiowɿ	由。
syij <sup>x</sup> ʃiɿ	矢。	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	faeng hiŋɿ	行	towk tuɿ(k)	篤	tsoj tsai	哉。	trje tʃi	知
paewng paŋ	邦	nyen ʒienɿ	然	fu fuɿ	乎	kjaeng <sup>H</sup> kiŋɿ	敬。	kjowng kyuŋ	恭	tok təɿ(k)	德
mju vuɿ	無	fuw <sup>x</sup> fow <sup>ʔ</sup> ɿ	後	tsoj tsai	哉。	swij sui	雖	ki <sup>x</sup> kiɿ	己	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> ɿ	道	faeng hiŋɿ	行。	lip liɿ(p)ɿ	立、	maen manɿ	蠻	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋɿ	正	sjen <sup>x</sup> sienɿ	鮮
nyo ʒyɿ	如	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsok tsəɿ(k)	則	maek məɿ(k)ɿ	貊	nom namɿ	南	hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。
syij <sup>x</sup> ʃiɿ	矢。	trjang tʃiaŋ	張	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	tsyɿ tʃi	之	mjen <sup>H</sup> mienɿ	面		○
kjun kyun	君	syo ʃy	書	gi k <sup>h</sup> iɿ	其	paewng paŋ	邦	nyɿ ɿɿ	而	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子
tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyɿ tʃy	諸	tshom ts <sup>h</sup> am	參	faeng hiŋɿ	行	yi <sup>x</sup> jiɿ	已	hiɰwot jyueɿ(t)ɿ	曰。
tsoj tsai	哉	syin ʃin	紳。	ʔjo ʔy	於	hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	hi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	mju vuɿ	無
gio k <sup>h</sup> yɿ	蘧		○	dzen ts <sup>h</sup> ienɿ	前	ngjon jienɿ	言		○	hiɰwe uiɿ	爲
paek pəɿ(k)	伯	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pjuw puɿ(t)	不	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	nyɿ ɿɿ	而
ngjowk ŋyueɿ(k)ɿ	玉。	hiɰwot jyueɿ(t)ɿ	曰。	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> ɿ	在	trjuwng tʃyueŋ	忠	trjang tʃiaŋ	張	dri <sup>H</sup> dzɿɿ	治
paewng paŋ	邦	drik dʒiɿ(k)ɿ	直	yo jyɿ	輿、	sin <sup>H</sup> sinɿ	信。	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者。
hiɰw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsoj tsai	哉	tsok tsəɿ(k)	則	faeng <sup>H</sup> hiŋɿ	行	faeng hiŋɿ	行。	gi k <sup>h</sup> iɿ	其
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> ɿ	道	sri <sup>x</sup> ʃiɿ	史	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	pjuw puɿ(t)	不	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	sywin <sup>H</sup> ʃyunɿ	舜
tsok tsəɿ(k)	則	ngjo ŋyɿ	魚。	gi k <sup>h</sup> iɿ	其	towk tuɿ(k)	篤	hiɰwot jyueɿ(t)ɿ	曰。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也
dzri <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>ʔ</sup> ɿ	仕。	paewng paŋ	邦	ʔjex ʔiɿ	倚	kjaeng <sup>H</sup> kiŋɿ	敬。	ngjon jienɿ	言	yo jyɿ	與。
paewng paŋ	邦	hiɰw <sup>x</sup> jiowɿ	有	ʔjo ʔy	於	swij sui	雖	trjuwng tʃyueŋ	忠	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫
mju vuɿ	無	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> ɿ	道	faeng hiŋɿ	衡	tsyuw tʃiow	州	sin <sup>H</sup> sinɿ	信。	hi hiɿ	何

五十第公靈衛

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>ɦ</sup> iɿɿ	事	kuwng <sup>H</sup> kuŋɿ	貢	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	daw <sup>x</sup> dawʔɿ	道
ɦaeng ɦiŋɿ	行	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿɿ	其	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kha <sup>x</sup> k <sup>ɦ</sup> ɔɿ	可	tsok tsəʔ(k)	則
ɦae <sup>x</sup> ɦiaʔɿ	夏	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	ɦjwe uiɿ	爲	tsyɿ <sup>H</sup> tʃiɿ	志	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	kha <sup>x</sup> k <sup>ɦ</sup> ɔɿ	可
tsyɿ tʃiɿ	之	pju fu	夫	nyɿn zinɿ	仁。	dzrɿ <sup>x</sup> ʂ <sup>ɦ</sup> iʔɿ	士	ngjon jiɛnɿ	言	kjwen <sup>x</sup> kyuenɿ	卷
dzyɿ ʃ <sup>ɦ</sup> iɿɿ	時。	tsyɿ tʃiɿ	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	nyɿn zinɿ	仁	nyɿ ɿɿ	而	nyɿ ɿɿ	而
zying (t)ʃ <sup>ɦ</sup> iŋɿɿ	乘	ɦien ɦienɿ	賢	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɿn zinɿ	人。	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	ɦiweaj ɦiwaiɿ	懷
ʔjin ʔin	殷	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿɿ	者。	kuwng kuŋ	工	mju vuɿ	無	tsyɿ tʃiɿ	之	tsyɿ tʃiɿ	之。
tsyɿ tʃiɿ	之	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	友	yowk jyuʔ(k)ɿ	欲	gjuw k <sup>ɦ</sup> iowɿ	求	ngjon jiɛnɿ	言。	○	
lu <sup>H</sup> luɿ	輅。	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿɿ	其	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>ɦ</sup> iɛnʔɿ	善	sɿjaeng ʂəŋ	生	syɿt ʃiʔ(t)	失	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子
bjuwk f <sup>ɦ</sup> uʔ(k)ɿ	服	dzrɿ <sup>x</sup> ʂ <sup>ɦ</sup> iʔɿ	士	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿɿ	其	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	ngjon jiɛnɿ	言。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
tsyuw tʃiow	周	tsyɿ tʃiɿ	之	dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>ɦ</sup> iɿɿ	事。	ɦaj <sup>H</sup> ɦaiɿ	害	trje <sup>H</sup> tʃiɿ	知	kha <sup>x</sup> k <sup>ɦ</sup> ɔɿ	可
tsyɿ tʃiɿ	之	nyɿn zinɿ	仁	pjit piʔ(t)	必	nyɿn zinɿ	仁。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿɿ	者	yo <sup>x</sup> jyɿ	與
mjen <sup>x</sup> mienɿ	冕。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿɿ	者。	sen sien	先	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	pjuw puʔ(t)	不	ngjon jiɛnɿ	言
ngaewk (ŋ)ibʔ(k)ɿ	樂	○		liɿ <sup>H</sup> liɿ	利	sreat ʂaʔ(t)	殺	syɿt ʃiʔ(t)	失	nyɿ ɿɿ	而
tsok tsəʔ(k)	則	ngaen (ŋ)ianɿ	顏	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿɿ	其	syɿn ʃin	身	nyɿn zinɿ	人。	pjuw puʔ(t)	不
dzyew ʃ <sup>ɦ</sup> iɛwɿ	韶	ʔwen ʔyuen	淵	khij <sup>H</sup> k <sup>ɦ</sup> iɿ	器。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	yek jiʔ(k)ɿ	亦	yo <sup>x</sup> jyɿ	與
mju <sup>x</sup> vuɿ	舞。	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	kjo ky	居	dzyeng tʃ <sup>ɦ</sup> iŋɿɿ	成	pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃiɿ	之
pjang <sup>H</sup> fanɿ	放	ɦjwe uiɿ	爲	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>ɦ</sup> iʔɿ	是	nyɿn zinɿ	仁。	syɿt ʃiʔ(t)	失	ngjon jiɛnɿ	言。
drjeng <sup>H</sup> dzinɿ	鄭	paewng pan	邦。	paewng pan	邦	○		ngjon jiɛnɿ	言。	syɿt ʃiʔ(t)	失
syeng ʃin	聲。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	○		nyɿn zinɿ	人。

五十第公靈衛

ngjon jienJ	言	hia hoJ	何。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	mjun vunJ	文	○	hijwonH jyuen4	遠	
pjuw puʔ(t)	不	nyo zyJ	如	kjuwng kyunJ	躬	drjuwngH dzyun4	仲。	tsɿx tsiJ	nengH niŋ4	佞	
gip giʔ(p)J	及	tsyɿ tʃi	之	dziɿH dzi4	自	gi kʰiJ	其	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	nyin zinJ	人。
ngjeH (ŋ)i4	義。	hia hoJ	何	hiuw <sup>x</sup> hiow'4	厚	tshet tsʰiɛʔ(t)	竊	yɿ <sup>x</sup> jiJ	已	drjengH dzyiŋ4	鄭
xawH haw4	好	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者。	nyɿ ɿJ	而	hiwɿH ui4	位	hi <sup>x</sup> jiJ	矣	syeng ʃiŋ	聲
fiəng hiŋJ	行	ngu ŋuJ	吾	bak boʔ(k)J	薄	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	hu huJ	乎。	yim jimJ	淫。
sjew <sup>x</sup> siewJ	小	mat mwoʔ(t)J	末	tsreak tʃəʔ(k)	責	yo jyJ	與。	ngu ŋuJ	吾	nengH niŋ4	佞
fiweɿH hui4	慧。	nyo zyJ	如	ʔjo ʔy	於	trje tʃi	知	mjiɿH vi4	未	nyin zinJ	人
nan nanJ	難	tsyɿ tʃi	之	nyin zinJ	人。	ljuw <sup>x</sup> liowJ	柳	kenH kien4	見	doj <sup>x</sup> dai'4	殆。
hi <sup>x</sup> jiJ	矣	hia hoJ	何	tsok tsəʔ(k)	則	hia <sup>x</sup> hia'4	下	xawH haw4	好	○	
tsoj tsai	哉。	yae <sup>x</sup> jieJ	也	hijwonH jyuen4	遠	fiweɿH hui4	惠	tok təʔ(k)	德	tsɿx tsiJ	子
○		yɿ <sup>x</sup> jiJ	已	ʔjwonH ʔyuen4	怨	tsyɿ tʃi	之	nyo zyJ	如	hijwot jyueʔ(t)J	曰。
tsɿx tsiJ	子	hi <sup>x</sup> jiJ	矣。	hi <sup>x</sup> jiJ	矣。	hiən hiənJ	賢。	xawH haw4	好	nyin zinJ	人
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	○		○		nyɿ ɿJ	而	sɿk ʂəʔ(k)	色	mju vuJ	無
kjun kyun	君	tsɿx tsiJ	子	tsɿx tsiJ	子	pjuw puʔ(t)	不	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛJ	者	hijwon <sup>x</sup> jyuenJ	遠
tsɿx tsiJ	子	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	yo <sup>x</sup> jyJ	與	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	ljoH ly4	慮。
ngjeH (ŋ)i4	義	gjun kʰyunJ	羣	pjuw puʔ(t)	不	lip liʔ(p)J	立	○		pjit piʔ(t)	必
yɿ <sup>x</sup> jiJ	以	kjo ky	居	hijwot jyueʔ(t)J	曰	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	tsɿx tsiJ	子	hijuw <sup>x</sup> jiowJ	有
hijwe uiJ	爲	tsyuwng tʃyunJ	終	nyo zyJ	如	○		hijwot jyueʔ(t)J	曰。	gjin <sup>x</sup> gin'4	近
tsyt tʃiʔ(t)	質。	nyit ziʔ(t)J	日。	tsyɿ tʃi	之	tsɿx tsiJ	子	tsang tsaŋ	臧	ʔjuw ʔiow	憂。

五十第公靈衛

tsy1 tʃi	之	nyin zinJ	人。	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	ny1 ɿJ	而	bjaengH biŋJ	病	lejX liY	禮
tsyaeX tʃieY	者	pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	mjieng minJ	名	mju vuJ	無	y1X jiY	以
hu huJ	乎。	y1X jiY	以	ts1X tsiY	子	pjuw puʔ(t)	不	nong nəŋJ	能	haeng hinJ	行
ts1X tsiY	子	nyin zinJ	人	king kinJ	矜	tsyhing tʃhiŋ	稱	hjen jiənJ	焉。	tsy1 tʃi	之。
hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	pjojH fiJ	廢	ny1 ɿJ	而	hjen jiənJ	焉。	pjuw puʔ(t)	不	swonH sunJ	孫
gi khiJ	其	ngjon jiənJ	言。	pjuw puʔ(t)	不	○		bjaengH biŋJ	病	y1X jiY	以
syoH ɟyJ	恕	○		tsreang tʃəŋ	爭。	ts1X tsiY	子	nyin zinJ	人	tsyhwijH/t tʃhuiJ/tʃhyt	出
hu huJ	乎。	ts1X tsiY	子	gjun khyunJ	羣	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之。
kiX kiY	己	kuwngH kunJ	貢	ny1 ɿJ	而	kjun kyun	君	pjuw puʔ(t)	不	sinH sinJ	信
srjoX suY	所	mjunH vunJ	問	pjuw puʔ(t)	不	ts1X tsiY	子	kiX kiY	己	y1X jiY	以
pjuw puʔ(t)	不	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tangX tanJ	黨。	gjuw khiowJ	求	trje tʃi	知	dzyeng tʃhiŋJ	成
yowk jyuʔ(k)J	欲。	hjuwX jiowY	有	○		tsy1 tʃy	諸	yaeX jieY	也。	tsy1 tʃi	之。
mjut vuʔ(t)J	勿	ʔit ʔiʔ(t)	一	ts1X tsiY	子	kiX kiY	己。	○		kjun kyun	君
sye ɟi	施	ngjon jiənJ	言	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	sjewX siewY	小	ts1X tsiY	子	ts1X tsiY	子
ʔjo ʔy	於	ny1 ɿJ	而	kjun kyun	君	nyin zinJ	人	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsoj tsai	哉。
nyin zinJ	人。	khaX khiY	可	ts1X tsiY	子	gjuw khiowJ	求	kjun kyun	君	○	
○		y1X jiY	以	pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃy	諸	ts1X tsiY	子	ts1X tsiY	子
ts1X tsiY	子	tsyuwng tʃyung	終	y1X jiY	以	nyin zinJ	人。	dzit dziʔ(t)J	疾	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。
hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	syin ɟin	身	ngjon jiənJ	言	○		mwot muʔ(t)J	沒	kjun kyun	君
ngu nuJ	吾	haeng hinJ	行	kjoX kyY	舉	ts1X tsiY	子	syejH ɟiJ	世	ts1X tsiY	子

五十第公靈衛

dzɣe˥ ʃʰi˥ʔ	是	tsrheat tɕʰa˥ʔ(t)	察	sjew˥ siew˥	小	mjun vun˥	文	yae˥ jie˥	也。	tsyɿ tʃi	之
hɟwɿj˥ ui˥	謂	hjen jien˥	焉。	pjuw pu˥ʔ(t)	不	yae˥ jie˥	也。	sam sam	三	ʔjo ʔy	於
kwa˥ kwɔ˥	過		○	nyin˥ zin˥	忍	hjuw˥ jiow˥	有	doj˥ dai˥	代	nyin zin˥	人
fi˥ ji˥	矣。	tsɿ˥ tsi˥	子	tsok tsə˥ʔ(k)	則	mae˥ ma˥	馬	tsyɿ tʃi	之	yae˥ jie˥	也。
	○	hɟwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	lwan˥ lwɔn˥	亂	tsyae˥ tʃie˥	者。	srjo˥ su˥	所	dzywɿj ɕʰui˥	誰
tsɿ˥ tsi˥	子	nyin zin˥	人	daj˥ dai˥	大	tsjae˥ tsie˥	借	yɿ˥ ji˥	以	xjwe˥ hui˥	毀
hɟwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	nong nəŋ˥	能	mjuw mow˥	謀。	nyin zin˥	人	drik dʒi˥ʔ(k)˥	直	dzywɿj ɕʰui˥	誰
ngu ŋu˥	吾	fiwong fiwəŋ˥	弘		○	zying (t)ʃʰiŋ˥	乘	daw˥ daw˥ʔ	道	yo jy˥	譽。
dzyang (t)ʃʰian˥	嘗	daw˥ daw˥ʔ	道。	tsɿ˥ tsi˥	子	tsyɿ tʃi	之。	nyɿ ɿ˥	而	nyo zy˥	如
tsyuwng tʃyɿŋ˥	終	pji˥ fi	非	hɟwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	kim kim	今	faeng fiŋ˥	行	hjuw˥ jiow˥	有
nyɿ˥ zi˥ʔ(t)˥	日	daw˥ daw˥ʔ	道	tsyuwng˥ tʃyɿŋ˥	衆	mjang vaŋ˥	亡	yae˥ jie˥	也。	srjo˥ su˥	所
pjuw pu˥ʔ(t)	不	fiwong fiwəŋ˥	弘	ʔu˥ ʔu˥	惡	fi˥ ji˥	矣		○	yo jy˥	譽
zyɿk ʃʰi˥ʔ(k)˥	食。	nyin zin˥	人。	tsyɿ tʃi	之。	bju fʰu˥	夫。	tsɿ˥ tsi˥	子	tsyae˥ tʃie˥	者。
tsyuwng tʃyɿŋ˥	終		○	pjit pi˥ʔ(t)	必		○	hɟwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	gɿ kʰi˥	其
yae˥ jie˥	夜	tsɿ˥ tsi˥	子	tsrheat tɕʰa˥ʔ(t)	察	tsɿ˥ tsi˥	子	ngu ŋu˥	吾	hjuw˥ jiow˥	有
pjuw pu˥ʔ(t)	不	hɟwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	hjen jien˥	焉。	hɟwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	yuw jiow˥	猶	srjo˥ su˥	所
tshim˥ tsʰim˥	寢。	kwa˥ kwɔ˥	過	tsyuwng˥ tʃyɿŋ˥	衆	khaew˥ kʰiaw˥	巧	gɿp gi˥ʔ(p)˥	及	syɿ˥ ʃi˥	試
yɿ˥ ji˥	以	nyɿ ɿ˥	而	xaw˥ haw˥	好	ngjon jien˥	言	srɿ˥ si˥	史	fi˥ ji˥	矣。
sɿ si	思	pjuw pu˥ʔ(t)	不	tsyɿ tʃi	之。	lwan˥ lwɔn˥	亂	tsyɿ tʃi	之	sje si	斯
mju vu˥	無	koj˥ kai˥	改。	pjit pi˥ʔ(t)	必	tok tə˥ʔ(k)	德。	khjwot kʰyue˥ʔ(t)	闕	mjin min˥	民

五十第公靈衛

dzyuw <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iow'ʌ	受	duwng <sup>x</sup> duŋ'ʌ	動	pjuw puʔ(t)	不	gɪp giʔ(p)ɿ	及	trjuwng tʃyʊŋ	中	'jɛk ʔiʔ(k)	益。
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyɿ tʃɿ	之	tsrjang tʃwan	莊	tsyɿ tʃɿ	之。	ɦɪ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	pjuw puʔ(t)	不
sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	pjuw puʔ(t)	不	yɪ <sup>x</sup> jiɿ	以	nyɪn ʒinɿ	仁	ɦaewk ɦiɔʔ(k)ɿ	學	nyo zyɿ	如
nyɪn ʒinɿ	人	yɪ <sup>x</sup> jiɿ	以	liɰ <sup>H</sup> liɿ	泣	pjuw puʔ(t)	不	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	ɦaewk ɦiɔʔ(k)ɿ	學
pjuw puʔ(t)	不	lej <sup>x</sup> liɿ	禮。	tsyɿ tʃɿ	之。	nong nəŋɿ	能	luwk luʔ(k)ɿ	祿	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	mjiɰ <sup>H</sup> viɿ	未	tsok tsəʔ(k)	則	syuw <sup>x</sup> ʃiowɿ	守	dzoj <sup>x</sup> dzai'ʌ	在	.	○
daj <sup>H</sup> daiɿ	大	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iɛn'ʌ	善	mjin minɿ	民	tsyɿ tʃɿ	之。	gɿ kʰiɿ	其	tsɪ <sup>x</sup> tsiɿ	子
dzyuw <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iow'ʌ	受。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pjuw puʔ(t)	不	swij sui	雖	trjuwng tʃyʊŋ	中	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
nyɿ ɿɿ	而	.	○	kjaeng <sup>H</sup> kiŋɿ	敬。	tok təʔ(k)	得	ɦɪ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	kjun kyun	君
kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	tsɪ <sup>x</sup> tsiɿ	子	trje <sup>H</sup> tʃiɿ	知	tsyɿ tʃɿ	之。	kjun kyun	君	tsɪ <sup>x</sup> tsiɿ	子
sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	gɪp giʔ(p)ɿ	及	pjit piʔ(t)	必	tsɪ <sup>x</sup> tsiɿ	子	mjuw mowɿ	謀
trje tʃɿ	知	kjun kyun	君	tsyɿ tʃɿ	之。	syɿt ʃiʔ(t)	失	'juw ʔiow	憂	daw <sup>x</sup> daw'ʌ	道
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsɪ <sup>x</sup> tsiɿ	子	nyɪn ʒinɿ	仁	tsyɿ tʃɿ	之。	daw <sup>x</sup> daw'ʌ	道	pjuw puʔ(t)	不
.	○	pjuw puʔ(t)	不	nong nəŋɿ	能	trje <sup>H</sup> tʃiɿ	知	pjuw puʔ(t)	不	mjuw mowɿ	謀
tsɪ <sup>x</sup> tsiɿ	子	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	syuw <sup>x</sup> ʃiowɿ	守	gɪp giʔ(p)ɿ	及	'juw ʔiow	憂	zyɿk ʃ <sup>h</sup> iʔ(k)ɿ	食。
ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	tsyɿ tʃɿ	之。	tsyɿ tʃɿ	之。	bin pʰinɿ	貧。	keang k(i)əŋ	耕
mjin minɿ	民	trje tʃɿ	知。	tsrjang tʃwan	莊	nyɪn ʒinɿ	仁	.	○	yae <sup>x</sup> jieɿ	也
tsyɿ tʃɿ	之	nyɿ ɿɿ	而	yɪ <sup>x</sup> jiɿ	以	nong nəŋɿ	能	tsɪ <sup>x</sup> tsiɿ	子	nwoj <sup>x</sup> nuiɿ	餒
'jo ʔy	於	kha <sup>x</sup> kʰɔɿ	可	liɰ <sup>H</sup> liɿ	泣	syuw <sup>x</sup> ʃiowɿ	守	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzoj <sup>x</sup> dzai'ʌ	在
nyɪn ʒinɿ	仁	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	tsyɿ tʃɿ	之。	tsyɿ tʃɿ	之。	trje <sup>H</sup> tʃiɿ	知	gɿ kʰiɿ	其

五十第公靈衛

dzɔj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> l	在	fiɛn <sup>H</sup> fiɛn <sup>l</sup>	見。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	○	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者	yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>l</sup>	也。	
sje si	斯。	gɪp gi <sup>ʔ</sup> (p)l	及	hɿwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>l</sup>	也。	dzyim <sup>x</sup> ʃ <sup>ɸ</sup> im <sup>ʔ</sup> l	甚
muw <sup>x</sup> mow <sup>l</sup>	某	keaj kiai	階。	daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> l	道	hɿwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	○	ʔjo ʔy	於	
dzɔj <sup>x</sup> dzai <sup>ʔ</sup> l	在	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	dzrɪ <sup>H</sup> ʂ <sup>ɸ</sup> i <sup>l</sup> l	事	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	sywɿj <sup>x</sup> sui <sup>l</sup>	水
sje si	斯。	hɿwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	duwng t <sup>ɸ</sup> uŋ <sup>l</sup>	同。	kjun kyun	君	hɿwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	xwa <sup>x</sup> hwo <sup>l</sup>	火。
sriɿ ʂi	師	keaj kiai	階	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	kjaeng <sup>H</sup> kiŋ <sup>l</sup>	敬	tang taŋ	當	sywɿj <sup>x</sup> sui <sup>l</sup>	水
mjen <sup>x</sup> mien <sup>l</sup>	冕	yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>l</sup>	也。	sjang siaŋ	相	gɪ k <sup>ɸ</sup> i <sup>l</sup>	其	nyɪn ziŋ <sup>l</sup>	仁	xwa <sup>x</sup> hwo <sup>l</sup>	火
tsyhwi <sup>t</sup> t <sup>ɸ</sup> y <sup>ʔ</sup> (t)	出。	gɪp gi <sup>ʔ</sup> (p)l	及	hɿwe <sup>H</sup> ui <sup>l</sup>	爲	dzrɪ <sup>H</sup> ʂ <sup>ɸ</sup> i <sup>l</sup> l	事。	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	zjek s <sup>ɸ</sup> i <sup>ʔ</sup> (k)l	席。	mjuw mow <sup>l</sup>	謀。	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而	nyang <sup>H</sup> ziŋ <sup>l</sup>	讓	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見
trjang tʃiaŋ	張	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	○	fiuw <sup>H</sup> fiow <sup>l</sup>	後	ʔjo ʔy	於	daw <sup>H</sup> daw <sup>l</sup>	蹈	
mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	hɿwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	gɪ k <sup>ɸ</sup> i <sup>l</sup>	其	sriɿ ʂi	師。	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而
hɿwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	zjek s <sup>ɸ</sup> i <sup>ʔ</sup> (k)l	席	hɿwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	zyɪk ʃ <sup>ɸ</sup> i <sup>ʔ</sup> (k)l	食。	○	siɿ <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死	
yo <sup>x</sup> jy <sup>l</sup>	與	yae <sup>x</sup> jiɛ <sup>l</sup>	也。	zi s <sup>ɸ</sup> i <sup>l</sup>	辭	○	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者	
sriɿ ʂi	師	keaj kiai	皆	dat da <sup>ʔ</sup> (t)l	達	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	hɿwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。
ngjon jien <sup>l</sup>	言	dzwa <sup>x</sup> dzwo <sup>ʔ</sup> l	坐。	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而	hɿwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	kjun kyun	君	mjiɿ <sup>H</sup> vi <sup>l</sup>	未
tsyɪ tʃi	之	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yɪ <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	已	hɿuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup> l	道	kaw <sup>H</sup> kaw <sup>l</sup>	告	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	kaew <sup>H</sup> kiaw <sup>l</sup>	教	trjeng tʃiŋ	貞	daw <sup>H</sup> daw <sup>l</sup>	蹈
yo jy <sup>l</sup>	與。	tsyɪ tʃi	之	○	mju vu <sup>l</sup>	無	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而	nyɪn ziŋ <sup>l</sup>	仁	
tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	hɿwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	sriɿ ʂi	師	lwɿj <sup>H</sup> lui <sup>l</sup>	類。	pjuw pu <sup>ʔ</sup> (t)	不	nyɪ ɿ <sup>l</sup>	而
hɿwɔt jyue <sup>ʔ</sup> (t)l	曰。	muw <sup>x</sup> mow <sup>l</sup>	某	mjen <sup>x</sup> mien <sup>l</sup>	冕	○	ljang <sup>H</sup> liaŋ <sup>l</sup>	諒。	siɿ <sup>x</sup> si <sup>l</sup>	死	



五十第公靈衛

nyen  
ɟienl 然。

ku<sup>H</sup>  
kuʔ 固

sjaŋg<sup>H</sup>  
siaŋʔ 相

srɿj  
ʂi 師

tsy1  
tʃi 之

daw<sup>x</sup>  
daw'ʔ 道

yae<sup>x</sup>  
jieʔ 也。

六十第氏季

hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	hɿwang wanɿ	王	dzɿɿ <sup>H</sup> ʂɿɿl	事	○	kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季	
gjuw k <sup>hi</sup> iowɿ	求。	bjot f <sup>hi</sup> aʔ(t)l	伐	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	ʼjo ʔy	於	kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> i'ɿ	氏
tsyuw tɿiow	周	hɿwe uiɿ	爲。	hɿwe uiɿ	爲	tsywen tɿyueŋ	顓	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> i'ɿ	氏	dej <sup>H</sup> diɿ	第
nyɿm zimɿ	任	nyem <sup>x</sup> ziemɿ	冉	tuwng tuŋ	東	yu jyɿ	與。	tsjang tsiaŋ	將	dzyɿp ʃ <sup>hi</sup> iʔ(p)l	十
hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	muwng muŋɿ	蒙	khuwng <sup>x</sup> k <sup>hu</sup> uŋɿ	孔	bjot f <sup>hi</sup> aʔ(t)l	伐	ljuwk luʔ(k)l	六
ngjon jienɿ	言	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	tsyu <sup>x</sup> tɿyɿ	主。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	tsywen tɿyueŋ	顓		
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	pju fu	夫	tshjae <sup>x</sup> ts <sup>hi</sup> ieɿ	且	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	yu jyɿ	與。		
drɿn tɿ <sup>hi</sup> inɿ	陳	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	gjuw k <sup>hi</sup> iowɿ	求。	nyem <sup>x</sup> ziemɿ	冉		
lik liʔ(k)l	力	yowk jyuʔ(k)l	欲	paewng paŋ	邦	mju vuɿ	無	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有		
dzjuw <sup>H</sup> dziowɿ	就	tsyɿ tɿɿ	之。	fiwik jyuəʔ(k)l	域	noj <sup>x</sup> naiɿ	乃	kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季		
ljet lieʔ(t)l	列。	ngu ŋuɿ	吾	tsyɿ tɿɿ	之	nye <sup>x</sup> ɿl	爾	lu <sup>H</sup> luɿ	路		
pjuw puʔ(t)	不	nyɿj <sup>H</sup> ɿl	二	trjuwng tɿyueŋ	中	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> i'ɿ	是	fiɛn <sup>H</sup> fiɛnɿ	見		
nong nəŋɿ	能	dzyɿn tɿ <sup>hi</sup> inɿ	臣	fiɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	kwa <sup>H</sup> kwɔɿ	過	ʼjo ʔy	於		
tsyae <sup>x</sup> tɿɿeɿ	者	tsyae <sup>x</sup> tɿɿeɿ	者。	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> i'ɿ	是	yo jyɿ	與。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>hu</sup> uŋɿ	孔		
tsyɿ <sup>x</sup> tɿɿɿ	止。	keaj kiai	皆	dzyae <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> ie'ɿ	社	bju f <sup>hi</sup> uɿ	夫	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子		
ngjwe ŋuiɿ	危	pjuw puʔ(t)	不	tsɿk tsiʔ(k)	稷	tsywen tɿyueŋ	顓	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。		
nyɿ ɿl	而	yowk jyuʔ(k)l	欲	tsyɿ tɿɿ	之	yu jyɿ	與。	kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季		
pjuw puʔ(t)	不	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	dzyɿn tɿ <sup>hi</sup> inɿ	臣	sjek siʔ(k)	昔	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>hi</sup> i'ɿ	氏		
drɿ tɿ <sup>hi</sup> il	持。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>hu</sup> uŋɿ	孔	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsyae <sup>x</sup> tɿɿeɿ	者	tsjang tsiaŋ	將		
ten tien	顓	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	fiɿ fiɿl	何	sen siɛn	先	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有		

六十第氏季

mju vuJ	無	kwaex kwaJ	寡。	bju f <sup>h</sup> uJ	夫。	gjin <sup>x</sup> gin' <sup>4</sup>	近	kwij kui	龜	ny1 ɿJ	而
khjwieng k <sup>h</sup> yuəŋ	傾。	ny1 ɿJ	而	syaex ʃiɛJ	舍	'jo ʔy	於	ngjowk ŋyuʔ(k)J	玉	pjuw puʔ(t)	不
bju f <sup>h</sup> uJ	夫	f <sup>h</sup> waen <sup>H</sup> fiwanJ	患	h <sup>h</sup> wot jyueʔ(t)J	曰	pij <sup>H</sup> piJ	費。	xjwe <sup>x</sup> huiJ	毀	bju f <sup>h</sup> uJ	扶。
nyo zyJ	如	pjuw puʔ(t)	不	yowk jyuʔ(k)J	欲	kim kim	今	'jo ʔy	於	tsok tsəʔ(k)	則
dzye <sup>x</sup> ʃi' <sup>4</sup>	是。	kjwin kyun	均。	tsy1 tʃi	之。	pjuw puʔ(t)	不	duwk duʔ(k)J	櫝	tsjang tsiaŋ	將
ku <sup>H</sup> kuJ	故	pjuw puʔ(t)	不	ny1 ɿJ	而	tshju <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> yJ	取。	trjuwng tʃyung	中。	'jen ʔien	焉
h <sup>h</sup> jwon <sup>x</sup> jyuenJ	遠	f <sup>h</sup> waen <sup>H</sup> fiwanJ	患	pjit piʔ(t)	必	fuw <sup>x</sup> fiow' <sup>4</sup>	後	dzye <sup>x</sup> ʃi' <sup>4</sup>	是	yowng <sup>H</sup> jyungJ	用
nyin zinJ	人	bin p <sup>h</sup> inJ	貧。	h <sup>h</sup> jwe uiJ	爲	syej <sup>H</sup> ʃiJ	世	dzywj ʃ <sup>h</sup> uiJ	誰	pje <sup>x</sup> piJ	彼
pjuw puʔ(t)	不	ny1 ɿJ	而	tsy1 tʃi	之	pjit piʔ(t)	必	tsy1 tʃi	之	sjang <sup>H</sup> siaŋJ	相
bjuwk f <sup>h</sup> uʔ(k)J	服。	f <sup>h</sup> waen <sup>H</sup> fiwanJ	患	zi s <sup>h</sup> iJ	辭。	h <sup>h</sup> jwe uiJ	爲	kwā <sup>H</sup> kwāJ	過	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。
tsok tsəʔ(k)	則	pjuw puʔ(t)	不	khjuw k <sup>h</sup> iow	丘	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	yo jyJ	與。	tshjae <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> iɛJ	且
sjuw siow	修	'an ʔan	安。	yaex jieJ	也	swon sun	孫	nyem <sup>x</sup> ziemJ	冉	nye <sup>x</sup> ɿJ	爾
mjun vunJ	文	kaj <sup>H</sup> kaiJ	蓋	mjun vunJ	聞	'juw ʔiow	憂。	h <sup>h</sup> juw <sup>x</sup> jiowJ	有	ngjon jienJ	言
tok təʔ(k)	德	kjwin kyun	均	h <sup>h</sup> juw <sup>x</sup> jiowJ	有	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋJ	孔	h <sup>h</sup> wot jyueʔ(t)J	曰。	kwā <sup>H</sup> kwāJ	過
yi <sup>x</sup> jiJ	以	mju vuJ	無	kwok kwəʔ(k)	國	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	kim kim	今	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。
loj laiJ	來	bin p <sup>h</sup> inJ	貧。	h <sup>h</sup> juw <sup>x</sup> jiowJ	有	h <sup>h</sup> wot jyueʔ(t)J	曰。	bju f <sup>h</sup> uJ	夫	xu <sup>x</sup> huJ	虎
tsy1 tʃi	之。	fiwa fiwəJ	和	kae kia	家	gjuw k <sup>h</sup> iowJ	求。	tsywen tʃyuen	顓	zi <sup>j</sup> s <sup>h</sup> i' <sup>4</sup>	兕
kji <sup>j</sup> <sup>H</sup> kiJ	既	mju vuJ	無	tsyaex tʃiɛJ	者。	kjun kyun	君	yu jyJ	與。	tsyhwit tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出
loj laiJ	來	kwaex kwaJ	寡。	pjuw puʔ(t)	不	tsi <sup>x</sup> tsiJ	子	ku <sup>H</sup> kuJ	固	'jo ʔy	於
tsy1 tʃi	之。	'an ʔan	安	f <sup>h</sup> waen <sup>H</sup> fiwanJ	患	dzit dziʔ(t)J	疾	ny1 ɿJ	而	faep fiaʔ(p)J	桺。

六十第氏季

ngu <sup>x</sup> ŋuɿ	五	bjot f <sup>h</sup> aʔ(t)ɿ	伐	fae <sup>x</sup> hia'ɿ	下	kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季	paewng paŋ	邦	tsok tsəʔ(k)	則
syɛj <sup>H</sup> ʃiɿ	世	dziɿj <sup>H</sup> dziɿ	自	fiɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	swon sun	孫	pjun fun	分	'an ʔan	安
xjiɿ hi	希	tsyɔ tʃy	諸	daw <sup>x</sup> daw'ɿ	道。	tsyɿ tʃi	之	pong pəŋ	崩	tsyɿ tʃi	之。
pjuw puʔ(t)	不	fiuw fiowɿ	侯	tsok tsəʔ(k)	則	'juw ʔiow	憂。	lje liɿ	離	kim kim	今
syɿt ʃiʔ(t)	失	tsyhwɿt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出。	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	pjuw puʔ(t)	不	sek siʔ(k)	析。	yuw jiowɿ	由
fiɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	dziɿj <sup>H</sup> dziɿ	自	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	nyɿ ɿɿ	而	yo <sup>x</sup> jyɿ	與
bwoj p <sup>h</sup> uiɿ	陪	tsyɔ tʃy	諸	tsyeng tʃiŋ	征	tsywen tʃyueɿ	顓	pjuw puʔ(t)	不	gjuw k <sup>h</sup> iowɿ	求
dzyɿn tʃ <sup>h</sup> inɿ	臣	fiuw fiowɿ	侯	bjot f <sup>h</sup> aʔ(t)ɿ	伐	yu jyɿ	與。	nong nəŋɿ	能	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。
tsyɿp tʃiʔ(p)	執	tsyhwɿt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出。	dziɿj <sup>H</sup> dziɿ	自	nyɿ ɿɿ	而	syuw <sup>x</sup> ʃiowɿ	守	sjang <sup>H</sup> siaŋɿ	相
kwok kwəʔ(k)	國	kaj <sup>H</sup> kaiɿ	蓋	then t <sup>h</sup> iɛn	天	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	pju fu	夫
mjaeng <sup>H</sup> minɿ	命。	dzyɿp ʃ <sup>h</sup> iʔ(p)ɿ	十	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	sew siew	蕭	nyɿ ɿɿ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子。
sam sam	三	syɛj <sup>H</sup> ʃiɿ	世	tsyhwɿt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出。	dzjang ts <sup>h</sup> iaŋɿ	牆	mjuw mowɿ	謀	fiɿwon <sup>x</sup> jyueɿɿ	遠
syɛj <sup>H</sup> ʃiɿ	世	xjiɿ hi	希	then t <sup>h</sup> iɛn	天	tsyɿ tʃi	之	duwng <sup>x</sup> duŋ'ɿ	動	nyɿn ziɿnɿ	人
xjiɿ hi	希	pjuw puʔ(t)	不	fae <sup>x</sup> hia'ɿ	下	nwoj <sup>H</sup> nuiɿ	內	kan kan	干	pjuw puʔ(t)	不
pjuw puʔ(t)	不	syɿt ʃiʔ(t)	失	mju vuɿ	無	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	kwa kwə	戈	pjuw puʔ(t)	服。
syɿt ʃiʔ(t)	失	fiɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	daw <sup>x</sup> daw'ɿ	道。	.	○	'jo ʔy	於	nyɿ ɿɿ	而
fiɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	dziɿj <sup>H</sup> dziɿ	自	tsok tsəʔ(k)	則	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	paewng paŋ	邦	pjuw puʔ(t)	不
then t <sup>h</sup> iɛn	天	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	nwoj <sup>H</sup> nuiɿ	內。	nong nəŋɿ	能
fae <sup>x</sup> hia'ɿ	下	pju fu	夫	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂	fiɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ngu ŋuɿ	吾	loj laiɿ	來
fiɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	tsyhwɿt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出。	tsyeng tʃiŋ	征	then t <sup>h</sup> iɛn	天	khjowng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yueɿɿ	恐	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。

六十第氏季

hien hienJ	賢	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	ljang <sup>H</sup> lianj4	諒。	tsy1 tʃi	之	luwk luʔ(k)J	祿	daw <sup>x</sup> daw'4	道。
hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友。	'jiek ʔiʔ(k)	益	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	tsy1 tʃi	之	tsok tsəʔ(k)	則
'jiek ʔiʔ(k)	益	tsyae <sup>x</sup> tʃieJ	者	ta to	多	swon sun	孫	khjo <sup>H</sup> k'hy4	去	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ4	政
fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	sam sam	三	mjun vunJ	聞。	mjiJ viJ	微	kuwng kunJ	公	pjuw puʔ(t)	不
ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iaw4	樂	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iaw4	樂。	'jiek ʔiʔ(k)	益	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	syit ʃiʔ(t)	室	dzoj <sup>x</sup> dzai'4	在
kjew kiew	驕	swon <sup>x</sup> sunJ	損	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	.	○	ngu <sup>x</sup> ŋuJ	五	daj <sup>H</sup> dai4	大
lak lɔʔ(k)J	樂。	tsyae <sup>x</sup> tʃieJ	者	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友	khuwng <sup>x</sup> k'huŋJ	孔	syej <sup>H</sup> ʃi4	世	pju fu	夫。
ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iaw4	樂	sam sam	三	bjiēn p'hiēnJ	便	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	then thiēn	天
yit jiʔ(t)J	佚	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iaw4	樂。	bjiēk biʔ(k)J	辟。	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋ4	政	hae <sup>x</sup> hia'4	下
yuw jiowJ	遊。	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iaw4	樂	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友	'jiek ʔiʔ(k)	益	doj <sup>H</sup> dai4	逮	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有
ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iaw4	樂	tset tsieʔ(t)	節	dzyen <sup>x</sup> ʃ'hiēn'4	善	tsyae <sup>x</sup> tʃieJ	者	'jo ʔy	於	daw <sup>x</sup> daw'4	道。
'en <sup>H</sup> ʔien4	宴	lej <sup>x</sup> liJ	禮	nyuw ziowJ	柔。	sam sam	三	daj <sup>H</sup> dai4	大	tsok tsəʔ(k)	則
lak lɔʔ(k)J	樂。	ngaew <sup>x</sup> (ŋ)ioʔ(k)J	樂。	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友。	pju fu	夫	syo <sup>H</sup> ʃy4	庶
swon <sup>x</sup> sunJ	損	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iaw4	樂	bjiēn p'hiēnJ	便	swon <sup>x</sup> sunJ	損	siJ <sup>H</sup> si4	四	nyin zinJ	人
fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	daw <sup>x</sup> daw'4	道	neng <sup>H</sup> niŋ4	佞。	tsyae <sup>x</sup> tʃieJ	者	syej <sup>H</sup> ʃi4	世	pjuw puʔ(t)	不
.	○	nyin zinJ	人	swon <sup>x</sup> sunJ	損	sam sam	三	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	ngje <sup>H</sup> (ŋ)i4	議。
khuwng <sup>x</sup> k'huŋJ	孔	tsy1 tʃi	之	fi <sup>x</sup> jiJ	矣。	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友。	ku <sup>H</sup> ku4	故	.	○
ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	dzyen <sup>x</sup> ʃ'hiēn'4	善。	.	○	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友	bju f'huJ	夫	khuwng <sup>x</sup> k'huŋJ	孔
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	ngaew <sup>H</sup> (ŋ)iaw4	樂	khuwng <sup>x</sup> k'huŋJ	孔	drɪk dʒiʔ(k)J	直。	sam sam	三	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子
dzy <sup>H</sup> ʃ'hi4	侍	ta to	多	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	hjuw <sup>x</sup> jiowJ	友	fiwan fiwɔnJ	桓	hijwot jyueʔ(t)J	曰。

六十第氏季

trje tʃi	知	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kang kan	剛。	sam sam	三	ngjon jienɿ	言。	ʔjo ʔy	於
then thien	天	kjun kyun	君	keaj <sup>H</sup> kiaiɿ	戒	keaj <sup>H</sup> kiaiɿ	戒。	hɿwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂	kjun kyun	君
mjaeng <sup>H</sup> minɿ	命	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyɿ tʃi	之	syew <sup>H</sup> ʃiewɿ	少	tsyɿ tʃi	之	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子
nyɿ ɿ	而	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	tsyɿ tʃi	之	ʔjin <sup>x</sup> ʔinɿ	隱。	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有
pjuw puʔ(t)	不	sam sam	三	tuw <sup>H</sup> towɿ	鬪。	dzyɿ ʃuɿ	時。	mɿjɿj <sup>H</sup> viɿ	未	sam sam	三
ʔjwɿj <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏	ʔjwɿj <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏。	gɿp giʔ(p)ɿ	及	xwet hyueʔ(t)	血	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	khjen kʰien	愆。
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ʔjwɿj <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏	gɿ kʰiɿ	其	khɿjɿj <sup>H</sup> kʰiɿ	氣	ngaen (ŋ)ianɿ	顏色	ngjon jienɿ	言
ɦaep ɦiaʔ(p)ɿ	狎	then thien	天	law <sup>x</sup> lawɿ	老	mɿjɿj <sup>H</sup> viɿ	未	sɿɿk ʂəʔ(k)	色	mɿjɿj <sup>H</sup> viɿ	未
daj <sup>H</sup> daiɿ	大	mjaeng <sup>H</sup> minɿ	命。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	deng <sup>H</sup> dinɿ	定。	nyɿ ɿ	而	gɿp giʔ(p)ɿ	及
nyin zinɿ	人。	ʔjwɿj <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏	xwet hyueʔ(t)	血	keaj <sup>H</sup> kiaiɿ	戒	ngjon jienɿ	言。	tsyɿ tʃi	之
mju <sup>x</sup> vuɿ	侮	daj <sup>H</sup> daiɿ	大	khɿjɿj <sup>H</sup> kʰiɿ	氣	tsyɿ tʃi	之	hɿwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂	nyɿ ɿ	而
syeng <sup>H</sup> ʃinɿ	聖	nyin zinɿ	人。	kɿjɿj <sup>H</sup> kiɿ	既	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	tsyɿ tʃi	之	ngjon jienɿ	言。
nyin zinɿ	人	ʔjwɿj <sup>H</sup> ʔuiɿ	畏	srwɿj ʂui/ʂwai	衰。	sɿɿk ʂəʔ(k)	色。	ku <sup>x</sup> kuɿ	瞽。	hɿwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂
tsyɿ tʃi	之	syeng <sup>H</sup> ʃinɿ	聖	keaj <sup>H</sup> kiaiɿ	戒	gɿp giʔ(p)ɿ	及	.	○	tsyɿ tʃi	之
ngjon jienɿ	言。	nyin zinɿ	人	tsyɿ tʃi	之	gɿ kʰiɿ	其	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋɿ	孔	tsaw <sup>H</sup> tsawɿ	躁。
.	○	tsyɿ tʃi	之	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	tsɿɿɿang <sup>H</sup> tʂwanɿ	壯	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	ngjon jienɿ	言
khuwng <sup>x</sup> kʰuŋɿ	孔	ngjon jienɿ	言。	tok təʔ(k)	得。	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	gɿp giʔ(p)ɿ	及
tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	ʂjew <sup>x</sup> siewɿ	小	.	○	xwet hyueʔ(t)	血	kjun kyun	君	tsyɿ tʃi	之
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyin zinɿ	人	khuwng <sup>x</sup> kʰuŋɿ	孔	khɿjɿj <sup>H</sup> kʰiɿ	氣	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	nyɿ ɿ	而
srjaeng ʂəŋ	生	pjuw puʔ(t)	不	tsi <sup>x</sup> tsiɿ	子	pjang fan	方	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	pjuw puʔ(t)	不

六十第氏季

yl <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	thom t <sup>h</sup> am	探	phjun <sup>x</sup> fun <sup>l</sup>	忿	si si	思	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
dat daʔ(t) <sup>l</sup>	達	thang t <sup>h</sup> aŋ	湯。	si si	思	mjaeng min <sup>l</sup>	明。	khwon <sup>H</sup> k <sup>h</sup> un <sup>l</sup>	困	trje tʃi	知
gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	nan <sup>H</sup> nan <sup>l</sup>	難。	theng <sup>(H)</sup> t <sup>h</sup> iŋ	聽	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而	tsy1 tʃi	之
daw <sup>x</sup> daw <sup>ʔ</sup>	道。	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	si si	思	pjuw puʔ(t)	不	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者。
ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	tok təʔ(k)	得	tshuwng tʃuŋ	聰。	haewk ɦiwʔ(k) <sup>l</sup>	學。	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iaŋ <sup>l</sup>	上
mjun vun <sup>l</sup>	聞	nyin ʒin <sup>l</sup>	人	si si	思	srik ʒəʔ(k)	色	mjin min <sup>l</sup>	民	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	ɦi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	ngje <sup>H</sup> (ŋ)i <sup>l</sup>	義。	si si	思	sje si	斯	haewk ɦiwʔ(k) <sup>l</sup>	學
ngjo <sup>x</sup> ŋy <sup>l</sup>	語	ngu ŋu <sup>l</sup>	吾	.	○	'won ʔun	溫。	ɦjwe ui <sup>l</sup>	爲	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
ɦi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	mjun vun <sup>l</sup>	聞	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	maew <sup>H</sup> maw <sup>l</sup>	貌	hae <sup>x</sup> ɦia <sup>ʔ</sup>	下	trje tʃi	知
mji <sup>h</sup> vi <sup>l</sup>	未	gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	si si	思	ɦi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	tsy1 tʃi	之
ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	ngjo <sup>x</sup> ŋy <sup>l</sup>	語	ɦjwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	kjowng kyun	恭。	.	○	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛ <sup>l</sup>	者。
gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	ɦi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	ngjon jiɛn <sup>l</sup>	言	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔	tshij <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	次
nyin ʒin <sup>l</sup>	人	'jin <sup>x</sup> ʔin <sup>l</sup>	隱	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> ien <sup>ʔ</sup>	善	si si	思	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	kjo ky	居	nyo zy <sup>l</sup>	如	trjuwng tʃy <sup>l</sup> uŋ	忠。	ɦjwot jyueʔ(t) <sup>l</sup>	曰。	khwon <sup>H</sup> k <sup>h</sup> un <sup>l</sup>	困
.	○	yl <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	pjuw puʔ(t)	不	dzri <sup>H</sup> ʒ <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	事	kjun kyun	君	ny1 ɿ <sup>l</sup>	而
dzej ts <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	齊	giuw k <sup>h</sup> iow <sup>l</sup>	求	gip giʔ(p) <sup>l</sup>	及。	si si	思	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	haewk ɦiwʔ(k) <sup>l</sup>	學
kjaeng <sup>x</sup> kin <sup>l</sup>	景	gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	ken <sup>H</sup> kien <sup>l</sup>	見	kjaeng <sup>H</sup> kin <sup>l</sup>	敬。	ɦjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsy1 tʃi	之。
kuwng kun	公	tsy <sup>H</sup> tʃi <sup>l</sup>	志。	pjuw puʔ(t)	不	ngi (ŋ)i <sup>l</sup>	疑	kjuw <sup>x</sup> kiow <sup>l</sup>	九	ɦjuw <sup>H</sup> jiow <sup>l</sup>	又
ɦjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	haeng ɦiŋ <sup>l</sup>	行	dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> ien <sup>ʔ</sup>	善	si si	思	si si	思。	gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其
mae <sup>x</sup> ma <sup>l</sup>	馬	ngje <sup>H</sup> (ŋ)i <sup>l</sup>	義	nyo zy <sup>l</sup>	如	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問。	dzyi <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>ʔ</sup>	視	tshij <sup>H</sup> ts <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	次

六十第氏季

lip liʔ(p)J	立。	duwk duʔ(k)J	獨	sy1 ʃi	詩	ts1x tsiʌ	子	faex hia'4	下。	tshen ts'hien	千
l1x liʌ	鯉	lip liʔ(p)J	立。	fu fuʌ	乎。	yek jiʔ(k)J	亦	mjin minJ	民	siʃH siʌ	駟。
thwojH t'ui4	退	l1x liʌ	鯉	twojH tui4	對	hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	tawH taw4	到	siʃx siʌ	死
ny1 ɿJ	而	tshju ts'hɿ	趨	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	y1H ji4	異	hju jyJ	于	tsy1 tʃi	之
faewk fiopʔ(k)J	學	ny1 ɿJ	而	mjiʃH vi4	未	mjun vunJ	聞	kim kim	今	nyit ziʔ(t)J	日。
lej <sup>x</sup> liʌ	禮。	kwa kwɔ	過	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	fu fuʌ	乎。	tsyhing tʃ'hin	稱	mjin minJ	民
mjun vunJ	聞	deng t'hinJ	庭。	pjuw puʔ(t)	不	twojH tui4	對	tsy1 tʃi	之。	mju vuJ	無
sje si	斯	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	faewk fiopʔ(k)J	學	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	g1 k'h1J	其	tok təʔ(k)	德
ny1jH ɿJ	二	faewk fiopʔ(k)J	學	sy1 ʃi	詩。	mjiʃH vi4	未	sje si	斯	ny1 ɿJ	而
tsyae <sup>x</sup> tʃieʌ	者。	lej <sup>x</sup> liʌ	禮	mju vuJ	無	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tsy1 tʃi	之	tsyhing tʃ'hin	稱
drin tʃ'inJ	陳	fu fuʌ	乎。	y1 <sup>x</sup> jiʌ	以	dzyang (t)ʃ'ianJ	嘗	hijwijH ui4	謂	hjen jienJ	焉。
kang kaŋ	亢	twojH tui4	對	ngjon jienJ	言。	duwk duʔ(k)J	獨	yo jyJ	與。	paek pəʔ(k)	伯
thwojH t'ui4	退	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	l1x liʌ	鯉	lip liʔ(p)J	立。	.	○	yij jiJ	夷
ny1 ɿJ	而	mjiʃH vi4	未	thwojH t'ui4	退	l1x liʌ	鯉	drin tʃ'inJ	陳	syuwk ʃyuʔ(k)	叔
x1 <sup>x</sup> hiʌ	喜	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	ny1 ɿJ	而	tshju ts'hɿ	趨	kang kaŋ	亢	dzej ts'h1J	齊。
hijwot jyueʔ(t)J	曰。	pjuw puʔ(t)	不	faewk fiopʔ(k)J	學	ny1 ɿJ	而	mjunH vun4	問	ngaH ŋɔ4	餓
mjunH vun4	問	faewk fiopʔ(k)J	學	sy1 ʃi	詩。	kwa kwɔ	過	'jo ʔy	於	hju jyJ	于
'jit ʔiʔ(t)	一	lej <sup>x</sup> liʌ	禮。	tha t'hɔ	他	deng t'hinJ	庭。	paek pəʔ(k)	伯	syuw <sup>x</sup> ʃiowʌ	首
tok təʔ(k)	得	mju vuJ	無	nyit ziʔ(t)J	日	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	ngjo ŋyJ	魚	yang jianJ	陽
sam sam	三	y1 <sup>x</sup> jiʌ	以	hjuwH jiow4	又	faewk fiopʔ(k)J	學	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	tsy1 tʃi	之



六十第氏季

tsyo tʃy	諸	tsy1 tʃi	之	mjun vun1	聞
y1 <sup>H</sup> ji4	異	hɿwot jyueʔ(t)1	曰	sy1 ʃi	詩
paewng paŋ	邦	pju fu	夫	mjun vun1	聞
hɿwot jyueʔ(t)1	曰	nyin zin1	人。	lej <sup>x</sup> li1	禮。
kwaex kwa1	寡	pju fu	夫	hjuw <sup>H</sup> jiow4	又
sjew <sup>x</sup> siew1	小	nyin zin1	人	mjun vun1	聞
kjun kyun	君。	dzi1 <sup>H</sup> dzi4	自	kjun kyun	君
y1 <sup>H</sup> ji4	異	tsyhing tʃ <sup>h</sup> iŋ	稱	tsi <sup>x</sup> tsi1	子
paewng paŋ	邦	hɿwot jyueʔ(t)1	曰	tsy1 tʃi	之
nyin zin1	人	sjew <sup>x</sup> siew1	小	hjuwon <sup>H</sup> jyuən4	遠
tsyhing tʃ <sup>h</sup> iŋ	稱	duwng t <sup>h</sup> uŋ1	童。	g1 k <sup>h</sup> i1	其
tsy1 tʃi	之。	paewng paŋ	邦	tsi <sup>x</sup> tsi1	子
yek jiʔ(k)1	亦	nyin zin1	人	yae <sup>x</sup> jie1	也。
hɿwot jyueʔ(t)1	曰	tsyhing tʃ <sup>h</sup> iŋ	稱	.	○
kjun kyun	君	tsy1 tʃi	之	paewng paŋ	邦
pju fu	夫	hɿwot jyueʔ(t)1	曰	kjun kyun	君
nyin zin1	人。	kjun kyun	君	tsy1 tʃi	之
		pju fu	夫	tshej ts <sup>h</sup> i	妻。
		nyin zin1	人。	kjun kyun	君
		tsyhing tʃ <sup>h</sup> iŋ	稱	tsyhing tʃ <sup>h</sup> iŋ	稱

七十第貨陽

dʒrɿ˥ ʂʰi˥ʔ	仕	ɦjwɿjɿ˥ ui˥	謂	paw˥ paw˥	寶	yae˥ jie˥	也。	○	yang jian˥	陽
ɦɿ˥ ji˥	矣。	trje˥ tʃi˥	知	nyɿ ˩	而	nyɿ ˩	而	yang jian˥	xwa˥ hwo˥	貨
○	○	ɦu ɦu˥	乎。	mej mi˥	迷	ɦjwang˥ wan˥	往	xwa˥ hwo˥	dej˥ di˥	第
tsɿ˥ tsi˥	子	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	gɿ kʰi˥	其	peaj˥ pai˥	拜	yowk jyu˥ʔ(k)˥	dzyɿp ʃʰi˥ʔ(p)˥	十
ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	pjuw pu˥ʔ(t)˥	不	paewng pan˥	邦。	tsyɿ tʃi˥	之。	ken˥ kien˥	tʃɦɿ˥ʔ(t)˥	七
sjeng˥ sin˥	性	kha˥ kʰo˥	可。	kha˥ kʰo˥	可	ngju˥ ŋy˥	遇	khuwng˥ kʰuŋ˥		孔
sjang siaŋ	相	nyɿt zi˥ʔ(t)˥	日	ɦjwɿjɿ˥ ui˥	謂	tsyo tʃy˥	諸	tsɿ˥ tsi˥		子。
gjin˥ gin˥ʔ	近	ngjwot (ŋ)jyue˥ʔ(t)˥	月	nyɿn zin˥	仁	du tʰu˥	塗。	khuwng˥ kʰuŋ˥		孔
yae˥ jie˥	也。	dzyej˥ ʃʰi˥	逝	ɦu ɦu˥	乎。	ɦjwɿjɿ˥ ui˥	謂	tsɿ˥ tsi˥		子
zip sʰi˥ʔ(p)˥	習	ɦɿ˥ ji˥	矣。	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	khuwng˥ kʰuŋ˥	孔	pjuw pu˥ʔ(t)˥		不
sjang siaŋ	相	sjwej˥ sui˥	歲	pjuw pu˥ʔ(t)˥	不	tsɿ˥ tsi˥	子	ken˥ kien˥		見。
ɦjwon˥ jyuen˥	遠	pjuw pu˥ʔ(t)˥	不	kha˥ kʰo˥	可。	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	kjwɿj kui˥		歸
yae˥ jie˥	也。	nga˥ ŋo˥	我	xaw˥ haw˥	好	loj lai˥	來。	khuwng˥ kʰuŋ˥		孔
tsɿ˥ tsi˥	子	yo˥ jy˥	與。	dzjowng tsʰyɿuŋ˥	從	yo jy˥	予	tsɿ˥ tsi˥		子
ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	khuwng˥ kʰuŋ˥	孔	dʒrɿ˥ ʂʰi˥	事	yo˥ jy˥	與	dwon tʰuŋ˥		豚。
ywɿj vi˥	唯	tsɿ˥ tsi˥	子	nyɿ ˩	而	nye˥ ˩	爾	khuwng˥ kʰuŋ˥		孔
dzyang˥ ʃʰian˥	上	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	kɦɿ˥ kʰi˥	亟	ngjon jien˥	言。	tsɿ˥ tsi˥		子
trje˥ tʃi˥	知	nak no˥ʔ(k)˥	諾。	syɿt ʃi˥ʔ(t)˥	失	ɦjwot jyue˥ʔ(t)˥	曰。	dzyɿ ʃʰi˥		時
yo˥ jy˥	與	ngu ŋu˥	吾	dzyɿ ʃʰi˥	時。	ɦweaj ɦwai˥	懷	gɿ kʰi˥		其
ɦae˥ ɦia˥ʔ	下	tsjang tsiaŋ	將	kha˥ kʰo˥	可	gɿ kʰi˥	其	mjang van˥		亡

七十第貨陽

bju f <sup>h</sup> uJ	夫	hɿwang <sup>x</sup> wanJ	往。	tsy1 tɕi	之	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	kat kɔʔ(t)	割	ngju nyJ	愚
drjew <sup>H</sup> dzɿewJ	召	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	ngjon jienJ	言	haewk fiɔʔ(k)J	學	kej ki	雞	pjuw puʔ(t)	不
nga <sup>x</sup> ŋɔJ	我	lu <sup>H</sup> luJ	路	dzye <sup>x</sup> ɿ <sup>h</sup> i'J	是	daw <sup>x</sup> daw'J	道	'jen ʔien	焉	ye jiJ	移。
tsyae <sup>x</sup> tɕiɛJ	者。	pjuw puʔ(t)	不	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	tsok tsɔʔ(k)	則	yowng <sup>H</sup> jyueJ	用	○	
ny1 ɿJ	而	ywet jyueʔ(t)J	說。	dzen ts <sup>h</sup> iɛnJ	前	'oj <sup>H</sup> ʔaiJ	愛	ngjuw (ŋ)iowJ	牛	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子
khji <sup>x</sup> k <sup>h</sup> iJ	豈	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	ngjon jienJ	言	nyin ʒinJ	人。	taw taw	刀。	tsy1 tɕi	之
du t <sup>h</sup> uJ	徒	mat mwoʔ(t)J	末	xje <sup>H</sup> hiJ	戲	sjew <sup>x</sup> siewJ	小	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	mju <sup>x</sup> vuJ	武
tsoj tsai	哉。	tsy1 tɕi	之	tsy1 tɕi	之	nyin ʒinJ	人	yuw jiowJ	游	dzyeng tɕ <sup>h</sup> iŋJ	城。
nyo ʒyJ	如	yae <sup>x</sup> jieJ	也	ny1 <sup>x</sup> ɿJ	耳。	haewk fiɔʔ(k)J	學	twoj <sup>H</sup> tuiJ	對	mjun vunJ	聞
hjuw <sup>x</sup> jiowJ	有	y1 <sup>x</sup> jiJ	已。	○		daw <sup>x</sup> daw'J	道	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	hien hienJ	弦
yowng <sup>H</sup> jyueJ	用	ha hoJ	何	kuwng kunJ	公	tsok tsɔʔ(k)	則	sjek siʔ(k)	昔	ka kɔ	歌
nga <sup>x</sup> ŋɔJ	我	pjit piʔ(t)	必	srean ʃan	山	ye <sup>H</sup> jiJ	易	tsyae <sup>x</sup> tɕiɛJ	者	tsy1 tɕi	之
tsyae <sup>x</sup> tɕiɛJ	者。	kuwng kunJ	公	pjut fuʔ(t)	弗	sri <sup>x</sup> ʃiJ	使	'jon <sup>x</sup> ʔienJ	偃	syeng ʃiŋ	聲。
ngu ŋuJ	吾	srean ʃan	山	nyew <sup>x</sup> ʒiewJ	擾	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	pju fu	夫
gi k <sup>h</sup> iJ	其	dzye <sup>x</sup> ɿ <sup>h</sup> i'J	氏	y1 <sup>x</sup> jiJ	以	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	mjun vunJ	聞	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子
hɿwe uiJ	爲	tsy1 tɕi	之	pji <sup>H</sup> piJ	費	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	tsyo tɕy	諸	hwaen <sup>x</sup> hwanJ	莞
tuwng tunJ	東	tsy1 tɕi	之	ban <sup>H</sup> bwɔnJ	畔。	nyij <sup>H</sup> ɿJ	二	pju fu	夫	nye <sup>x</sup> ɿJ	爾
tsyuw tɕiowJ	周	yae <sup>x</sup> jieJ	也。	drjew <sup>H</sup> dziewJ	召。	sam sam	三	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	ny1 ɿJ	而
hu huJ	乎。	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子	ts1 <sup>x</sup> tsiJ	子。	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	sjew <sup>H</sup> siewJ	笑
○		hɿwot jyueʔ(t)J	曰。	yowk jyueʔ(k)J	欲	'jon <sup>x</sup> ʔienJ	偃	kjun kyun	君	hɿwot jyueʔ(t)J	曰。

七十第貨陽

hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	lu <sup>H</sup> lu <sup>l</sup>	路	nyim(?) zim <sup>l</sup> (?)	任	tshjeng <sup>x</sup> tsh <sup>h</sup> ŋ <sup>l</sup>	請	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
dzye <sup>x</sup> ʃi <sup>h</sup> ʔ <sup>l</sup>	是	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	hjen jien <sup>l</sup>	焉。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問	trjang tʃiaŋ	張
ngjon jien <sup>l</sup>	言	nyip zi <sup>?</sup> (p) <sup>l</sup>	入	sjek si <sup>?</sup> (k)	昔	min <sup>x</sup> min <sup>l</sup>	敏	tsy <sup>l</sup> tʃi	之。	mjun <sup>H</sup> vun <sup>l</sup>	問
yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者	tsok tsə <sup>?</sup> (k)	則	hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	nyin zin <sup>l</sup>	仁
pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	bit bi <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	佛	yuw jiow <sup>l</sup>	由	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>l</sup>	有	kjowng kyuŋ	恭。	ʔjo ʔy	於
hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰	xit hi <sup>?</sup> (t)	肸	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	kuwng kuŋ	功。	khwan k <sup>h</sup> wən	寬。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔
ken kien	堅	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	mjun vun <sup>l</sup>	聞	hwej <sup>H</sup> hui <sup>l</sup>	惠	sin <sup>H</sup> sin <sup>l</sup>	信。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子。
fu fu <sup>l</sup>	乎。	trjuwng tʃyung	中	tsyō tʃy	諸	tsok tsə <sup>?</sup> (k)	則	min <sup>x</sup> min <sup>l</sup>	敏。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ <sup>l</sup>	孔
ma mwə <sup>l</sup>	磨	mjuw mow <sup>l</sup>	牟	pju fu	夫	tsjowk tsyu <sup>?</sup> (k)	足	hwej <sup>H</sup> hui <sup>l</sup>	惠。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子
ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	ban <sup>H</sup> bwən <sup>l</sup>	畔。	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	yi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	以	kjowng kyuŋ	恭	hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。
pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	sri <sup>x</sup> ʃi <sup>l</sup>	使	tsok tsə <sup>?</sup> (k)	則	nong nəŋ <sup>l</sup>	能
lin <sup>H</sup> lin <sup>l</sup>	磷。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	tshin ts <sup>h</sup> in	親	nyin zin <sup>l</sup>	人。	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	faeng fiŋ <sup>l</sup>	行
pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	hijwang <sup>x</sup> wan <sup>l</sup>	往	ʔjo ʔy	於	.	○	mju <sup>x</sup> vu <sup>l</sup>	侮。	ngu <sup>x</sup> ŋu <sup>l</sup>	五
hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰	yae <sup>x</sup> jie <sup>l</sup>	也。	gi k <sup>h</sup> i <sup>l</sup>	其	bit bi <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	佛	khwan k <sup>h</sup> wən	寬	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者
baek bə <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	白	nyo zy <sup>l</sup>	如	syin ʃin	身	xit hi <sup>?</sup> (t)	肸	tsok tsə <sup>?</sup> (k)	則	ʔjo ʔy	於
fu fu <sup>l</sup>	乎。	tsy <sup>l</sup> tʃi	之	hijwe ui <sup>l</sup>	爲	drjew <sup>H</sup> dʒiew <sup>l</sup>	召。	tok tə <sup>?</sup> (k)	得	then t <sup>h</sup> ien	天
net nie <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	涅	ha hə <sup>l</sup>	何。	pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyung <sup>l</sup>	衆。	fae <sup>x</sup> fia <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	下。
ny <sup>l</sup> ɿ <sup>l</sup>	而	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	dzyen <sup>x</sup> ʃien <sup>ʔ</sup> <sup>l</sup>	善	yowk jyu <sup>?</sup> (k) <sup>l</sup>	欲	sin <sup>H</sup> sin <sup>l</sup>	信	hijwe ui <sup>l</sup>	爲
pjuw pu <sup>?</sup> (t)	不	hijwot jyue <sup>?</sup> (t) <sup>l</sup>	曰。	tsyae <sup>x</sup> tʃie <sup>l</sup>	者。	hijwang <sup>x</sup> wan <sup>l</sup>	往。	tsok tsə <sup>?</sup> (k)	則	nyin zin <sup>l</sup>	仁
tsri tʃi	緇。	nyen zien <sup>l</sup>	然。	kjun kyun	君	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>l</sup>	子	nyin zin <sup>l</sup>	人	fi <sup>x</sup> ji <sup>l</sup>	矣。

七十第貨陽

xing <sup>H</sup> hin <sup>4</sup>	興。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	yaex jie <sup>1</sup>	也	ngjon jien <sup>1</sup>	言	ngu nu <sup>1</sup>	吾
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>1</sup>	可	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	drɪk dʒi <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	直	ngju ny <sup>1</sup>	愚。	ljuwk lu <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	六	khjij <sup>x</sup> k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	豈
yi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	學。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	baew p <sup>h</sup> aw <sup>1</sup>	匏
kwan kwɔn	觀。	gɪ k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	其	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	trje <sup>H</sup> tʃi <sup>4</sup>	知	fi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	矣	kwae kwa	瓜
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>1</sup>	可	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	學。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	fu fu <sup>1</sup>	乎。	yaex jie <sup>1</sup>	也
yi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以	yaex jie <sup>1</sup>	也	gɪ k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	其	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	twoj <sup>H</sup> tui <sup>4</sup>	對	tsoj tsai	哉。
gjun k <sup>h</sup> yun <sup>1</sup>	羣。	gɪwang k <sup>h</sup> wan <sup>1</sup>	狂。	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	學。	hɪwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	ʔjen ʔien	焉
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>1</sup>	可	.	○	yaex jie <sup>1</sup>	也	gɪ k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	其	mji <sup>H</sup> vi <sup>4</sup>	未	nong nəŋ <sup>1</sup>	能
yi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	kaew <sup>x</sup> kiaw <sup>1</sup>	絞。	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	yaex jie <sup>1</sup>	也。	kej <sup>H</sup> ki <sup>4</sup>	繫
ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuen <sup>4</sup>	怨。	hɪwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	yaex jie <sup>1</sup>	也	kjo ky	居	nyɪ ɹ <sup>1</sup>	而
nye <sup>x</sup> ɹ <sup>1</sup>	邇	sjew <sup>x</sup> siew <sup>1</sup>	小	yowng <sup>x</sup> jyun <sup>1</sup>	勇	dang <sup>x</sup> dan <sup>1</sup>	蕩。	ngu nu <sup>1</sup>	吾	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不
tsyɪ tʃi	之	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	ngjo <sup>H</sup> ny <sup>4</sup>	語	zyɪk ʃ <sup>h</sup> i <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	食。
dzrɪ <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	事	fi fi <sup>1</sup>	何	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	sin <sup>H</sup> sin <sup>4</sup>	信	nyo <sup>x</sup> zy <sup>1</sup>	女。	.	○
bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u <sup>1</sup>	父。	mak mo <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	莫	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	學。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	tsi <sup>x</sup> tsi <sup>1</sup>	子
hɪwon <sup>x</sup> jyuen <sup>1</sup>	遠	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	學	gɪ k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	其	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	nyɪn zin <sup>1</sup>	仁	hɪwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>1</sup>	曰。
tsyɪ tʃi	之	bju f <sup>h</sup> u <sup>1</sup>	夫	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	學。	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	yuw jiow <sup>1</sup>	由
dzrɪ <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	事	syɪ ʃi	詩。	yaex jie <sup>1</sup>	也	gɪ k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	其	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	yaex jie <sup>1</sup>	也。
kjun kyun	君。	syɪ ʃi	詩	lwan <sup>H</sup> lwɔn <sup>4</sup>	亂。	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	faewk fiɔ <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	學。	nyo <sup>x</sup> zy <sup>1</sup>	女
ta tɔ	多	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ <sup>1</sup>	可	xaw <sup>H</sup> haw <sup>4</sup>	好	yaex jie <sup>1</sup>	也	gɪ k <sup>h</sup> i <sup>1</sup>	其	mjun vun <sup>1</sup>	聞
syɪk ʃi <sup>2</sup> (k)	識	yi <sup>x</sup> ji <sup>1</sup>	以	kang kan <sup>1</sup>	剛	dzok dzɔ <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	賊。	pjiej <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽	ljuwk lu <sup>2</sup> (k) <sup>1</sup>	六

七十第貨陽

tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	lej <sup>x</sup> liʌ	禮	nyɪn zinʌ	人	ʔjo ʔy	於
hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	xjang <sup>(H)</sup> hianʌʌ	鄉	sɾɪk səʔ(k)	色	hɿjun jyunʌ	云	nyɪ ʌʌ	而	tew <sup>x</sup> t/niewʌ	鳥
pij <sup>x</sup> piʌ	鄙	ngjwon <sup>(H)</sup> (ŋ)yuenʌʌ	原。	ljej <sup>H</sup> liʌ	厲	lej <sup>x</sup> liʌ	禮	pjuw puʔ(t)	不	syuw <sup>H</sup> ʃiowʌ	獸
pju fu	夫。	tok təʔ(k)	德	nyɪ ʌʌ	而	hɿjun jyunʌ	云。	hɿwe uiʌ	爲	tshaw <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> awʌ	草
kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔʌ	可	tsyɪ tʃɿ	之	nwoj <sup>H</sup> nuiʌ	內	ngjowk ŋyʊʔ(k)ʌ	玉	tsyuw tʃiow	周	muwk muʔ(k)ʌ	木
yo <sup>x</sup> jyʌ	與	dzok dzəʔ(k)ʌ	賊	nyim <sup>x</sup> zimʌ	荏。	baek bəʔ(k)ʌ	帛	nom namʌ	南	tsyɪ tʃɿ	之
dzɾɪ <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iʌ	事	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	phjie <sup>H</sup> p <sup>h</sup> iʌ	譬	hɿjun jyunʌ	云	dzyew <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iɛwʌ	召	mjieng minʌ	名。
kjun kyun	君		○	tsyɔ tʃy	諸	fu fuʌ	乎	nom namʌ	南。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子
yae <sup>x</sup> jieʌ	也	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	sjew <sup>x</sup> siewʌ	小	tsoj tsai	哉。	gɪ k <sup>h</sup> iʌ	其	hɿwij <sup>H</sup> uiʌ	謂
yo jyʌ	與	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	nyɪn zinʌ	人。	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ʌ	樂	yuw jiowʌ	猶	paek pəʔ(k)	伯
tsoj tsai	哉。	daw <sup>x</sup> dawʌ	道	gɪ k <sup>h</sup> iʌ	其	hɿjun jyunʌ	云	tsyeng <sup>H</sup> tʃiŋʌ	正	ngjo ŋyʌ	魚
gɪ k <sup>h</sup> iʌ	其	theng <sup>(H)</sup> t <sup>h</sup> iŋ	聽	yuw jiowʌ	猶	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ʌ	樂	dzjang ts <sup>h</sup> ianʌ	牆	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
mjiɿj <sup>H</sup> viʌ	未	nyɪ ʌʌ	而	tsyhwen tʃ <sup>h</sup> yuen	穿	hɿjun jyunʌ	云。	mjiɛn <sup>H</sup> mienʌ	面	nyo <sup>x</sup> zyʌ	女
tok təʔ(k)	得	du t <sup>h</sup> uʌ	塗	yu jyʌ	窰	tsyowng tʃyʊŋ	鐘	nyɪ ʌʌ	而	hɿwe uiʌ	爲
tsyɪ tʃɿ	之	sywet ʃyueʔ(t)	說。	tsyɪ tʃɿ	之	ku <sup>x</sup> kuʌ	鼓	lip liʔ(p)ʌ	立	tsyuw tʃiow	周
yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	tok təʔ(k)	德	daw <sup>H</sup> dawʌ	盜	hɿjun jyunʌ	云	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	nom namʌ	南
fiwaen <sup>H</sup> fiwanʌ	患	tsyɪ tʃɿ	之	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	fu fuʌ	乎	yo jyʌ	與。	dzyew <sup>H</sup> ʃ <sup>h</sup> iɛwʌ	召
tok təʔ(k)	得	khjiɿj <sup>H</sup> k <sup>h</sup> iʌ	棄	yo jyʌ	與。	tsoj tsai	哉。		○	nom namʌ	南
tsyɪ tʃɿ	之。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。		○		○	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣
kjiɿj <sup>H</sup> kiʌ	既		○	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	hɿwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	fu fuʌ	乎。

七十第貨陽

tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	dwat dwɔʔ(t)ʌ	奪	tsrae <sup>H</sup> tʂaʌ	詐	ku <sup>x</sup> kuʌ	古	hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	tok təʔ(k)	得
hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyu tʃy	朱	nyɿ ɿʌ	而	tsyɿ tʃi	之	sam sam	三	tsyɿ tʃi	之。
yo jyʌ	予	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	yi <sup>x</sup> jiʌ	已	king kin	矜	dzit dziʔ(t)ʌ	疾。	hwaen <sup>H</sup> hwanʌ	患
yowk jyuʔ(k)ʌ	欲	ʰu <sup>H</sup> ʔuʌ	惡	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	kim kim	今	syit ʃiʔ(t)	失
mju vuʌ	無	drjeng <sup>H</sup> dʒinʌ	鄭	.	○	ljem liemʌ	廉。	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	tsyɿ tʃi	之。
ngjon jienʌ	言。	syeng ʃin	聲	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	kim kim	今	fiwok fiwəʔ(k)ʌ	或	kuw <sup>x</sup> kowʌ	苟
tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	tsyɿ tʃi	之	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	tsyɿ tʃi	之	dzye <sup>x</sup> ʃi'ʌ	是	hwaen <sup>H</sup> hwanʌ	患
kuwng <sup>H</sup> kunʌ	貢	lwan <sup>H</sup> lwənʌ	亂	khaew <sup>x</sup> kʰiawʌ	巧	king kin	矜	tsyɿ tʃi	之	syit ʃiʔ(t)	失
hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	ngae <sup>x</sup> (ŋ)iaʌ	雅	ngjon jienʌ	言	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	mjang vaŋʌ	亡	tsyɿ tʃi	之。
tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ʌ	樂	ljeng <sup>H</sup> linʌ	令	phjun <sup>H</sup> funʌ	忿	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	mju vuʌ	無
nyo zyʌ	如	yae <sup>x</sup> jieʌ	也。	srik ʂəʔ(k)	色。	lej <sup>H</sup> liʌ	戾。	ku <sup>x</sup> kuʌ	古	srjo <sup>x</sup> suʌ	所
pjuw puʔ(t)	不	ʰu <sup>H</sup> ʔuʌ	惡	sjen <sup>x</sup> sienʌ	鮮	ku <sup>x</sup> kuʌ	古	tsyɿ tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不
ngjon jienʌ	言。	liʃ <sup>H</sup> liʌ	利	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣	tsyɿ tʃi	之	gjang kʰwaŋʌ	狂	tsyij <sup>H</sup> tʃiʌ	至
tsok tsəʔ(k)	則	khuw <sup>x</sup> kʰowʌ	口	nyin zinʌ	仁。	ngju ŋyʌ	愚	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	fi <sup>x</sup> jiʌ	矣。
sjew <sup>x</sup> siɛwʌ	小	tsyɿ tʃi	之	.	○	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	siʃ <sup>H</sup> siʌ	肆。	.	○
tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	phjuwk fuʔ(k)	覆	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	drɿk dziʔ(k)ʌ	直。	kim kim	今	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子
fi fiʌ	何	paewng paŋ	邦	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。	kim kim	今	tsyɿ tʃi	之	hɟwot jyueʔ(t)ʌ	曰。
zywit ʃyʔ(t)ʌ	述	kae kia	家	ʰu <sup>H</sup> ʔuʌ	惡	tsyɿ tʃi	之	gjang kʰwaŋʌ	狂	ku <sup>x</sup> kuʌ	古
hjen jienʌ	焉。	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者。	tsje <sup>x</sup> tsiʌ	紫	ngju ŋyʌ	愚	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛʌ	者
tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	.	○	tsyɿ tʃi	之	yae <sup>x</sup> jieʌ	也	dang <sup>x</sup> daŋ'ʌ	蕩。	mjin minʌ	民

七十第貨陽

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tswan tswən	鑽	lej <sup>x</sup> liɿ	禮。	mjun vunɿ	聞	yowk jyuʔ(k)ɿ	欲	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。
ʼan ʔan	安。	zwɿj <sup>H</sup> s <sup>h</sup> uiɿ	燧	lej <sup>x</sup> liɿ	禮	tsyɿ tʃɿ	之。	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	then t <sup>h</sup> ien	天
nyo <sup>x</sup> zyɿ	女	koj <sup>x</sup> kaiɿ	改	pjit piʔ(t)	必	○		khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	ɦa ɦoɿ	何
ʼan ʔan	安	xwa <sup>x</sup> hwoɿ	火。	ɦweaj <sup>H</sup> ɦwaiɿ	壞。	tsoj <sup>x</sup> tsaiɿ	宰	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子。	ngjon jienɿ	言
tsok tsəʔ(k)	則	kɿ ki	期	sam sam	三	nga <sup>x</sup> ŋoɿ	我	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	tsoj tsai	哉。
ɦjwe uiɿ	爲	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> oɿ	可	nen nienɿ	年	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	si <sup>jH</sup> siɿ	四
tsyɿ tʃɿ	之。	yi <sup>x</sup> jiɿ	已	pjuw puʔ(t)	不	sam sam	三	zi s <sup>h</sup> iɿ	辭	dzyɿ ʃ <sup>h</sup> iɿ	時
bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	ɦjwe uiɿ	爲	nen nienɿ	年	yi <sup>x</sup> jiɿ	以	ɦaeng ɦiŋɿ	行
kjun kyun	君	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂。	tsyɿ tʃɿ	之	dzit dziʔ(t)ɿ	疾。	ɦjen jienɿ	焉。
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂	sang saŋ	喪。	tsjang tsiaŋ	將	paek pəʔ(k)	百
tsyɿ tʃɿ	之	zi <sup>H</sup> s <sup>h</sup> iɿ	食	pjit piʔ(t)	必	kɿ ki	期	mjaeng <sup>H</sup> miŋɿ	命	mjut vuʔ(t)ɿ	物
kjo ky	居	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	pong pəŋ	崩。	yi <sup>x</sup> jiɿ	已	tsyae <sup>x</sup> tʃiɛɿ	者	srjaeng ʒəŋ	生
sang saŋ	喪。	daw <sup>x</sup> daw'ɿ	稻。	gjuw <sup>H</sup> giowɿ	舊	kjuw <sup>x</sup> kiowɿ	久	tsyhwit tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	出	ɦjen jienɿ	焉。
zyɿk ʃ <sup>h</sup> iʔ(k)ɿ	食	ʼji <sup>jH</sup> ʔiɿ	衣	kuwk kuʔ(k)	穀	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	ɦu <sup>x</sup> ɦu'ɿ	戶。	then t <sup>h</sup> ien	天
tsyɿj <sup>x</sup> tʃɿɿ	旨	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	kji <sup>jH</sup> kiɿ	既	kjun kyun	君	tshju <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> yɿ	取	ɦa ɦoɿ	何
pjuw puʔ(t)	不	kim <sup>x</sup> kimɿ	錦。	mwot muʔ(t)ɿ	沒。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	srit ʒəʔ(t)	瑟	ngjon jienɿ	言
kam kam	甘。	ʼjo ʔy	於	sin sin	新	sam sam	三	nyɿ ɿɿ	而	tsoj tsai	哉。
mjun vunɿ	聞	nyo <sup>x</sup> zyɿ	女	kuwk kuʔ(k)	穀	nen nienɿ	年	ka ko	歌。	○	
ngaewk (ŋ)ioʔ(k)ɿ	樂	ʼan ʔan	安	kji <sup>jH</sup> kiɿ	既	pjuw puʔ(t)	不	sri <sup>x</sup> ʒiɿ	使	nyu <sup>H</sup> zyɿ	孺
pjuw puʔ(t)	不	ɦu ɦuɿ	乎。	syng ʃiŋ	升。	ɦjwe uiɿ	爲	tsyɿ tʃɿ	之	pij pi	悲



七十第貨陽

yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	fiɰwe uiɿ	爲	○	tsyɿ tʃi	之	yo jyɿ	予	lak lɔʔ(k)ɿ	樂。
fiɰwe uiɿ	爲	tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	sang saŋ	喪。	tsyɿ tʃi	kjo ky	居
dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> iaŋɿ	上。	yuw jiowɿ	猶	fiɰwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	then tʰien	天	pjuw puʔ(t)	tsyho <sup>x</sup> tʃ <sup>hi</sup> yɿ	處
kjun kyun	君	fiɰn fiɰnɿ	賢	paew <sup>x</sup> pawɿ	飽	fiæ <sup>x</sup> fia'ɿ	下	nyɿn zinɿ	pjuw puʔ(t)	不
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ɦu ɦuɿ	乎	zyk ʃ <sup>hi</sup> iʔ(k)ɿ	食	tsyɿ tʃi	之	yæ <sup>x</sup> jieɿ	'an ʔan	安。
fiɰuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已。	tsyuwng tʃyung	終	thuwnɡ tʰuŋ	通	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	ku <sup>H</sup> kuɿ	故
yowng <sup>x</sup> jyungɿ	勇	○	○	nyɿt ziʔ(t)ɿ	日。	sang saŋ	喪	srjaeng ʃəŋ	pjuw puʔ(t)	不
nyɿ ɿɿ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	mju vuɿ	無	yæ <sup>x</sup> jieɿ	也。	sam sam	fiɰwe uiɿ	爲
mju vuɿ	無	lu <sup>H</sup> luɿ	路	srjo <sup>x</sup> ʃuɿ	所	yo jyɿ	予	nen nienɿ	yæ <sup>x</sup> jieɿ	也。
ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿɿ	義	fiɰwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yowng <sup>H</sup> jyungɿ	用	yæ <sup>x</sup> jieɿ	也	nyen zienɿ	kim kim	今
fiɰwe uiɿ	爲	kjun kyun	君	sim sim	心。	fiɰuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	ɦuw <sup>x</sup> ɦow'ɿ	nyo <sup>x</sup> zyɿ	女
lwan <sup>H</sup> lwɔnɿ	亂。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	nan nanɿ	難	sam sam	三	mjen <sup>x</sup> mienɿ	'an ʔan	安
sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	dzyang <sup>H</sup> ʃ <sup>hi</sup> iaŋɿ	尚	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣	nen nienɿ	年	'jo ʔy	tsok tsəʔ(k)	則
nyɿn zinɿ	人	yowng <sup>x</sup> jyungɿ	勇	tsoj tsai	哉。	tsyɿ tʃi	之	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u'ɿ	fiɰwe uiɿ	爲
fiɰuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	ɦu ɦuɿ	乎。	pjuw puʔ(t)	不	'oj <sup>H</sup> ʔaiɿ	愛	muw <sup>x</sup> mowɿ	tsyɿ tʃi	之。
yowng <sup>x</sup> jyungɿ	勇	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	fiɰuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	'jo ʔy	於	tsyɿ tʃi	tsoj <sup>x</sup> tsaiɿ	宰
nyɿ ɿɿ	而	fiɰwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pak pɔʔ(k)	博	gɿ k <sup>h</sup> ɿɿ	其	fiweaj fiwaiɿ	ngə <sup>x</sup> ŋɔɿ	我
mju vuɿ	無	kjun kyun	君	yek jiʔ(k)ɿ	弈	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> u'ɿ	父	bju f <sup>h</sup> uɿ	tsyhwit tʃ <sup>hi</sup> yʔ(t)	出。
ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿɿ	義	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	tsyæ <sup>x</sup> tʃieɿ	者	muw <sup>x</sup> mowɿ	母	sam sam	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子
fiɰwe uiɿ	爲	ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿɿ	義	ɦu ɦuɿ	乎。	ɦu ɦuɿ	乎。	nen nienɿ	fiɰwot jyueʔ(t)ɿ	曰。

七十第貨陽

tsyuwng tfyuj	終	gjin <sup>H</sup> gin˧	近	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	daw <sup>H</sup> daw˧	盜。
yae˥ jie˧	也	tsyɿ tʃi	之	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	○	
yɿ˥ ji˧	已。	tsok tsə˧˥(k)	則	kjot kie˧˥(t)	訐	sje <sup>H</sup> si˧	賜	kjo ky	居	tsɿ˥ tsi˧	子
		pjuw pu˧˥(t)	不	yɿ˥ ji˧	以	yae˥ jie˧	也	fiae˥ fia˧˥	下	kuwng <sup>H</sup> kuŋ˧	貢
		swon <sup>H</sup> sun˧	孫。	hɿwe ui˧	爲	yek ji˧˥(k)˩	亦	ljuw liow˧	流	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。
		hɿwon <sup>H</sup> jyueŋ˧	遠	drnk dʒi˧˥(k)˩	直	hɿuw˥ jiow˧	有	nyɿ ˩˧	而	kjun kyun	君
		tsyɿ tʃi	之	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	sraen <sup>H</sup> ʂan˧	訕	tsɿ˥ tsi˧	子
		tsok tsə˧˥(k)	則		○	hu hu˧	乎。	dzyang <sup>H</sup> ʃʰiaŋ˧	上	yek ji˧˥(k)˩	亦
		ʼjwon <sup>H</sup> ʔyueŋ˧	怨。	tsɿ˥ tsi˧	子	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	hɿuw˥ jiow˧	有
			○	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	kew kiew	徼	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡
		tsɿ˥ tsi˧	子	ywi˧ vi˧	唯	yɿ˥ ji˧	以	yowng˥ jyuj˧	勇	hu hu˧	乎。
		hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。	nrjo˥ ny˧	女	hɿwe ui˧	爲	nyɿ ˩˧	而	tsɿ˥ tsi˧	子
		nen niɛŋ˧	年	tsɿ˥ tsi˧	子	trje <sup>H</sup> tʃi˧	知	mju vu˧	無	hɿwot jyue˧˥(t)˩	曰。
		sij <sup>H</sup> si˧	四	yo˥ jy˧	與	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	lej˥ li˧	禮	hɿuw˥ jiow˧	有
		dzyip ʃʰi˧˥(p)˩	十	sjew˥ siew˧	小	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	tsyae˥ tʃiɛ˧	者。	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡。
		nyɿ ˩˧	而	nyin ʒin˧	人	pjuw pu˧˥(t)	不	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡
		ken <sup>H</sup> kien˧	見	hɿwe ui˧	爲	swon <sup>H</sup> sun˧	孫	kwa˥ kwə˧	果	tsyhing tʃʰiŋ	稱
		ʼu <sup>H</sup> ʔu˧	惡	nan nan˧	難	yɿ˥ ji˧	以	kam˥ kam˧	敢	nyin ʒin˧	人
		hɿen jien˧	焉。	yang˥ jiaŋ˧	養	hɿwe ui˧	爲	nyɿ ˩˧	而	tsyɿ tʃi	之
		gi kʰi˧	其	yae˥ jie˧	也。	yowng˥ jyuj˧	勇	trit tʃi˧˥(t)	窒	ʼak ʔə˧˥(k)	惡

八十第子微

kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季	bju <sup>x</sup> f <sup>h</sup> uʔɿ	父	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sam sam	三	○	mɿjɿ viɿ	微	
maeng <sup>H</sup> mənɿ	孟	muw <sup>x</sup> mowɿ	母	drɿk dʒiʔ(k)ɿ	直	nyɿn zɿnɿ	仁	mɿjɿ viɿ	微	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子
tsyɿ tʃɿ	之	tsyɿ tʃɿ	之	daw <sup>x</sup> dawʔɿ	道	hɿen jiɿnɿ	焉。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	dej <sup>H</sup> diɿ	第
kean kian	閒	paewng paŋ	邦。	nyɿ ɿɿ	而		○	khjo <sup>H</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	dzyɿp ʃ <sup>h</sup> iʔ(p)ɿ	十
doj <sup>x</sup> daiʔɿ	待		○	dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iɿ	事	ljuw <sup>x</sup> liowɿ	柳	tsyɿ tʃɿ	之。	peat paʔ(t)	八
tsyɿ tʃɿ	之。	dzej ts <sup>h</sup> iɿ	齊	nyɿn zɿnɿ	人。	fiae <sup>x</sup> fiaʔɿ	下	kɿ ki	箕		
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	kjaeng <sup>x</sup> kiŋɿ	景	ʔjen ʔien	焉	hwej <sup>H</sup> huiɿ	惠	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子		
ngu ŋuɿ	吾	kuwng kuŋ	公	hɿwang <sup>x</sup> waŋɿ	往	hɿwe uiɿ	爲	hɿwe uiɿ	爲		
law <sup>x</sup> lawɿ	老	doj <sup>x</sup> daiʔɿ	待	nyɿ ɿɿ	而	dzrɿ <sup>x</sup> ʂ <sup>h</sup> iʔɿ	士	tsyɿ tʃɿ	之		
fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	pjuw puʔ(t)	不	sriɿ ʂɿ	師。	nu nuɿ	奴。		
pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	sam <sup>H</sup> samɿ	三	sam <sup>H</sup> samɿ	三	pɿjɿ <sup>x</sup> piɿ	比		
nong nənɿ	能	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	trhwɿt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	黜。	trhwɿt tʃ <sup>h</sup> yʔ(t)	黜。	kan kan	干		
yowng <sup>H</sup> jyɿnɿ	用	nyak zɿnʔ(k)ɿ	若	ʔjwang <sup>x</sup> ʔwaŋɿ	枉	nyɿn zɿnɿ	人	kaen <sup>H</sup> kianɿ	諫		
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季	daw <sup>x</sup> dawʔɿ	道	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	nyɿ ɿɿ	而		
khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iʔɿ	氏	nyɿ ɿɿ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	siɿ <sup>x</sup> siɿ	死。		
tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	tsok tsəʔ(k)	則	dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iɿ	事	mɿjɿ <sup>H</sup> viɿ	未	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔		
faeng fiŋɿ	行。	ngu ŋuɿ	吾	nyɿn zɿnɿ	人。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子		
	○	pjuw puʔ(t)	不	fa fiɔɿ	何	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。		
dzej ts <sup>h</sup> iɿ	齊	nong nənɿ	能。	pɿt piʔ(t)	必	khjo <sup>H</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	ʔjin ʔin	殷		
nyɿn zɿnɿ	人	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	khjo <sup>H</sup> k <sup>h</sup> yɿ	去	fu fuɿ	乎。	hɿjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有		

八十第子微

hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	tsyɿ tʃɿ	之	tsyae <sup>x</sup> tʃɿɛɿ	者	ka kɔ	歌	kjwɿj kui	歸
hɿwe uiɿ	爲	kwa kwɔ	過	ngjon jienɿ	言。	yuw jiowɿ	猶	nyɿ ɿɿ	而	nrjo <sup>x</sup> nyɿ	女
khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	tsyɿ tʃɿ	之。	tshju ts <sup>h</sup> y	趨	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	kwa kwɔ	過	ngaewk (ŋ)inʔ(k)ɿ	樂。
khjuw k <sup>h</sup> iow	丘。	sri <sup>x</sup> ʃɿɿ	使	nyɿ ɿɿ	而	trwɿj tʃui	追。	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	kjwɿj <sup>H</sup> kiɿ	季
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	bjie <sup>H</sup> biɿ	辟	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	fiwan fiwɔnɿ	桓
dzye <sup>x</sup> ʃɿ <sup>h</sup> ɿ <sup>h</sup> ɿ	是	lu <sup>H</sup> luɿ	路	tsyɿ tʃɿ	之。	nyɿ ɿɿ	而	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子
lu <sup>x</sup> luɿ	魯	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	pjuw puʔ(t)	不	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	bjuwng <sup>H</sup> f <sup>h</sup> uŋɿ	鳳	dzyuw <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iow <sup>h</sup> ɿ	受
khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	tsin tsin	津	tok təʔ(k)	得	nyɿ ɿɿ	而。	fieɿ fiɿ	兮	tsyɿ tʃɿ	之。
khjuw k <sup>h</sup> iow	丘	hjen jienɿ	焉。	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	kim kim	今	bjuwng <sup>H</sup> f <sup>h</sup> uŋɿ	鳳	sam sam	三
yo jyɿ	與。	drjang tʃ <sup>h</sup> ianɿ	長	tsyɿ tʃɿ	之	tsyɿ tʃɿ	之	fieɿ fiɿ	兮。	nyɿt ziʔ(t)ɿ	日
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tshjo ts <sup>h</sup> y	沮	ngjon jienɿ	言。	dzjowng ts <sup>h</sup> yunɿ	從	fiɿ fiɔɿ	何	pjuw puʔ(t)	不
dzye <sup>x</sup> ʃɿ <sup>h</sup> ɿ <sup>h</sup> ɿ	是	hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	.	○	tsyeng <sup>H</sup> tʃinɿ	政	tok təʔ(k)	德	drjew tʃ <sup>h</sup> iewɿ	朝。
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	bju f <sup>h</sup> uɿ	夫	drjang tʃ <sup>h</sup> ianɿ	長	tsyae <sup>x</sup> tʃɿɛɿ	者	tsyɿ tʃɿ	之	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔
hɿwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	tsyip tʃiʔ(p)	執	tshjo ts <sup>h</sup> y	沮	doj <sup>x</sup> dai <sup>h</sup> ɿ	殆	srwɿj ʃui/ʃwai	衰。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子
dzye <sup>x</sup> ʃɿ <sup>h</sup> ɿ <sup>h</sup> ɿ	是	yo jyɿ	輿	gjet giɛʔ(t)ɿ	桀	nyɿ ɿɿ	而。	hɿwang <sup>x</sup> wanɿ	往	fiang fiŋɿ	行。
trje tʃɿ	知	tsyae <sup>x</sup> tʃɿɛɿ	者	nek niʔ(k)ɿ	溺	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	tsyae <sup>x</sup> tʃɿɛɿ	者	.	○
tsin tsin	津	hɿwe uiɿ	爲	nguw <sup>x</sup> ŋowɿ	耦	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	tsrhjo <sup>x</sup> tʃ <sup>h</sup> uɿ	楚
fi <sup>x</sup> jiɿ	矣。	dzywɿj ʃ <sup>h</sup> uiɿ	誰。	nyɿ ɿɿ	而	fiæ <sup>H</sup> fiæɿ	下。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	gɿwang k <sup>h</sup> wanɿ	狂
mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	keang k(i)əŋ	耕。	yowk jyʔ(k)ɿ	欲	kaen <sup>H</sup> kianɿ	諫。	tsjep tsiɛʔ(p)	接
ʔjo ʔy	於	lu <sup>H</sup> luɿ	路	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋɿ	孔	yo <sup>x</sup> jyɿ	與	loj laiɿ	來	yo jyɿ	輿

八十第子微

fuw <sup>x</sup> fow'4	後。	tsy1 tʃi	之	lu <sup>H</sup> lu4	路	g1 k <sup>h</sup> i1	其	twoj <sup>H</sup> tui4	對	gjet gieʔ(t)1	桀
ngju <sup>H</sup> ny4	遇	du t <sup>h</sup> u1	徒	faeng fiŋ1	行	dzjowng ts <sup>h</sup> yuŋ1	從	hijwot jyueʔ(t)1	曰。	nek niʔ(k)1	溺。
drjang <sup>x</sup> dziaŋ'4	丈	yo <sup>x</sup> jy1	與	yi <sup>x</sup> ji1	以	bjie <sup>H</sup> bi4	辟	nyen zien1	然。	gjet gieʔ(t)1	桀
nyin zin1	人	ny1 ɿ1	而	kaw <sup>H</sup> kaw4	告。	nyin zin1	人	hijwot jyueʔ(t)1	曰。	nek niʔ(k)1	溺
yi <sup>x</sup> ji1	以	dzywij ʂ <sup>h</sup> ui1	誰	pju fu	夫	tsy1 tʃi	之	thaw t <sup>h</sup> aw	滔	hijwot jyueʔ(t)1	曰。
drjang <sup>x</sup> dziaŋ'4	杖	yo <sup>x</sup> jy1	與。	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	dzri <sup>x</sup> ʂ <sup>h</sup> i'4	士	thaw t <sup>h</sup> aw	滔	tsi <sup>x</sup> tsi1	子
fi <sup>x</sup> fi'4	荷	then t <sup>h</sup> ien	天	mju <sup>x</sup> vu1	憮	yae <sup>x</sup> jie1	也。	tsyae <sup>x</sup> tʃie1	者	hijwe ui1	爲
dew <sup>H</sup> diew4	篠。	fae <sup>x</sup> fia'4	下	nyen zien1	然	khji <sup>x</sup> k <sup>h</sup> i1	豈	then t <sup>h</sup> ien	天	dzywij ʂ <sup>h</sup> ui1	誰。
tsi <sup>x</sup> tsi1	子	hijuw <sup>x</sup> jiow1	有	hijwot jyueʔ(t)1	曰。	nyak ziŋʔ(k)1	若	fae <sup>x</sup> fia'4	下	hijwot jyueʔ(t)1	曰。
lu <sup>H</sup> lu4	路	daw <sup>x</sup> daw'4	道。	tew <sup>x</sup> t/niew1	鳥	dzjowng ts <sup>h</sup> yuŋ1	從	keaj kiai	皆	hijwe ui1	爲
mjun <sup>H</sup> vun4	問	khjuw k <sup>h</sup> iow	丘	syuw <sup>H</sup> ʃiow4	獸	bjie <sup>H</sup> bi4	辟	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i'4	是	drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ4	仲
hijwot jyueʔ(t)1	曰。	pjuw puʔ(t)	不	pjuw puʔ(t)	不	syej <sup>H</sup> ʃi4	世	yae <sup>x</sup> jie1	也。	yuw jiow1	由。
tsi <sup>x</sup> tsi1	子	yo <sup>x</sup> jy1	與	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔ1	可	tsy1 tʃi	之	ny1 ɿ1	而	hijwot jyueʔ(t)1	曰。
ken <sup>H</sup> kien4	見	yek jiʔ(k)1	易	yo <sup>x</sup> jy1	與	dzri <sup>x</sup> ʂ <sup>h</sup> i'4	士	dzywij ʂ <sup>h</sup> ui1	誰	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i'4	是
pju fu	夫	yae <sup>x</sup> jie1	也。	duwng t <sup>h</sup> uŋ1	同	tsoj tsai	哉。	yi <sup>x</sup> ji1	以	lu <sup>x</sup> lu1	魯
tsi <sup>x</sup> tsi1	子	.	○	gjun k <sup>h</sup> yun1	羣。	'juw ʔiow	耨	yek jiʔ(k)1	易	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋ1	孔
fu fu1	乎。	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	ngu ŋu1	吾	ny1 ɿ1	而	tsy1 tʃi	之。	khjuw k <sup>h</sup> iow	丘
drjang <sup>x</sup> dziaŋ'4	丈	lu <sup>H</sup> lu4	路	pji <sup>j</sup> fi	非	pjuw puʔ(t)	不	tshjae <sup>x</sup> ts <sup>h</sup> ie1	且	tsy1 tʃi	之
nyin zin1	人	dzjowng <sup>H</sup> dzyuŋ4	從	sje si	斯	trjwet tʃyueʔ(t)	輟。	ny1 ɿ1	而	du t <sup>h</sup> u1	徒
hijwot jyueʔ(t)1	曰。	ny1 ɿ1	而	nyin zin1	人	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	yo <sup>x</sup> jy1	與	yo jy1	與。

八十第子微

ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿ4	義	tsy1 tʃɿ	之	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	ny1 ɿ4	而	siɿ <sup>H</sup> si4	四
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ɦa ɦoɿ	何	lu <sup>H</sup> lu4	路	lu <sup>H</sup> lu4	路	liɿ liʔ(p)ɿ	立。	thej <sup>x</sup> thɿɿ	體
daw <sup>x</sup> daw'4	道	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿ	其	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ɦaeng ɦiŋɿ	行	tsy1 <sup>x</sup> tʃɿɿ	止	pjuw puʔ(t)	不
tsy1 tʃɿ	之	pjoj <sup>H</sup> fi4	廢	pjuw puʔ(t)	不	y1 <sup>x</sup> jiɿ	以	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	gjin k <sup>ɦ</sup> inɿ	勤。
pjuw puʔ(t)	不	tsy1 tʃɿ	之。	dzrɿ <sup>x</sup> ʂ <sup>ɦ</sup> i'4	仕	kaw <sup>H</sup> kaw4	告。	lu <sup>H</sup> lu4	路	ngu <sup>x</sup> ŋuɿ	五
ɦaeng ɦiŋɿ	行。	yowk jyuʔ(k)ɿ	欲	mju vuɿ	無	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	sjuwk syuʔ(k)	宿。	kuwk kuʔ(k)	穀
y1 <sup>x</sup> jiɿ	已	ket kieʔ(t)	潔	ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿ4	義。	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	sreat ʂaʔ(t)	殺	pjuw puʔ(t)	不
trje tʃɿ	知	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿ	其	trjang <sup>x</sup> tʃiaŋɿ	長	'jin <sup>x</sup> ʔinɿ	隱	kej ki	雞	pjun fun	分。
tsy1 tʃɿ	之	syn ʃin	身。	'jiw <sup>H</sup> ʔiow4	幼	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者	ɦjwe uiɿ	爲	dzyuwk ʃ <sup>ɦ</sup> yuʔ(k)ɿ	孰
ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	ny1 ɿ4	而	tsy1 tʃɿ	之	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	syox ʃyɿ	黍	ɦjwe uiɿ	爲
.	○	lwan <sup>H</sup> lwɔn4	亂	tset tsieʔ(t)	節。	sri <sup>x</sup> ʂiɿ	使	ny1 ɿ4	而	pju fu	夫
yɿt jiʔ(t)ɿ	逸	daj <sup>H</sup> dai4	大	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	zi <sup>H</sup> s <sup>ɦ</sup> i4	食	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子。
mjin minɿ	民。	lwin lyunɿ	倫。	kha <sup>x</sup> k <sup>ɦ</sup> ɔɿ	可	lu <sup>H</sup> lu4	路	tsy1 tʃɿ	之。	dri <sup>H</sup> dzɿ4	植
paek pəʔ(k)	伯	kjun kyun	君	pjoj <sup>H</sup> fi4	廢	pjon <sup>x</sup> fanɿ	反	ɦien <sup>H</sup> ɦien4	見	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿ	其
yij jiɿ	夷。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ken <sup>H</sup> kien4	見	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿ	其	drjang <sup>x</sup> dziaŋ'4	杖
syuwk ʃyuʔ(k)	叔	tsy1 tʃɿ	之	kjun kyun	君	tsy1 tʃɿ	之。	nyij <sup>H</sup> ɿ4	二	ny1 ɿ4	而
dzej ts <sup>ɦ</sup> iɿ	齊。	dzrɿ <sup>x</sup> ʂ <sup>ɦ</sup> i'4	仕	dzyin tʃ <sup>ɦ</sup> inɿ	臣	tsyij <sup>H</sup> tʃi4	至	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子	ɦjun jyunɿ	芸。
ngju ŋyɿ	虞	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsy1 tʃɿ	之	tsok tsəʔ(k)	則	ɦjen jienɿ	焉。	tsɿ <sup>x</sup> tsɿɿ	子
drjuwng <sup>H</sup> dzyuŋ4	仲。	ɦaeng ɦiŋɿ	行	ngje <sup>H</sup> (ŋ)ɿ4	義。	ɦaeng ɦiŋɿ	行	mjaeng minɿ	明	lu <sup>H</sup> lu4	路
yij jiɿ	夷	gɿ k <sup>ɦ</sup> iɿ	其	nyo zyɿ	如	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	nyit ziʔ(t)ɿ	日。	kjowng <sup>x</sup> kyuŋɿ	拱

八十第子微

nyip ziʔ(p)l	入	tsrhjo˥ tʂʰu˥	楚。	nga˥ ŋo˥	我	gɿ kʰi˥	其	syuwk ʃyʉʔ(k)	叔	yit jiʔ(t)l	逸。
ʔjo ʔy	於	sam sam	三	tsok tsəʔ(k)	則	sje si	斯	dzej tsʰi˥	齊	tsyu tʃy	朱
xan˥ han˥	漢。	bjon˥ ʰan˥˥	飯	yɿ˥ ji˥	異	nyɿ ɿ˥	而	yo jy˥	與。	trjang tʃian	張。
syew˥ ʃiɛw˥	少	lew˥ liɛw˥	繚	ʔjo ʔy	於	yɿ˥ ji˥	已	hɿwɿj˥ ui˥	謂	ljuw˥ liow˥	柳
sri˥ ʃi	師	syek ʃiʔ(k)	適	dzye˥ ʃʰi˥˥	是。	hɿ˥ ji˥	矣。	ljuw˥ liow˥	柳	fae˥ hia˥˥	下
yang jian˥	陽。	tshaj˥ tsʰai˥	蔡。	mju vu˥	無	hɿwɿj˥ ui˥	謂	fae˥ hia˥˥	下	hɿwe˥ hui˥	惠。
kek kiʔ(k)	擊	si˥ si˥	四	kha˥ kʰo˥	可	ngju ŋy˥	虞	hɿwe˥ hui˥	惠	syew˥ ʃiɛw˥	少
kheng˥ kʰin˥	磬	bjon˥ ʰan˥˥	飯	mju vu˥	無	drjuwng˥ dzyun˥	仲	syew˥ ʃiɛw˥	少	ljen lien˥	連。
sjang sia˥	襄。	khjwɿet kʰyueʔ(t)	缺	pjuw puʔ(t)	不	yɿ ji˥	夷	ljen lien˥	連。	tsɿ˥ tsi˥	子
nyip ziʔ(p)l	入	syek ʃiʔ(k)	適	kha˥ kʰo˥	可。	yit jiʔ(t)l	逸。	kaewng˥ kian˥	降	hɿwot jyueʔ(t)l	曰。
ʔjo ʔy	於	dzin tsʰin˥	秦。	.	○	ʔjin˥ ʔin˥	隱	tsyɿ˥ tʃi˥	志	pjuw puʔ(t)	不
xoj˥ hai˥	海。	ku˥ ku˥	鼓	thaj˥ tʰai˥	大	kjo ky	居	nyowk zyuʔ(k)l	辱	kaewng˥ kian˥	降
.	○	pjang fan˥	方	sri˥ ʃi	師	pjang˥ fan˥	放	syn ʃin˥	身	gɿ kʰi˥	其
tsyuw tʃiow	周	syuwk ʃyʉʔ(k)	叔。	tsyɿj˥ tʃi˥	摯	ngjon jien˥	言。	hɿ˥ ji˥	矣。	tsyɿ˥ tʃi˥	志。
kuwng kun˥	公	nyip ziʔ(p)l	入	syek ʃiʔ(k)	適	syn ʃin˥	身	ngjon jien˥	言	pjuw puʔ(t)	不
hɿwɿj˥ ui˥	謂	ʔjo ʔy	於	dzej tsʰi˥	齊。	trjuwng˥ tʃyʉn˥	中	trjuwng˥ tʃyʉn˥	中	nyowk zyuʔ(k)l	辱
lu˥ lu˥	魯	hia ho˥	河。	ʔae˥ ʔia˥	亞	tshjeng tsʰin˥	清。	lwin lyun˥	倫。	gɿ kʰi˥	其
kuwng kun˥	公	pa˥ pwo˥	播	bjon˥ ʰan˥˥	飯	pjoj˥ fi˥	廢	haeng hin˥	行	syn ʃin˥	身。
hɿwot jyueʔ(t)l	曰。	daw tʰaw˥	鼂	kan kan	干	trjuwng˥ tʃyʉn˥	中	trjuwng˥ tʃyʉn˥	中	paek pəʔ(k)	伯
kjun kyun	君	mju˥ vu˥	武。	syek ʃiʔ(k)	適	gjwen kʰyuen˥	權。	ljo˥ ly˥	慮。	yɿ ji˥	夷

八十第子微

xwot huʔ(t)	忽。	khij <sup>H</sup> k <sup>h</sup> iʌ	棄	tsi <sup>x</sup> tsiʌ	子
syuwk ʃyuʔ(k)	叔	yae <sup>x</sup> jiɛʌ	也。	pjuw puʔ(t)	不
yae <sup>H</sup> jiɛʌ	夜。	mju vuʌ	無	syex ʃiʌ	施
syuwk ʃyuʔ(k)	叔	gjuw k <sup>h</sup> iowʌ	求	gɿ k <sup>h</sup> iʌ	其
hae <sup>H</sup> hiaʌ	夏。	bij <sup>H</sup> biʌ	備	tshɿn ts <sup>h</sup> in	親。
kjwɿj <sup>H</sup> kiʌ	季	ʔjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不
zjwe s <sup>h</sup> uiʌ	隨。	ʔjit ʔiʔ(t)	一	sri <sup>x</sup> ʃiʌ	使
kjwɿj <sup>H</sup> kiʌ	季	nyɿn ʒinʌ	人。	daj <sup>H</sup> daiʌ	大
kwae kwa	駙。	.	○	dzɿn tʃ <sup>h</sup> inʌ	臣
		tsyuw tʃiow	周	ʔjwon <sup>H</sup> ʔyuɛnʌ	怨
		hjuw <sup>x</sup> jiowʌ	有	ɦu ɦuʌ	乎
		peat paʔ(t)	八	pjuw puʔ(t)	不
		dzri <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i'ʌ	士。	yi <sup>x</sup> jiʌ	以。
		paek pəʔ(k)	伯	ku <sup>H</sup> kuʌ	故
		dat daʔ(t)ʌ	達。	gjuw <sup>H</sup> giowʌ	舊
		paek pəʔ(k)	伯	mju vuʌ	無
		kwat kwəʔ(t)	适。	daj <sup>H</sup> daiʌ	大
		drjuwng <sup>H</sup> dʒyʉŋʌ	仲	ku <sup>H</sup> kuʌ	故。
		dwot duʔ(t)ʌ	突。	tsok tsəʔ(k)	則
		drjuwng <sup>H</sup> dʒyʉŋʌ	仲	pjuw puʔ(t)	不



九十第張子

fu fu˩	乎	fa fo˩	何。	nong nəŋ˩	能	khaˣ kʰo˩	可	○	tsiˣ tsi˩	子	
ngu ŋu˩	吾	twoj <sup>H</sup> tui˩	對	hɿwe ui˩	爲	yɿˣ ji˩	已	tsiˣ tsi˩	子	trjang tʃiaŋ	張
srjoˣ su˩	所	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	mju(ang) vu˩/vaŋ˩	亡。	hiˣ ji˩	矣。	trjang tʃiaŋ	張	dej <sup>H</sup> di˩	第
mjun vun˩	聞。	tsiˣ tsi˩	子	○	○	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	dzyɿp ʃ <sup>H</sup> iʔ(p)˩	十		
kjun kyun	君	faeˣ fia˩	夏	tsiˣ tsi˩	子	tsiˣ tsi˩	子	dzɿˣ ʃ <sup>H</sup> i˩	士	kjuwˣ kiow˩	九
tsiˣ tsi˩	子	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	faeˣ fia˩	夏	trjang tʃiaŋ	張	ken <sup>H</sup> kien˩	見		
tswon tsun	尊	khaˣ kʰo˩	可	tsyɿ tʃi˩	之	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	ngjwe ŋui˩	危		
hien hien˩	賢	tsyaeˣ tʃie˩	者	mwon mun˩	門	tsyɿp tʃiʔ(p)	執	trɿj <sup>H</sup> tʃi˩	致		
nyɿ ɿ˩	而	yoˣ jy˩	與	nyɿn zin˩	人。	tok təʔ(k)	德	mjaeng <sup>H</sup> min˩	命。		
yowng jyung˩	容	tsyɿ tʃi˩	之。	mjun <sup>H</sup> vun˩	問	pjuw puʔ(t)	不	ken <sup>H</sup> kien˩	見		
tsyuwng <sup>H</sup> tʃyung˩	衆。	gɿ kʰi˩	其	kaew kiaw	交	fiwong fiwəŋ˩	弘。	tok təʔ(k)	得		
kae kia	嘉	pjuw puʔ(t)	不	ʔjo ʔy	於	sin <sup>H</sup> sin˩	信	sɿ si˩	思		
dzyenˣ ʃ <sup>H</sup> ien˩	善	khaˣ kʰo˩	可	tsiˣ tsi˩	子	dawˣ daw˩	道	ngje <sup>H</sup> (ŋ)˩	義。		
nyɿ ɿ˩	而	tsyaeˣ tʃie˩	者	trjang tʃiaŋ	張。	pjuw puʔ(t)	不	tsjej <sup>H</sup> tsi˩	祭		
king kiŋ	矜	gjoˣ gy˩	拒	tsiˣ tsi˩	子	towk tuʔ(k)	篤。	sɿ si˩	思		
pjuw puʔ(t)	不	tsyɿ tʃi˩	之。	trjang tʃiaŋ	張	ʔjen ʔien	焉	kjaeng <sup>H</sup> kin˩	敬。		
nong nəŋ˩	能。	tsiˣ tsi˩	子	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	nong nəŋ˩	能	sang saŋ	喪		
ngaˣ ŋo˩	我	trjang tʃiaŋ	張	tsiˣ tsi˩	子	hɿwe ui˩	爲	sɿ si˩	思		
tsyɿ tʃi˩	之	hɿwot jyueʔ(t)˩	曰。	faeˣ fia˩	夏	hɿjuwˣ jiow˩	有。	ʔoj ʔai	哀。		
daj <sup>H</sup> dai˩	大	yɿ <sup>H</sup> ji˩	異	hɿjun jyun˩	云	ʔjen ʔien	焉	gɿ kʰi˩	其		

九十第張子

dzrɿ <sup>H</sup> ʂ <sup>h</sup> iɿ	事。	mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	nej <sup>H</sup> niɿ	泥。	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	ɦen ɦienɿ	賢
kjun kyun	君	nyɿ ɿɿ	而	srjo <sup>x</sup> ʂuɿ	所	dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i'ɿ	是	gjo <sup>x</sup> gy'ɿ	拒	yo jyɿ	與。
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	gjin <sup>x</sup> gin'ɿ	近	nong nəŋɿ	能。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	nyɿn zinɿ	人	'jo ʔy	於
ɦaewk ɦioʔ(k)ɿ	學	sɿ si	思。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	kjun kyun	君	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	nyɿn zinɿ	人
yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	nyɿn zinɿ	仁	ɦjwɿj <sup>H</sup> uiɿ	謂	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	○	ɦa ɦɔɿ	何	
trɿj <sup>H</sup> tʃiɿ	致	dzoj <sup>x</sup> dzai'ɿ	在	xaw <sup>H</sup> hawɿ	好	pjuw puʔ(t)	不	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	srjo <sup>x</sup> ʂuɿ	所
gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	ɦaewk ɦioʔ(k)ɿ	學	ɦjwe uiɿ	爲	ɦae <sup>x</sup> ɦia'ɿ	夏	pjuw puʔ(t)	不
daw <sup>x</sup> daw'ɿ	道。	trjuwng tʃyun	中	yae <sup>x</sup> jieɿ	也	yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yowng jyunɿ	容。
○	○	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	已	○	○	swɿj sui	雖	ngɑ <sup>x</sup> ŋɔɿ	我
tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	○	○	ɦɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	tsyɿ tʃi	之
ɦae <sup>x</sup> ɦia'ɿ	夏	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	○	○	ɦae <sup>x</sup> ɦia'ɿ	夏	daw <sup>x</sup> daw'ɿ	道。	pjuw puʔ(t)	不
ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ɦae <sup>x</sup> ɦia'ɿ	夏	tsɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	pjit piʔ(t)	必	ɦen ɦienɿ	賢
sjew <sup>x</sup> siewɿ	小	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	ɦae <sup>x</sup> ɦia'ɿ	夏	nyɿt ziʔ(t)ɿ	日	ɦjuw <sup>x</sup> jiowɿ	有	yo jyɿ	與。
nyɿn zinɿ	人	paek pəʔ(k)	百	ɦjwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	trje tʃi	知	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔɿ	可	nyɿn zinɿ	人
tsyɿ tʃi	之	kuwng kuŋ	工	pak pəʔ(k)	博	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	kwan kwən	觀	tsjang tsiaŋ	將
kwa <sup>H</sup> kwɔɿ	過	kjo ky	居	ɦaewk ɦioʔ(k)ɿ	學	srjo <sup>x</sup> ʂuɿ	所	tsyae <sup>x</sup> tʃieɿ	者	gjo <sup>x</sup> gy'ɿ	拒
yae <sup>x</sup> jieɿ	也。	siɿj <sup>H</sup> siɿ	肆	nyɿ ɿɿ	而	mju vuɿ	亡。	ɦjen jienɿ	焉。	ngɑ <sup>x</sup> ŋɔɿ	我。
pjit piʔ(t)	必	yɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	towk tuʔ(k)	篤	ngjwot (ŋ)yueʔ(t)ɿ	月	trɿj <sup>H</sup> tʃiɿ	致	nyo zyɿ	如
mjun <sup>(H)</sup> vunɿ/ɿ	文。	dzyeng tʃ <sup>h</sup> iŋɿ	成	tsyɿ <sup>H</sup> tʃiɿ	志。	mju vuɿ	無	ɦjwon <sup>x</sup> jyuenɿ	遠	tsyɿ tʃi	之
○	○	gɿ k <sup>h</sup> iɿ	其	tshet tʂ <sup>h</sup> iɛʔ(t)	切	mjang <sup>(H)</sup> vaŋɿ	忘	khjowng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> yunɿ	恐	ɦa ɦɔɿ	何

九十第張子

hae <sup>x</sup> hia'4	夏	srea <sup>x/H</sup> šai'4/4	洒	yu jy1	踰	yae <sup>x</sup> jie1	也。	ljej <sup>H</sup> li4	厲。	tsi <sup>x</sup> tsi1	子
mjun vun1	聞	saw <sup>H</sup> saw4	埽	hean fian1	閑。	sin <sup>H</sup> sin4	信	○	fae <sup>x</sup> hia'4	夏	
tsy1 tfi	之	'ing <sup>H</sup> ʔin4	應	sjew <sup>x</sup> siew1	小	ny1 ɿ1	而	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	hjjwot jyueʔ(t)1	曰。
hjjwot jyueʔ(t)1	曰。	twoj <sup>H</sup> tui4	對	tok təʔ(k)	德	fuw <sup>x</sup> fiow'4	後	fae <sup>x</sup> hia'4	夏	kjun kyun	君
'1 ʔi	噫。	tsin <sup>H</sup> tsin4	進	tsyhwit tʃhyʔ(t)	出	kaen <sup>H</sup> kian4	諫。	hjjwot jyueʔ(t)1	曰。	tsi <sup>x</sup> tsi1	子
ngjon jien1	言	thwoj <sup>H</sup> tʰui4	退。	nyip ziʔ(p)1	入	mjjij <sup>H</sup> vi4	未	kjun kyun	君	hjjuw <sup>x</sup> jiow1	有
yuw jiow1	游	tsok tsəʔ(k)	則	kha <sup>x</sup> kʰə1	可	sin <sup>H</sup> sin4	信。	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	sam sam	三
kwa <sup>H</sup> kwə4	過	kha <sup>x</sup> kʰə1	可	yae <sup>x</sup> jie1	也。	tsok tsəʔ(k)	則	sin <sup>H</sup> sin4	信	pjen <sup>H</sup> pien4	變。
hi <sup>x</sup> ji1	矣。	hi <sup>x</sup> ji1	矣。	○	y1 <sup>x</sup> ji1	以	ny1 ɿ1	而	mjang <sup>H</sup> vaŋ4	望	
kjun kyun	君	'ik ʔiʔ(k)	抑	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	hjjwe ui1	爲	fuw <sup>x</sup> fiow'4	後	tsy1 tfi	之
tsi <sup>x</sup> tsi1	子	mat mwəʔ(t)1	末	yuw jiow1	游	pang <sup>H</sup> paŋ4	謗	law law1	勞	ngaem <sup>x</sup> jiem1	儼
tsy1 tfi	之	yae <sup>x</sup> jie1	也。	hjjwot jyueʔ(t)1	曰。	ki <sup>x</sup> ki1	己	g1 kʰi1	其	nyen zien1	然。
daw <sup>x</sup> daw'4	道。	pwon <sup>x</sup> pun1	本	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	yae <sup>x</sup> jie1	也。	mjin min1	民。	tsik tsiʔ(k)	即
dzyuwk ʃnyuʔ(k)1	孰	tsy1 tfi	之	fae <sup>x</sup> hia'4	夏	○		mjjij <sup>H</sup> vi4	未	tsy1 tfi	之
sen sien	先	tsok tsəʔ(k)	則	tsy1 tfi	之	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	sin <sup>H</sup> sin4	信。	yae <sup>x</sup> jie1	也
drjwen tʃyuen1	傳	mju vu1	無	mwon mun1	門	fae <sup>x</sup> hia'4	夏	tsok tsəʔ(k)	則	'won ʔun	溫。
hjen jien1	焉。	nyo zy1	如	nyin zin1	人	hjjwot jyueʔ(t)1	曰。	y1 <sup>x</sup> ji1	以	theng <sup>(H)</sup> tʰiŋ	聽
dzyuwk ʃnyuʔ(k)1	孰	tsy1 tfi	之	sjew <sup>x</sup> siew1	小	daj <sup>H</sup> dai4	大	hjjwe ui1	爲	g1 kʰi1	其
fuw <sup>x</sup> fiow'4	後	fiə fiə1	何。	tsi <sup>x</sup> tsi1	子。	tok təʔ(k)	德	ljej <sup>H</sup> li4	厲	ngjon jien1	言
gjwen <sup>H</sup> gyuen4	倦	tsi <sup>x</sup> tsi1	子	tang tan	當	pjuw puʔ(t)	不	ki <sup>x</sup> ki1	己	yae <sup>x</sup> jie1	也

九十第張子

tshin tsʰin	親	nyin zin	仁	nan nan	難	dzrɿˣ ʂʰi˥˥	仕。	tswit tsyʔ(t)	卒	hjen jien	焉。
sang saŋ	喪	ɦɿˣ ji	矣。	nong nəŋ	能		○	tsyaeˣ tʃiɛ	者。	phjie˥ phɿ	譬
ɦu ɦu	乎。		○	yaeˣ jie	也。	tsɿˣ tsi	子	gɿ kʰi	其	tsyɔ tʃy	諸
	○	tsong tsəŋ	曾	nyen zien	然	yuw jiow	游	ywɿj vi	惟	tshawˣ tsʰaw	草
tsong tsəŋ	曾	tsɿˣ tsi	子	nyɿ ɿ	而	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	syeng˥ ʃiŋ	聖	muwk muʔ(k)	木。
tsɿˣ tsi	子	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	mji˥ vi	未	sang saŋ	喪	nyin zin	人	khju kʰy	區
ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	ngu ŋu	吾	nyin zin	仁。	trɿj˥ tʃi	致	ɦu ɦu	乎。	yɿˣ ji	以
ngu ŋu	吾	mjun vun	聞		○	ɦu ɦu	乎		○	pjet pieʔ(t)	別
mjun vun	聞	tsyɔ tʃy	諸	tsong tsəŋ	曾	ˈoj ʔai	哀	tsɿˣ tsi	子	ɦɿˣ ji	矣。
tsyɔ tʃy	諸	pju fu	夫	tsɿˣ tsi	子	nyɿ ɿ	而	ɦaeˣ ɦia˥	夏	kjun kyun	君
pju fu	夫	tsɿˣ tsi	子。	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	tsyɿˣ tʃi	止。	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	tsɿˣ tsi	子
tsɿˣ tsi	子。	nyin zin	人	dang tʰaŋ	堂		○	dzrɿˣ ʂʰi˥˥	仕	tsyɿ tʃi	之
maeng˥ məŋ	孟	mji˥ vi	未	dang tʰaŋ	堂	tsɿˣ tsi	子	nyɿ ɿ	而	dawˣ daw˥	道。
tsrjang tʂwaŋ	莊	ɦjuwˣ jiow	有	ɦu ɦu	乎	yuw jiow	游	ˈjuw ʔiow	優	ˈjen ʔien	焉
tsɿˣ tsi	子	dzi˥ dzi	自	trjang tʃiaŋ	張	ɦjwot jyueʔ(t)	曰。	tsok tsəʔ(k)	則	khaˣ kʰə	可
tsyɿ tʃi	之	trɿj˥ tʃi	致	yaeˣ jie	也。	ngu ŋu	吾	ɦaewk ɦiəʔ(k)	學。	mju vu	誣
xaew˥ hiaw	孝	tsyaeˣ tʃiɛ	者	nan nan	難	ɦjuwˣ jiow	友	ɦaewk ɦiəʔ(k)	學	yaeˣ jie	也。
yaeˣ jie	也。	yaeˣ jie	也。	yoˣ jy	與	trjang tʃiaŋ	張	nyɿ ɿ	而	ɦjuwˣ jiow	有
gɿ kʰi	其	pjit piʔ(t)	必	bengˣ biŋ˥	並	yaeˣ jie	也。	ˈjuw ʔiow	優	syɿˣ ʃi	始
tha tʰə	他	yaeˣ jie	也	ɦjwe ui	爲	ɦjwe ui	爲	tsok tsəʔ(k)	則	ɦjuwˣ jiow	有

九十第張子

tsy1 tfɿ	之。	○	nyo zyɿ	如	fiɿ <sup>x</sup> jiɿ	矣。	sriɿ <sup>x</sup> ʂiɿ	使	khaɿ <sup>x</sup> kʰɔɿ	可
kaeng k(i)əŋ	更	tsiɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	dzyeɿ <sup>x</sup> ʃiɿ'ɿ	是	nyo zyɿ	如	yang jiaŋɿ	nong nəŋɿ	能
yaeɿ <sup>x</sup> jieɿ	也	kuwng <sup>H</sup> kuŋɿ	貢	tsy1 tfɿ	之	tok təʔ(k)	得	pju fu	yaeɿ <sup>x</sup> jieɿ	也。
nyin zinɿ	人	fiɯwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	dzyimɿ <sup>x</sup> ʃiɿ'm'ɿ	甚	gɿ kʰiɿ	其	fiɯwe uiɿ	gɿ kʰiɿ	其
keaj kiaɿ	皆	kjun kyun	君	yaeɿ <sup>x</sup> jieɿ	也。	dzjeng tsʰiŋɿ	情。	dzriɿ <sup>x</sup> ʂiɿ'ɿ	pjuw puʔ(t)	不
ngjang <sup>x</sup> ŋiaŋɿ	仰	tsiɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	dzyeɿ <sup>x</sup> ʃiɿ'ɿ	是	tsok tsəʔ(k)	則	sriɿ ʂiɿ	kojɿ <sup>x</sup> kaiɿ	改
tsy1 tfɿ	之。	tsy1 tfɿ	之	yiɿ <sup>x</sup> jiɿ	以	'oj ʔai	哀	mjun <sup>H</sup> vunɿ	bjuɿ <sup>x</sup> fʰu'ɿ	父
○	○	kwa <sup>H</sup> kwɔɿ	過	kjun kyun	君	king kiŋ	矜	'jo ʔy	tsy1 tfɿ	之
fiɯwej <sup>H</sup> uiɿ	衛	yaeɿ <sup>x</sup> jieɿ	也。	tsiɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	nyɿ ɿɿ	而	tsong tsəŋ	dzyin tʃiɿinɿ	臣。
kuwng kuŋ	公	nyo zyɿ	如	'u <sup>H</sup> ʔuɿ	惡	mjut vuʔ(t)ɿ	勿	tsiɿ <sup>x</sup> tsiɿ	yoɿ <sup>x</sup> jyɿ	與
swon sun	孫	nyit ziʔ(t)ɿ	日	kjo ky	居	xɿ <sup>x</sup> hiɿ	喜。	tsong tsəŋ	bjuɿ <sup>x</sup> fʰu'ɿ	父
drjew tʃiɿewɿ	朝	ngjwot (ŋ)jyueʔ(t)ɿ	月	faeɿ <sup>x</sup> fia'ɿ	下	○	○	tsiɿ <sup>x</sup> tsiɿ	tsy1 tfɿ	之
mjun <sup>H</sup> vunɿ	問	tsy1 tfɿ	之	lijuw liowɿ	流。	tsiɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	fiɯwot jyueʔ(t)ɿ	tsyeng <sup>H</sup> tʃiɿŋɿ	政。
'jo ʔy	於	zyik ʃiɿʔ(k)ɿ	食	then tʰien	天	kuwng <sup>H</sup> kuŋɿ	貢	dzyang <sup>H</sup> ʃiɿiaŋɿ	dzyeɿ <sup>x</sup> ʃiɿ'ɿ	是
tsiɿ <sup>x</sup> tsiɿ	子	fiɯjen jienɿ	焉。	faeɿ <sup>x</sup> fia'ɿ	下	fiɯwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	syit ʃiɿʔ(t)	nan nanɿ	難
kuwng <sup>H</sup> kuŋɿ	貢	kwa <sup>H</sup> kwɔɿ	過	tsy1 tfɿ	之	drjuw <sup>x</sup> dʒiow'ɿ	紂	gɿ kʰiɿ	nong nəŋɿ	能
fiɯwot jyueʔ(t)ɿ	曰。	yaeɿ <sup>x</sup> jieɿ	也	'ak ʔəʔ(k)	惡	tsy1 tfɿ	之	daw <sup>x</sup> daw'ɿ	yaeɿ <sup>x</sup> jieɿ	也。
drjuwng <sup>H</sup> dzyunɿ	仲	nyin zinɿ	人	keaj kiaɿ	皆	pjuw puʔ(t)	不	mjin minɿ	○	○
nrj niɿ	尼	keaj kiaɿ	皆	kjwiɿ kui	歸	dzyenɿ <sup>x</sup> ʃiɿien'ɿ	善。	san <sup>x</sup> sanɿ	maeng <sup>H</sup> məŋɿ	孟
'jen ʔien	焉	ken <sup>H</sup> kienɿ	見	fiɯjen jienɿ	焉。	pjuw puʔ(t)	不	kjuw <sup>x</sup> kiowɿ	dzyeɿ <sup>x</sup> ʃiɿ'ɿ	氏

九十第張子

mwon munJ	門	tsy1 tʃi	之	hien hienJ	賢	ny1 ɿJ	而	pjuw puʔ(t)	不	haewk hioʔ(k)J	學。
ny1 ɿJ	而	dzjang tsʰianJ	牆	ʔjo ʔy	於	yek jiʔ(k)J	亦	hien hienJ	賢	ts1x tsiɿ	子
nyip ziʔ(p)J	入。	yaex jieɿ	也	drjuwngH dzyunJ	仲	ha hoJ	何	tsyaeX tʃieɿ	者	kuwngH kunJ	貢
pjuw puʔ(t)	不	gip giʔ(p)J	及	nriJ niJ	尼。	dzyang (t)ʃʰianJ	常	tsy1H tʃiɿ	識	hijwot jyueʔ(t)J	曰。
kenH kienJ	見	ken kien	肩。	ts1x tsiɿ	子	sriJ ʃi	師	g1 kʰiJ	其	mjun vunJ	文
tsowng tsunJ	宗	khjwie kʰui	窺	bjuwk fʰuʔ(k)J	服	tsy1 tʃi	之	sjewX siewɿ	小	mjuX vuɿ	武
mjewH miewJ	廟	kenH kienJ	見	kjaengX kinJ	景	hjuwX jiowɿ	有。	tsyaeX tʃieɿ	者。	tsy1 tʃi	之
tsy1 tʃi	之	sy1t ʃiʔ(t)	室	paek pəʔ(k)	伯	○		mak moʔ(k)J	莫	dawX dawʔJ	道。
mijX muiɿ	美。	kae kia	家	yiX jiɿ	以	syuwk ʃyuʔ(k)	叔	pjuw puʔ(t)	不	mjiH viɿ	未
paek pəʔ(k)	百	tsy1 tʃi	之	kawH kawJ	告	swon sun	孫	hjuwX jiowɿ	有	drwiH dzuɿ	墜
kwan kwən	官	xawX hawɿ	好。	ts1x tsiɿ	子	mjuX vuɿ	武	mjun vunJ	文	ʔjo ʔy	於
tsy1 tʃi	之	pju fu	夫	kuwngH kunJ	貢。	syuwk ʃyuʔ(k)	叔。	mjuX vuɿ	武	dijH diɿ	地。
pjuwH fowJ	富。	ts1x tsiɿ	子	ts1x tsiɿ	子	ngjoH ŋyJ	語	tsy1 tʃi	之	dzojX dzaiʔJ	在
tok təʔ(k)	得	tsy1 tʃi	之	kuwngH kunJ	貢	dajH daiJ	大	dawX dawʔJ	道	nyin zinJ	人。
g1 kʰiJ	其	dzjang tsʰianJ	牆	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	pju fu	夫	hjen jienJ	焉。	hien hienJ	賢
mwon munJ	門	srjuX(H?) ʃu(ʃuʔ?)ɿ	數	phjieH pʰiɿ	譬	ʔjo ʔy	於	pju fu	夫	tsyaeX tʃieɿ	者
tsyaeX tʃieɿ	者	nyinH zinJ	仞。	tsy1 tʃi	之	drjew tʃʰiewJ	朝	ts1x tsiɿ	子	tsy1H tʃiɿ	識
hʷok hʷəʔ(k)J	或	pjuw puʔ(t)	不	kjuwng kyunJ	宮	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	ʔjen ʔien	焉	g1 kʰiJ	其
kwaex kwaɿ	寡	tok təʔ(k)	得	dzjang tsʰianJ	牆。	ts1x tsiɿ	子	pjuw puʔ(t)	不	dajH daiJ	大
h1x jiɿ	矣。	g1 kʰiJ	其	sjeH siɿ	賜	kuwngH kunJ	貢	haewk hioʔ(k)J	學。	tsyaeX tʃieɿ	者。

九十第張子

ngjon jienJ	言	kjowng kyunJ	恭	nyit ziʔ(t)J	日	yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	yɿ <sup>x</sup> jiʔ	以	pju fu	夫
yɿ <sup>x</sup> jiʔ	以	yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	ngjwot (ŋ)yueʔ/tJ	月	drjuwng <sup>H</sup> dzyunJ	仲	hijwe uiJ	爲	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子
hijwe uiJ	爲	drjuwng <sup>H</sup> dzyunJ	仲	hu huJ	乎。	nrij niJ	尼	yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	tsyɿ tʃi	之
pjuw puʔ(t)	不	nrij niJ	尼	ta tə	多	nyit ziʔ(t)J	日	drjuwng <sup>H</sup> dzyunJ	仲	hjun jyunJ	云。
trje <sup>H</sup> tʃiJ	知。	khijj <sup>x</sup> kʰiʔ	豈	ken <sup>H</sup> kienJ	見	ngjwot (ŋ)yueʔ/tJ	月	nrij niJ	尼	pjuw puʔ(t)	不
ngjon jienJ	言	hien hienJ	賢	gɿ kʰiJ	其	yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	pjuw puʔ(t)	不	yek jiʔ(k)J	亦
pjuw puʔ(t)	不	ʔjo ʔy	於	pjuw puʔ(t)	不	mju vuJ	無	kha <sup>x</sup> kʰəʔ	可	ngje (ŋ)iJ	宜
kha <sup>x</sup> kʰəʔ	可	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	trje tʃi	知	tok təʔ(k)	得	xjwe <sup>x</sup> huiʔ	毀	hu huJ	乎。
pjuw puʔ(t)	不	hu huJ	乎。	ljang <sup>H</sup> lianJ	量	nyɿ ɿJ	而	yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	○	
dzyin <sup>H</sup> ʃʰinJ	慎	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	yu jyJ	踰	tha thə	他	syuwk ʃyuʔ(k)	叔
yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	kuwng <sup>H</sup> kunJ	貢	○		hjen jienJ	焉。	nyin zinJ	人	swon sun	孫
pju fu	夫	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	drin tʃʰinJ	陳	nyin zinJ	人	tsyɿ tʃi	之	mju <sup>x</sup> vuʔ	武
tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	kjun kyun	君	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	swij sui	雖	hien hienJ	賢	syuwk ʃyuʔ(k)	叔
tsyɿ tʃi	之	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	gim kʰimJ	禽	yowk jyuʔ(k)J	欲	tsyae <sup>x</sup> tʃiʔ	者。	xjwe <sup>x</sup> huiʔ	毀
pjuw puʔ(t)	不	ʔjit ʔiʔ(t)	一	hijwij <sup>H</sup> uiJ	謂	dziJ <sup>H</sup> dziJ	自	khjuw kʰiow	丘	drjuwng <sup>H</sup> dzyunJ	仲
kha <sup>x</sup> kʰəʔ	可	ngjon jienJ	言	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	dziJwet dzyueʔ/tJ	絕。	ling linJ	陵	nrij niJ	尼。
gɿp giʔ(p)J	及	yɿ <sup>x</sup> jiʔ	以	kuwng <sup>H</sup> kunJ	貢	gɿ kʰiJ	其	yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子
yae <sup>x</sup> jieʔ	也。	hijwe uiJ	爲	hijwot jyueʔ(t)J	曰。	ha həʔ	何	yuw jiowJ	猶	kuwng <sup>H</sup> kunJ	貢
yuw jiowJ	猶	trje <sup>H</sup> tʃiJ	知。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʔ	子	syang ʃianJ	傷	kha <sup>x</sup> kʰəʔ	可	hijwot jyueʔ(t)J	曰。
then thien	天	ʔjit ʔiʔ(t)	一	hijwe uiJ	爲	ʔjo ʔy	於	yu jyJ	踰	mju vuJ	無

九十第張子

nyo zy˩	如	daw <sup>H</sup> daw˩	道	tsy1 tʃi	之
tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之	pjuw puʔ(t)	不
ɦa ɦɔ˩	何	sje si	斯	khaˣ kʰɔ˩	可
g1 kʰi˩	其	ɦaeng ɦiŋ˩	行。	keaj kiai	階
khaˣ kʰɔ˩	可	swij sui	綏	ny1 ɿ˩	而
gip giʔ(p)˩	及	tsy1 tʃi	之	syɪŋ ʃiŋ	升
yaeˣ jiɛ˩	也。	sje si	斯	yaeˣ jiɛ˩	也。
		loj lai˩	來。	pju fu	夫
		duwngˣ duŋ˩ˊ	動	ts1ˣ tsi˩	子
		tsy1 tʃi	之	tsy1 tʃi	之
		sje si	斯	tok təʔ(k)	得
		ɦwa ɦwɔ˩	和。	paewng paŋ	邦
		g1 kʰi˩	其	kae kia	家
		srjaeng ʃəŋ	生	tsyaeˣ tʃiɛ˩	者。
		yaeˣ jiɛ˩	也	srjoˣ ʃu˩	所
		ɦjwaeng jyuəŋ˩	榮。	ɦjwiɪ <sup>H</sup> ui˩	謂
		g1 kʰi˩	其	lip liʔ(p)˩	立
		siɪˣ si˩	死	tsy1 tʃi	之
		yaeˣ jiɛ˩	也	sje si	斯
		ˊoj ʔai	哀。	lip liʔ(p)˩	立。



第十二曰堯

dzyen <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> iɛn <sup>4</sup>	善	drim <sup>x</sup> dzim <sup>4</sup>	朕	tsyew tʃiɛw	昭	gjuwng k <sup>h</sup> yuŋ <sup>4</sup>	窮。	○	ngew jiɛw <sup>4</sup>	堯	
nyin zin <sup>4</sup>	人	kjuwng kyuŋ	躬	kaw <sup>H</sup> kaw <sup>4</sup>	告	then t <sup>h</sup> iɛn	天	ngew jiɛw <sup>4</sup>	堯	hɟwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>4</sup>	曰
dzye <sup>x</sup> ʃ <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	是	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	hju jy <sup>4</sup>	于	luwk lu <sup>2</sup> (k) <sup>4</sup>	祿	hɟwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>4</sup>	曰。	dej <sup>H</sup> di <sup>4</sup>	第
pjuw <sup>H</sup> fow <sup>4</sup>	富。	dzwoj <sup>x</sup> dzui <sup>4</sup>	罪。	fiwang fiwan <sup>4</sup>	皇	hɟwaeng <sup>x</sup> jyuəŋ <sup>4</sup>	永	tsij tsi	咨。	nyij <sup>H</sup> ɿ <sup>4</sup>	二
swij sui	雖	mju vu <sup>4</sup>	無	fiwang fiwan <sup>4</sup>	皇	tsyuwng tʃyung	終。	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>4</sup>	爾	dzyip ʃ <sup>h</sup> i <sup>2</sup> (p) <sup>4</sup>	十
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	以	fiuw <sup>x</sup> fiow <sup>4</sup>	后	sywin <sup>H</sup> ʃyun <sup>4</sup>	舜	sywin <sup>H</sup> ʃyun <sup>4</sup>	舜。		
tsyuw tʃiow	周	mjon <sup>H</sup> van <sup>4</sup>	萬	tej <sup>H</sup> ti <sup>4</sup>	帝。	yek ji <sup>2</sup> (k) <sup>4</sup>	亦	then t <sup>h</sup> iɛn	天		
tshin ts <sup>h</sup> in	親。	pjang fan <sup>4</sup>	方。	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	yɿ <sup>x</sup> ji <sup>4</sup>	以	tsyɿ tʃi	之		
pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	mjon <sup>H</sup> van <sup>4</sup>	萬	dzwoj <sup>x</sup> dzui <sup>4</sup>	罪	mjaeng <sup>H</sup> min <sup>4</sup>	命	lek li <sup>2</sup> (k) <sup>4</sup>	曆		
nyo zy <sup>4</sup>	如	pjang fan <sup>4</sup>	方	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	hju <sup>x</sup> jy <sup>4</sup>	禹。	srju <sup>H</sup> ʃu <sup>4</sup>	數		
nyin zin <sup>4</sup>	仁	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	kam <sup>x</sup> kam <sup>4</sup>	敢	hɟwot jyue <sup>2</sup> (t) <sup>4</sup>	曰。	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>4</sup>	在		
nyin zin <sup>4</sup>	人。	dzwoj <sup>x</sup> dzui <sup>4</sup>	罪。	syae <sup>H</sup> ʃiɛ <sup>4</sup>	赦。	yo <sup>x</sup> jy <sup>4</sup>	予	nye <sup>x</sup> ɿ <sup>4</sup>	爾		
paek pə <sup>2</sup> (k)	百	dzwoj <sup>x</sup> dzui <sup>4</sup>	罪	tej <sup>H</sup> ti <sup>4</sup>	帝	sjew <sup>x</sup> siɛw <sup>4</sup>	小	kjuwng kyuŋ	躬。		
sjeng <sup>H</sup> sin <sup>4</sup>	姓	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>4</sup>	在	dzyin tʃ <sup>h</sup> in <sup>4</sup>	臣	tsɿ <sup>x</sup> tsi <sup>4</sup>	子	ywin <sup>x</sup> jyun <sup>4</sup>	允		
hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	drim <sup>x</sup> dzim <sup>4</sup>	朕	pjuw pu <sup>2</sup> (t)	不	li <sup>x</sup> li <sup>4</sup>	履。	tsyip tʃi <sup>2</sup> (p) <sup>4</sup>	執		
kwa <sup>H</sup> kwə <sup>4</sup>	過。	kjuwng kyuŋ	躬。	pjie <sup>H</sup> pi <sup>4</sup>	蔽。	kam <sup>x</sup> kam <sup>4</sup>	敢	gɿ k <sup>h</sup> i <sup>4</sup>	其		
dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>4</sup>	在	tsyuw tʃiow	周	kean <sup>x</sup> kian <sup>4</sup>	簡	yowng <sup>H</sup> jyun <sup>4</sup>	用	trjuwng tʃyung	中。		
yo jy <sup>4</sup>	予	hjuw <sup>x</sup> jiow <sup>4</sup>	有	dzoj <sup>x</sup> dzai <sup>4</sup>	在	fiwen fiyuen <sup>4</sup>	玄	si <sup>j</sup> <sup>H</sup> si <sup>4</sup>	四		
ʔit ʔi <sup>2</sup> (t)	一	daj <sup>H</sup> dai <sup>4</sup>	大	tej <sup>H</sup> ti <sup>4</sup>	帝	muw <sup>x</sup> mow <sup>4</sup>	牡。	xoj <sup>x</sup> hai <sup>4</sup>	海		
nyin zin <sup>4</sup>	人。	loj <sup>H</sup> lai <sup>4</sup>	賚。	sim sim	心。	kam <sup>x</sup> kam <sup>4</sup>	敢	khwon <sup>H</sup> k <sup>h</sup> un <sup>4</sup>	困		

第十二曰堯

pjuw puʔ(t)	不	dzjowng tsʰyɿŋʅ	從	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	tsyuwngʰ tʃyɿŋʅ	衆。	syɛjʰ ʃiʅ	世。	kjinˣ kinʅ	謹
ʔjwonʰ ʔyuenʅ	怨。	tsyengʰ tʃɿŋʅ	政	ɦa ɦoʅ	何	sinʰ sinʅ	信	kjoˣ kyʅ	舉	ɡjwen kʰyuenʅ	權
yowk jyʉʔ(k)ʅ	欲	ɦɿˣ ʃiʅ	矣。	nyo zyʅ	如	tsok tsəʔ(k)	則	yɿt ʃiʔ(t)ʅ	逸	ljangʰ lianʅ	量。
nyɿ ʅʅ	而	tsɿˣ tsɿʅ	子	sje si	斯	mjin minʅ	民	mjin minʅ	民。	syimˣ ʃimʅ	審
pjuw puʔ(t)	不	trjang tʃianʅ	張	khaˣ kʰoʅ	可	nyim(?) zimʅ(?)	任	then tʰien	天	pjop faʔ(p)	法
thom tʰam	貪。	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	yɿˣ ʃiʅ	以	ɦjen ʃienʅ	焉。	ɦaeˣ ɦiaʔ	下	duʰ duʅ	度。
thajʰ tʰaiʅ	泰	ɦa ɦoʅ	何	dzjowng tsʰyɿŋʅ	從	minˣ minʅ	敏	tsyɿ tʃɿ	之	sjuw siow	修
nyɿ ʅʅ	而	ɦjwɿjʰ uiʅ	謂	tsyengʰ tʃɿŋʅ	政	tsok tsəʔ(k)	則	mjin minʅ	民	pjojʰ fiʅ	廢
pjuw puʔ(t)	不	nguˣ ŋuʅ	五	ɦɿˣ ʃiʅ	矣。	ɦjuwˣ jiowʅ	有	kjwɿj kui	歸	kwan kwən	官。
kjew kiew	驕。	mijˣ muiʅ	美。	tsɿˣ tsɿʅ	子	kuwng kuŋ	功。	sim sim	心	siʃʰ siʅ	四
ʔjwɿj ʔui	威	tsɿˣ tsɿʅ	子	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	kuwng kuŋ	公	ɦjen ʃienʅ	焉。	pjang fanʅ	方
nyɿ ʅʅ	而	hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	tswon tsun	尊	tsok tsəʔ(k)	則	srjoˣ suʅ	所	tsyɿ tʃɿ	之
pjuw puʔ(t)	不	kjun kyun	君	nguˣ ŋuʅ	五	ywet jyueʔ(t)ʅ	說。	drjowngˣ dzyunʔ	重	tsyengʰ tʃɿŋʅ	政
maengˣ məŋʅ	猛。	tsɿˣ tsɿʅ	子	mijˣ muiʅ	美。	○		mjin minʅ	民	ɦaeng ɦinʅ	行
tsɿˣ tsɿʅ	子	ɦwejʰ ɦuiʅ	惠	pjiengˣ/ʰ piŋʅ/ʅ	屏	tsɿˣ tsɿʅ	子	zyɿk ʃʰiʔ(k)ʅ	食	ɦjen ʃienʅ	焉。
trjang tʃianʅ	張	nyɿ ʅʅ	而	siʃʰ siʅ	四	trjang tʃianʅ	張	sang sanʅ	喪	xing hiŋ	興
hɿwot jyueʔ(t)ʅ	曰。	pjuw puʔ(t)	不	ʔak ʔəʔ(k)	惡。	mjunʰ vunʅ	問	tsjejʰ tsiʅ	祭。	mjiɛt mieʔ(t)ʅ	滅
ɦa ɦoʅ	何	phɿjɿjʰ fiʅ	費。	sje si	斯	ʔjo ʔy	於	khwan kʰwən	寬	kwok kwəʔ(k)	國。
ɦjwɿjʰ uiʅ	謂	law lawʅ	勞	khaˣ kʰoʅ	可	khuwngˣ kʰuŋʅ	孔	tsok tsəʔ(k)	則	kejʰ kiʅ	繼
ɦwejʰ ɦuiʅ	惠	nyɿ ʅʅ	而	yɿˣ ʃiʅ	以	tsɿˣ tsɿʅ	子	tok təʔ(k)	得	dzjwet dzyueʔ(t)ʅ	絕

第十二曰堯

dzyij <sup>x</sup> ʃi <sup>7</sup> ʌ	視	maeng <sup>x</sup> məŋʌ	猛	gi k <sup>hi</sup> ʌ	其	mju vuʌ	無	fu fuʌ	乎。	nyɿ ɿʌ	而
dzyeng tʃ <sup>hi</sup> inʌ	成	fu fuʌ	乎。	ʃij ʔi	衣	tsyuwng <sup>H</sup> tʃyʊŋʌ	衆	draek dʒəʔ(k)ʌ	擇	pjuw puʔ(t)ʌ	不
hjuwɿj <sup>H</sup> uiʌ	謂	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	kwan kwən	冠。	kwaex kwaʌ	寡。	kha <sup>x</sup> k <sup>h</sup> ɔʌ	可	phjiɿj <sup>H</sup> fiʌ	費。
tsyɿ tʃi	之	trjang tʃianʌ	張	tswon tsun	尊	mju vuʌ	無	law lawʌ	勞	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子
baw <sup>H</sup> bawʌ	暴。	hjuwɿj <sup>H</sup> jyueʔ(t)ʌ	曰。	gi k <sup>hi</sup> ʌ	其	sjew <sup>x</sup> siewʌ	小	nyɿ ɿʌ	而	hjuwɿj <sup>H</sup> jyueʔ(t)ʌ	曰。
maen <sup>H</sup> manʌ	慢	ha hoʌ	何	tsyem tʃiem	瞻	daj <sup>H</sup> daiʌ	大。	law lawʌ	勞	ʃin ʔin	因
ljeng <sup>H</sup> linʌ	令	hjuwɿj <sup>H</sup> uiʌ	謂	dzyij <sup>x</sup> ʃi <sup>7</sup> ʌ	視。	mju vuʌ	無	tsyɿ tʃi	之。	mjin minʌ	民
trij <sup>H</sup> /drj <sup>H</sup> tʃ/dʒiʌ	致	siɿ <sup>H</sup> siʌ	四	ngjaem <sup>x</sup> jiemʌ	儼	kam <sup>x</sup> kamʌ	敢	hjuw <sup>H</sup> jiowʌ	又	tsyɿ tʃi	之
gi k <sup>hi</sup> ʌ	期	ʔak ʔəʔ(k)ʌ	惡。	nyen zienʌ	然	maen <sup>H</sup> manʌ	慢。	dzywɿj ʃ <sup>hi</sup> uiʌ	誰	srjo <sup>x</sup> ʃuʌ	所
hjuwɿj <sup>H</sup> uiʌ	謂	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	nyin zinʌ	人	sje si	斯	ʔwon <sup>H</sup> ʔyuenʌ	怨。	liɿ <sup>H</sup> liʌ	利
tsyɿ tʃi	之	hjuwɿj <sup>H</sup> jyueʔ(t)ʌ	曰。	mjang <sup>H</sup> vanʌ	望	pjuw puʔ(t)ʌ	不	yowk jyuʔ(k)ʌ	欲	nyɿ ɿʌ	而
dzok dʒəʔ(k)ʌ	賊。	pjuw puʔ(t)ʌ	不	nyɿ ɿʌ	而	yek jiʔ(k)ʌ	亦	nyin zinʌ	仁	liɿ <sup>H</sup> liʌ	利
yuw jiowʌ	猶	kaew kiaw	教	ʔwij <sup>H</sup> ʔuiʌ	畏	thaj <sup>H</sup> t <sup>h</sup> aiʌ	泰	nyɿ ɿʌ	而	tsyɿ tʃi	之。
tsyɿ tʃi	之	nyɿ ɿʌ	而	tsyɿ tʃi	之。	nyɿ ɿʌ	而	tok təʔ(k)ʌ	得	sje si	斯
yo <sup>x</sup> jyʌ	與	sreat ʃaʔ(t)ʌ	殺	sje si	斯	pjuw puʔ(t)ʌ	不	nyin zinʌ	仁。	pjuw puʔ(t)ʌ	不
nyin zinʌ	人	hjuwɿj <sup>H</sup> uiʌ	謂	pjuw puʔ(t)ʌ	不	kjew kiew	驕	hjuw <sup>H</sup> jiowʌ	又	yek jiʔ(k)ʌ	亦
yaex jieʌ	也。	tsyɿ tʃi	之	yek jiʔ(k)ʌ	亦	fu fuʌ	乎。	ʔjen ʔien	焉	fiweɿj <sup>H</sup> fuiʌ	惠
tsyhwɿj <sup>H</sup> tʃ <sup>hi</sup> uiʌ	出	ngjak (ŋ)ioʔ(k)ʌ	虐。	ʔwij ʔui	威	kjun kyun	君	thom t <sup>h</sup> am	貪。	nyɿ ɿʌ	而
nop naʔ(p)ʌ	納	pjuw puʔ(t)ʌ	不	nyɿ ɿʌ	而	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	kjun kyun	君	pjuw puʔ(t)ʌ	不
tsyɿ tʃi	之	keaj <sup>H</sup> kiaiʌ	戒	pjuw puʔ(t)ʌ	不	tsyeng <sup>H</sup> tʃinʌ	正	tsɿ <sup>x</sup> tsɿʌ	子	phjiɿj <sup>H</sup> fiʌ	費

十二第曰堯

lej <sup>x</sup> liʎ	禮。	ln <sup>H</sup> linʎ	吝。
mju vuʎ	無	ɸjwɿj <sup>H</sup> uiʎ	謂
yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以	tsyɿ tʃi	之
lp liʔ(p)ʎ	立	ɸjuw <sup>x</sup> jiowʎ	有
yae <sup>x</sup> jieʎ	也。	si si	司。
pjuw puʔ(t)	不	.	○
trje tʃi	知	khuwng <sup>x</sup> k <sup>h</sup> uŋʎ	孔
ngjon jienʎ	言。	tsɿ <sup>x</sup> tsiʎ	子
mju vuʎ	無	ɸjwot jyueʔ(t)ʎ	曰。
yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以	pjuw puʔ(t)	不
trje tʃi	知	trje tʃi	知
nyin zinʎ	人	mjaeng <sup>H</sup> minʎ	命。
yae <sup>x</sup> jieʎ	也。	mju vuʎ	無
		yɿ <sup>x</sup> jiʎ	以
		ɸjwe uiʎ	爲
		kjun kyun	君
		tsɿ <sup>x</sup> tsiʎ	子
		yae <sup>x</sup> jieʎ	也。
		pjuw puʔ(t)	不
		trje tʃi	知

# 參考文獻

- |                                   |                      |                           |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------------|
| 論語音義                              | 陸德明                  |                           |
| 大宋重修廣韻                            | 陳彭年 等                | 澤存堂                       |
| 四書章句集註                            | 朱熹                   |                           |
| 洪武正韻                              | 樂韶鳳 等                |                           |
| 洪武正韻譯訓                            | 申叔舟                  |                           |
| 四聲通解                              | 崔世珍                  |                           |
| 韻學驪珠                              | 沈乘麀                  |                           |
| 十三經註疏阮刻本                          | 阮元 撰                 |                           |
| 康熙字典                              | 張玉書 陳廷敬 等            | 同文書局                      |
| 洪武正韻譯訓影印版及缺本復原                    | 朴炳采                  | 高麗大學出版社                   |
| 洪武正韻譯訓音研究                         | 成元慶                  | 國立中興大學中文學報                |
| 明末官話調值小考                          | 高田時雄                 | 語言學論叢                     |
| 上古音系                              | 鄭張尚芳                 | 上海教育出版社                   |
| Old Chinese: A New Reconstruction | W. Baxter, L. Sagart | Oxford Scholarship Online |
| 論語中古音                             | 嚴實                   |                           |